

le Soleil



SAISIE DE CANNABIS

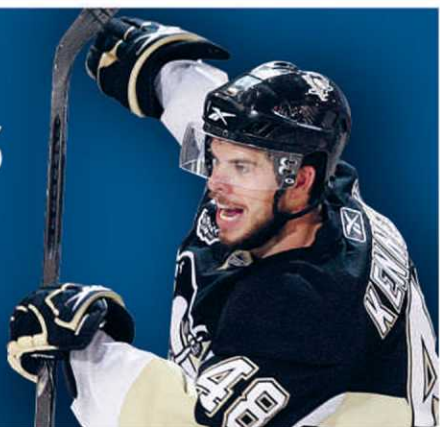
DUR COUP À LA FILIÈRE ASIATIQUE

→ 4 et 5

PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

COUPE STANLEY

Les Penguins forcent le 7^e match → 52



UN TÉLÉPHÉRIQUE ENTRE QUÉBEC ET LÉVIS? → 3

Éric Gagné chez les Capitales

UN IMPACT SANS BORNES → 55

QUOI? Votre audition vous joue-t-elle des tours?

Saviez-vous que...

Le coût de certaines prothèses auditives numériques peut être entièrement payé par la RAMQ, la CSST, les anciens combattants et les assurances privées.



NOUVEAU

La technologie Bluetooth permet maintenant d'entendre la télé, le téléphone ou votre cellulaire directement dans vos prothèses auditives. Renseignez-vous!

Une période d'essai vous convaincra de l'efficacité de nos prothèses auditives.

www.berubebressard.ca



Bérubé • Brassard

Audioprothésistes
Prothèses auditives

QUÉBEC LORETTEVILLE LÉVIS
418 522-3656 418 842-5455 418 835-0497
OUVERTURE STE-FOY OCTOBRE 2009

MERCREDI
6 27657 00073 5
QUÉBEC MÉTRO 71 c + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 c + tx
MONTREAL, OTTAWA 99 c + tx

3000775

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Un projet de maison de la faune dans un boisé soulève la controverse

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Michel Brouillard n'a rien contre le projet d'une Maison de la faune de 2 millions \$ à Saint-Augustin-de-Desmaures. Mais le retraité du BAPE ne comprend pas qu'on autorise sa construction dans un splendide boisé que la municipalité voulait protéger...

À l'extrême ouest du village de Saint-Augustin, adossé à la rue Brome, ce boisé sert de ceinture verte avant les terres agricoles et est inscrit comme tel dans le schéma d'aménagement. En quelques pas, érables, hêtres et pruches matures se referment sur le promeneur dans ce boisé au relief accidenté au sein duquel serpente le ruisseau du Lin. Le décor invite au respect.

Seul problème : le boisé de la rue Brome est une perle rare autant pour ceux qui veulent s'y loger que pour ceux qui veulent le protéger.

Le mois dernier, les autorités municipales ont tout de même changé le zonage pour permettre la construction du siège social de la Fédération québécoise des chasseurs et des pêcheurs. On présume que ce projet, un bâtiment de deux étages de 10 000 pi² et un

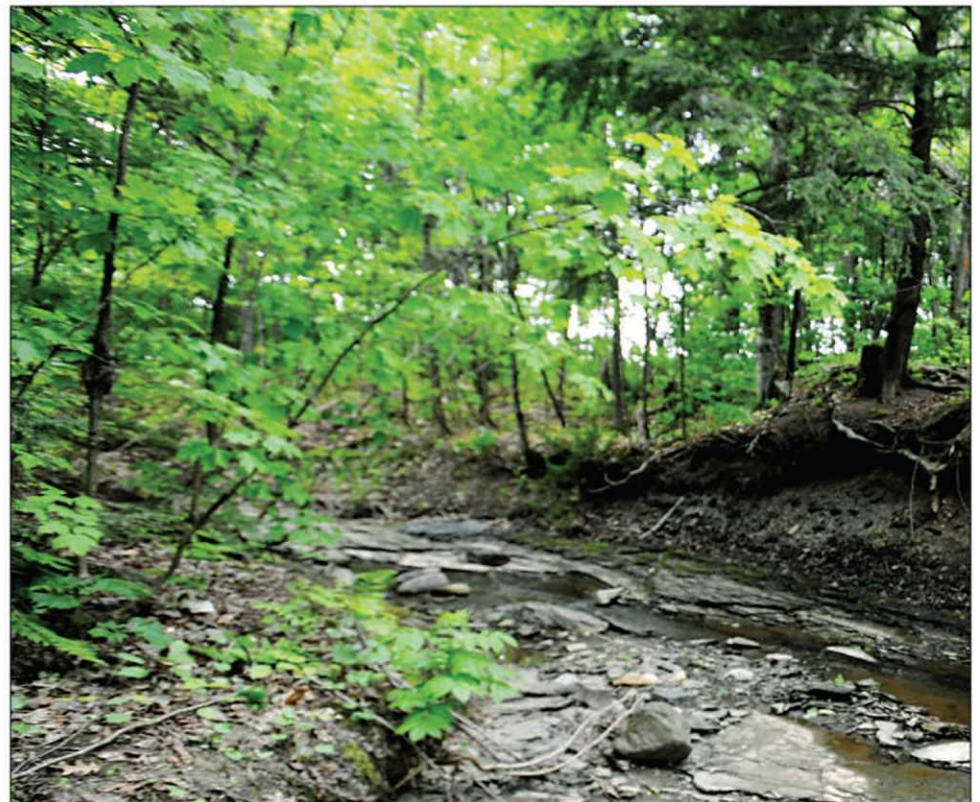
stationnement de 25 cases, placera le reste du boisé à l'abri des promoteurs. «Ils n'iront tout de même pas faire de la coupe à blanc, ça irait à l'encontre de leur vision», souligne Francis Villeneuve, porte-parole à Saint-Augustin.

À la Fédération, on assure que les arbres matures seront conservés et que le projet sera le plus vert possible. «Nous voulons que ça se fasse avec la plus grande harmonisation possible avec la nature», explique la porte-parole, Geneviève Clavet.

PROJET DE PÉTITION

Michel Brouillard est sceptique. «Quand tu commences à modifier un tel milieu, il y a des conséquences...» Des résidents du secteur préparent une pétition. Ils n'ont pas vu l'avis de modification de zonage et se sont réveillés un beau matin avec des arpenteurs qui délimitaient les lieux. Lors du passage du *Soleil*, les piquets avaient été arrachés et jonchaient le sol...

À l'étroit dans ses locaux de Charlesbourg, la Fédération cherchait depuis plusieurs années à se reloger et a déposé une offre d'achat à la famille propriétaire des lieux. Si tout se déroule comme prévu, ses dirigeants espèrent s'y établir ensuite dans un délai de



En quelques pas, érables, hêtres et pruches matures se referment sur le promeneur dans ce boisé au relief accidenté au sein duquel serpente le ruisseau du Lin. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

18 mois. Cette Maison de la faune regrouperait les locaux administratifs, mais aussi de formation grand public de l'organisme sans but lucratif.

M. Brouillard assure que les citoyens du secteur ne souffrent pas du syndrome «pas dans ma cour». «Je n'ai rien contre leur projet, mais je ne suis pas d'accord. C'est un site exceptionnel : on devrait plutôt en faire un parc urbain comme le parc du Haut-Fond.»

Même si Saint-Augustin n'est pas propriétaire des terrains, il croit qu'il y aurait moyen d'intéresser des organismes de protection à collaborer pour en faire un lieu public. Mais la marge de manœuvre est mince.

Du côté de la Fédération, on aimerait, à long terme, aménager des sentiers pour que les citoyens puissent bénéficier des lieux et observer la faune entourant le bâtiment et son stationnement...

LES PRIX POP

La mode de l'été à des prix qui permettent de se procurer plus pour moins, un choix incomparable de styles, des trouvailles, des exclusivités, voilà les Prix Pop chez Simons !

ICÔNE

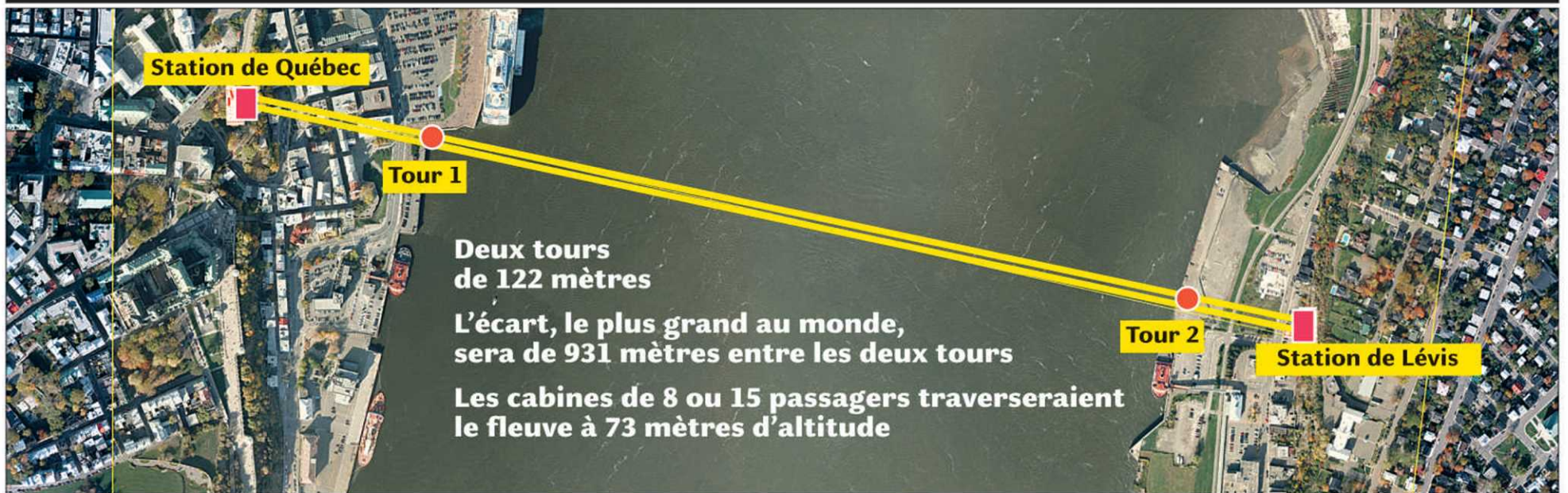
La tunique cordon blousante
Tricot modal super fluide pour de très beaux effets drapés. Encolure tombante, manches cape découpées. Bleu, corail, gris pâle, noir. Tp.p.m.g.tg. Rég. 28.00

1999

La cami volants tryptique
Une jolie pièce plein été, en mélange coton stretch confort. Orange, sable, noir, blanc, marron. Tp.p.m.g.tg.

1999

simons



Télécabines entre Québec et Lévis

La société Skylink courtise les deux villes avec, en poche, un projet de 100 millions \$

Pierre-Olivier Fortin

pofortin@lesoleil.com

La société Skylink, qui souhaite implanter un système de télécabines urbaines à Montréal entre le Vieux-Port et Saint-Lambert, un projet qui ne fait pas l'unanimité, a entrepris des discussions pour l'implantation d'un système similaire entre le Vieux-Québec et le Vieux-Lévis.

Des discussions qui devraient s'intensifier, d'autant plus que la société s'impatiente et demande une réponse claire de Montréal d'ici la semaine prochaine. «S'il y a un clin d'œil des deux côtés [Québec et Lévis], et si Montréal ne prend pas de décision, ce sera facile de bouger du côté de Québec», déclare Luc Harvey, porte-parole de Skylink et ancien député conservateur de Louis-Hébert.

BUDGET DE 100 MILLIONS \$

Il confirme que l'entreprise, associée à la filiale canadienne de l'autrichienne Doppelmayr, située à Saint-Jérôme, dispose d'un budget de 100 millions \$ pour un premier système en Amérique du Nord, mais cette somme serait triplée d'ici 10 ans.

Skylink a déjà dans ses cartons les premières esquisses de l'implantation de télécabines à Québec. Le projet, cependant, est plus complexe qu'à Montréal parce que la traversée du fleuve Saint-Laurent devrait s'y faire

en ne s'appuyant que sur deux tours de 122 mètres environ, sans arrêt, d'un bout à l'autre, puisqu'il n'y a pas d'île — comme l'île Sainte-Hélène à Montréal — pour soutenir les câbles en cours de route. L'écart de 931 mètres entre les deux principales tours serait donc le plus grand au monde.

LE TRACÉ DU TRAVERSIER

Le chemin parcouru par les cabines, transportant 8 ou 15 passagers, suivrait grosso modo le tracé du traversier Québec-Lévis, à 73 mètres d'altitude. Du côté de Québec, Skylink propose une station un peu à l'ouest du Château Frontenac; du côté de Lévis, près du terminal du traversier. «Il y aurait moyen d'intégrer ça dans le milieu, ce serait peu ou à peu près pas visible», assure Luc Harvey.

Le projet est plus complexe qu'à Montréal, parce que le trajet ne compterait que deux tours

«On n'arrive pas avec nos gros sabots, ce ne sont que des propositions, nuance-t-il. On veut travailler avec les autorités municipales avant de faire quoi que ce soit.» Le porte-parole sera d'ailleurs dans la capitale au cours des trois prochaines semaines, et il entend multiplier les représentations pour faire la promotion du projet.



C'est ce type de cabine, pouvant transporter 8 ou 15 passagers, qui ferait la navette entre les deux rives. — PHOTOS SKYLINK

Lui-même et des membres de Skylink en auraient déjà présenté les grandes lignes à certains responsables de la Ville de Lévis, de qui ils auraient obtenu une lettre d'intérêt afin d'en savoir plus, et à certains organismes de Québec comme le Centre des congrès et l'Office du tourisme. «L'attitude est vraiment excellente à Québec, il y a de l'ouverture», se réjouit M. Harvey.

Les télécabines présentent plusieurs avantages, selon lui, visant un «objectif récréotouristique, mais aussi utilitaire», à l'heure où les problèmes de congestion s'intensifient sur le réseau routier.

Les passagers à bord auraient

un point de vue unique sur le Vieux-Québec; cela «pourrait devenir une attraction très intéressante et augmenter l'offre touristique à Québec», dit-il, soulignant que les télécabines urbaines sont beaucoup plus confortables et mieux aménagées que celles que l'on retrouve par exemple dans les centres de ski.

Pierre Lavallée, directeur principal du Centre national du transport avancé (CNTA), qui a notamment contribué à l'implantation de l'Écolobus à Québec, est aussi de cet avis. «C'est pas une *joke*, c'est vraiment du transport sérieux», dit-il, ajoutant que les télécabines urbaines sont devenues un outil de transport moderne et très bien adapté aux villes d'aujourd'hui.

Selon lui, il faut éviter les comparaisons avec les téléphériques installés il y a longtemps. «On est dans un autre univers», insiste-t-il. Il cite les villes de Taipei, de Barcelone ou d'Alger comme exemples où les télécabines ont été implantées avec succès.

PAS L'UNANIMITÉ À MONTRÉAL

À Montréal, Skylink propose un système de télécabines entre le Vieux-Port, l'île Sainte-Hélène et Saint-Lambert, au coût de 100 millions \$. Les cabines pourraient transporter jusqu'à 5000 personnes par heure, pour une traversée d'environ 10 minutes.

Le projet est vivement critiqué, surtout par la Société du Vieux-Port de Montréal. Les installations de Skylink auraient

«S'il y a un clin d'œil des deux côtés [Québec et Lévis], et si Montréal ne prend pas de décision, ce sera facile de bouger du côté de Québec»

— Luc Harvey, porte-parole de Skylink

«C'est pas une *joke*, c'est vraiment du transport sérieux. [...] On est dans un autre univers»

— Pierre Lavallée, directeur principal du Centre national du transport avancé (CNTA)

«un impact significatif sur les vues vers le quai Jacques-Cartier, le fleuve et la ville», peut-on lire dans un communiqué de la Société publié lundi, et «l'intégration d'un terminal occupant un espace de 1600 m² dans l'une des entrées les plus achalandées du Vieux-Port est à toutes fins pratiques impossible».

Les dirigeants de Skylink ont rencontré le personnel de la Ville de Montréal hier après-midi. Le sujet devrait être abordé lors d'une rencontre de conseil exécutif ce matin. Skylink a donné à Montréal jusqu'au 18 juin pour signifier son intérêt, faute de quoi l'entreprise y cesserait ses activités.

De notre atelier de remplacement de pare-brises

LA MEILLEURE OFFRE

pour le remplacement de votre pare-brise

Faites remplacer votre pare-brise et recevez **GRATUITEMENT***, au choix :



1 Un démarreur à distance **MAXSTART** avec 2 télécommandes d'une valeur de 149\$ (Photo diffère)



2 Système main libre pour voiture **B-Speech** d'une valeur de 149\$



3 Un brunch pour 2 personnes au **LOEWS LE CONCORDE**



+ **PROMOTION SPÉCIALE FÊTES DES PÈRES**
TRAITEMENT AQUAPEL GRATUIT avec le remplacement d'un pare-brise sur présentation de cette annonce seulement.



AUCUNE FRANCHISE sur réparations de pare-brises!

418 839-4328 1-877-632-4328

1007, rue Fontaine St-Jean-Chrysostome

*Détails en magasin.

LALIBERTÉ
ÉLECTRONIQUE

Deux restaurateurs de

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

La police de Québec s'est attaquée au crime organisé asiatique, hier, en arrêtant 12 personnes, dont deux restaurateurs du centre-ville, qui ont été accusées d'avoir cultivé pour plusieurs millions de dollars de cannabis dans des résidences privées de la capitale.

Dès 6h, les policiers de Québec, aidés de ceux de Lévis et de Montréal, ont appréhendé sept suspects à Québec, deux à Lévis et trois à Montréal. Au moment d'écrire ces lignes, un individu faisant l'objet d'un mandat d'arrestation était toujours au large.

Tous d'origine asiatique, les 13 suspects possédaient des résidences dans des quartiers résidentiels à Québec, à Sainte-Foy, à L'Ancienne-Lorette et à Cap-Rouge et les utilisaient pour faire de la culture de cannabis sans nécessairement y habiter.

Selon le Service de police de la Ville de Québec (SPVQ), le cannabis n'était pas destiné au marché de Québec, mais était envoyé à Montréal pour être ensuite acheminé vers l'Ontario et les États-Unis. Les suspects «se connaissaient entre eux» et faisaient partie d'un réseau de trafic de cannabis lié au crime organisé asiatique venu de l'Ouest.

«On sait que le crime organisé asiatique part de l'ouest du pays et s'est déplacé tranquillement vers l'est, explique la porte-parole du SPVQ, Catherine Viel. Depuis un certain temps, on en remarque à Québec mais aujourd'hui [hier], c'est une des premières frappes qui visent ce crime-là.»

Parmi les 12 personnes arrêtées, deux sont des propriétaires de restaurants à Québec. Il s'agit de Dinh My Trinh, du restaurant

Saigon Bangkok, sur la rue de la Couronne, et d'Eddie Mai, du Métropolitain Eddie Sushi Bar, sur l'avenue Cartier.

Hier, une petite note sur la porte du Saigon Bangkok indiquait que le restaurant était fermé, sans plus d'explications. Au Métropolitain, qui était ouvert, un employé joint par *Le Soleil* avait du mal à croire que son patron, Eddie Mai, restaurateur bien connu sur l'avenue Cartier, avait été accusé entre autres de production de cannabis.

«Je ne comprends pas, il travaillait 80 heures par semaine!, a-t-il dit. Ça ne peut pas être lui!»

Hier matin, deux maisons qui servaient à la production de cannabis ont été perquisitionnées par la police de Québec, l'une au 1615, de la rue du Buisson, à L'Ancienne-Lorette, et l'autre au 733, Sabrevois, à Sainte-Foy. Une voiture a aussi été saisie.

En septembre 2007, le Service de police de la Ville de Québec avait amorcé son enquête, nommée projet Absent, à la suite de plaintes de voisins. Depuis, elle a mené 15 perquisitions sur le territoire de Québec et de Lévis. Onze plantations, incluant quelque 4000 plants d'une valeur d'environ 4 millions \$, ont été détruites et environ 80 000 \$ en argent comptant ont été saisis.

COMPARUTIONS

Âgés de 28 à 49 ans et comprenant quelques couples, les 12 individus arrêtés par les policiers de Québec, de Lévis et de Montréal ont comparu hier après-midi au palais de justice de Québec pour faire face à des accusations de production de cannabis, de vol d'électricité, de possession en vue de trafic et de complot pour la production de cannabis.

Tous ont été remis en liberté moyennant un dépôt en argent de 200 \$ à 5000 \$. Ils n'ont plus le droit de posséder un passeport et

«Je ne comprends pas, il travaillait 80 heures par semaine. Ça ne peut pas être lui!»

— Un employé du restaurant Métropolitain Eddie Sushi Bar, avenue Cartier, à propos du propriétaire Eddie Mai

de communiquer entre eux. Leur retour en cour est prévu entre le 15 et le 29 juin.

OPÉRATION SIMILAIRE À MONTRÉAL

Les arrestations effectuées par la police de Québec se déroulaient hier en même temps qu'une opération distincte mais encore plus vaste de la police de Montréal contre 200 personnes liées au crime organisé asiatique.

Selon un bilan provisoire, quelque 96 personnes ont été arrêtées dans le contexte de cette opération nommée Borax. Les policiers ont également effectué plus de 50 perquisitions dans des commerces et résidences à Montréal, à Laval et à Longueuil.

Comme à Québec, les suspects faisaient partie d'un vaste réseau de production, de distribution ainsi que d'exportation de cannabis, actif principalement dans la grande région de Montréal.

Plus de 800 policiers de la Sûreté du Québec, de la Gendarmerie royale du Canada et des corps policiers municipaux de Montréal, de Laval et de Longueuil ont été mobilisés pour cette opération.

Avec Richard Hénault et La Presse Canadienne



lesoleil.cyberpresse.ca

ACTUALITÉ

Les principales informations tout au long de la journée dans la région de Québec : lesoleil.cyberpresse.ca



INFOLETTRE

Inscrivez-vous et recevez par courriel les nouvelles du jour de Québec.

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



LE BLOGUE DES ARTS

Regards sur la scène culturelle

L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà.

blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

SOMMAIRE

affaires – bourse	23 et 28	horoscope	42
agenda arts	35	loteries	24
décès	43	petites annonces	40
divertissements	39	sports	47
éditorial – opinion	20 et 21	société	37
gens de passion	22	télévision	34

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

Max. 13 min. 11
Nuageux avec faible pluie



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 41

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 0,4 L'an dernier : 32,4
Cet été : 95,2 L'été dernier : 98,8

leSoleil FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Le Soleil, une division de 383410 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

Québec sur le grill

13 suspects possédaient des résidences dans des quartiers résidentiels à Québec, à Sainte-Foy, à L'Ancienne-Lorette et à Cap-Rouge.

800 policiers de la Sûreté du Québec, de la Gendarmerie royale du Canada et des corps policiers municipaux de Montréal, de Laval et de Longueuil ont été mobilisés pour l'offensive montréalaise.

4000 plants d'une valeur approximative de 4 millions \$ ont été détruits et environ 80 000 \$ en argent comptant ont été saisis.

LA FILIÈRE ASIATIQUE

Des manufactures de la côte Ouest aux serres québécoises

La Presse

MONTRÉAL — Une communauté discrète, une structure familiale, une langue difficile à maîtriser... Traquer la criminalité d'origine asiatique est un défi de taille pour les autorités. Mais tous les rapports policiers le confirment à la faveur des rafles qui ont décimé les gangs de motards criminalisés et autres malfrats en tout genre, l'influence de la filière asiatique n'a cessé de croître.

Au Québec, le crime organisé d'origine asiatique (COSA, dans le jargon policier) est surtout représenté par des ressortissants vietnamiens arrivés au pays dans les années 1980 et 1990.

Moins instruits et nantis que leurs compatriotes débarqués dans les années 1970, plusieurs se sont installés à Vancouver et ont vécu de petits salaires dans des manufactures avant d'être récupérés par le crime organisé. Ces dernières années, ces gens d'origine vietnamienne se sont déplacés vers l'est. Ils sont cependant toujours les principaux producteurs de marijuana en Colombie-Britannique.

HÉROÏNE, CANNABIS

Au Canada, des ressortissants d'origine chinoise dominent l'importation d'héroïne, selon un rapport conjoint États-Unis-Canada sur le trafic transfrontalier de drogues, publié en 2004. Ce même rapport précise que les organisations asiatiques sont aussi très actives dans la production et l'importation d'ecstasy (MDMA). Mais les criminels d'origine asiatique se spécialisent surtout dans la production de drogue. Hier, les perquisitions ont touché une dizaine de commerces qui vendaient de l'équipement pour faire la culture de cannabis.

La production est souvent éparpillée dans des résidences privées. En 2004, l'opération Kato a entraîné l'arrestation

de 30 ressortissants vietnamiens et la découverte de 63 serres intérieures dans des résidences de la banlieue montréalaise, des Laurentides et de Lanaudière.

À Repentigny, quatre serres ont été trouvées dans un même pâté de maisons! L'arrestation d'un couple d'origine vietnamienne dans une résidence de Vaudreuil, en 2005, donne une idée de l'organisation.

Le couple, qui avait vécu à Vancouver, habitait une maison qui appartenait à leur fille, qui vivait toujours sur la côte Ouest. Dans la maison, les policiers ont découvert 1490 plants de marijuana, une production jugée «considérable» par les policiers puisque la moyenne des perquisitions dans le secteur à l'époque était de 200 plants!



Douze personnes ont été arrêtées et accusées d'avoir cultivé pour plusieurs millions de dollars de cannabis dans des résidences privées de la capitale.

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Exclusif! LE PLUS IMPORTANT INVENTAIRE À QUÉBEC

AVEO⁵
LS 2009



8 999\$*

Préparation incluse

Prix à l'achat si vous êtes propriétaire d'un produit GM

15 798\$*

Préparation incluse

Prix à l'achat si vous êtes propriétaire d'un produit GM

HHR
LS 2009



+
DE 500 VÉHICULES PRÊTS À ÊTRE LIVRÉS

*Basé sur un achat comptant ou avec un financement bancaire. Tout rabais GM inclus. Taxes, transport et immatriculation en sus. Préparation incluse. Voir détails et conditions sur place. Photos à titre indicatif.

MARLIN[®]
CHEVROLET CORVETTE

TOUJOURS LÀ!

**Autoroute Charest
sortie Frank-Carrel**

418 688-1212

et Montréal
450 659-5471

www.marlinchev.gm.ca

Déplacement possible du marché du Vieux-Port

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

La Ville de Québec déterminera le sort du marché du Vieux-Port à l'automne. Le maire Régis Labeaume n'exclut pas un déménagement et cherche déjà à identifier des endroits pouvant accueillir les producteurs maraîchers.

Une nouvelle étude a été commandée à des consultants afin d'évaluer tous les scénarios, a révélé hier Richard Côté, vice-président du comité exécutif, lors d'un point de presse. S'il devait rester dans le Vieux-Port, le marché public devrait être rénové, le maire jugeant qu'il n'a «pas ben, ben d'allure». Le problème du stationnement, qui agace plusieurs clients, devrait aussi être résolu.

Or, le terrain du fédéral sur lequel repose l'édifice du marché est contaminé. Cela limite les possibilités d'expansion car la terre ne doit pas être remuée à moins d'être dépolluée, ce qui implique des coûts et des délais énormes.

L'étude, dont les conclusions sont attendues cet automne, doit donc identifier d'autres terrains potentiels. «Si on ne peut pas creuser, on ne peut pas faire de réparations, qu'est-ce qu'on fait? On est obligés d'envisager d'autres sites», a résumé hier Régis Labeaume.

La veille, le maire a d'abord évoqué une relocalisation «dans un coin où ça grouille», puis affirmé vouloir s'en servir «pour dynamiser un secteur», qui ne serait ni Pointe-aux-Lièvres ni D'Estimauville. Il est demeuré vague sur les chances de Saint-Roch de remporter la mise.

Chose certaine, le marché public est toujours une priorité pour son administration. «Qu'il soit au Vieux-Port ou ailleurs, on veut un gros marché public et on est prêts à investir beaucoup de millions là-dessus», a-t-il répété, inspiré par le succès des marchés Atwater et Jean-Talon, à Montréal.

Lucie Tremblay, directrice générale du marché du Vieux-Port, ne déborde pas d'enthousiasme par rapport aux projets de déménagement, qu'elle qualifie de rumeurs puisque aucun représentant de la Ville ne lui en a parlé directement. «On est plus d'avis qu'il faut travailler sur le site actuel. On a mis beaucoup d'efforts ces dernières années pour augmenter l'achalandage et dynamiser le secteur et ça marche», dit-elle.

Le marché roule à pleine capacité en période estivale avec une centaine de producteurs agricoles et de transformateurs qui sont là tous les jours. En période hivernale, toutefois, les activités tournent au ralenti.

Québec veut emprunter à l'étranger

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Québec est prête à s'endetter pour rajeunir ses infrastructures, mais encore doit-elle trouver des créanciers pour lui allonger les centaines de millions de dollars nécessaires. L'administration Labeaume propose d'améliorer la gestion des finances de la Ville pour lui permettre d'emprunter à l'étranger.

La capitale a beau être la deuxième ville la plus peuplée dans la province — la 10^e au pays —, elle n'a toujours pas de cote de crédit pour emprunter à l'international. Limitée aux prêteurs québécois, la Ville accapare d'ailleurs environ 40 % des obligations municipales au Québec.

Ce sera bientôt chose du passé, l'administration Labeaume proposant l'adoption de trois nouvelles politiques de gestion des finances. Ce resserrement des règles devrait permettre à Québec de recevoir une cote d'une agence de crédit, comme les firmes Moody's et Standard & Poor's, et solliciter les fonds étrangers.

Chaque année, la Ville obtient entre 300 et 400 millions \$ en prêts

La Ville devrait y trouver son compte puisqu'elle va probablement trouver des taux d'intérêt plus avantageux, assure le trésorier de la Ville, Yves Courchesne. «On pourrait avoir des économies de taux. Même si c'est seulement un quart de point, sur des centaines de millions de dollars, c'est des économies intéressantes»,

dit-il, rappelant que Québec emprunte chaque année de 300 à 400 millions de dollars.

Mais Québec doit d'abord augmenter ses quatre réserves de fonds en cas d'imprévu. Sujet cher au maire, la Ville fera doubler son coussin, le faisant passer de 28,2 millions \$ à 58,7 millions \$ «d'ici trois à cinq ans».

Ainsi, après des précipitations records de 550 cm de neige en 2008, la Ville gonflera son fonds réservé à couvrir les surprises que réserve l'hiver. Celui-ci devra prévoir en tout temps 50 % du budget de déneigement, soit environ 20 millions \$ à lui seul.

La Ville s'engage aussi à maîtriser le poids de sa dette pour que celle-ci représente 20 % de son budget, contre 17 % actuellement.

Québec a beau être prête à s'endetter, l'administration Labeaume ne veut plus payer pendant 12 ans des voitures de police ou des logiciels qui dureront moins de cinq ans. La Ville recommencera à payer comptant certaines dépenses. Rappelons que cette pratique était pratiquement disparue sous la mairesse Andrée Boucher à la suite des pressions du Renouveau municipal qui cherchait à limiter les hausses de taxes.

De 10 millions \$ dans l'actuel budget, ces «immobilisations payées comptant» dans le jargon municipal passeront à 100 millions \$ d'ici 10 ans. Le maire évalue que cette mesure à elle seule permettra d'économiser environ 15 millions \$ en intérêts. «On n'emprunte plus pour payer l'épicerie», a résumé M. Labeaume.

Enfin, une autre politique sur les investissements contraindra l'administration municipale à davantage de réalisme dans la préparation de sa liste de projets priori-



Une des politiques de gestion des finances proposées par le maire Labeaume vise à augmenter de 10 fois la part de budget pour les «immobilisations payées comptant». — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

taires, son programme triennal d'immobilisations (PTI). Plutôt que présenter pour 450 millions \$ de travaux par année alors que la Ville n'a pas la capacité d'en accomplir autant, l'administration

devra se limiter à planifier pour environ 300 millions \$.

La politique présentée hier en conférence de presse sera débattue lundi soir prochain lors du conseil municipal.

Labeaume inflexible sur le temps de glace

Le maire Labeaume se montre inflexible devant Sainte-Foy-Sillery, qui refuse de réduire les heures de glace à ses jeunes hockeyeurs pour permettre à la Ville d'en offrir plus dans d'autres secteurs. «Ça va être 3,5 heures pour tout le monde», a-t-il répliqué, refusant qu'un arrondissement dicte à la Ville comment gérer les loisirs.

Il balaie ainsi du revers de la main la décision des élus du secteur à la tête des ponts qui se sont opposés lundi soir à la réduction du temps de glace de leurs jeunes. «C'est une politique de la Ville. On ne commencera pas à avoir des

arrondissements qui vont décider ce qu'ils font dans le sport aux dépens des autres», a rétorqué Régis Labeaume.

CHARTRE DE LA VILLE

Mais voilà, la Charte de la Ville de Québec précise que les arrondissements sont responsables de l'organisation des loisirs, compétence que Sainte-Foy-Sillery entend bien faire respecter. Seule une décision du conseil municipal pourrait la contraindre, précise la présidente de l'arrondissement, Francine Bouchard.

L'administration Labeaume travaille justement sur une proposi-

tion en ce sens. Informé que la période des inscriptions pour la prochaine saison de hockey était déjà commencée, le responsable du dossier, Richard Côté, s'est engagé à la présenter «le plus rapidement possible».

Le vote risque d'être déchirant pour le Renouveau municipal, plusieurs de ses membres siégeant dans des districts qui verront leur temps de glace augmenté. «Demandez à [la conseillère] Carole Bégin-Giroux ce qu'elle en pense de la sortie de sa collègue Francine Bouchard. Il manquait 1100 heures à Beauport», a d'ailleurs souligné le

maire au sujet de cette élue de l'opposition s'étant longuement battue pour la conservation d'un aréna.

Jointe par *Le Soleil*, la conseillère Bégin-Giroux s'est dit en faveur de «l'équité du 3,5 heures minimum par joueur». Mais «il n'est pas question d'en habiller un pour en déshabiller un autre». Selon elle, la réduction du temps de glace à Sainte-Foy-Sillery pour en accorder davantage à Beauport est un irritant temporaire puisque l'ajout d'une nouvelle glace dans l'arrondissement devrait régler la pénurie. **Pierre-André Normandin**

SURVIE DE L'AGORA

Le Port de Québec crie à l'aide

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Sans le dire clairement, le président du Port de Québec, Ross Gaudreault, compte sur l'aide du maire Régis Labeaume pour présenter plus de spectacles à l'Agora du Vieux-Port, qui a connu une année difficile en 2008.

«L'Agora va survivre. Donnez-lui le temps d'arriver. Ça se peut pas que ça ne fonctionne pas. Il y a quelqu'un qui va descendre d'en haut, pas du ciel mais de la haute-ville, qui va nous amener des idées, des spectacles», a-t-il répondu, hier, aux journalistes après l'assemblée annuelle de l'Administration portuaire de Québec.

«On a besoin d'aide. On ne veut pas fermer l'Agora. Il faut trouver à l'Agora un genre de spectacles. Il faut lui trouver une place», a-t-il ajouté.

M. Gaudreault a laissé entendre que la présentation de plusieurs spectacles gratuits l'an dernier a nuï aux spectacles présentés à la scène de la Pointe-à-Carcy où il fallait payer. «L'année passée, ça a été dur d'opération. Il y avait plein de spectacles gratuits. On a perdu notre chemise sur deux, trois spectacles parce que les gens ne voulaient pas payer pour des spectacles», a-t-il expliqué. Cette année, quelques spectacles sont prévus à l'Agora, rénovés à grands frais.

Il n'a pas donné le montant précis des pertes encourues avec l'Agora l'an dernier. Le chiffre de 500 000 \$ a été avancé au cours des derniers mois. M. Gaudreault a toutefois reconnu que l'Agora et les activités à la baie de Beauport ont plombé la rentabilité du port en 2008.

Le bénéfice net a fondu de 6,9 millions \$ en 2007 à 3,6 millions \$ l'an dernier malgré une

hausse des revenus de 16 %. Des pertes sur une protection contre la hausse des taux d'intérêt et des dépenses d'entretien plus élevées des infrastructures ont également pesé lourd dans le bilan du port l'an dernier.

M. Gaudreault demeure convaincu que l'Agora pourrait servir de scène pour des spectacles du Festival d'été. «Je trouvais que le Festival d'été, c'était une organisation formidable pour prendre l'Agora. Ça n'a pas marché cette année. Ça ne veut pas dire que ça ne marchera pas l'année prochaine», a-t-il dit.

PISCINE FLOTTANTE

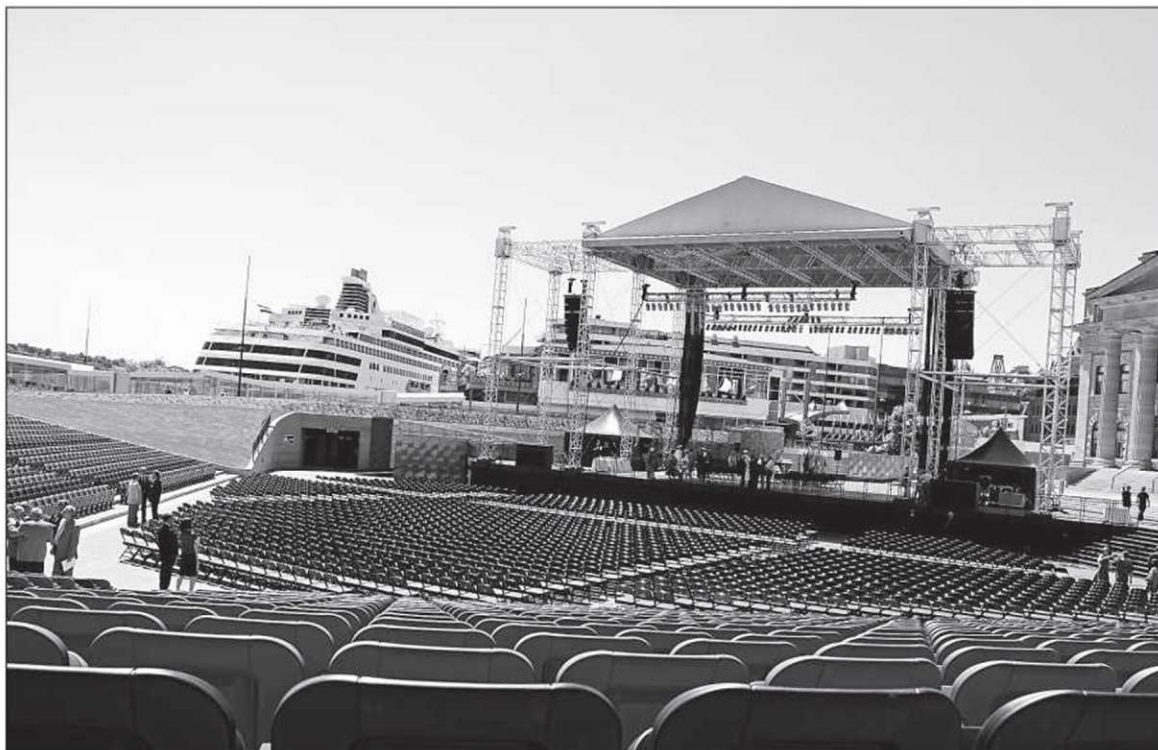
Par ailleurs, le président du Port ne ferme pas la porte à la possibilité d'installer une piscine flottante dans le bassin Louise, comme l'a suggéré un document de consultation de la Ville de Québec.

«J'ai pas regardé les plans comme il faut. Ça vaut la peine de regarder d'une certaine façon. C'est mieux qu'une plage parce qu'une plage, la réponse, c'est non», a-t-il répondu.

M. Gaudreault faisait référence au projet de plage publique que la Société des gens de baignade de Québec souhaite voir aménager à la tête du bassin Louise.

Quant au projet d'agrandissement de 400 millions \$ du port du côté de la baie de Beauport, M. Gaudreault a indiqué qu'il n'était pas encore prêt à en dévoiler tous les détails. «On travaille sur nos études, le projet. On avance tranquillement», a-t-il affirmé.

Il a donné l'assurance que ce développement ne se fera pas au détriment de l'environnement. «Ça fait 22 ans que je suis là. Vous n'avez pas affaire à un *fly by night*. J'ai jamais rien fait au port qui a nuï à l'environnement. Regardez ce qu'on a réalisé depuis 22 ans», a-t-il soutenu.



Le président du Port de Québec, Ross Gaudreault, a laissé entendre que la présentation de plusieurs spectacles gratuits l'an dernier a nuï aux spectacles présentés à l'Agora, où il fallait payer. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

En raison de la récession, M. Gaudreault prévoit que le tonnage manutentionné à Qué-

bec diminuera de près de 15 % cette année. «C'est un peu tôt pour le dire. Le gros de la saison

va commencer bientôt. Dans les ports américains, la baisse est de 20 à 30 %», a-t-il exprimé.

Les citoyens de Limoilou veulent en finir avec les camions lourds sur Henri-Bourassa

Des citoyens de Limoilou ne veulent plus de camions lourds en transit vers le port de Québec sur le boulevard Henri-Bourassa en raison du bruit et de la poussière.

Le porte-parole des Échosciens de Limoilou, Jean-Yves Desgagnés, a proposé, hier, à l'assemblée annuelle du Port de Québec, que les camions lourds qui arrivent par l'autoroute Félix-Leclerc empruntent plutôt l'autoroute Dufferin-Montmo-

rency à l'avenir pour se rendre au port.

Il craint que l'agrandissement projeté du port ne vienne un jour aggraver les problèmes de bruit et de poussière causés par les gros camions. M. Desgagnés a demandé au Port d'appuyer son groupe dans ses démarches auprès du ministère des Transports pour que la circulation de camions lourds soit interdite sur Henri-Bourassa.

Le président du Port, Ross Gau-

dreault, n'a pas acquiescé à cette demande. «Au moment voulu, on va prendre ça en considération», a-t-il répondu.

Il a toutefois indiqué que les camions en transit vers le port ne représentent que 15 % du trafic sur Henri-Bourassa. M. Desgagnés a rétorqué en soulignant que ce n'est pas le flot de véhicules et d'automobiles qui cause problème, mais bien la circulation de camions lourds.

Pierre Pelchat

Acura, une valeur sûre en tout temps.

Tous les modèles Acura 2009 ont obtenu la cote « Meilleur choix sécuritaire » de l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS).

TL
398\$ PAIEMENT PAR MOIS
EN LOCATION 48 MOIS*

OU
À PARTIR DE
1,9%
FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 36 MOIS*

Disponible avec **AWD**



Modèle TL avec SH-AWDTM et accessoires illustré

ACURA
DEVANT.

ACURA
DEVANT.

ACURA
Optima
QUÉBEC

418 622-8180 1 888 21 ACURA
4901, boulevard des Galeries, Québec



* Offres de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2009 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux en financement jusqu'à 36 mois sur la gamme des modèles TL 2009 est de 1,9%. Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Acura TL 2009 (JA8629) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 398\$ moyennant un versement initial de 7 548\$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Les frais d'inscription au RDRPM, incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 825\$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 km; frais de 0,15\$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

INFRACTIONS À LA LOI SUR LE LOBBYISME

Le Dr Barrette accusé deux fois

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Le président de la Fédération des médecins spécialistes, le Dr Gaétan Barrette, fait face à deux accusations d'infraction à la Loi sur le lobbyisme. Il reconnaît les gestes qui lui sont reprochés, mais conteste la législation.

Dans son rapport annuel 2008-2009, le commissaire au lobbyisme, André C. Côté, fait mention d'un rapport d'enquête transmis au directeur des poursuites criminelles et pénales concernant «les plus hauts dirigeants de deux associations de professionnels de la santé».

M^e Martine Bérubé, porte-parole du directeur, confirme que quatre constats d'infraction ont été déposés : deux contre le Dr Barrette, deux contre Frédéric Desjardins, président de l'Asso-

ciation des radiologistes du Québec. Ils ont tous deux plaidé non coupable.

Dans les deux cas, les accusations sont les mêmes. En 2008, le 6 mars, ils ont «exercé des activités de lobbyisme auprès d'un titulaire de charge publique sans être inscrit sur le registre des lobbyistes» et avaient, donc, omis de s'inscrire malgré «des activités de lobbyisme pour le compte» de leur organisation.

Le président de la Fédération des médecins spécialistes reconnaît les faits, mais conteste la législation

Chacune des infractions les condamnerait à 500 \$ d'amende, le minimum prévu par la loi. Le procès ne sera pas tenu avant «quelques mois», prévient M^e Bérubé.

Le commissaire a découvert les faits reprochés dans le cadre de son enquête sur le saut au privé de l'ex-ministre de la Santé, Philippe Couillard, affirme Louise-Andrée Moisan, porte-parole au bureau du commissaire au lobbyisme. Le passage de M. Couillard au fonds d'investissement en santé Persistence Capital Partners LP a fait couler beaucoup d'encre l'été dernier. Il avait été question du projet de loi 95 sur la modification à la Loi sur les laboratoires médicaux, adopté en juin 2008.

Le Dr Barrette ne nie pas les faits. Il reconnaît sans ambages avoir rencontré le ministre Couillard au moment reproché. Mais il conteste l'application de la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme.

Selon lui, il est forcé par la Loi sur la santé et les services à traiter avec le gouvernement en tant que représentant des médecins spécialistes. «Par définition, je

dois parler à l'État et à ses représentants dans divers secteurs, soutient le Dr Barrette. Je n'ai pas le choix. Je ne suis pas M. Untel, avocat, qui représente une autre partie. Je trouve que la loi — comme souvent au Québec — vise de bonnes choses, mais ratisse trop large.»

Le président, qui sort d'un bras de fer intense avec le ministre Yves Bolduc sur la controverse du cancer du sein, plaide que la définition de *lobbyiste* ne s'applique pas à lui. Et entend en faire la démonstration en cour.

«Je ne vois pas pourquoi je dois être considéré comme un lobbyiste, dit-il. Selon la loi, que je conteste, quiconque parle au gouvernement est un lobbyiste. Les épouses de tous les ministres sont des lobbyistes? Vérifiez si elles sont inscrites au registre. [...] Si, moi, je ne peux parler à un ministre ou à l'opposition pour un projet de loi, sur quelle planète on est?»



Le président, qui sort d'un bras de fer intense avec le ministre Yves Bolduc sur la controverse du cancer du sein, plaide que la définition de *lobbyiste* ne s'applique pas à lui. Et entend en faire la démonstration en cour. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ÉLECTIONS COMPLÉMENTAIRES

Les péquistes «se foutent des règles», dit Charest

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Escalade d'invectives entre péquistes et libéraux, hier, qui s'accusent de piétiner sans ménagement les règles sur les dépenses électorales pour l'élection complémentaire dans Rivière-du-Loup.

Le déplacement de la Conférence nationale des présidentes et présidents (CNPP) du Parti québécois de Drummondville vers la circonscription luperivoise «est clairement contre les règles», a pesté le premier ministre Jean Charest, hier.

«Les péquistes dans Rivière-du-Loup se foutent du président d'élections, a ajouté le chef libéral. Ils se foutent des règles. [...] Y a-t-il quelqu'un qui pense que c'est une coïncidence que le PQ s'en va faire sa réunion des présidents» à cet endroit?

Le passage d'une ville à l'autre a forcé le Directeur général des élections à dicter certaines règles pour définir les dépenses qui devront être comptabilisées pour la campagne du candidat péquiste. Hier, la porte-parole Cynthia Gagnon, du DGE, a indiqué qu'une infraction à la loi électorale peut mener à une poursuite contre l'agent officiel du parti, puis à une

contestation de la validité d'une élection.

«Je ne connais pas toutes les procédures qui vont suivre, mais je fais juste parler de gros bon sens, a poursuivi le premier ministre. [...] Voyons, ces dépenses-là, il faut qu'elles soient comptées.»

Les propos de Jean Charest ont fait bondir le leader parlementaire péquiste, Stéphane Bédard, qui jure que son parti se conformera aux exigences du DGE. «Encore une fois, le premier ministre dit n'importe quoi, a répliqué M. Bédard. C'est disgracieux et c'est carrément mensonger.»

Le député péquiste note que les li-

mousines ministérielles «payées par les contribuables» se multiplient à Rivière-du-Loup pour prêter main-forte au candidat libéral. «C'est quand même étonnant d'entendre le premier ministre alors que lui, en 1995, lors du grand *love-in*, il était sur la tribune lors de la plus grande violation des lois électorales au Québec», a renchéri le leader parlementaire.

Le Directeur général des élections réitère qu'il ne dépêchera aucun observateur sur place et qu'il s'en remet pour beaucoup «à la bonne foi» des partis.

Par ailleurs, l'autre élection partielle, celle de Marguerite-Bourgeoys, a aussi retenu l'atten-

tion, hier. Le quotidien *Le Devoir* a écrit que le candidat libéral, l'économiste Clément Gignac, travaillait jusqu'à récemment au projet fédéral d'une commission des valeurs immobilières pancanadienne. Une initiative d'Ottawa à laquelle s'objecte farouchement le gouvernement Charest.

«Qui a trahi trahira», a lancé en Chambre la chef péquiste Pauline Marois, qui a demandé au premier ministre de désavouer son candidat.

«M. Gignac défend la position que nous défendons comme gouvernement et comme parti politique, a tranché M. Charest. C'est ça, la position de M. Gignac.»

L'été arrive.

À vos marques, prêts... LASIK !

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

490\$ par œil*

5 ANS
POUR PAYER
AUCUN
ACOMPTÉ
NOUVEAU FINANCEMENT

LASIK MD
VISION

Consultation GRATUITE
418 266-6661
www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Accord D
Desjardins

La Nouvelle-Écosse passe à l'histoire avec un premier gouvernement néo-démocrate

La Presse Canadienne

HALIFAX — Les électeurs de la Nouvelle-Écosse ont fait passer leur province à l'histoire, hier, en élisant le premier gouvernement néo-démocrate à l'est de l'Ontario. Le Nouveau Parti démocratique (NPD) formera par ailleurs un gouvernement majoritaire.

Le chef du NPD, Darrell Dexter, un ancien journaliste et avocat, a réussi à persuader les électeurs d'ignorer les avertissements lancés par le gouvernement conservateur sortant, qui avait qualifié le parti de Dexter de bande d'irresponsables radicaux et dépensiers. La victoire du NPD met fin à un règne de 10 ans des conservateurs et probablement à la courte carrière politique du premier ministre Rodney MacDonald.

M. MacDonald a pris les rênes du Parti conservateur au début de 2006 et a déclenché des élections l'été suivant. Les électeurs lui avaient alors confié un gouvernement minoritaire.

Au cours de la soirée, hier, les libéraux et les conservateurs étaient coude à coude pour le titre d'opposition officielle.

Darrell Dexter a dû travailler fort afin de s'imposer comme un visage familier auprès des électeurs au cours de ses huit années au poste de chef de son parti, qui a offert aux Néo-Écossais un programme modéré et centriste.

Le NPD était en avance dans les sondages depuis plus de deux ans déjà, et les 35 jours de campagne électorale lui ont permis de distancer ses rivaux encore davantage.

Les conservateurs au pouvoir ont passé une bonne partie de la campagne sur l'offensive, prévenant les électeurs des dangers de voter pour ce «parti risqué» qu'est le NPD.

Le NPD a récolté 31 sièges, les libéraux, 11, et les conservateurs, 10.

À la dissolution de l'assemblée législative, les conservateurs détenaient 21 sièges, le NPD, 20, et les libéraux, 9. Il y avait un député indépendant et un siège vacant.

L'école Hébert-Couillard recrute le «Wayne Gretzky» des directeurs

Daphnée Dions-Viens

ddviens@lesoleil.com

L'école primaire pour garçons, qui pourrait ouvrir en septembre 2010 dans le Vieux-Québec a maintenant un nom : l'école Hébert-Couillard. Mieux, elle peut aussi compter sur un directeur général qui a une feuille de route bien remplie.

Guy Bouchard, qui entrera en fonction le 1^{er} août, connaît très bien le réseau privé de l'éducation. Il a été directeur des études au Petit Séminaire de Québec et directeur général de l'École des Ursulines, avant de devenir

coordonnateur des services à l'enseignement secondaire à la Fédération des établissements d'enseignement privés, en 2002.

«C'est comme recruter Wayne Gretzky pour une équipe de débutants, illustre Jean Rousseau, porte-parole de la Coalition pour la sauvegarde d'une école de garçons dans le Vieux-Québec. La Coalition, qui compte aujourd'hui plus de 1300 membres, a vu le jour après l'annonce du déménagement de l'école Saint-Louis-de-Gonzague dans Lebourgneuf.

Un des premiers mandats de M. Bouchard sera de finaliser la

demande de permis, qui sera acheminée au ministère de l'Éducation d'ici septembre. La coalition a déjà prévu une journée portes ouvertes, le 17 octobre, et les examens d'admission seront donnés le 14 novembre. L'école pourra accueillir jusqu'à 190 garçons. Déjà, une centaine de parents ont signé une lettre d'intention, a indiqué M. Rousseau.

Le nom de l'école a par ailleurs

été choisi en l'honneur de Louis Hébert, premier colon à venir s'installer en Nouvelle-France. Cet aventurier s'est d'ailleurs établi sur le site de la future école, qui sera située dans un des pavillons du Petit Séminaire, au 41, rue Sainte-Famille. Guillaume Couillard était quant à lui le gendre de Louis Hébert et possédait une partie des terres qu'occupe présentement le Petit Séminaire.

POUR LA FÊTE DES PÈRES

ÉCONOMISEZ AU-DESSUS DE LA NORMALE CHEZ GOLF USA®

Pour chaque tranche de **100\$** en certificats-cadeaux **GOLF USA®** ajoute **15\$** gratuitement

ACHETEZ UNE BOÎTE DE 12 BALLES **Titleist NXT Extreme ou Tour** et recevez-en une autre **GRATUITEMENT**

UN CADEAU DE 30\$ ET PLUS !!!

GOLF USA® 710, rue Bouvier, Québec
418.628.1646 • 1.877.628.1646
www.golfusaquebec.com

On améliore votre score depuis 15 ans

Vous rêvez de partir en CROISIÈRE sans même avoir à prendre l'avion?

Partez en autocar de Québec accompagné par France Antil

Embarquez à bord du Carnival Dream du 23 nov. au 1^{er} déc. 2009, au départ de New York. Vous accosterez à Port Canaveral, Floride, Nassau et Freeport dans les Bahamas.

Tarif réservez-tôt (avant le 31 juillet 2009) : 1149\$

Réservez avant le 25 juin 2009 et doublez vos milles Air Miles.

Les prix sont par personne en occupation double et sujets à changements sans préavis. Les prix n'incluent pas les frais de service et le Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyage de 3.50\$/1000\$. Permis du Québec

clubvoyages Alfa

969, route de l'Église Sainte-Foy
alfa@clubvoyages.com • 418 653-6099

XXVI^e SALON de la Société canadienne DE LAQUARELLE

EXPOSITION

Près du sommet - Mont Orford / Luigi Triengo SCA

Bibliothèque Charles-H. Blais

1445, avenue Maguire, Sillery
Du 11 au 21 juin inclusivement
Du lundi au vendredi : 14 h à 21 h
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h

Partenaires :

- GP C'est pour la vie
- CANAC-MARQUIS GRENIER C'EST PAS COMPLIQUÉ
- Desjardins Caisse Sillery-Saint-Louis-de-France
- PRESTIGE
- Québec M. Yves Bolduc, Député de Jean-Talon, Ministre de la Santé et des Services sociaux
- Sélection Laminard Inc.
- LES CARTES PLE NOUVEAU
- Symposium Aquarelle Lac-Beauport
- Atelier d'Agrippa de Sillery



LES COMPÈRES

CE SOIR 21 H SANS PAUSE PUBLICITAIRE

LEQUEL DES DEUX EST LE PÈRE DE TRISTAN, 17 ANS ?
LES PARIS SONT OUVERTS.

DE FRANCIS VEBER AVEC PIERRE RICHARD ET GÉRARD DEPARDIEU



Télé-Québec

H1N1 à l'Enfant-Jésus : des employés traités au Tamiflu

→ Les employés de l'hôpital de l'Enfant-Jésus qui ont été en contact avec la première victime québécoise de la grippe A (H1N1)

ont été traités au Tamiflu. On apprenait hier qu'une femme de plus de 65 ans a succombé à des complications respiratoires vendredi. Il n'a toutefois pas été possible de savoir combien de gens se sont vu administrer ce médicament antiviral. Cette mesure est une recommandation du Co-

mité sur les infections nosocomiales du Québec, explique Pierre Lafleur, porte-parole de l'Agence de la santé de la Capitale-Nationale. «Ça fait partie des règles usuelles de fonctionnement en prévention des infections en milieu hospitalier.» Hier, 51 nouveaux cas de grippe ont

été confirmés au Québec pour un total de 593 depuis l'apparition du virus, fin avril. Sur la planète, 26 563 cas ont été déclarés dans 73 pays, selon l'Organisation mondiale de la santé, qui songe à déclarer l'état de pandémie mondiale (phase 6).

Valérie Gaudreau

DÉPISTAGE DE DROGUES

Des soldats de Valcartier échouent des tests

La Presse Canadienne

OTTAWA — Des membres des Forces armées canadiennes de deux importantes bases militaires, dont celle de Valcartier, ainsi que d'un navire de la Marine auraient échoué des tests de dépistage de drogues illicites, selon un rapport interne.

Des tests d'urine menés à la base militaire de Valcartier en juin et en novembre de l'année dernière ont révélé 51 cas de consommation de cocaïne, 54 cas de consommation de marijuana et plusieurs cas de consommation d'amphétamines.

À la base militaire de Petawawa, en Ontario, des tests de dépistage menés en janvier de l'an dernier ont révélé 13 cas de consommation de cocaïne ainsi que 16 cas de consommation de marijuana. Dans trois cas, des traces d'opium ont été découvertes dans l'urine de soldats.

Sur le *NCSM Ville de Québec*, basé à Halifax, des tests d'urine menés en juin et en juillet derniers ont révélé que 10 marins avaient consommé de la marijuana.

Ces tests de dépistage font partie d'un programme de tests obligatoires pour les titulaires de postes à risque élevé en matière de sécurité. Les soldats déployés en Afghanistan, les sous-marinières ainsi que les plongeurs sont notamment obligés de s'y soumettre.

170 CAS

Selon les statistiques sommaires du programme, 170 membres des Forces canadiennes, sur un total de 5920, auraient consommé des drogues illicites entre les mois de janvier et de juillet 2008. Ce total correspond à 3 % du personnel soumis à ces tests. Il se situe en deçà du niveau de consommation observé dans la population générale.

Les membres des Forces canadiennes qui ont échoué ces tests sont majoritairement des soldats de rangs inférieurs ou égaux à ceux de caporal-chef.

«La consommation de drogues illicites altère l'état de préparation opérationnelle et n'est pas compatible avec la mission des Forces canadiennes», a commenté une porte-parole de l'armée, Carole Brown.

Toutefois, il a été impossible de savoir si des mesures disciplinaires ou d'autres mesures punitives seront appliquées pour le personnel ayant échoué les tests à Valcartier, à Petawawa ou sur le *NCSM Ville de Québec*.

La Presse Canadienne a obtenu les résultats de ces tests en provenance d'une douzaine de bases militaires à travers le Canada grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

Économisez
MAINTENANT
avec une
subvention

Économisez
PLUS TARD
sur vos factures
d'énergie



Subvention écoÉNERGIE Rénovation – Maisons



Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, cette subvention temporaire pourrait vous faire économiser jusqu'à 5 000 \$ sur des améliorations au système de chauffage, aux fenêtres, à la climatisation, à l'isolation et à bien d'autres éléments de votre maison.

Pour être admissible à la subvention, vous devez faire faire une évaluation énergétique de votre maison avant d'entreprendre des rénovations. Vous pourriez aussi être admissible aux programmes d'appoint provinciaux.

Appelez ou cliquez dès aujourd'hui pour en savoir davantage.

Le Plan d'action économique du Canada
www.plandaction.gc.ca

1 800 O-Canada
ATS : 1-800-926-9105



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

Ottawa

Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com

Raymond Giroux



Un cas d'angélisme maladif

Quel ministre n'a jamais dit du mal d'un de ses collègues? Aucun, sans doute. Combien ont perdu leur poste pour ce genre de bavardage? Même réponse.

Il faut vraiment souffrir d'angélisme maladif pour croire une seule seconde que Lisa Raitt constitue une exception dans un monde politique axé sur le pouvoir.

La ministre des Ressources naturelles s'est moquée du manque d'envergure de sa consœur de la Santé, Leona Aglukkak, dans une conversation de limousine ministérielle en janvier dernier. Mais hier, elle vantait la compétence de cette dernière.

M^{me} Raitt a aussi constaté que si elle réglait le problème de la centrale nucléaire de Chalk River, elle en tirerait des retombées politiques positives. Carrière en plus, madame la ministre!

Vous êtes surpris, étonnés? Pas moi! Imperturbable, M^{me} Raitt laisse passer la tempête et tente de se concentrer sur le dossier de fond, c'est-à-dire la crise des isotopes.

Des hôpitaux en manqueront dès cette semaine et pour le moment, les mesures d'urgence internationales ne font pas le

poids. Les gouvernements successifs n'ont jamais remis la centrale à niveau. Les images nous montrent un centre de contrôle qui pèse bien son demi-siècle.

Comme il n'y a abondance ni de femmes ni de compétences ni de Torontois dans son cabinet, le premier ministre tient un trois pour un avec M^{me} Raitt.

M. Harper a accusé Michael Ignatieff de faire de la petite politique avec cette affaire. En anglais, il a utilisé le mot *cheap*, ce qui résume bien sa pensée.

Et quand Gilles Duceppe et Jack Layton sont montés à leur tour aux barricades, il a superbement ignoré leurs questions.

Les deux ministres devenues grandes amies ont tour à tour répondu aux partis d'opposition, M^{me} Raitt trouvant même le moyen de retourner quelques bonnes balles dans le camp libéral.

Cela dit, la ministre doit assumer ses responsabilités et s'excuser de son erreur, question de nettoyer l'atmosphère et de reprendre le débat sur des bases plus saines.

Son entêtement n'aide en rien sa cause ou celle des patients et dessert le gouvernement conservateur dans l'opinion publique. Un mot, de sa part, un seul, et que

l'on revienne au problème réel, celui de l'approvisionnement en isotopes ou en solutions de remplacement.

BAIRD LA GAFFE

Parlant de ministres gaffeurs, le responsable des Transports et des Infrastructures, John Baird, a tenté de rivaliser avec sa collègue Raitt pour le titre de champion gaffeur de la semaine.

Reconnu pour son caractère emporté et ses attitudes ultrapartisanes, M. Baird a lancé un tonitruant «F...» (vous savez, ce mot anglais de quatre lettres que l'on n'écrit jamais en entier) à l'endroit de la ville de Toronto.

Pas question de documents oubliés ou de cassettes qui traînent dans les salles de bains : le ministre s'est tout simplement trompé de porte pour se retrouver dans une salle réservée aux médias, lundi, en Colombie-Britannique.

Contrit, il s'est excusé hier auprès du maire de Toronto, David Miller, pendant que le porte-parole du premier ministre, qui perfectionne présentement ses talents de pompier, a admis que ce n'était ni le moment, ni l'endroit pour tenir de tels propos.

Les ministres frustrés sont maintenant avertis, qu'ils gardent leurs sentiments

« La ministre doit assumer ses responsabilités et s'excuser de son erreur, question de nettoyer l'atmosphère et de reprendre le débat sur des bases plus saines »

pour eux. Message à M^{me} Raitt : la consigne vaut aussi pour les ambitieux.

Et si jamais Stephen Harper en a assez des étourderies de ses ministres, ils pourront à leur tour réfléchir sur ce message songé de Maxime Bernier aux Beauceurons : «Dans la culture entrepreneuriale qui est la nôtre, lorsqu'on subit un dur coup, on se retousse les manches et on reprend le travail.»

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Whirlpool - Ensemble de trois électroménagers pour la cuisine 1011312/10106317/10118979. À la page 25 de la circulaire du 5 juin, cet ensemble pour la cuisine a été annoncé comme étant en acier inoxydable, ce qui est une erreur. Veuillez noter que cet ensemble à vendre est BLANC. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

Temporairement en difficulté?

- Nouveau prêteur 1^{er} et 2^e hypothèque
- TAUX COMPÉTITIF Réponse en 24 heures
- 418 691-1112**
- Marie-Thérèse Harton Agent immobilier agréé
- 505-1260, boul. Lebourgneuf, Québec

LE GROUPE HYPOTÉCAIRE

CRTC

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-268

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **17 juin 2009.**

- Société Radio-Canada, au nom de ARTV inc. - modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de langue française - L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation CRTC 2009-268. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ASTHMATIQUES RECHERCHÉS

Nous sommes présentement à la recherche d'asthmatiques pour un protocole de recherche clinique :

Nos critères de sélection sont les suivants :

- Asthmatique (avec symptômes durant le jour ou la nuit)
- Âgé(e) entre 18 ans et 55 ans
- Fumeur entre 1/2 et 2 paquets par jour
- Avec tentative d'arrêt dans les 2 dernières années
- Prenant seulement du Ventolin® (ou équivalent) à tous les jours ou au besoin

Ce protocole est approuvé par le comité d'éthique de la recherche de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval).

Un montant forfaitaire vous sera alloué afin de compenser certains inconvénients raisonnablement reliés à votre participation à l'étude.

PERSONNES À CONTACTER :

ÉLAINE PLOURDE AU 418 656-8711 POSTE 2713
LUCE TRÉPANIÉ AU 418 656-8711 POSTE 5775

LA BELLE **GP3R** **GRAND PRIX** **TROIS-RIVIÈRES** **LA BÊTE**

40^e ÉDITION 2009

14 // 15 // 16 AOÛT 2009

WWW.GP3R.COM

Québec bonjourquebec.com

GRATUIT! PORTES OUVERTES Vendredi le 14 août de 17 h à 20 h 30

BILLETTERIE SEULEMENT : TÉLÉPHONE : 819 380-9797 // SANS FRAIS : 1 866 416-9797
ESPACES POUR VR DISPONIBLES : SANS FRAIS : 1 866 866-4787

Coors LIGHT

ÉDITION SPÉCIALE 375 TROIS-RIVIÈRES 2009

IMMIGRATION

La Ville de Québec se dotera d'une politique

« Nous sommes le gouvernement le plus proche des citoyens »

— Le maire Régis Labeaume

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Question d'établir des bases solides à long terme pour accueillir et intégrer les immigrants, la Ville de Québec souhaite adopter d'ici Noël une politique sur l'immigration, a confié hier au *Soleil* le maire, Régis Labeaume, à l'occasion de la cérémonie d'accueil annuelle des nouveaux immigrants.

« La politique fera en sorte qu'on se donnera un cadre légal à l'intérieur duquel on sera obligé d'évoluer, a indiqué M. Labeaume. Attention, on ne parle pas ici d'un plan d'action, mais d'un cadre contraignant pour nous et pour les administrations qui vont nous suivre. Pour en sortir, il faudra s'expliquer. La politique va déterminer de manière très précise les responsabilités de la Ville en matière d'immigration. »

Depuis 2004, Québec reçoit en moyenne 2000 nouveaux arrivants annuellement et présente un taux de rétention de 80 %. Ces chiffres font le bonheur de M. Labeaume, qui soutient néanmoins que la Ville devra à l'avenir prendre en charge au maximum ses politiques d'immigration, et cesser de se fier aux gouvernements fédéral et provin-

cial. « Nous sommes le gouvernement le plus proche des citoyens. Faut qu'on s'occupe nous-mêmes de notre immigration. La politique va encadrer tout ça. Elle va nous forcer à investir dans l'accueil et dans l'intégration des immigrants, en établissant des critères selon les arrondissements, sur les façons de faire, etc. »

DES CONSULTATIONS

Il reste beaucoup de pain sur la planche avant d'accoucher de la politique, poursuit M. Labeaume. Des consultations devront avoir lieu. Le premier magistrat entend jumeler ce cadre légal à un plan d'action qui mettra sur les jeunes, plus ouverts selon lui, pour faire bouger les mentalités. « Il faut miser aussi sur des figures connues issues des communautés culturelles, qui œuvrent par exemple dans les milieux sportif et culturel. J'ai des noms en tête au Rouge et Or et chez les Kebs. Mais je ne peux pas vous les dire parce que je ne leur en ai pas encore parlé. »

À voir les sourires qui illuminaient les visages des quelque 150 nouveaux citoyens issus de 25 pays qui s'étaient massés hier soir dans la salle de réception de l'hôtel de ville, il était bien difficile de nier les bienfaits de l'immigration.



Le maire Régis Labeaume a accueilli hier 150 nouveaux citoyens provenant de 25 pays. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

POUR ACHETER OU VENDRE MA PROPRIÉTÉ QUI D'AUTRE?



RAYMOND FRANCOEUR

La Capitale Cité
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Raymond Francoeur
418 653-1236

LESSARD HYUNDAI
votre concessionnaire Hyundai à Québec

PROFITEZ DE NOS PRIX RÉDUITS ET D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0 %

ELANTRA L 2009
PRIX DE BASE 15 845\$
MAINTENANT À PARTIR DE 11 995\$
OFFRE À LA LOCATION À PARTIR DE 179\$ PAR MOIS / 60 MOIS* COMPTANT : 1 100\$
OFFRE À L'ACHAT À PARTIR DE 203\$ PAR MOIS / 60 MOIS* COMPTANT : 1 100\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ACCENT L 3 portes 2009
PRIX DE BASE 13 595\$
MAINTENANT À PARTIR DE 9 995\$
OFFRE À LA LOCATION À PARTIR DE 163\$ PAR MOIS / 60 MOIS* COMPTANT : 1 000\$
OFFRE À L'ACHAT À PARTIR DE 173\$ PAR MOIS / 60 MOIS* COMPTANT : 1 000\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

SONATA GL 2009
PRIX DE BASE 21 995\$
MAINTENANT À PARTIR DE 17 995\$
OFFRE À LA LOCATION À PARTIR DE 314\$ PAR MOIS / 60 MOIS* COMPTANT : 1 400\$
OFFRE À L'ACHAT À PARTIR DE 333\$ PAR MOIS / 60 MOIS* COMPTANT : 1 400\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

La nouvelle ELANTRA TOURING 5 portes
À PARTIR DE 14 995\$
OFFRE À LA LOCATION À PARTIR DE 199\$ PAR MOIS / 60 MOIS* COMPTANT : 1 000\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

LES ÉVÉNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER!

300, boul. Louis-XIV, Québec
Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand
623-5471
Pièces et service ouvert jusqu'à 21h
www.lessardhyundai.ca

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

PLUS BAS PRIX GARANTI

59.99 panneau
PANNEAU DE RIDEAU en bambou
54 x 84po / 137 x 213cm
cour. 79.99/panneau

33 1/3 % rabais
RIDEAU À CEILLETS Lea 54x84po/137x213cm cour. 59.99/panneau
RIDEAU À CEILLETS ASPECT SOIE Tiffany 54x84po/137x213cm cour. 49.99/panneau
AUSI DISPONIBLE! Tissu au mètre coordonné 33% rabais

LIQUIDATION MODE

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com

Laurier Québec
2740, boul. Laurier
418 651-3489
Lun. à mer. : 10h à 17h30
jeudi à ven. : 10h à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : 10h à 17h

Vanier
325, rue Soumande
418 686-5072
Lun. à mer. : 9h30 à 17h30
jeudi à ven. : 9h30 à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : midi à 17h

Le corps du soldat Péloquin a quitté l'Afghanistan

La Presse Canadienne

KANDAHAR, Afghanistan — Le corps du plus récent soldat canadien tué en Afghanistan a entrepris hier son retour chez lui au terme d'une cérémonie d'adieu tenue à l'aérodrome de Kandahar.

Malgré la perte d'Alexandre Péloquin, âgé de 20 ans, l'armée canadienne considère comme un succès l'opération au cours de laquelle le soldat québécois a péri. De son côté, la famille de la victime a exprimé sa «profonde tristesse».

Les talibans ont toutefois exprimé un point de vue différent, affirmant que ce décès devrait forcer les Canadiens à ressentir la douleur qui est éprouvée chaque fois qu'un Afghan innocent est tué. Ils ont affirmé que la mort du soldat les rendait heureux.

« Il était passionné par la vie et par son travail de militaire, qu'il occupait depuis peu »

— La famille d'Alexandre Péloquin

Le cercueil du soldat Péloquin, tué lundi par l'explosion d'une bombe artisanale au cours d'une patrouille à pied dans le district de Panjwahi, dans le sud de la province de Kandahar, a été déposé dans un avion Hercules au cours d'une cérémonie tenue en soirée.

Quelque 2000 militaires et civils s'étaient réunis sur le terrain d'aviation pour rendre hommage à Alexandre Péloquin avant que le corps du soldat ne quitte pour toujours ce pays ravagé par la guerre.

Le lieutenant-colonel Jocelyn Paul a qualifié la journée d'hier de «journée très difficile» et remplie de sentiments contradictoires.

«D'un côté, nous pleurons la perte d'un ami et collègue, a-t-il dit peu avant le début de la cérémonie. De l'autre, nous savons que nous avons eu énormément de succès au cours de l'opération.»

Surnommé «Pelo Black» par ses collègues, Alexandre Péloquin est le 119^e militaire canadien à périr depuis le début de la mission en Afghanistan.

Dans un communiqué transmis hier par les Forces canadiennes, la famille d'Alexandre Péloquin a déclaré que le soldat n'était «pas mort en vain puisqu'il faisait ce qu'il aimait». Elle a tenu à souligner qu'«il était passionné par la vie et par son travail de militaire, qu'il occupait depuis peu». La famille a exprimé sa «profonde tristesse» et salué son dévouement.

La Ville de Brownsburg-Chatam, dans les Laurentides, d'où le soldat Péloquin était originaire, a annoncé, de son côté, avoir mis ses drapeaux en berne en guise de respect et de reconnaissance envers la victime.

La mairesse Lise Bourgault a déclaré que ses concitoyens se souviendraient de lui «avec fierté».

Alexandre Péloquin s'était enrôlé dans les Forces canadiennes le 26 octobre 2007. Il était mem-

bre du 3^e Bataillon, Royal 22^e Régiment, basé à Valcartier, depuis le 6 juin 2008.

Il est parti pour sa première mission en avril dernier. Il travaillait en Afghanistan à titre de fantassin.



LA FIABILITÉ, UN PLACEMENT SÛR



YARIS BERLINE 2009

A partir de **149\$** par mois, location de 60 mois avec un comptant de 3 559\$

AVEC

0\$ dépôt de sécurité

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0% taux de financement à l'achat jusqu'à 36 mois*

PDSF à partir de **14 300\$** Ville : 6,9 L/100 km[†] Route : 5,5 L/100 km[†]
Véhicule à émissions ultra-faibles

YARIS HATCHBACK 2009

A partir de **139\$** par mois, location de 60 mois avec un comptant de 3 386\$

AVEC

0\$ dépôt de sécurité

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0% taux de financement à l'achat jusqu'à 36 mois*

PDSF à partir de **13 620\$** Ville : 6,9 L/100 km[†] Route : 5,5 L/100 km[†]
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle 5 portes RS illustré



Les Vraies valeurs Toyota Pensez plus,    dépensez moins. ^{MC}

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes sur tout montant mentionné et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 2 et le 30 juin 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec. * Offres applicables aux modèles Yaris Hatchback 3 portes CE 2009 [JT923M AA] et Yaris berline 2009 [BT903M AA] neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 c du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 524,99 \$ pour la Yaris Hatchback 3 portes CE 2009 et de 3 708 \$ pour la Yaris berline 2009. * PDSF pour les modèles Yaris Hatchback 3 portes CE 2009 [JT923M AA] et Yaris berline 2009 [BT903M AA] de base neufs en stock. Le PDSF pour le modèle illustré est de 19 225 \$ pour la Yaris Hatchback 5 portes RS 2009 [KT924M BA]. Les frais de transport et de préparation (1 280 \$) sont en sus. * Offre de financement à l'achat à partir de 0 % jusqu'à 36 mois sur les modèles Yaris Hatchback et Yaris berline 2009 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 555,56 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 20 000 \$. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,5 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés [jusqu'à 1 000 \$ de remise] peut différer selon le modèle.



ecolonies.ca



Einstein NISSAN

FAIT ENCORE LA DIFFÉRENCE À QUÉBEC
ET VOUS SORT LA FACTURE DE LA VERSA!

Guy Bertrand offre argent et discrétion pour retrouver Cédrika

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — L'avocat Guy Bertrand s'est engagé, hier, à Trois-Rivières, à ne rien faire pour piéger quiconque l'aiderait à retrouver — morte ou vivante — la petite Cédrika Provencher, même s'il devait s'agir de son ou ses ravisseurs. Qui plus est, une «gratification» de 170 000 \$ pourrait même leur être versée.

«Je voudrais dire à tous ceux qui, de près ou de loin, ont participé à l'enlèvement de Cédrika que je peux très bien imaginer les remords qui doivent vous habiter et vous ronger, a-t-il déclaré en conférence de presse. Déjà, vous avez dû réaliser que, tant qu'il n'y aura pas de dénouement dans cette affaire, vous ne connaîtrez jamais ni le bonheur ni la paix intérieure.»

La famille de la fillette disparue depuis près de deux ans a elle-même fait appel à l'avocat bien connu de Québec. Celui-ci a accepté de l'aider bénévolement. Il a expliqué qu'il tenterait de recueillir confidentiellement des informations auprès de témoins de l'enlèvement, de personnes sachant peut-être où se trouve Cédrika, de connaissances des ravisseurs, ou auprès des ravisseurs eux-mêmes. Il s'est donné jusqu'au 30 septembre pour y parvenir, comptant sur le secret professionnel pour attirer les confidences.

S'adressant directement à ces témoins potentiels, Guy Bertrand a assuré qu'il agirait à titre de «procureur indépendant, qui n'aurait de comptes à rendre à personne».

«Je m'engage aussi à protéger la confidentialité des renseignements que vous me fournirez et à ne pas les divulguer à qui que ce soit, à moins que vous m'y autorisiez; à choisir avec vous, et avec vous seul, la meilleure façon de traiter vos informations, a-t-il ajouté. Je m'engage aussi à ne pas dévoiler votre identité, à moins que vous y consentiez et que ce soit votre intention. Et enfin, je m'engage à vous procurer tous les conseils juridiques dont vous aurez besoin.»

«Si vous avez participé à l'enlèvement de Cédrika ou avez été les complices après le fait, vous n'êtes pas pour autant à l'abri de poursuites, advenant que les autorités policières découvrent par elles-mêmes la preuve de votre implication dans une activité criminelle, a spécifié M^e Bertrand. Si jamais vous deviez être arrêtés, vous devez être conscients que je ne pourrai d'aucune façon vous représenter devant les tribunaux.»

M^e Bertrand peut être joint au 418 687-2862. Des téléphonistes répondront à ceux qui auront des renseignements. Des questions leur seront posées afin d'assurer la validité de ces informations.

ALTIMA 09
T4RG59 AE00

21 698\$
Transport, préparation et taxes en sus

0%
36 mois

ROGUE 09
W6RG19 AA00

21 998\$
Transport et taxes en sus

PAYÉ COMPTANT

350Z 08

57 498\$
- 10 000\$
47 498\$
Taxes en sus

DÉMONSTRATEUR

***VERSA 09**
B4EG59 AA00

PAYEZ LA FACTURE +495\$

BERLINE
En inventaire seulement



Einstein NISSAN.com

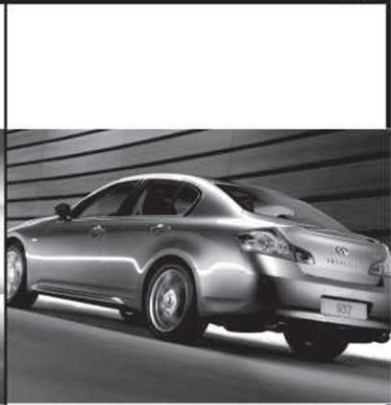
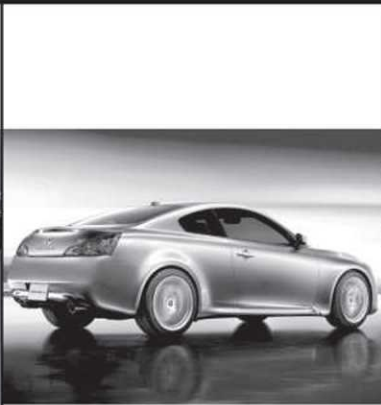
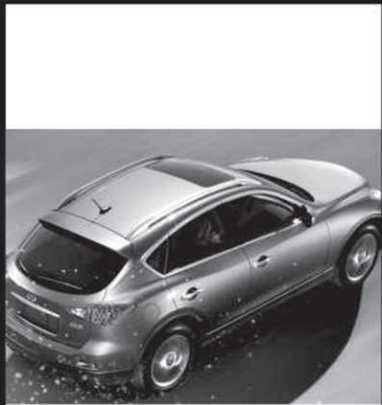
418 650-5353 Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

* Taxes, transport et préparation en sus. Financement à l'achat sujet à certaines conditions dont l'approbation du crédit. Les rabais sur les prix de vente s'appliquent sur des ventes au comptant. Photos non contractuelles. Offres pour un temps limité ou tant qu'il y en aura. Tous les détails sur place.

INFINITI

LA DESTINATION EST OUVERTE.

INFINITI PRÉSENTE PROVOQUEZ LE PRINTEMPS



EX35 09

à partir de **40 900\$** Traction intégrale
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois

639\$ x 48 mois en location 0\$ comptant* **4,9%**

525\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant* **4,9%**

595\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 515\$** **3,1%**

G37X 09 Coupé

à partir de **47 700\$** Rabais de 1000\$
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois Traction intégrale

699\$ x 48 mois en location 0\$ comptant* **4,9%**

585\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant* **4,9%**

647\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 7 108\$** **3,1%**

G37X 09 Berline

à partir de **41 300\$** Rabais de 2500\$
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois Traction intégrale

613\$ x 48 mois en location 0\$ comptant* **4,9%**

498\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant* **4,9%**

569\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 230\$** **3,1%**

TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS AVEC LA GARANTIE

4 ANS/ 100 000 km selon la première éventualité

6 ANS/ 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
FX35	2005	50 000 km	30 995 \$	IU1305	4,9%
G35X	2005	63 000 km	22 995 \$	IU1302	à partir de 1,9%
G35X	2005	58 000 km	22 995 \$	2008-308-A	1,9%
FX35	2006	53 700 km	34 495 \$	2009-80-A	4,9%

* G37X COUPÉ 2009 (G2YG79AA00) valeur résiduelle 21 465 \$. G37X 2008 (G4XG79 AA00) valeur résiduelle 16 933 \$ et EX35 2009 (EGSG79AA00) valeur résiduelle 17 996 \$. Frais de transport et de pré-livraison inclus dans les mensualités annoncées. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place. ** Rabais de 2500\$ déjà appliqué aux offres.

24 sur 24 INFINITI QUÉBEC 418 658-3535
infinitequebec.com 2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)

Québec aide les pêcheurs de homards

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Les pêcheurs de homards, qui appellent à l'aide depuis qu'ils ont mis leurs cages à l'eau, ont été entendus par le gouvernement du Québec. Un million et demi de dollars sont débloqués pour assumer les intérêts sur leurs prêts et reporter le paiement du capital. Mais la tempête n'a pas fini de souffler pour autant.

Les mesures d'aide transitoires annoncées hier par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Laurent Lessard,

seront en vigueur jusqu'au 31 mars. Elles s'ajoutent aux 10 millions \$ alloués par Ottawa afin de faire la promotion du homard. Ce programme fédéral est durement critiqué par les pêcheurs, l'opposition à la Chambre des communes et maintenant le gouvernement du Québec car il ne soulage pas les pêcheurs à court terme.

Dans un communiqué de presse diffusé hier, Laurent Lessard invite la ministre fédérale des Pêches à «prendre ses responsabilités». «Il faut augmenter la taille minimale réglementaire du homard, appuyer la restructuration de l'industrie et permettre aux pêcheurs de bénéficier de l'assu-

rance emploi», détaille-t-il. L'accès à un revenu hebdomadaire devient particulièrement pressant, insiste Oneil Cloutier, directeur général du Regroupement des pêcheurs professionnels du sud de la Gaspésie. Dans sa région, les conditions climatiques rendent la pêche difficile, amputant encore davantage les revenus des capitaines. «Plusieurs ont dû mettre [les membres de] leur équipage à pied parce qu'ils sont incapables de les payer», dit-il.

De fait, les principaux intéressés perdent de l'argent chaque fois qu'ils prennent la mer. La semaine dernière, à quai, ils ont obtenu 3,42 \$ la livre pour leurs crustacés. Or, un capitaine a besoin de 4,75 \$ la

livre pour payer son bateau et ses frais de sortie en mer et au moins 5,25 \$ pour se tirer un salaire.

BAISSE DES PRIX

Depuis le début de la saison, les prix aux pêcheurs n'ont fait que baisser, déplore Léonard Poirier, directeur général de l'Association des pêcheurs propriétaires des Îles-de-la-Madeleine. Cela l'enrage d'autant plus que la facture refilée aux consommateurs a augmenté. Après les promotions de mai, les supermarchés et les poissonniers ont remonté la barre autour de 7,99 \$ la livre. Ils empochent donc la différence que les gourmets sont disposés à payer pour soutenir l'industrie.

M. Poirier évalue que l'aide annoncée hier par Québec équivaut à une prime de 15 ¢ la livre. Pour combler complètement l'écart, au Québec comme dans les provinces atlantiques, le fédéral devrait déboursier 100 millions \$, ajoute-t-il.

Un investissement que Raynald Blais, député du Bloc québécois de Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, juge tout à fait justifié. «Les milliards pleuvent pour l'industrie de l'automobile et le monde des finances», fait-il remarquer.

Selon les chiffres fournis par le MAPAQ, la pêche au homard rallie 550 entreprises employant 1400 personnes et maintient 2000 emplois en usine dans le Québec maritime.

EN BREF

Une firme mandatée pour évaluer le secteur des fromages

→ Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), Laurent Lessard, a mandaté hier la firme Zins Beauchesne et associés afin qu'elle évalue la pertinence et l'efficacité de son plan de développement et de croissance du secteur des fromages fins, concocté en pleine crise de la listériose afin d'aider les fromagers et les détaillants à passer au travers. La protectrice du citoyen, Raymonde Saint-Germain, qui a remis son rapport sur la gestion de cette crise la semaine dernière, plaide pour la nomination d'un expert indépendant afin de mesurer l'adéquation entre les besoins du milieu et la réponse du gouvernement. Cela après avoir statué que le MAPAQ avait eu raison d'ordonner la destruction de 27 000 kilogrammes de fromages potentiellement contaminés au début du mois de septembre. Le rapport de Zins Beauchesne, qui se spécialise en marketing, développement et innovation, est attendu pour la fin d'août. M. Lessard se dit déjà ouvert à des ajustements, y compris financiers, «si nécessaire». Cette annonce survient alors que les fromagers artisans prennent d'assaut le Parlement, ce matin. Ils réclament compensation pour les nouvelles exigences en matière de salubrité du MAPAQ et la baisse de leur chiffre d'affaires après le mégarappel de l'automne.

Annie Morin

Autre menace de grève au RTC

→ Hier matin, le syndicat des employés d'entretien du Réseau de transport de la Capitale a déposé un nouvel avis de grève. La liste des services essentiels à maintenir sera négociée cette semaine entre le syndicat et la direction du RTC, avant d'être transmise à la Commission des services essentiels. À moins d'un nouveau revirement de situation, la grève sera déclenchée le 19 juin. **Frédéric Denoncourt**

LE CHOIX LOGIQUE ✓

OPTEZ POUR UNE GAGNANTE!

FORESTER 2010

FORESTER 2.5X 2010

Location à partir de
359\$*
Taxes en sus

ou à l'achat au comptant à partir de
25 995\$ †
Transport et préparation en sus



JAPONAIS ET PLUS ENCORE!

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU de haute performance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Freins ABS à quatre capteurs et circuits
- Nombreuses caractéristiques de sécurité primées
- Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
- Et plus encore...

Disponible en version PZEV



Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.
subaru-pzev.ca

Meilleur choix sécurité!
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

Cote de résistance aux impacts 5 étoiles**

Programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

FORESTER 2009: MEILLEUR VUS/VUM (DE MOINS DE 35 000 \$)

SOYEZ GAGNANT AVEC LES MODÈLES 2009.

LOCATION à partir de

0,9%*
Taux de location



LEGACY
PDSF à partir de
26 995\$



IMPREZA
PDSF à partir de
20 995\$



OUTBACK
PDSF à partir de
30 995\$



TRIBECA
PDSF à partir de
39 995\$



ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, Outback et Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

www.quebec.concessionsubaru.ca

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES SUBARU DU QUÉBEC

ACADIA SUBARU
Boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec 418 681-6000

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
418 387-7510

OPTION SUBARU
2505, boul. Henri-Bourassa
Québec
418 648-9518

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
418 833-1960

Traction intégrale



* Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (A11X0), 5 vitesses, transmission manuelle : Paiements mensuels de 359 \$ (taxes en sus) basés sur un bail de 48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité. Comptant 2 999,00 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 807,27 \$ (taxes incluses), 24 000 km par année, 10 ¢ de km excédentaire. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. ** Taux nominal de location à partir de 0,9 % pour la Impreza, la Legacy, la Outback et la Tribeca 2009, à l'exception des modèles Impreza WRX STI 2009 (95100, 961AA et 961BB), 0 ¢. Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 495,00 \$), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. † Mention : « Meilleur choix sécurité » pour la Forester, la Impreza, la Legacy et la Tribeca 2009. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible dans les essais de collision frontale déportée à 40 mph, de collision latérale à 31 mph et de collision arrière à 20 mph réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). La Forester a aussi obtenu une note parfaite aux nouveaux essais de résistance de toit (protection en cas de capotage). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux trois essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». †† Cote 5 étoiles décernée à tous les modèles de la gamme Subaru 2009 aux essais de collision frontale et latérale. Les cotes de sécurité du gouvernement américain sont basées sur le programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). Une cote cinq étoiles représente la cote la plus élevée du gouvernement pour la sécurité du conducteur et du passager. Les cotes de sécurité sont basées sur les données de crash tests effectuées par le NHTSA. Les cotes de sécurité peuvent varier en fonction des modèles et des options. Les cotes de sécurité sont basées sur les données de crash tests effectuées par le NHTSA. Les cotes de sécurité peuvent varier en fonction des modèles et des options. Les cotes de sécurité sont basées sur les données de crash tests effectuées par le NHTSA. Les cotes de sécurité peuvent varier en fonction des modèles et des options. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 juin 2009. Quantités limitées.

CIRCONSCRIPTION DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Les candidats débattent

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Les candidats des quatre principales formations politiques en vue de l'élection complémentaire dans Rivière-du-Loup ont participé hier à un débat initié par la Chambre de commerce. L'exercice radiodiffusé en direct a permis à la population de connaître leur point de vue relatif à différents dossiers.

Paul Crête, du Parti québécois, qui semblait nerveux au départ, a retrouvé sa confiance et est sorti de ses gonds en parlant du projet de centrale sur la rivière Trois-Pistoles. «Si le rendement est bon, s'il est acceptable pour l'environnement et la population, donnons-lui suite, Seigneur! Nous attendons toujours l'autorisation des libéraux pour l'appel d'offres», dit-il.

«Malgré un taux d'acceptation sociale de 90 %, Bernard Landry, du groupe de M. Crête, n'a pas hésité à verser des millions de dollars pour contrer ce projet. C'est de l'anti-développement», a répliqué un Jean D'Amour en grande forme, qui a encaissé plusieurs flèches de la part de l'adéquiste Gilberte Côté.



Paul Crête, du Parti québécois



Jean D'Amour, du Parti libéral

Parlant des rencontres entre l'Action démocratique et la Ville de Rivière-du-Loup relativement au projet de terminal maritime, l'ancienne attachée politique de Mario Dumont a ironisé sur le fait que cette collaboration était nouvelle, faisant allusion à la période où son adversaire libéral était maire de cette municipalité. «Ce n'est pas ce que l'on vivait antérieurement.» «La question n'est pas si on le fait, ce terminal, c'est plutôt quand on le fait», a répliqué M. D'Amour.

Les questions concernaient des dossiers précis, comme l'accueil de bateaux de croisière à Cacouna. «Il faut aller à Québec avec une

délégation solide pour obtenir les engagements nécessaires», dit Paul Crête. «Donnez-moi le dossier et je le défendrai avec toute ma détermination», ajoute Jean D'Amour. «C'est un bon projet de longue haleine qui doit être regardé très sérieusement», renchérit Gilberte Côté.

Concernant l'aide aux entreprises, Benoit Renaud, de Québec solidaire, a notamment demandé plus de ressources pour le développement économique régional. «Il faut changer le mandat de la Caisse de dépôt et placement, afin qu'elle soutienne le développement plutôt que de spéculer avec nos épargnes.»

EN BREF

Le Casino y va pour un record avec son gâteau

LA MALBAIE — C'est avec le record mondial de la plus grande séance de décoration de gâteaux que le Casino de Charlevoix souhaite souligner son 15^e anniversaire de naissance. «Nous aimerions que cet anniversaire passe à l'histoire et cette tentative de record est une façon originale de le faire, précise François Tremblay, directeur général du Casino de Charlevoix. L'ancien record Guinness est de 1211 participants, établi le 30 avril 2008, à San Jose, en Californie. Cette fois, on veut décorer 1500 petits gâteaux fabriqués par le chef du Manoir Richelieu, Jean-Michel Breton, et son équipe. La tentative se mettra en branle dès 13h le mercredi 24 juin. La programmation principale se tient du 24 au 28 juin. Jokers, cracheurs de feu, échassiers, jongleurs et autres amuseurs seront également de la partie. Durant quatre soirs (du 24 au 27 juin), au Bar du Casino, le trio d'humoristes composé de Jean-Marie Corbeil, Julien Tremblay et Stéphane Fallu entre en scène. Les billets coûtent 10 \$.

Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)

Jean Fortin, le maire de Baie-Saint-Paul, quitte la présidence de l'Association des CLD

BAIE-SAINT-PAUL — Le maire de Baie-Saint-Paul, Jean Fortin, quittera la présidence de l'Association des CLD au terme du congrès qui se déroule actuellement à Rouyn-Noranda. «Je considère que j'ai fait un bout de chemin, même si c'est un monde que j'aime beaucoup», a-t-il dit. Il sera vraisemblablement remplacé par Robert Lefebvre, un non élu de Laval. M. Fortin occupe ce poste depuis 2005. «Il y a deux points majeurs : présenter une situation financière positive et avoir fait passer le nombre de membres d'une cinquantaine à 95», énumère M. Fortin. Lors du congrès, on discute de gouvernance, de la place des régions, de la crise économique, de la relève entrepreneuriale et des bons coups des CLD. Par ailleurs, c'est lundi que M. Fortin annoncera ses intentions relativement à la mairie de Baie-Saint-Paul.

Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)

CONCOURS leSoleil

AVEZ-VOUS UNE PERSONNALITÉ

Vous aimeriez gagner la toute nouvelle CUBE de Nissan?

Aujourd'hui

L'INDICE DU JOUR
ESSENCE

91⁹
Rythme FM
Le Rythme de Québec

le **93³**
C'est Québec

BEAUPORT NISSAN
leSoleil

Tirage le 29 juin

POUR PARTICIPER

1 Jusqu'au 18 juin, repérez l'indice du jour dans Le Soleil

POUR VOUS INSCRIRE

2 Faites-nous vite parvenir votre photo* à l'adresse www.lapromocube.com

* Une seule inscription par adresse courriel.

Vous nous avez envoyé votre photo ?

3 Pour voir si VOUS êtes LA Personnalité Cube, visitez chaque jour, jusqu'au 19 juin, chacun des sites Internet suivants. Vous pourriez gagner la Cube, gracieuseté de Beauport Nissan.

Visitez chaque jour... : www.lesoleil.com : www.rythmefm.com/quebec/ : www.le933.com : www.beauportnissan.com



et de voir son gazon plus vert que celui du voisin

En des temps difficiles comme aujourd'hui, tout est question de perspective.

Les marchés boursiers sont carrément fous. L'économie est loin d'être épanouie. Les affaires vont... reprendre, c'est certain. Soyez zen et dites-vous que de tout temps, les crises sont toujours temporaires.

Vrai, y a beaucoup de pression du côté de la productivité. Plus que jamais, vous voulez les meilleurs candidats possibles.

Workopolis est là pour ça.

Dossier embauche: le plus haut taux de succès de tous les sites d'emplois!

Les chiffres en sont la preuve. Parmi les entreprises qui nous visitent pour embaucher, un plus grand nombre d'entre elles concluent leur démarche avec succès, plus que sur tout autre site

d'emplois. Pourquoi? Parce que **plus de gens affichent leur CV sur workopolis.com** plutôt qu'ailleurs. Vous trouverez chez nous **plus de 1,9 million de candidats**. Oubliez la mauvaise herbe, les meilleurs joueurs sont chez nous!

Nous offrons **97% plus de candidats** que tout autre site d'emplois au pays. C'est **plus que nos trois plus proches concurrents – réunis**.

Votre argent rapporte trois fois plus.

Profitez de notre mine d'or, utilisez notre **incroyable panoplie d'outils de recherche puissants et performants**. Découvrez notre fonction de tri des CV, y a pas mieux pour sauver temps et argent.

En un temps record, vous trouverez chez nous les meilleurs candidats.

On ne peut soigner l'économie, mais on peut vous aider à en sortir.

Après la pluie – et la neige – le beau temps revient toujours... même pour l'économie, vous avez raison d'y croire. Semez ce qu'il faut de gros bon sens et d'efforts, et vous récolterez les meilleures perspectives d'avenir qui soient. Après tout, souvenez-vous que **le bonheur, ça se travaille**.



Chez **Workopolis**,
on est là pour faire votre **bonheur**.



workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Le bonheur, ça se travaille.

lemonde

Nouvelle menace de Pyongyang

SÉOUL — La Corée du Nord a prévenu hier qu'elle emploierait la force nucléaire lors d'une «offensive impitoyable» si elle était provoquée. «Notre force de dissuasion nucléaire constituera un moyen puissant de défense [...] tout comme une offensive impitoyable visera à organiser une frappe de représailles juste contre ceux qui entameraient la dignité ou la souveraineté du pays», selon un commentaire publié dans le journal officiel *Minju Joson*. Il s'agit de la première référence directe de la Corée du Nord à son programme nucléaire offensif. Cette nouvelle formule rhétorique intervient alors que la Corée du Sud et les États-Unis tentent d'obtenir des sanctions du Conseil de sécurité de l'ONU contre la Corée du Nord pour ses essais nucléaires. **AP**



Des inquiétudes sur l'après-Bongo

DAKAR — Les hommages à l'«ami» et au «frère» Omar Bongo (photo) ont continué d'affluer hier en provenance des présidences africaines, mais la presse et la société civile du continent s'inquiètent pour la stabilité du Gabon après la mort de son président Bongo. Ce pays d'Afrique centrale, même s'il jouit d'une stabilité exceptionnelle dans la région, n'a guère brillé dans le passé par ses pratiques démocratiques, selon des observateurs. «Le premier danger, ce sont les divisions et les luttes au sein du clan et de la famille. C'est le danger le plus immédiat et le plus grave», indique le président de la Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme, Alioune Tine. «Il y a aussi le problème ethnique, car Omar Bongo était issu d'une ethnie minoritaire», ajoute-t-il. Le Gabon a désigné hier son chef de l'État par intérim, la présidente du Sénat Rose Francine Rogombé. M^{me} Rogombé doit désormais conduire le pays jusqu'à l'organisation, d'ici 45 jours, d'un scrutin présidentiel auquel elle ne pourra participer. **AFP**

Afrique du Sud : le sida en baisse

JOHANNESBOURG — L'épidémie de sida en Afrique du Sud, pays le plus touché au monde par le virus, semble se stabiliser avec une diminution du nombre d'infections parmi les enfants et adolescents, selon une nouvelle étude nationale rendue publique hier. La situation générale reste effroyable, avec 10,6% de la population, soit 5,2 millions de personnes (sur 48,5 millions d'habitants), séropositive, un chiffre resté quasiment inchangé depuis la première étude menée en 2002 par le Centre de recherches en sciences humaines. Mais dans sa nouvelle étude menée auprès de 23 369 personnes, cet organisme note une nette diminution du taux de contamination chez les jeunes, qui disent également utiliser davantage le préservatif. Selon l'étude, 87% des jeunes hommes et 73% des jeunes filles disent avoir utilisé un préservatif pendant leurs derniers rapports sexuels. **AFP**

L'A330 est un avion «sûr», dit Airbus

Agence France-Presse

PARIS — L'Airbus A330 est un avion «sûr», même avec les anciens modèles de sondes, a déclaré hier un porte-parole d'Airbus, en s'appuyant sur un communiqué de l'Agence européenne de la sécurité aérienne (AESA) selon lequel tous les modèles d'Airbus sont «aptes au vol».

L'AESA a assuré hier que tous les modèles d'Airbus, dont l'A330, étaient «aptes au vol» et pouvaient être exploités «en toute sécurité», quel que soit le modèle de sondes Pitot dont ils sont équipés. Après l'accident d'un appareil d'Air France entre Rio et Paris, équipé de l'ancien modèle de sondes Pitot fabriquées par Thales, les premiers éléments de l'enquête se sont concentrés sur le mauvais fonctionnement de ces capteurs de vitesse. Le Bureau d'enquêtes et d'analyses (BEA) n'a toutefois pour l'instant tiré aucune conclusion des éléments dont il dispose.

En septembre 2007, Airbus avait recommandé aux compagnies aériennes le remplacement des sondes Pitot qui équipent les Airbus A320, A330 et A340 au profit de sondes plus performantes.

LE REMPLACEMENT S'ACCÉLÈRE

Air France, qui avait lancé le 27 avril un programme de remplacement de ses sondes sur ses A330 et A340, a décidé sous la pression des pilotes d'accélérer ce programme, qui devrait être achevé dans les prochains jours.

Tous les A330 et A340 d'Air France, depuis hier, sont équipés d'«au moins deux nouvelles sondes» Pitot sur les trois qui

permettent de surveiller la vitesse des avions, selon le syndicat SNPL.

Après la compagnie américaine US Airways, la suisse Swiss (groupe Lufthansa) a annoncé qu'elle allait remplacer par précaution les sondes de vitesse Pitot sur ses huit Airbus A330-200.

Qatar Airways a aussi indiqué qu'elle remplaçait ses capteurs sur ses A330 et A340 tout en soulignant qu'il s'agissait d'un programme d'amélioration entamé en 2008 sur d'autres Airbus de la compagnie.

La compagnie aérienne belge Brussels Airlines a également commencé en janvier à changer les sondes de vitesse Pitot équipant ses Airbus A330, une opération qui devrait être achevée en juillet.

Le remplacement des sondes fait l'objet d'une simple recommandation émise en septembre 2007 par Airbus et est laissé «à la discrétion des compagnies aériennes», souligne-t-on chez l'avionneur. Elle n'a pas de valeur obligatoire.

CORPS REPÊCHÉS

Les forces brésiliennes et françaises ont par ailleurs repêché à ce jour 41 corps parmi les 228 personnes à bord du vol AF 447 qui s'est abîmé dans l'Atlantique dans la nuit du 31 mai au 1^{er} juin, a annoncé hier soir un porte-parole militaire.

Plus tôt dans la journée, les 16 premiers corps ont été transférés sur l'île de Fernando de Noronha pour des examens d'identification préliminaires. Ils devaient ensuite être transportés à Recife, où les médecins légistes devaient procéder aux principales analyses d'identification.



La déflagration qui a détruit l'hôtel cinq étoiles a été causée par un puissant explosif industriel et militaire. — PHOTO AFP

Le «PC» ravagé

Un attentat suicide fait 11 morts au Pakistan

Associated Press

PESHAWAR, Pakistan — Au moins 11 personnes ont été tuées et 70 autres blessées dans l'explosion hier soir d'une bombe dans un hôtel de Peshawar, dans le nord-ouest du Pakistan, selon les autorités.

L'explosion s'est produite à l'hôtel Pearl Continental, situé à environ 1,5 km de l'aéroport de Peshawar. Des témoins ont indiqué que trois hommes à bord d'une camionnette avaient ouvert le feu sur les gardes devant la principale entrée de l'hôtel, avant de faire exploser leur véhicule à l'approche du bâtiment.

«Ils ont franchi la grille d'entrée et ont fait exploser le véhicule alors qu'ils s'approchaient du bâ-

timent», a déclaré un responsable de la police locale.

Les chaînes de télévision locales ont diffusé des images montrant le Pearl Continental — surnommé «PC» par les Pakistanais — en partie détruit. L'explosion a creusé un large cratère. Selon un haut responsable de la police, les premières constatations indiquent que la déflagration a été causée par plus d'une demi-tonne d'un explosif du type RDX, un puissant explosif industriel et militaire.

Un journaliste de l'Associated Press présent sur place a vu six ressortissants étrangers sortir blessés de l'hôtel. L'un d'eux a déclaré : «Nous travaillons pour le HCR», le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

Le HCR a confirmé depuis Genève qu'un employé de l'organisa-

tion figurait parmi les blessés. Plus de 25 employés onusiens résidaient dans l'hôtel.

Le Pearl Continental (PC) est un hôtel prisé des étrangers

L'attentat n'a pas été revendiqué, mais les autorités suspectent les talibans d'être à l'origine des nombreuses attaques qui frappent les villes pakistanaises depuis plusieurs semaines, en représailles à l'offensive militaire lancée par le gouvernement dans la vallée de Swat (nord-ouest du pays).

Le Pearl Continental est un endroit prisé des étrangers et des membres de la haute société pakistanaise, ce qui en fait une cible privilégiée pour les militants.

EN BREF

Mitchell veut une reprise du dialogue avec les Palestiniens

JÉRUSALEM — L'émissaire américain au Proche-Orient George Mitchell s'est prononcé hier à Jérusalem pour une reprise et une conclusion rapides des négociations de paix entre Israël et les Palestiniens, interrompues depuis l'élection de Benjamin Nétanyahou au poste de premier ministre en février. Le gouvernement israélien de droite de M. Nétanyahou résiste aux demandes de l'administration américaine et du reste de la communauté internationale de geler la colonisation et d'accepter la solution d'un État palestinien. Selon les médias, M. Obama doit présenter un plan de paix détaillé dans les semaines à venir. Au Caire, le 4 juin, il avait dit attendre d'Israël qu'il accepte la solution d'un État palestinien et gèle

la colonisation. Sur ces deux points, M. Nétanyahou a jusqu'ici exprimé ses réticences. AFP

Médecin assassiné : fermeture de sa clinique d'avortement

CHICAGO — L'une des rares cliniques américaines qui pratiquait des avortements tardifs controversés fermera après l'assassinat de son propriétaire par un militant anti-avortement. George Tiller, 67 ans, a été tué par balles le 1^{er} juin dans une église luthérienne à Wichita. Il était l'un des rares aux États-Unis à pratiquer des avortements tardifs. Seules deux autres cliniques pratiqueraient ce type d'avortements aux États-Unis. Personnage très controversé, le médecin était surnommé «Tiller the Killer» («Tiller le tueur») par les opposants à l'avortement. AFP

Le Hezbollah dénonce l'ingérence américaine

BEYROUTH — Le Hezbollah a dénoncé hier «l'ingérence manifeste» des États-Unis dans la politique libanaise à la suite des élections qui ont vu la défaite du parti chiite face au camp soutenu par l'Occident. Dans un communiqué, le Hezbollah «condamne avec force l'ingérence permanente, cruelle et manifeste des États-Unis dans les affaires intérieures libanaises, spécialement les commentaires de leurs responsables sur les résultats des dernières élections législatives» dimanche. Le président Barack Obama s'était engagé dimanche «à soutenir un Liban qui soit souverain et indépendant et s'engage à œuvrer à la paix», soulignant le respect des résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU, dont le désarmement du Hezbollah. AFP



DE GUANTANAMO À NEW YORK

Le premier détenu de Guantanamo transféré aux États-Unis est arrivé hier pour être jugé devant un tribunal fédéral de New York pour les attentats de 1998 contre les ambassades américaines au Kenya et en Tanzanie. Ahmed Ghailani a été escorté au centre correctionnel métropolitain de New York (ci-dessus), avant sa présentation devant le tribunal fédéral, où il a plaidé non coupable à des accusations de terrorisme. Son transfert a suscité des critiques, le chef de la minorité républicaine à la Chambre des représentants, John Boehner, dénonçant «une première étape dans le plan des démocrates pour importer des terroristes en Amérique». Des parlementaires s'opposent à tout transfert d'anciens détenus de Guantanamo aux États-Unis, même incarcérés sous haute sécurité. L'administration Obama souhaite fermer le centre de détention sur la base américaine à Cuba d'ici janvier. — PHOTO REUTERS

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

Avis public

Ministère des Transports du Québec

PROJET DE RACCORDEMENT DE L'AUTOROUTE 5 ET DE LA ROUTE 105 À LA PÊCHE (SECTEUR DE WAKEFIELD)

Ce projet s'inscrit dans le cadre des travaux de prolongement de l'autoroute 5. Il consiste en la construction, à l'extrémité nord du corridor, d'un segment d'environ 1 km en contournement de la route 105, dans le secteur de Wakefield à La Pêche.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 10 juin 2009. Ces documents sont disponibles pour consultation aux endroits suivants :

Bibliothèque Ella Matte
5, rue Principale Ouest,
La Pêche (Québec) J0X 2W0
Téléphone : 819 456-2627

Accès Internet gratuit

Heures d'ouverture :	
Lundi et mardi :	9 h - 13 h
Mercredi :	9 h - 13 h 18 h 30 - 20 h 30
Jeudi :	9 h - 16 h
Samedi :	9 h - 12 h
À compter du 15 juin 2009 :	
Mardi, jeudi et samedi :	9 h - 12 h
Mercredi :	9 h - 12 h 18 h 30 - 20 h 30

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

Université du Québec à Montréal (UQAM)
Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin
Section des publications gouvernementales
1255, rue Saint-Denis, local A-M100,
Montréal (Québec) H2X 3R9
Tél. : 514 987-4392

Heures d'ouverture :	
Lundi et mardi :	8 h 30 - 22 h
Mercredi au vendredi :	8 h 30 - 20 h
Samedi :	11 h - 17 h
Du 20 juin 2009 au 30 août 2009 :	
Lundi au jeudi :	8 h 30 - 17 h 30

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

Heures d'ouverture :	
Lundi au vendredi :	8 h 30 - 12 h 13 h - 16 h 30

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Web www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :

- Le mercredi 17 juin 2009 à compter de 19h30**
Complexe sportif (salle Desjardins)
20, rue Raphaël
- La Pêche (village de Sainte-Cécile-de-Masham)**

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M^{me} Line Beauchamp, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet; cette demande doit être faite au plus tard le 25 juillet 2009 à l'adresse suivante : Édifice Marie Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Le jeudi 4 juin 2009

Cet avis est publié par le ministère des Transports du Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q 2, r.9).



APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE NOUVEAUX BRANCHEMENTS D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT ARRONDISSEMENT DES RIVIÈRES - VQ-41723

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 26 juin 2009 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

MAISON ROUTHIER - RÉFECTION ET MISE AUX NORMES (BAT 2007-782) - VQ-41539

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 30 juin 2009 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).
Visite des lieux obligatoire : Le 15 juin 2009 à 10 h à la Maison des Routhier, 3325, rue Rochambeau, arrondissement de Sainte-Foy-Sillery.

ÎLOT DES PALAIS - RÉAMÉNAGEMENT (PRC 2009-329) VQ-41641

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 29 juin 2009 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

FOURNITURE DE CHLORURE DE SODIUM, HIVER 2009-2010 VQ-41289

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 26 juin 2009 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

FOURNITURE DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE (BOÎTES, COUVERCLES, FICHES, PRISES, STABILISATEURS) VQ-41451

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 7 août 2009 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

ACQUISITION, IMPLANTATION ET DÉPLOIEMENT D'UNE SOLUTION COMPLÈTE DE TÉLÉMÉTRIE VÉHICULAIRE VQ - 41653

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 6 juillet 2009 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).
Rencontre d'information facultative : Le 18 juin 2009 à 10 h, 1130, route de l'Église, Salon bleu, Québec.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

- (1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.
- (2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

CHANGEMENT DES HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX : Veuillez noter que depuis le 1^{er} juin, les heures d'ouverture de nos bureaux sont de **8h15 à 12h** et de **13h15 à 16h** du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

Verte illusion

Gilles Boivin

gboivin@lesoleil.com



Les Québécois et leur gouvernement ont tendance à croire ou à laisser croire qu'ils sont très soucieux de leur environnement.

On a beau se doter de lois progressistes sur l'environnement, rien ne garantit qu'elles sont respectées. Québec s'est en effet doté d'une «police verte», mais il faut encore s'interroger sérieusement sur son efficacité.

L'analyse du dernier relevé des condamnations en matière d'environnement, dont notre collègue Michel Corbeil faisait état lundi, laisse songeur. En 2008-2009, la police verte a connu l'une de ses plus faibles performances des cinq dernières années : 612 000 \$ en amendes infligées aux pollueurs.

Pendant la même période, l'Ontario a imposé des pénalités cinq fois plus importantes à ses pollueurs, soit 3,5 millions \$. Faut-il en déduire qu'on a moins pollué chez nous que dans la province voisine?

Certainement pas. D'autant plus que cet écart entre le Québec et l'Ontario se maintient depuis de nombreuses années. Déjà en 1995, *Le Soleil* rapportait que Toronto avait frappé beaucoup plus fort et plus souvent ses pollueurs. De 1991 à 1994, les amendes pour infractions aux lois de l'environnement y atteignaient 8,5 millions \$, contre 3 millions \$ pour les pollueurs québécois.

En fait, une analyse plus poussée de ces amendes fait voir qu'au Québec, il y a peu de grosses amendes, mais toute une kyrielle de petites tapes sur les doigts des délinquants de l'environnement.

En 2004 et en 2006, lors de l'ajout d'inspecteurs, les ministres de l'En-

vironnement du moment, Thomas Mulcair, puis Claude Béchard, prévoient que le total des amendes atteindrait 5 à 10 millions \$. Ce qui ne fut jamais le cas. En 2008-2009, les 24 enquêteurs et 280 inspecteurs ont pourtant réalisé quelque 19 000 inspections.

La ministre Lisa Beauchamp expliquait à notre collègue que ce sont les juges qui fixent le montant des amendes pour justifier l'écart entre les sommes amassées dans les deux provinces. Elle admet cependant du bout des lèvres que c'est peut-être le niveau de ces amendes qui devrait être relevé.

Il n'appartient en effet pas aux juges, mais bien aux législateurs de fixer les paramètres de ces amendes. En matière d'environnement, comme ce fut trop longtemps le cas en matière de sécurité au travail, il en coûte bien peu de contrevenir aux lois.

La ministre Beauchamp devra montrer plus de conviction et de fermeté

M^{me} Beauchamp dit «encourager» sa collègue de la Justice à revoir les peines qui attendent les contrevenants. Si elle veut faire le poids devant ses collègues des ministères à vocation économique, la ministre de l'Environnement et du Développement durable devra démontrer beaucoup plus de conviction et de fermeté.

Il est en effet un peu naïf de croire que «des mentalités ont évolué» dans les entreprises au point de penser que la carotte peut remplacer le bâton.

POINT DE VUE

La Barcelona? Sans blague...

Au maire Régis Labeaume
Comme ça, Monsieur Labeaume, vous voulez faire de la ville de Québec la *Barcelona* de l'Amérique du Nord avec son dynamisme économique? Est-ce que ça veut dire que vous allez commencer par réduire les taxes foncières de 50 %? Faire de Québec une ville bilingue? Construire un métro? Amener une équipe sportive professionnelle championne de l'Amérique du

Nord? Faire la paix avec les syndicats de la ville? Couper les lignes d'attente dans les urgences? Avoir un des plus importants centres manufacturiers et industriels? Attirer d'importantes usines de fabrication d'autos? Et dans un avenir prochain décrocher les Jeux olympiques d'été? Bravo Monsieur Labeaume pour votre vision (utopique), on la partage tous avec vous! Bonne chance!

Fernando Gracia
(Natif de Barcelona)
Sainte-Praxède



MON CLIN D'ŒIL STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

La ministre Lisa Raitt trouve les isotopes sexy. Quand on passe sa journée avec Stephen Harper, on finit par trouver même des atomes sexy...

Commentaire Gilbert Belzile, ingénieur, Québec

L'histoire se répète

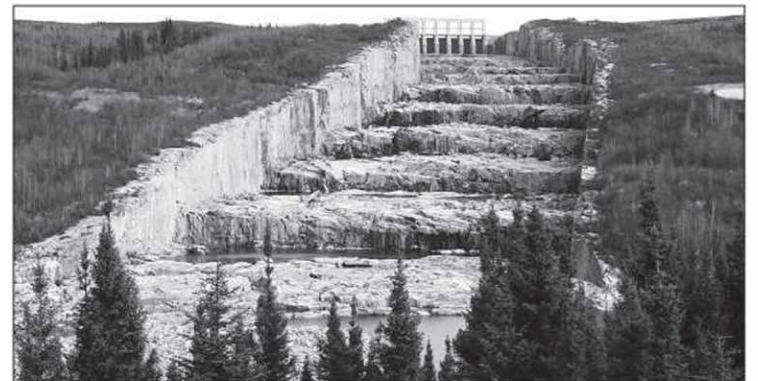
Il y a quelque temps, le projet de rénovation de la centrale nucléaire Gentilly-2 m'a fait penser à le comparer au projet hydroélectrique de la Baie-James lancé en 1971 par Robert Bourassa.

Aussi je suis allé sur le site de Wikipédia pour me remémorer l'histoire du grand projet de la Baie-James défendu bec et ongles par Robert Bourassa, malgré les avis contraires d'Hydro-Québec, qui optait plutôt pour le nucléaire à cette époque.

Le Parti québécois avait aussi pris parti pour l'option nucléaire et suggéré la construction de cinq centrales nucléaires le long du Saint Laurent au lieu du projet de la Baie James, qu'il jugeait trop coûteux.

Le projet original (phase 1) a été lancé en 1971. La Grande 2 (LG 2), renommée centrale Robert-Bourassa, fut inaugurée en octobre 1979. LG 3 le fut en 1982 et LG 4 en 1984. Il a fallu 14 ans pour compléter la phase 1. La puissance de cette installation était de 10 800 mégawatts (MW).

Actuellement, les sept centrales hydroélectriques du com-



Le projet de la Baie-James, c'est la puissance de 24 centrales nucléaires Gentilly-2, qui coûteraient 96 milliards \$. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

plexe La Grande, construites entre 1974 et 1996, ont une capacité installée de 16 000 mégawatts (MW). Le coût du projet selon Wikipédia : 15 milliards \$.

Le projet de la Baie-James, c'est la puissance de 24 centrales nucléaires Gentilly-2, qui coûteraient 96 milliards \$ selon les chiffres des experts. Au coût de construction, il faut ajouter le coût du combustible uranium, les énormes frais d'entretien tous les 25 ans et le problème de la disposition sécuritaire des déchets radioactifs.

Il semble évident que l'hydroélectricité, lorsque faisable, est le choix à privilégier. Robert Bourassa avait une vision et des études économiques qui lui permettaient de prendre les bonnes décisions dans ce projet, et l'histoire lui donne raison. Mais comment le Parti québécois, par des prises de position partisans, n'a-t-il pas essayé de dénigrer cet homme?

Voilà, maintenant que Jean Charest lance un autre grand projet hydroélectrique, les dénigreur se lèvent en bloc, l'histoire se répète!

Réflexion Pierre Lamonde, Québec

À 55 ans, vous êtes vieux et étiqueté fragile

Vous avez 55 ans? Sans emploi? Revenez travailler, la société a besoin de vous! Nous manquons de main-d'œuvre! Vous avez encore de belles années à offrir! Et patati et patata...

Foutaise, rien de plus faux. À 55 ans, vous n'êtes plus bon à rien, vous êtes un poids pour la société. Ce n'est pas vrai, vous dites? Demandez à ceux et celles qui ont atteint cet âge et qui sont à la recherche d'un emploi valorisant. Ah, vous me direz, il y a toujours bien les chaînes de restauration rapide, les supermarchés et les magasins à grande surface qui vous feront travailler moins de 21 heures par semaine au salaire minimum. De quoi vivre dans l'aisance et devenir un bon consommateur de produits et de services, et payer ses dettes...

La vérité est que, si vous voulez faire un retour sur le marché du travail à la suite d'une perte d'emploi, vous allez vous heurter à une multitude de préjugés.

Votre premier handicap est votre âge. Vous êtes vieux. Eh oui, les employeurs ne vous le diront pas, par politesse, mais c'est la réalité. Pourquoi investir dans la formation d'un petit vieux quand un employeur peut avoir un petit jeune déjà formé par l'État? De plus, l'employeur pourra bénéficier d'une subvention pour son intégration au marché du travail ou comme étudiant.

SANTÉ FRAGILE EN PLUS...

Votre deuxième handicap est



Les personnes de 55 ans et plus sont souvent contraintes de se tourner vers les chaînes de restauration rapide quand elles veulent revenir sur le marché du travail. — PHOTO REUTERS

de votre santé. Vos chances d'être malade sont plus élevées que si vous êtes jeune. C'est relativement vrai. Vous en avez plus de fait qu'il vous en reste à faire, comme disait mon défunt père. On jugera rapidement de votre état de santé avant même de vous avoir rencontré. Que vous soyez en bonne condition physique ou pas, vous êtes étiqueté.

Votre troisième handicap est votre expérience. Eh vian sur la gueule! Incroyable, mais vrai. Votre expérience peut vous nuire

de plusieurs façons. Vous en savez probablement plus que certains cadres ou employés, et vous êtes un danger pour eux. Car si vous avez plus de 55 ans, il est fort probable que votre expérience soit diversifiée.

La polyvalence était, voilà quelques décennies, un atout majeur sur le marché du travail. Aujourd'hui, les emplois sont hyperspécialisés et très spécifiques. Pas de place pour ceux et celles qui peuvent faire à peu près n'importe quoi. Tout ça,

sans tenir compte des conventions collectives qui peuvent être des irritants majeurs à votre intégration au marché du travail. Incroyable! Vous avez beaucoup d'expérience! Alors, l'employeur devra vous rémunérer selon la convention collective et il est fort probable que votre expérience lui coûte une petite fortune.

Votre quatrième handicap est encore plus subtil, plus sournois. Vous faites partie d'un des groupes dont on ne veut pas parler tout haut. Vous êtes une

femme, vous faites partie d'une minorité ethnique, vous êtes handicapé, vous êtes militant pour un groupe de pression, vous partez avec deux prises contre vous.

MIROIR, MIROIR...

Ce qui est paradoxal dans tout ça, c'est que la personne qui refuse votre candidature a possiblement plus de 55 ans; elle a peut-être eu de plus sérieux problèmes de santé que vous ou elle sait que vous pourriez faire le travail mieux que n'importe qui, mais qu'elle ne peut vous embaucher pour l'une des raisons énumérées. Vous faites partie des cas à problèmes même si c'est complètement faux.

Vous dites que je fabule? Essayez de suivre des cours de perfectionnement par l'intermédiaire du Centre local d'emploi. À 55 ans, vous ne faites plus partie du programme de réinsertion ou de formation. Vous ne valez plus la peine que la société investisse pour vous aider à dénicher un emploi. Vous faites maintenant partie de l'aide de dernier recours.

Quel beau gâchis de connaissances, d'expérience et de main-d'œuvre. La quasi-totalité de ces personnes n'ont pas de fonds de pension et devront vivre le restant de leurs jours au crochet de la société. Et dire que dans d'autres pays ils vénèrent leurs *p'tits vieux*.

C'est peut-être pour cela que nous sommes une société distincte.

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au www.cyberpresse.ca/le-soleil

Maison Kinsmen et simplicité volontaire

Quel ne fut pas mon étonnement de voir dans le cahier Maison du *Soleil* de samedi la maison Kinsmen 2009 associée à la simplicité volontaire. La simplicité volontaire, ce n'est pas vivre dans une cabane au fond des bois, avec l'âne et le bœuf pour tout «chauffage à air chaud». En revanche, elle n'entraîne pas non plus le rejet du confort moderne. Cependant, la simplicité volontaire ne peut être associée à une énorme résidence de près de 500 000 \$ telle que la maison Kinsmen. De plus, les quelques mesures d'économie d'énergie qui y ont été apportées sont annulées par la grosseur de la maison. À quand une maison, Kinsmen, Rona ou Tanguay, avant-gardiste en matière écoénergétique, construite sur un terrain revalorisé du centre-ville, près du transport en commun et où l'on trouverait deux logements convi-

vieux et chaleureux pouvant accueillir deux familles ou pouvant être bigénérationnelle? Notre maire n'a-t-il pas dit aux architectes récemment: «Étonnez-moi»? Alors Kinsmen, Rona et Tanguay, «Étonnez-nous à l'avenir»!

Louise Boulanger

Membre du Groupe de simplicité volontaire Québec

Nouveaux feux sur l'Hétrière

Je savais être dans un pays en voie de développement avec la quantité de chantiers de construction sur les routes, ces temps-ci. Toutefois, ce n'est pas en mettant des feux à tous les 10 mètres que la circulation s'en trouvera améliorée. Ce n'est pas une bonne solution que de mettre des feux afin de gérer l'accès aux deux nouvelles épiceries implantées sur la rue de l'Hétrière, entre Saint-

Augustin et Cap-Rouge, de chaque côté des bretelles d'accès à l'autoroute 20. La circulation va devenir un véritable cauchemar. J'ai l'impression que les décideurs n'ont jamais entendu parler de ronds-points pour remplacer les feux de circulation. Ceux-là permettent une bonne fluidité avec le moins d'inconvénients possible. Les décideurs devraient voyager un peu plus pour savoir comment ils sont efficaces ailleurs. L'augmentation du nombre de feux de circulation n'entraîne ni fluidité, ni plus de sécurité. Les gens sont tellement écœurés de ces abus qu'ils finissent par décrocher et par ne plus en tenir compte. Avec trop de contraintes, le cerveau finit par trouver des solutions pas toujours légales pour contourner les incohérences de la circulation. On peut se demander, en bout de ligne, qui est responsable du

comportement des automobilistes. Il faudrait que, dans ces nouvelles épiceries, on vende aussi des neurones de premier choix, pour développer les fa-

cultés de nos décideurs et pour le bien-être de tous.

Jean-Paul Michon

Architecte
Saint-Augustin-de-Desmaures

L'industrie de la misère

En réaction à la lettre de Joël Castonguay «Présents parce que les besoins sont là!»

Il est vrai que l'acharnement des groupes communautaires dans Saint-Roch est un obstacle à l'épanouissement de notre quartier. Ces organismes, HLM inclus, devraient être répartis équitablement à travers tous les quartiers, et ce, pour le mieux-être de tous. Il y a plus de 15 ans que je loue des appartements de très bonne qualité à prix raisonnables dans le quartier Saint-Roch. Or, les gens qui y habitent, ainsi que ceux qui y veulent y habiter, ne correspondent en rien à la clientèle qu'attirent ces organismes. Je ne serais pas étonné que ces travailleurs de l'industrie de la pauvreté soient bien heureux de garder loin de leur banlieue ce type de clientèle.

Denis Boulanger

Géographe en environnement urbain, résidant du quartier Saint-Roch depuis 23 ans
Québec



gensdepassion

La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Quatuor de pharmaciennes



→ C'est sous la présidence d'honneur de **Caroline Gagné, Véronique Grenier, Claudia Lachance** et **Annie Veilleux**, toutes propriétaires de pharmacies Jean Coutu de la région de Thetford Mines, que se tiendra le 21^e tournoi de golf de la Fondation de la résidence Denis Marcotte, le vendredi 12 juin au Club de golf et de curling de Thetford Mines, 1, rue du Golf, Thetford Mines. Ce sont elles que l'on reconnaît, dans le désordre, sur cette photo. Info : Fondation Résidence Denis-Marcotte, 56, 9^e Rue Sud, Thetford Mines (Québec), G6G 5H6. Téléphone : 418 338-2427. Télécopieur : 418 338-1600

→ **Palinodie.** Une palinodie, je l'ai déjà dit, c'est un beau mot savant pour une rétractation. Ce matin, je me rétracte... et je m'excuse à nos seigneurs les évêques. J'ai en effet écrit, hier matin, que c'était avant-hier le 65^e anniversaire de M^{re} Couture. Un lecteur, Raymond Bérubé de Neuville, m'écrit : « Dans votre chronique de ce matin, on comprend que vous citez l'anniversaire de naissance de M^{re} Maurice Couture, le 8 juin. En réalité, M^{re} Couture est né le 3 novembre 1926 et la date du 8 juin est l'anniversaire de M^{re} Marc Ouellet. » Il y a aussi Égide Lemay qui m'écrit : « Ton frère Louis et moi étions pensionnaires chez les Pères maristes de Sillery à l'âge de 14 ans et M^{re} Couture, père de Saint-Vincent-de-Paul était prédicateur occasionnel à cette époque. J'ai aujourd'hui 62 ans, donc je pense peu probable que nous ayons seulement trois ans de différence avec cet éminent personnage. »

→ **Quebec Chronicle Telegraph.** C'est aujourd'hui l'anniversaire du plus vieux journal d'Amérique du Nord, le *Quebec Chronicle-Telegraph*, qui célèbre cette année son 245^e anniversaire. Un numéro spécial sera mis en vente aujourd'hui. Le *Chronicle* vient par ailleurs de remporter le premier prix dans la catégorie Meilleur site Web; le prix a été décerné par l'Association des journaux régionaux du Québec. Le *Quebec Chronicle-Telegraph* a commencé une revitalisation de son site Web en novembre 2007, sous la direction du nouvel éditeur, **Pierre Little**.

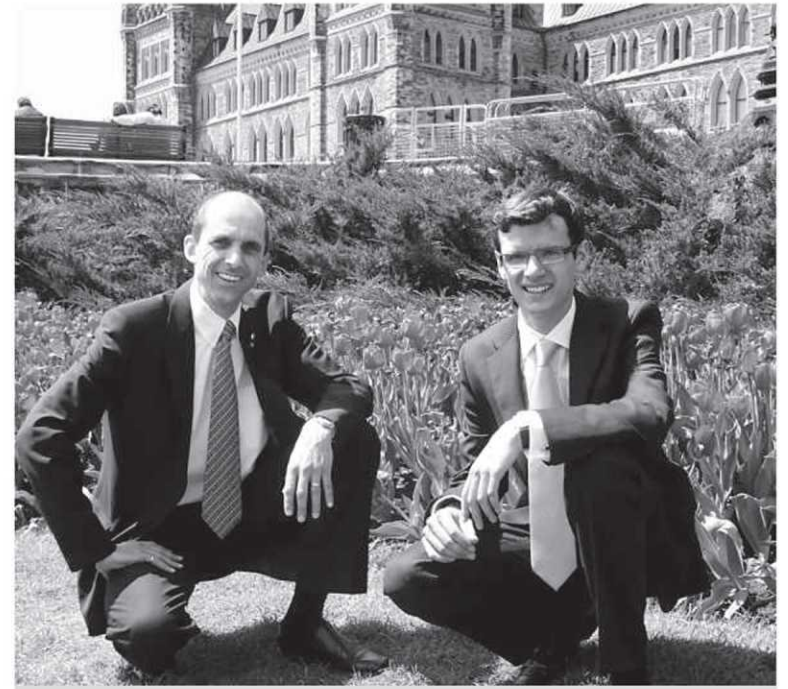
→ **Industrie forestière.** Le Conseil de l'industrie forestière a honoré, à l'occasion de son assemblée générale annuelle, des finissants des programmes de formation professionnelle en lien avec l'industrie forestière. À cette occasion, trois étudiants du Cégep de Sainte-Foy, **Jean-François Harvey, Philippe Leclerc** et **David Roy**, tous finissants du programme technologie de la transformation des produits forestiers, ont reçu un total de 1500 \$ en bourses, soulignant ainsi leur esprit d'innovation et leur engagement envers l'excellence, tout au long de leur formation.



→ **L'or et l'argent en cheerleading.** Les filles de Saint-Jean-Eudes ont mérité une médaille d'or et une médaille d'argent lors de la compétition provinciale en cheerleading qui se tenait récemment à Trois-Rivières. Les Condors benjamines de Saint-Jean-Eudes sont revenues avec la médaille d'or et la bannière des championnes. L'équipe cadette a présenté une performance parfaite et les filles sont revenues avec la médaille d'argent, à quelques points seulement de la première place. Bravo aux filles et à leurs entraîneurs : **Alexandra C.-Guimond, Mylène Couture, Sarah-Claude Trottier** et **Jean-Philippe Côté**.

→ **Les fruits de mer du Château.** Grâce à un partenariat avec l' Aquarium du Québec, le chef **Jean Soulard** du Fairmont Le Château Frontenac présente désormais, tous les vendredis soir de l'année, depuis la mi-mai, au Café de la Terrasse, un buffet fruits de mer 100 % écologique. Le premier du genre au Québec. L'expertise offerte par l' Aquarium du Québec en matière d'espèces menacées et de surexploitation de certaines espèces a permis de créer un buffet offrant des choix sains pour la santé et la protection des océans et des espèces marines. En consommant des produits de la liste verte ou jaune, le client encourage les pêcheries durables et les pêcheries qui n'épuisent pas les ressources. Le coût? Plus de 100 \$. Plus précisément 67 \$ par personne, sans le vin, ni les taxes ni le pourboire. Info : 418 692-3861

→ **Architecture et urbanisme.** ABCP Architecture et Urbanisme et Richard St-Pierre Architecte sont heureux d'annoncer leur fusion. L'entreprise, qui poursuivra ses activités sous le nom ABCP Architecture et Urbanisme, compte maintenant plus de 40 employés, ce qui en fait l'un des cinq plus importants cabinets d'architectes de la région de Québec. L'alliance de deux firmes permettra d'offrir une expertise et un éventail de ressources encore plus larges, notamment dans le secteur de la santé, explique **François Moreau**, président et directeur général d'ABCP. Richard Saint-Pierre Architecte, présent à Québec depuis 1993, a notamment participé à la réalisation du Centre de recherche du CHUL, du Centre mère-enfant du CHUL de même qu'à différents projets institutionnels et commerciaux tels la gare d'autocars de Sainte-Foy ou l'Hôtel Château Laurier.



→ **Un stagiaire sur la colline.** Depuis quelques semaines, le député fédéral de Lévis, Bellechasse et des Etchemins, **Steven Blaney**, profite de l'aide d'un jeune stagiaire lévisien, **Jean-Christophe de la Rue**, à son bureau de la Chambre des communes. Actuellement étudiant en administration des affaires à l'Université Laval, il envisage de poursuivre ses études lors de son retour à Lévis dans le même domaine. Résidant du secteur de Lauzon, il apprécie travailler à Ottawa durant ses vacances universitaires. Il a eu l'occasion de rencontrer d'autres stagiaires provenant des quatre coins du pays. Certains de ses collègues viendront d'ailleurs à Lévis dans le cadre des prochaines cliniques de passeports organisées par M. Blaney.

→ **Meilleur au monde.** **Pierre-Luc Côté**, élève en service de la restauration à Fierbourg, a représenté le Canada à la quatrième prestigieuse Coupe internationale Georges-Baptiste qui se déroulait le 29 mai dans la ville impériale d'Huế au Vietnam. Il a tout gagné et c'est lui qui est reparti avec la Coupe Georges-Baptiste en se classant devant le Vietnam et le Danemark, qui se sont classés respectivement deuxième et troisième. Depuis le mois d'octobre, Pierre-Luc travaille au restaurant Panache de l'Auberge Saint-Antoine et s'entraîne en moyenne

lon, et de **David Gagné**, à la basse. Les choristes vous feront voyager à travers les chansons d'**Ariane Moffat, d'Isabelle Boulay, de Jean-Pierre Ferland** et de **Pierre Lapointe**, entre autres. Billets : 15 \$ adultes et 8 \$ enfants de 12 ans et moins. Pour achat de billets et info : Nicole, 418 831-2017.

→ **Troisième place.** Le Collège Mérici est fier d'annoncer qu'un de ses finissants en gestion d'un établissement de restauration, **Junior Therriault**, a mérité la troisième place lors du huitième concours La volaille du Québec, MA source d'inspiration. Le dévoilement des gagnants du concours s'est tenu au Centre de formation professionnelle Jacques-Rousseau.

→ **Golf de Lévis.** C'est aujourd'hui que se tient le tournoi de golf de la Chambre de commerce de Lévis, au Club de golf de Lévis, sous la présidence d'honneur de **Pierre Lapointe**, vice-président régional de Raymond Chabot Grant Thornton. Une activité caritative qui exige un investissement de 200 \$ par personne. Et c'est plein!



Bernard Arnaudeau et Pierre-Luc Côté

trois jours par semaine avec son entraîneur **Bernard Arnaudeau**, enseignant à Fierbourg.

→ **Concert-spaghetti.** Le Groupe vocal Le Chœur des Saisons vous offre un dîner-concert spaghetti, le dimanche 14 juin, à midi, à la salle Le Carrefour de Saint-Rédempteur, 1325, 7^e Rue, à Saint-Rédempteur. Le chœur, sous la direction musicale de **Françoise Rousseau**, sera accompagné d'**Olivier Bilodeau**, au piano, d'**Esther Nadeau**, au vio-

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

▶ AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

Pénurie de main-d'œuvre dans la restauration à Québec

TORONTO	10 547,86	- 1,26	↓
TSX 60	641,15	- 2,15	↓
NASDAQ	1860,13	+ 17,73	↑
NEW YORK	8763,06	- 1,43	↓
LE DOLLAR	+ 1,00	90,65 _{US}	↑

N'arrivant pas à trouver le personnel nécessaire, les propriétaires du restaurant Tuscanos, Demetre Triantafyllou et Ali Ariane, ont choisi d'aller chercher des employés en République Dominicaine. Ils arriveront à Québec à l'automne.



« Ce qui m'inquiète, ce n'est pas la crise économique, c'est la démographie »

— Martine Roy, économiste

UN PLAN D'ACTION AU MENU

Perpétuellement en quête d'un chef, d'un serveur ou d'un plongeur, les restaurateurs ne sont pas au bout de leurs peines. Les jeunes de 15 à 24 ans qui composent 40 % de leur main-d'œuvre se font de plus en plus rares et rejoindront bientôt les rangs des espèces en voie de disparition.

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



groupe 1300 entreprises et 23 000 emplois.

Ce plan d'action comprend la formation d'un groupe de travail qui ébauchera des pistes de solution aux problématiques de main-d'œuvre, la tenue d'ateliers de formation sur l'attraction et la fidélisation du personnel, la diffusion d'une infolettre sur les meilleures pratiques en matière de gestion des employés et la participation de plusieurs restaurateurs sous un même pavillon à

l'occasion de la Foire de l'emploi.

RÉALITÉ DÉMOGRAPHIQUE

Les restaurateurs souhaitent également développer une certification Employeur de choix afin de bien identifier les entreprises qui se distinguent en matière de gestion des ressources humaines.

À l'occasion d'un déjeuner-causerie organisé par l'ARQ, les restaurateurs ont eu un aperçu, hier, du calvaire qui les attend au cours des prochaines années. Non seulement la réalité démographique ne joue pas en leur faveur, mais ils doivent composer avec une jeune génération peu commode. « Les jeunes ne veulent pas connaître leur salaire, mais à quel moment ils seront en congé », a témoigné

Josée Hallée, associée et directrice générale du Groupe Restos Plaisirs. « Ils veulent travailler pour un employeur qui se souciera d'eux », a ajouté Céline Montreuil, copropriétaire de la chaîne Piazzetta.

LES JEUNES ONT LE CHOIX

« Aujourd'hui, les jeunes ont le choix. Ils n'hésitent pas à changer d'employeur », a signalé l'économiste de la région de la Capitale-Nationale d'Emploi-Québec, Martine Roy. « Ce qui m'inquiète, ce n'est pas la crise économique, c'est la démographie », a-t-elle mentionné en précisant qu'entre 2006 et 2021, le nombre de jeunes âgés de 15 à 24 ans allait chuter de 83 500 à 65 500 dans la capitale-nationale.

L'un des copropriétaires du restaurant Tuscanos, Demetre Triantafyllou, ne ménage aucun effort pour trouver du personnel. Il n'arrive tout simplement pas à pourvoir tous les postes disponibles.

TRAVAILLEURS DE LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

De guerre lasse, il a choisi de faire appel à des travailleurs de la République Dominicaine par l'entremise de l'agence de recrutement Manea International. Ils arriveront au début de l'automne au terme d'une formation de quatre mois dans leur pays où ils auront appris le français. « J'ai signé un contrat de deux ans avec eux. Je tente l'expérience en espérant que tout ira bien. »

Participez au concours

Une nuit à bord
du sous-marin
Onondaga

Unique au Canada

Inscription : www.tourisme-rimouski.org

- Un forfait « Passez une nuit à bord de l'Onondaga ! » pour 4 personnes
- 4 droits d'entrée pour le Site historique maritime de la Pointe-au-Père
- Une nuitée pour 4 personnes (2 chambres) à l'Hôtel Rimouski
- 100 \$ en argent de poche



TOURISME
RIMOUSKI

Hôtel Rimouski
HOTEL • SUITES • CENTRE DE CONFÉRENCES
1-800-463-0755

Pointe-au-Père
Site historique maritime
www.shmp.qc.ca

Entente entre Ford et Hydro

La Presse

MONTRÉAL — Ford s'intéresse au réseau d'Hydro-Québec pour faire l'essai de son Escape hybride, mais pas au moteur électrique conçu par la filiale de la société d'État, TM4.

Le moteur mis au point par Hydro-Québec est trop coûteux et Ford préfère mettre au point sa propre technologie, a fait savoir hier à Montréal la responsable des programmes de véhicules hybrides du manufacturier américain, Nancy Gioia.

Ford s'est associé à Hydro-Québec et à huit autres sociétés de services publics d'électricité en Amérique du Nord pour en savoir plus sur la façon d'intégrer ses véhicules hybrides rechargeables au réseau électrique.

Même si le moteur de TM4 n'a toujours pas fait de percée sur le marché, notamment en raison de son coût élevé, le ministre des Ressources naturelles, Claude Béchar, rêve toujours de voir le Québec produire un véhicule électrique. «On est au bon endroit au bon moment», a-t-il dit.

Le ministre est resté évasif sur le projet du manufacturier ontarien Magna d'assembler une voiture électrique au Canada et sur les efforts du Québec pour l'attirer sur son territoire. «On parle avec différentes entreprises», s'est-il contenté de dire.

Le gouvernement du Québec promet pour l'automne un plan d'action pour faire la promotion du transport électrique collectif et individuel et pour faciliter l'intégration de véhicules hybrides rechargeables au réseau électrique.

Le réseau d'Hydro-Québec est déjà sollicité au maximum pendant les grands froids de l'hiver, ce qui est le principal problème à résoudre avant l'arrivée massive des hybrides rechargeables sur le marché. Si le quart du parc automobile actuel était composé d'hybrides rechargeables, il faudrait l'équivalent de la production de la centrale d'Eastmain-1, soit trois térawatts, pour les alimenter, selon le pdg d'Hydro, Thierry Vandal.

Le Ford Escape hybride sera utilisé par Hydro-Québec et par quelques-uns de ses clients pendant trois ans. La société d'État en tirera des informations qui lui permettront d'adapter son réseau de distribution à l'augmentation du nombre de véhicules hybrides rechargeables sur les routes. Hydro aura aussi accès à l'information recueillie par les autres participants à l'étude.

L'ÉCONOMIE EN BREF

Le FEQ double la mise

→ Le Fonds d'emprunt de Québec (FEQ) double la mise et fait passer le maximum de ses prêts au démarrage d'entreprises de 20 000 \$ à 40 000 \$. L'annonce a été faite en même temps que celle du premier million de dollars de capitalisation atteint par le Fonds, ce qui constitue, selon son porte-parole Jean Desbiens, une première dans le crédit communautaire au Québec. Depuis 12 ans, 1,5 million \$ ont été prêtés par le FEQ à quelque 187 entrepreneurs pour des projets évalués à 5,5 millions \$ qui ont généré 365 emplois. La valeur moyenne de ces prêts a été de 7700 \$ mais pour la dernière année, elle a dépassé les 14 000 \$. **Louis Tanguay**

Le bénéfice de Saputo recule de 8 %

MONTRÉAL — Le producteur fromager Saputo a affiché hier un bénéfice en baisse de 8 % pour son quatrième trimestre, malgré une hausse de 15,3 % de ses revenus principalement attribuable à son acquisition des activités de Neilson Dairy dans le sud de l'Ontario. La société montrealaise, active dans les produits laitiers et de boulangerie, a fait état d'un bénéfice de 69,2 millions \$ au plus récent trimestre terminé le 31 mars, soit 33 ¢ l'action, comparativement à un bénéfice de 75,2 millions \$, ou 36 ¢ l'action, pour la même période un an plus tôt. Le chiffre d'affaires trimestriel a atteint 1,46 milliard \$, comparativement à 1,27 milliard \$ un an plus tôt. Pour l'ensemble de l'exercice 2009, terminé le 31 mars, le bénéfice net de Saputo a atteint 278,9 millions \$, une baisse de 3,2 % par rapport à l'année fiscale précédente.

La Presse Canadienne

Quebecor World décline l'offre amendée de R.R. Donnelley

MONTRÉAL — À une semaine de l'assemblée de ses créanciers, l'imprimeur Quebecor World, en protection de faillite depuis 15 mois, rejette de nouveau l'offre d'achat de son principal concurrent américain, R.R. Donnelley. Selon Quebecor World, même bonifiée, cette offre demeure d'une valeur moindre pour ses créanciers que le plan d'arrangement proposé. La première version de l'offre a été annoncée par R.R. Donnelley il y a un mois. Elle était évaluée à 1,35 milliard \$US en échange d'actions et en comptant. Puis, lundi, R.R. Donnelley a bonifié la portion au comptant de son offre, portant sa valeur estimée à 1,55 milliard \$US. En fin de journée, hier, Quebecor World a réitéré son rejet de l'offre de son concurrent américain. **La Presse**

Dix banques américaines autorisées à rembourser 68 milliards \$ de prêt fédéral

WASHINGTON — Dix banques américaines ayant bénéficié des fonds de l'État pour faire face à la crise, parmi lesquelles JPMorgan Chase et Goldman Sachs, ont été autorisées à rembourser leur prêt, a annoncé hier le département du Trésor. Ces banques rembourseront au total 68 milliards \$. Après quoi, elle seront autorisées à sortir du fonds de sauvetage du système financier américain (TARP) de 700 milliards \$ mis en place par le gouvernement au plus fort de la crise financière. Les banques ayant bénéficié de ce programme sont pressées d'en sortir afin d'échapper aux restrictions imposées par le gouvernement en échange des fonds, notamment en termes de limitation des rémunérations des cadres. **AP**

Une nouvelle usine à Sacré-Cœur

SACRÉ-CŒUR — Une nouvelle entreprise appelée Granulco construira une usine de fabrication de granules écoénergétiques et de litière équestre dans la municipalité de Sacré-Cœur en Haute-Côte-Nord. La création de cette entreprise représente un investissement de 4 millions \$. L'initiative revient à des citoyens de Sacré-Cœur ainsi que des membres de la Première Nation des Innus Essipit, appuyés par le mouvement Desjardins, le CLD de la Haute-Côte-Nord et les deux paliers de gouvernement. Cette initiative permettra de créer 12 emplois directs. **La Presse Canadienne**

Chrysler : la porte est ouverte pour Fiat

WASHINGTON — La Cour suprême américaine a ouvert la voie hier à la cession de Chrysler à un consortium mené par l'italien Fiat, levant ainsi le dernier obstacle à la restructuration du constructeur automobile américain qui a déposé son bilan. Dans un document de deux pages, la Cour suprême précise que les fonds de pension de l'Indiana qui avaient déposé un recours pour s'opposer à la cession des principaux éléments d'actif de Chrysler à un consortium mené par l'italien Fiat, n'ont pas démontré «que les circonstances justifiaient» un gel du processus de vente. **AFP**



NOUVELLE PRÉSIDENTE

À l'occasion de son assemblée générale annuelle, qui a eu lieu hier à l'Institut national d'optique, la Chambre de commerce de Québec a dévoilé l'identité de sa nouvelle présidente. Il s'agit de Liliane Laverdière, qui est la première vice-présidente pour la région de l'Est de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. Elle succède à Christian Goulet (que l'on aperçoit sur la photo), qui a présidé aux destinées de la Chambre de commerce de Québec au cours de la dernière année. L'innovation, la relève entrepreneuriale, la présence des femmes dans le monde des affaires et l'accueil des travailleurs immigrants seront au centre des priorités de M^{me} Laverdière au cours de la prochaine année.

— PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-06-09

6/49	01 04 05 10 20 21 22 28 32 38 39 41 43 44 48 49 50 59 64 69	Quotidienne	3 653 4 4631	Triplex	02 06 07 26 40
-------------	--	--------------------	-----------------	----------------	-------------------

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
22 DÉCEMBRE 26 VIERGE **EXTRA** 8760770

LOTTO **649** **GROS LOT CE SOIR** 15 000 000 \$ (APPROX.)

En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1819550

Canada
Province de Québec
District de Québec
N° : 200-10-002021-078

COUR D'APPEL

JEAN-MAX DOLCINE
de résidence inconnue
Requérant

-C-

SA MAJESTÉ LA REINE
Partie intimée

PAR ORDRE DU TRIBUNAL

AVIS À JEAN-MAX DOLCINE

Prenez avis que l'audition de votre requête pour permission d'appeler de la peine dans le dossier en titre est fixée au 6 août 2009 à 9 heures 30 à la salle 4.32 du palais de justice de Québec, 300, boul. Jean-Lesage.

M^{re} Claire Roberge, g.a.c.a.
Cour d'appel
300, boul. Jean-Lesage, #4.27
Québec (Québec) G1K 8K6
Tél. : 418 649-3401

M^{re} François Godin
Procureur aux poursuites
criminelles et pénales

1819581

Canada
Province de Québec
District de Québec
N° : 200-09-006649-096

COUR D'APPEL

MATHILDE ST-PAUL
Partie appelante

-C-

ALAIN HOVINGTON, de
résidence inconnue
Partie intimée

PAR ORDRE DU TRIBUNAL

AVIS À ALAIN HOVINGTON

Prenez avis que l'appel dans le dossier en titre sera plaidé devant cette cour au palais de justice de Québec, au 300, boul. Jean-Lesage, à la salle 4.33, le 2 septembre 2009 à 9 h 30.

Prenez également avis que vous devez, après en avoir fait signifier copie à la partie appelante, déposer au greffe au plus tard le 5 août 2009 quatre exemplaires des pièces qui auraient normalement formé les annexes du mémoire et un exposé d'un maximum de 7 pages. En cas de défaut de ce faire, vous serez forcé de les produire.

M^{re} Claire Roberge, g.a.c.a.
300, boul. Jean-Lesage, #4.27
Québec (Québec) G1K 8K6
Tél. : 418 649-3401

2022904

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9174-1744 Québec inc. demandera au Registraire des entreprises du Québec, conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies, la permission de se dissoudre.

Son siège est situé à Trois-Rivières, province de Québec.

Daté à Québec, ce 4 juin 2009.

M^{re} Diane Plante
Procureure de la compagnie

1819591

AVIS DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie MAINTENANCE CONSEIL C. BRAUN INC. ayant son siège au 2224, avenue Bardy, bureau 3, Québec (Québec) G1J 4S4 a l'intention de demander au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Claude BRAUN, président et secrétaire

7 JOURS
le forfait parfait!

VÉHICULES

Les petites
annonces
du Soleil
418 686-3311

La Bourse de Toronto marque le pas

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a mis fin à la séance d'hier sans grand changement par rapport à la veille. L'indice composite S&P/TSX a glissé de 1,26 point, pour terminer à 10 547,86 points, refusant d'emprunter une direction claire pour la deuxième journée d'affilée.

Les espoirs de hausse de la demande pour le pétrole ont malgré tout permis au baril de brut de prendre 1,92 \$US et de clôturer à 70,01 \$US, son plus haut niveau de fermeture depuis le début novembre.

La faiblesse du dollar américain a permis au huard d'enregistrer hier un gain de 1,11 €US, pour clôturer à 90,65 €US. La devise canadienne a affiché d'importantes variations ces dernières semaines, mais a généralement progressé avec les cours de l'énergie. La Bourse de croissance TSXV a grimpé de 12,14 points, à 1143,96 points.

La moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a retraité de 1,43 point, à 8763,06 points. L'indice élargi S&P 500 a pris 3,29 points, à 942,43 points, tandis que l'indice du NASDAQ, à forte composante technologique, a grimpé de 17,73 points, à 1860,13.

Air Canada respire mieux

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les actions d'Air Canada ont pris leur envol, hier, après que la société aérienne, aux prises avec de sérieuses difficultés financières, eut conclu avec trois de ses syndicats des ententes préliminaires prévoyant notamment un moratoire de près de deux ans sur la capitalisation des régimes de retraite.

Le titre du transporteur montréalais affichait en après-midi une hausse de 5 % grâce à un gain de 7 c, à 1,48 \$, à la Bourse de Toronto.

Les investisseurs ont ainsi réagi positivement à l'annonce, durant la nuit, d'ententes entre Air Canada et trois de ses cinq syndicats, qui permettront à la ligne aérienne de réduire ses coûts de plusieurs millions de dollars, alors qu'elle est confrontée à une situation financière critique en pleine période de récession.

Les ententes concernent l'Association canadienne des régulateurs de vol (CALDA), le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) et l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (AIMTA). Les négociations se poursuivent avec l'Association des pilotes d'Air Canada (APAC), représentant environ 3200 pilotes, et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), qui représente quelque 6700 agents de bord.

L'accord conclu avec les machinistes, les agents des ventes et du service à la clientèle ainsi que les employés à la retraite assure au transporteur la paix sociale dont il a besoin tout en prévoyant l'instauration d'un moratoire de 21 mois sur les cotisations au titre des services passés et l'établissement d'un montant fixe pour les cotisations de 2011 à 2013.

Paul Desmarais fils défend Henri-Paul Rousseau

MONTRÉAL — Paul Desmarais fils, président du conseil d'administration et cochef de la direction de Power Corporation, s'est porté hier à la défense d'Henri-Paul Rousseau après que

le grand patron de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, eut qualifié sa gestion à la Caisse de dépôt et placement du Québec de «désastre». «C'est un monsieur qui a énormément de caractère, un *track record* qui est bien prouvé dans plusieurs domaines et nous sommes très heureux de l'avoir dans notre groupe», a déclaré M. Desmarais en marge de la Conférence de Montréal. **La Presse Canadienne**



Spécialiste du domaine de l'eau

Ouranos est un consortium sur la climatologie régionale et l'adaptation aux changements climatiques. Ouranos est à la recherche d'un(e) spécialiste du domaine de l'eau, pour appuyer ses développements et la coordination d'une programmation technique et scientifique multidisciplinaire dans le but d'évaluer les vulnérabilités et les impacts des changements climatiques sur les usages et les usagers de l'eau.

Une formation minimale de 2^e cycle universitaire dans une discipline liée à l'eau, plusieurs années d'expérience en projets multidisciplinaires, une connaissance des principaux modes de gestion de l'eau au Québec et des enjeux associés ainsi qu'une excellente maîtrise des techniques modernes d'analyse sont requises.

Lieu de travail : Montréal
Durée : 1 an, avec possibilité de renouvellement
 Prière de consulter les détails de cette offre à : www.ouranos.ca
 Votre candidature doit nous parvenir au plus tard le 23 juin 2009 à : ressources.humaines@ouranos.ca

Formation



Actuel et en mouvement pour l'emploi

Technologie de l'estimation en bâtiment EEC.1M

Début des cours : 8 septembre 2009
 Durée : 22 mois

Pénurie dans le secteur

Entièrement financé par Emploi-Québec

Objectif

Au terme de ses études, l'étudiant formé en estimation sera en mesure de différencier les matériaux de construction, d'évaluer les techniques de construction à prendre, d'estimer les quantités de matériaux nécessaires, d'estimer les coûts des matériaux, d'estimer les coûts de la main-d'oeuvre, d'estimer le temps nécessaire à la réalisation du projet, de fermer une soumission, de planifier les étapes de réalisation d'un chantier et de surveiller la bonne marche du chantier de construction.

Conditions d'admission

- Mathématiques 436 OU réussir la mise à niveau Mathématiques 436 du 10 août au 4 septembre 2009.
- Posséder un diplôme d'études secondaires OU avoir une formation jugée suffisante par le Campus.
- Être sans emploi et avoir quitté les études régulières à temps plein pendant au moins 24 mois.
- Être sélectionné(e) par Emploi-Québec selon son profil d'employabilité.

Rencontre d'information

11 juin 2009 à 14 h
 Campus Notre-Dame-de-Foy, Pavillon De-La-Salle
 Inscription sur place - Apportez tous vos documents
 Pour confirmer sa présence ou obtenir toute autre information au sujet de cette formation, téléphoner au 418 872-8041 ou écrire à info@cndf.qc.ca



Pavillon De-La-Salle
 5010, rue Clément-Lockquell
 Saint-Augustin-de-Desmaures
 Québec G3A 1B3



Carrières

GÉRANT(E)

Boutique de vêtements haut de gamme pour femmes dans centre commercial prestigieux.

Cinq (5) ans d'expérience et références demandées.

Temps plein

514 482-2837

HYGIÉNISTE DENTAIRE

demandée
 26 heures/semaine
 Envoyer C.V. au
 418 842-1971 (Télec.)
 Att. : Johanne Gagnon
 Tél.: 418 842-0753

URGENT



SECRÉTAIRE DENTAIRE

Temps plein 4 jours/semaine
 Remplacement congé de maladie
 Faire parvenir C.V.

a/s du Dr Mark Slythe
 Télécopieur : 418 623-0674
 Courriel : drslythe@oricom.ca
 Information : 418 623-5484, poste 2

Notre mission est claire...

Être au service de la communauté militaire

Les Services financiers du RARM, un institut des fonds non-publics, offrent aux militaires des Forces canadiennes et à leurs familles divers services financiers et produits. Nous avons un poste disponible pour notre bureau à Valcartier.

Gestionnaire de succursale / Planificateur(trice) financier(ère)

- Baccalauréat en administration des affaires, en commerce, en économie ou dans un domaine connexe ET quelques années d'expérience de la gestion ou dans un domaine connexe

OU

- diplôme ou certificat collégial en administration des affaires, en commerce, en économie ou dans un domaine connexe ET plusieurs années d'expérience de la gestion ou dans un domaine connexe

OU

- une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience sera aussi considérée

ET

- Attestation de Planificateur financier (CFP et/ou Pl.fin. au Québec) ou l'équivalent

- Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada ou Cours des fonds des investissements canadiens pour la vente des fonds de placement

- Pourrait devoir réussir le Cours des gestionnaires de succursale

Exigences linguistiques : Le français est essentiel et le bilinguisme (français et anglais) est considéré comme un atout.

Rémunération annuelle : 66 180 \$ - 77 890 \$ par année.

Veillez soumettre votre curriculum vitae au plus tard **16h00, le 19 juin 2009** au :

Gestionnaire des ressources humaines
 Services financiers du RARM
 Quartier général de la Défense nationale
 234, avenue Laurier Ouest, Ottawa (ON) K1A 0K2
 Télécopieur : (613) 233-4267
 Courriel : human.resources@sisip.com
 En ligne : www.cfpsa.com

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
 Nous voulons remercier tous les candidat(e)s, mais seules les personnes convoquées à une entrevue seront avisées.*

affaires +

**AFFRONTER
LA CRISE...**
CHEZ NOVIK

Les analystes ont été nombreux à prévoir que 2009 sera une année difficile sur le plan économique. Dans un tel contexte, quelles stratégies des entreprises de la zone Québec-Chaudière-Appalaches inscrites à la Bourse adopteront-elles pour affronter cette crise, pour garder leurs employés et leur part de marché? *Le Soleil* vous présente des exemples dans cette série publiée dans la section Affaires +, à lire le mercredi.

Chasser les nuages noirs

**Gilbert
Leduc**

gleduc@lesoleil.com



Pendant que l'industrie de la construction s'effondrait comme un château de cartes, Novik ne cessait d'aligner des trimestres records. Ses ventes, pour l'année 2008, ont eu une croissance de 32% pour dépasser le cap des 20 millions \$

En pleine ascension, le fabricant de revêtements extérieurs faits de polymère faisait figure d'intouchable.

C'était avant la diffusion, à la fin du mois de mai, de ses résultats des trois premiers mois de l'exercice financier 2009. Aujourd'hui, les nuages noirs sont bel et bien installés au-dessus de la tête de l'entreprise de Saint-Augustin-Desmaures.

En faisant visiter son usine agrandie au coût de 8 millions \$ au cours de la dernière année en vue d'accroître sa capacité de production, le président de Novik, Michel Gaudreau, demeure confiant de réussir à obtenir d'aussi bons résultats que l'an dernier au terme de l'exercice 2009 et de chasser les nuages noirs. «En dépit de l'état de l'économie, nous comptons réaliser le même chiffre de ventes qu'en 2008 tout en conservant le même

niveau de rentabilité et poursuivre notre expansion territoriale vers l'Inde, les Émirats arabes unis et l'Afrique du Sud.»

Pour son premier trimestre de 2009, le spécialiste de l'habillage extérieur des maisons a vu ses revenus fondre de 24% comparativement à la même période l'an 2008. Michel Gaudreau explique que ses clients européens, paralysés par l'incertitude économique, ont boudé la promotion traditionnellement offerte par Novik en début d'année.

«Dans notre industrie, c'est connu, les premiers mois de l'année sont toujours plus lents. Pour assurer une continuité dans notre cycle de production, nous proposons à nos clients de regarnir leur inventaire en janvier et en février en prévision du printemps en leur proposant des prix avantageux. Et pour la première fois depuis longtemps, nos clients ont choisi d'attendre. Ça explique, en bonne partie, pourquoi nos chiffres ont été moins bons au cours du dernier trimestre.»

Bien sûr, la tempête économique n'est pas encore passée. L'industrie de la construction domiciliaire continue de tirer de la patte. Malgré tout, Michel Gaudreau respire la confiance.

«Au cours des derniers mois, nous avons signé des ententes avec de nouveaux distributeurs comme jamais auparavant.» En



Le président de Novik, Michel Gaudreau — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

effet, Novik profite du malheur qui frappe plusieurs de ses concurrents aux États-Unis. «Plusieurs d'entre eux se sont placés sous la loi américaine de la protection sur les faillites. Alors, de plus en plus de distributeurs se tournent vers nous.»

Novik garde le cap et entend poursuivre sa stratégie de développement axée sur l'introduction constante de nouveaux produits, une approche combative en matière de marketing et la diversification de ses marchés. En 2005, le fabricant de revêtements muraux et

de toiture réalisait 97% de ses affaires au Canada et aux États-Unis. Aujourd'hui, cette proportion n'est plus que de 53%.

Cette diversification n'empêche pas Novik de continuer à développer son marché local.

Depuis quelques mois, une importante campagne publicitaire bat son plein à la télévision et dans les magazines spécialisés pour faire connaître la marque Novik auprès des consommateurs et plus particulièrement les femmes. La stratégie semble avoir atteint la cible puisque les

NOVIK

Année de fondation : 1998

Président : Michel Gaudreau

Secteur d'activité : fabrication de revêtements extérieurs faits de polymère

Chiffre d'affaires en 2008 : 20,1 millions \$

Nombre d'employés : de 80 à 140

Symbole boursier : NVK (Bourse de croissance TSX)

Valeur de l'action : 29 ¢

Site Internet : www.novik.com

ventes de Novik ont grimpé de 50% au Québec depuis le début de l'année. «C'est certain que nous allons exporter cette stratégie de marketing vers nos autres marchés», affirme le président de la compagnie.

Michel Gaudreau affirme que la planche de salut de Novik est l'innovation. D'ici à la fin du mois de juin, l'entreprise aura mis pas moins de neuf nouveaux produits sur le marché.

«Nous le voyons dans notre secteur. Les entreprises qui tombent au combat sont celles qui se contentaient de surfer sur la croissance économique. Roulant sur le pilote automatique, elles ne s'embêtaient pas l'existence à faire autre chose que du panneau de vinyle traditionnel.»

FLASH PERFORMANCE

SAP AG (NYSE : SAP)

SAP est le plus important fournisseur de logiciels de gestion au monde. Ses outils de gestion des ressources comprennent des applications pour la chaîne logistique, le cycle de vie des produits et la relation client. Fondée en Allemagne en 1972, SAP est marquée par l'innovation et la croissance qui l'ont transformée en véritable leader de son secteur. SAP emploie aujourd'hui plus de 51 500 personnes dans plus de 50 pays. *Louis Tanguay*

**Jacques
Saint-Pierre**
Collaboration spéciale



Plus de 86 000 clients répartis dans plus de 120 pays utilisent des applications SAP, allant des solutions individuelles pour les PME jusqu'aux offres de suites logicielles pour multinationales.

L'avantage concurrentiel principal de SAP, en dehors de sa propre innovation technologique, est représenté par les coûts pour passer chez un concurrent (*customer switching costs*) une fois que vous êtes devenu client de SAP.

Ces coûts fixes auxquels les acheteurs font face lorsqu'ils changent de fournisseur constituent une des barrières à l'entrée pour de nouveaux concurrents.

Le progiciel de gestion intégré (ERP) de SAP est un exemple d'un produit pour lequel le passage à un autre fournisseur est très coûteux.

Une fois qu'un client l'a installé, les coûts pour passer à un autre fournisseur sont exorbitants. La position concurrentielle forte de SAP se reflète dans ses écarts de performance positifs (voir le tableau).

Avec la reprise économique, on peut s'attendre que SAP retrouve un rendement sur son capital supérieur à celui de 2007. SAP est prête financièrement pour la reprise où elle verra ses clients s'intéresser de nouveau aux nombreuses fonctionnalités qu'elle ajoute à ses applications.

SAP est un créateur de valeur. Sa valeur marchande ajoutée¹ est de 45%. La valeur économique ajoutée¹ par action est passée de 0,59 \$ en 2005 à 1,28 \$ en 2009. Nous évaluons la valeur intrinsèque d'une action à 48 \$.

Le D^r Jacques Saint-Pierre est directeur-fondateur du LABVAL.

¹ Revoir la définition sur www.cyberpresse.ca à la section Affaires +.

	PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN MARS)					LÉGENDE Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société. Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal. L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires. SOURCES : D ^r Jacques Saint-Pierre, LABVAL et Stockpointer
	2005	2006	2007	2008	2009	
Rendement du capital	19,3 %	17,4 %	23,1 %	21,7 %	16,1 %	
Coût du capital	13,9 %	13,9 %	14,7 %	12,6 %	9,9 %	
ÉCART DE PERFORMANCE	5,4 %	3,5 %	8,4 %	9,1 %	6,2 %	

LE POINT TECHNO

Enquête sur un meurtrier en série

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com



Dans cette aventure sur des meurtres en série, deux femmes mènent l'enquête. Les joueurs de *Still Life 2* contrôleront les actions de l'agente spéciale Victoria McPherson et de la journaliste Paloma Hernandez, qui, dès les premiers mo-

ments du jeu, se fait enlever par le tueur surnommé Mr. X.

Une chose étonnante dans cette aventure qui se passe dans le Maine, notamment à Jackman : la journaliste découvrira des factures provenant de Saint-Georges de Beauce dans les affaires du tueur psychopathe. Un petit clin d'œil au Québec en passant, même si ça ne change pas grand-chose au jeu du type pointer et cliquer.

Faciles à utiliser, les commandes du jeu n'enlèvent pas les difficultés de l'enquête, qui, grâce à une panoplie scientifique, permet de faire des analyses sur place pour amasser les indices sur le tueur.

Les deux personnages peuvent amasser et utiliser des outils dans la section de l'inventaire assez limité. Il faut donc placer des objets dans des rangements sur place avant de prendre de plus gros objets, comme une échelle pour grimper à la fenêtre ou un matelas pour couvrir du verre pilé au sol. Les passages forcés vers le rangement sont ennuyants et une énorme perte de temps.

Dans certains cas, les énigmes ont une limite de temps, ce qui met peut-être du piquant dans la vie du programmeur, mais des emmerdements dans celle du joueur. Mieux vaut avoir enregistré la partie, sinon il faudra recommencer le tableau.

L'univers est plutôt sombre, comme dans les romans d'horreur. Il y a de nombreux retours dans le passé de l'agente spéciale qui ne sont pas très utiles à la résolution de l'intrigue. L'agente Victoria amène le côté scientifique de l'enquête, alors que la journaliste est plus bricoleuse dans ses tentatives de survivre aux menaces du bourreau. On passe de l'une à l'autre comme pour se donner le temps de respirer entre la menace immédiate et l'urgence de retrouver celle qui pourrait être la prochaine victime du tueur.

Dans l'ensemble, c'est un jeu moyen. Les énigmes sont correctes, les décors rendent bien le côté horrifiant de la situation. Par contre, les déplacements sont souvent limités par des imprécisions dans les dé-

cors. Et il y a des trous dans le déroulement, avec les appels pas toujours très utiles au laboratoire, comme pour faire passer le temps et donner l'impression que l'aventure durera plus longtemps.

Éditeur : Microïds. Distributeur : PMD Logisoft. Prix suggéré : 30 \$

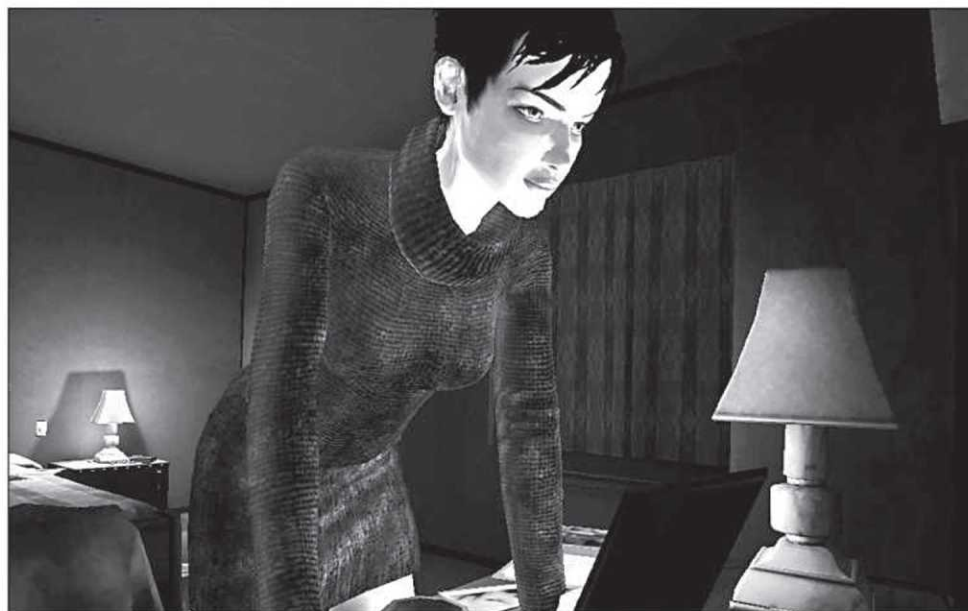
DRUIDE REMPORTE UN OCTAS

Druide informatique, le concepteur du logiciel Antidote, a remporté l'OCTAS de la réussite commerciale. Les OCTAS sont décernés chaque année par le Réseau Action TI pour souligner la qualité des projets et des entreprises de l'industrie du logiciel au Québec. L'OCTAS de la réussite commerciale est remis à une organisation ayant remporté un succès remarquable et mesurable dans la commercialisation de ses produits. Depuis sept ans, Druide a connu une croissance constante d'au moins 20 % chaque année. Avec la parution récente de son édition pour iPhone, Antidote a franchi le cap des 300 000 utilisateurs.

DES DRAGONS À QUÉBEC

Après les dinosaures, Ubisoft Québec lance un nouveau projet pour la console DS : *Combats de géants — Dragons*. Le nouveau jeu destiné aux enfants de 7 à 10 ans a été dévoilé au E3, le salon professionnel de l'industrie du jeu vidéo à Los Angeles tenu la semaine dernière. Ce nouveau jeu s'inscrit dans la série *Combats de géants*, entièrement développée à Québec.

Comme dans le titre précédent, le joueur fait évoluer un dragon au fil d'une quarantaine de niveaux différents, basés sur les quatre éléments : le feu, l'eau, la terre et l'air. On annonce qu'il y aura de tout nouveaux systèmes de jeu et de contrôles en plus d'un système de combat renouvelé. Il sera mis en marché à l'automne 2009. On peut voir un aperçu du jeu à l'adresse <http://events.us.ubi.com/combats-of-giants-dragons>



Le jeu *Still Life 2* fait, au passage, un petit clin d'œil au Québec.

→ À LA BOURSE

Peut-on sauver Air Canada?

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



Six ans après s'être réfugiée sous la protection des tribunaux, Air Canada pourrait de nouveau connaître le même sort prochainement. L'heure est-il au grand ménage chez le transporteur aérien?

«Oui», répond sans ambages l'analyste Jacques Kavafian, de la firme Research Capital. Selon ce dernier, Air Canada devra tôt ou tard se résoudre à abandonner les marchés les moins rentables pour se concentrer sur ce qu'elle fait de mieux.

Hier, à la Bourse de Toronto, le titre d'Air Canada a terminé la journée à 1,48 \$, en hausse de 7 c. Il y a un an, le même titre s'échangeait autour de 8 \$.

Il faut dire que dans le corridor Montréal-Ottawa-Toronto, le transporteur est dur à battre. Pas même WestJet ne semble capable de rivaliser avec l'efficacité de l'entreprise montréalaise.

Ailleurs au pays, certaines routes demeurent toutefois très déficitaires. «Ce n'est pas compliqué, signale Jacques Kavafian, les coûts d'opération sont trop élevés par rapport aux revenus générés à la billetterie. Air Canada doit surtout arrêter de plaire à tout le monde.»

Or, l'analyste en a long à dire sur le modèle d'affaires d'Air Canada, qu'il n'hésite pas à qualifier d'archaïque. Un modèle déficitaire «passé date» calqué sur les grands transporteurs américains, où plusieurs dizaines de destinations sont au tableau tout en offrant une plate-forme aéroportuaire (*hub*) unique de correspondances pour les passagers. M. Kavafian croit que pour survivre, Air Canada devra réduire ses coûts d'exploitation de 2 milliards \$ par année, soit 20 % de ses dépenses actuelles (10 milliards \$).

L'an dernier, Air Canada a déclaré une perte d'un milliard de dollars. La saignée s'est poursuivie au premier trimestre de 2009 avec un manque à gagner de 400 millions \$. À ce rythme, le transporteur pourrait perdre cette année près de 2 milliards \$.

Avec une dette avoisinant les 11 milliards \$, on comprend que la marge de manœuvre est presque inexistante. Surtout que la société devra faire un paiement cette année de 615 millions \$ pour honorer ses obligations devant ses créanciers.

Et comme si ce n'était pas assez, le mois dernier, le virus de la grippe A (H1N1) a affecté de façon significative le trafic des passagers dans les avions d'Air Canada, en baisse de 10,3 %. Chemin faisant, les revenus du transporteur pourraient poursuivre leur glissement, eux qui accusent déjà une baisse de 13 % depuis le début de l'année.

Ah oui, le régime de retraite ne va pas très bien non plus. Avec la déconfiture des marchés boursiers, le déficit actuariel du fonds de retraite des employés d'Air Canada s'élève à près de 3 milliards \$. Pour répondre à ses obligations, le transporteur pourrait être obligé de verser des cotisations spéciales de 650 millions \$ d'ici la fin du mois.

L'HEURE DES CHOIX

Alors, on fait quoi? Car toutes ces données nous amènent à l'heure des choix. Parmi les défis du nouveau pdg d'Air Canada, Calin Rovinescu, certaines options devront être étudiées sérieusement.

Il est vrai que la compagnie aérienne compte plus d'un milliard de dollars en encaisse dans ses coffres en ce moment. Mais cet argent doit servir pour garantir ses obligations envers les détenteurs de cartes de crédit.

Pour dégager des liquidités, certains analystes suggèrent qu'Air Canada pourrait vendre ou louer ses 10 Boeing 777. Une somme d'environ 500 millions \$ serait ainsi à portée de main.

Après avoir perdu 1 milliard \$ l'an dernier, le transporteur aérien pourrait perdre 2 milliards \$ cette année

Quant au renflouement de ses régimes de retraite, Air Canada pourrait obtenir l'aide du fédéral. Un médiateur vient d'ailleurs d'être nommé par Ottawa pour provoquer une entente avec les syndicats et les 23 000 employés du transporteur.

Ce qui nous amène à un rehaussement de la limite permise par Ottawa quant à la propriété étrangère chez les transporteurs aériens canadiens. Un projet fédéral ferait passer cette limite à 49 % (actuellement à 25 %).

Membre du regroupement Star Alliance, Air Canada pourrait ainsi trouver des alliés (et des investisseurs) potentiels auprès de transporteurs étrangers comme Lufthansa, Air China ou encore United.

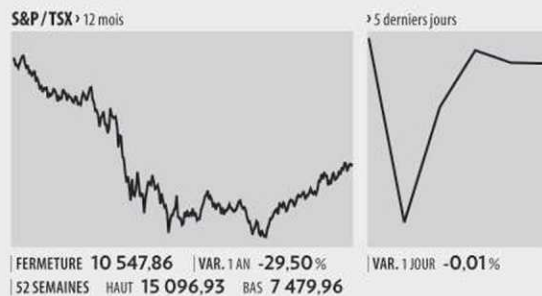
Quant au grand ménage tant attendu, il semble qu'il ne pourrait avoir lieu sans l'accord des syndicats. Ces derniers ont d'ailleurs beaucoup donné lors du *crash* de 2003 alors que les résultats se font toujours attendre.

Autre possibilité, ACE Aviation, la maison mère d'Air Canada qui possède 75 % des actions du transporteur, pourrait venir en aide à sa filiale. ACE pourrait avancer ou investir 400 millions \$ dans une aventure de plus en plus incertaine.

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1707,28 POINTS en baisse de 4,29 POINTS OU 0,25 % sur la journée précédente.



PÉTROLE (BRUT LÉGER)

70,01 \$ US +1,92

OR

954,00 \$US +2,30

ARGENT

17,328 \$CAN +0,003

LES 10 PLUS ACTIFS

Table listing top 10 active stocks with columns for stock name, volume, and price change.

SOUS-INDICES

Table listing market sectors like Consom. autre, Consom. courante, Énergie, Finance, etc.

devises

Table listing exchange rates for various currencies like La Presse Canadienne, Toronto, etc.

TSX de croissance

Table listing growth stocks from the TSX with columns for company name and price change.

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 10 actions au cours des 60 séances précédentes.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm. net.

A à G

Large table listing various stocks under the 'A à G' section with columns for stock name and price change.

ENSIGNER ENERGY S

Table listing various stocks under the 'ENSIGNER ENERGY S' section.

KATANGA MINING

Table listing various stocks under the 'KATANGA MINING' section.

PALADIN ENERGY

Table listing various stocks under the 'PALADIN ENERGY' section.

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,1032\$ UN EURO COÛTE 1,5533\$

PARTS DE FIDUCIES

Table listing various trusts and fiduciary companies.

ALGONQUIN POWER

Table listing various stocks under the 'ALGONQUIN POWER' section.

géants américains

Table listing major US companies like Exxon Mobil, Microsoft, etc.

leaders mondiaux

Table listing global leaders like IBM, Microsoft, etc.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

CINÉMA

Le septième art vous passionne? Lisez nos critiques à cyberpresse.ca/le-soleil/arts-et-spectacles/cinema/

arts & spectacle

La guerre de Sept Ans racontée → 33



Benigni

GRAND
RIRE
DE QUÉBEC

DONNE LE COUP D'ENVOI

POUR SA 10^e ANNÉE, LE GRAND RIRE DE QUÉBEC A MIS TOUTE LA GOMME! LE FESTIVAL D'HUMOUR PART EN GRAND CE SOIR AVEC LA PRÉSENTATION DU SPECTACLE DE ROBERTO BENIGNI. JUSQU'AU 5 JUILLET, PLUSIEURS HUMORISTES D'ICI ET D'AILLEURS, DONT GILLES LATULIPPE, JEAN-MICHEL ANCTIL, FRANÇOIS MASSICOTTE, MARTIN PETIT, YVON DESCHAMPS, ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON ET PATRICK TIMSIT, DÉFILERONT SUR LES SCÈNES DE QUÉBEC. SANS OUBLIER LES MATCHS ENLEVANTS DE LA LIGUE NATIONALE D'IMPROVISATION ET L'HOMMAGE SYMPHONIQUE AU CINÉMA DE CHARLIE CHAPLIN. POUR AMORCER LE FESTIVAL, *LE SOLEIL* A RENCONTRÉ L'HUMORISTE MICHEL BOUJENAH, UN HABITUÉ DU GRAND RIRE, QUI ANIMERA UN GALA EN PLUS DE PRÉSENTER SON SPECTACLE SOLO ENFIN LIBRE!.

→ 31



À CHACUN SON RIRE^{MC}

VOLET HUMOUR DU MONDE



ANIMÉ PAR FRANÇOIS LÉVEILLÉE

15/06 • 19h15 L'Anglicane

JEAN-LUC LEMOINE ET JEAN-MICHEL ANCTIL



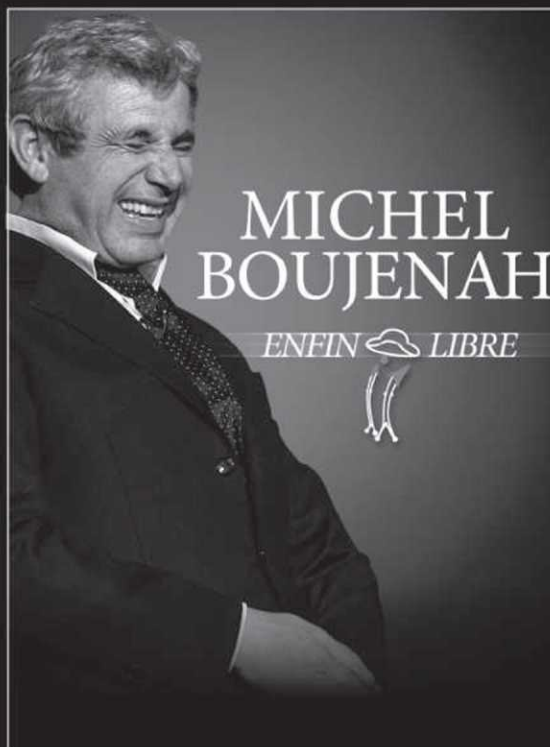
COMPLET

16/06 • 19h IMPÉRIAL de Québec

JEAN-MICHEL ANCTIL ET PATRICK TIMSIT



17/06 • 19h IMPÉRIAL de Québec

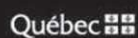


22/06 • 20h SALLE ALBERT ROUSSEAU

billetech.com / Impérial de Québec : 418 523.3131
Salle Albert-Rousseau : 418 659.6710 / Cabaret du Capitole : 418 694.4444 / Anglicane de Lévis : 418 838-6000

INDICE : À CHACUN SON RIRE

10^e
GRANDRIRE.COM



Médias etc. | Internet

L'aveu d'impuissance du CRTC

Patricia Cloutier
Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



Le Web restera libre, libre de tout contrôle gouvernemental. C'est ce que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

(CRTC) a décrété la semaine dernière. Une décision importante, car elle est aussi un aveu d'impuissance de la part de l'organisme qui gère les communications au pays. Les mains liées par de vieilles lois, le CRTC n'a pas de pouvoir sur Internet, mais perd aussi tranquillement celui qu'il a sur la radio et la télé, quand ces médias se convertissent au numérique.

Dans le communiqué officiel du CRTC, le président Konrad von Finckenstein se contente de dire qu'il y a de plus en plus d'audio et de vidéo sur le Web, mais qu'il n'est pas nécessaire de réglementer ce contenu pour l'instant.

Des paroles qui réjouissent les fournisseurs d'accès Internet (Vidéotron, Bell, Rogers, etc.), mais qui font grincer des dents les artistes et les artisans, qui auraient voulu que le CRTC taxe les connexions Internet pour redistribuer l'argent aux créateurs de contenu canadien.

Il aura fallu deux ans de procédures, des milliers de pages de mémoires et 10 jours d'audiences publiques, en février et en mars dernier, pour en arriver à cette conclusion, qui est de ne rien faire. Le statu quo avait aussi prévalu en 1999.

Décevant, n'est-ce pas? Pas pour Timothy Denton, un des conseillers du CRTC, qui a cru bon ajouter ses commentaires à la décision. Selon cet avocat spécialisé en nouvelles technologies, «le droit des Canadiens à s'exprimer et à communiquer par Internet est mille fois trop important pour être assujéti à un cadre d'attribution de licences d'État. Si davantage de Canadiens savaient que le Conseil est passé à un cheveu de réglementer leurs communications, non pas par choix, mais en vertu de lois obsolètes, ils seraient inquiets à juste titre. Le bon sens a heureusement prévalu».

M. Denton met en garde les citoyens : si la Loi sur la radiodiffusion, qui date de 22 ans, reste telle quelle, le danger de voir le CRTC réglementer Internet existera toujours.

C'est pourquoi le CRTC — au risque de creuser sa propre tombe — demande au gouvernement canadien d'élaborer une stratégie nationale du numérique, en examinant Internet dans son ensemble, pour ensuite rafraîchir ses lois. En France, Sarkozy l'a fait, et aux États-Unis, Barack Obama est en train de le faire. La balle est maintenant dans le camp de nos politiciens.

STÉPHANE DUPONT MIS EN DEMEURE

En plus de se plaindre au CRTC, le conseiller de la Ville de Québec Marc Simoneau a envoyé une mise en demeure à Stéphane Dupont, animateur du midi à Radio X (98,1) cette semaine. M. Simoneau réclame 200 000 \$ à la station pour les «attaques irrévérencieuses» de l'animateur contre sa personne, qui dureraient depuis un an. Stéphane Dupont estime quant à lui que cette mise en demeure n'est qu'une tactique pour le faire taire, en vue des élections municipales de novembre.

ÉRIC SALVAIL L'APRÈS-MIDI

Le duo d'humoristes Dominic et Martin change de capitaine pour son émission du retour à Énergie (98,9). André Ducharme tire sa révérence pour se concentrer sur d'autres projets et c'est Éric Salvail, un habitué d'Énergie à Montréal, qui le remplacera à partir du 24 août.

PÉTITION DE SOUTIEN À CAROLE TRAHAN



L'animatrice du matin à Espace Musique (95,3), Carole Trahan, a vu son poste coupé par Radio-Canada. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Une coalition demande à Radio-Canada de garder à l'antenne Carole Trahan, l'animatrice du matin à Espace Musique (95,3), dont le poste a été coupé. Quelque 120 personnes, dont l'ex-député Daniel Turp et le chef d'orchestre Bernard Labadie, ont signé une pétition en ce sens, qualifiant M^{me} Trahan d'ambassadrice de la musique classique. Jusqu'à maintenant, la pétition n'a pas trouvé d'écho chez les dirigeants de Radio-Canada.



«Je suis moi dans ce spectacle. Avant, je jouais des personnages», souligne Michel Boujenah, qui admet partager plusieurs affinités avec les Québécois. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

MICHEL BOUJENAH

Liberté, égalité, fraternité

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Michel Boujenah est peut-être enfin libre, comme le titre de son spectacle, mais le jour de l'entrevue, quelque part en février, il semble prisonnier des événements. Quand il répond à l'appel de la journaliste, la voix est nerveuse et, derrière, il y a le bruit des sirènes et d'autres voix qui se chevauchent, lointaines. Une fuite de gaz force l'évacuation de l'immeuble où l'artiste se trouve, il faudra rappler plus tard.

À la nouvelle heure convenue, Michel Boujenah mène à peu près trois conversations en même temps, interrompant ici et là l'entrevue pour répondre aux questions de ses enfants, avec qui il prend la route des vacances. Si le texte qui suit n'est pas toujours limpide, prière d'excuser la journaliste!

De son nouveau spectacle, qu'il viendra présenter à l'occasion du Grand Rire le 22 juin, deux jours après avoir animé un des quatre galas au Grand Théâtre, Michel Boujenah dit que c'est un long délire qui dure une heure quarante-cinq. Un délire qui parle des rapports hommes-femmes et de la difficulté d'être soi-même.

«Je suis moi dans ce spectacle. Avant, je jouais des personnages. Alors c'est comme si Sol s'était libéré de ses oripeaux. Je me sens libre d'improviser, de faire ce dont j'ai envie, alors qu'avant, il y avait une seule histoire. C'est dangereux. C'est mon spectacle

le plus intime et aussi celui qui va le plus vers les autres», explique l'humoriste et comédien.

Dans les spectacles précédents, Michel Boujenah parlait de mémoire et d'identité, à travers le filtre de sa culture : il est d'origine tunisienne et de confession juive.

«Mais le sujet, c'était la mémoire, le rapport au père. Comme je suis juif, ce que je raconte est teinté de cette culture. C'est un peu comme *C.R.A.Z.Y.*, c'est un film magnifique sur la famille. Ça ne parle pas des Québécois, mais de la famille. La québécoïté est accessoire. Donc, c'est pareil pour moi.»

BIEN AU QUÉBEC

Le Québec, Michel Boujenah y est venu souvent, il y a même tourné en 2003 son premier film de réalisateur avec Philippe Noiret et Geneviève Brouillette. Avec plus d'un million d'entrées en France, *Père et fils* a connu un beau succès.

«Je ne me sens pas chez moi au Québec, mais je me sens bien. Ce que je préfère, ce sont les Québécois. Les paysages, c'est beau, mais ça ne suffit pas. C'est peut-être parce que vous aussi vous êtes une minorité, et que pour vous l'identité est importante, que je suis heureux au Québec», songe-t-il.

Boujenah apprécie l'amour de la langue manifesté par les Québécois et il adore les expressions populaires, comme «Tu veux-tu?». Ça le fait mourir de rire et, chaque fois, il a envie de répondre «Oui, je veux-je!» Les spécificités de langage font partie de

l'identité. Et c'est avec la sienne propre que Boujenah s'en vient sur scène.

«Je n'adapte pas le spectacle, je trouve que ce serait méprisant pour le public du Québec, qui est tout à fait capable de comprendre.»

Sa participation au Grand Rire, où il animera un gala en plus de présenter son nouveau spectacle solo, rehausse une programmation de plus en plus costaud au fil des ans. Michel Boujenah est conscient que son statut de vedette contribue à bâtir la crédibilité de l'événement sur la scène internationale.

«J'ai envie de soutenir le Grand Rire. Juste pour rire, j'y suis très attaché, mais ils n'ont plus besoin de moi. Le Grand Rire, c'est sympa, ils sont jeunes et ils ont encore besoin de soutien. Et je ne vois pas pourquoi il ne devrait pas y avoir un festival à Québec aussi.»

Ben oui, tiens!

Vous voulez y aller?

QUOI : Enfin libre!
QUI : Michel Boujenah
QUAND : 22 juin à 20h en solo
OÙ : salle Albert-Rousseau
BILLETS : 39,95 \$
RÉSERVATIONS : 418 643-8131

Au Grand Rire

AUJOURD'HUI
Événement Roberto Benigni
Salle Louis-Frédette
du Grand Théâtre à 20h30

FESTIVAL OFF DE QUÉBEC 2009

Julie Doiron viendra faire son tour

Isabelle Houde
ihoude@lesoleil.com

Julie Doiron débarque à Québec en juillet pour le Festival OFF de Québec. Elle offrira les chansons de son plus récent album, *I Can Wonder What You Did with Your Day*. Outre la diva des Maritimes, le sixième OFF, qui aura lieu du 15 au 18 juillet, s'est assuré de garnir son offre estivale avec des artistes de Paris, de Los Angeles, de New York et de Toronto.

Comme à l'habitude, la relève de Québec assure plus de la moitié de la programmation, qu'on pense au collectif Movèzerbe avec sa musique world et hip-hop, ou encore à la formation Who Are You, souvent comparée à Radiohead et à Patrick Watson.

Il y aura aussi de la grande visite rock de Los Angeles, avec Burning Brides. Le groupe a déjà fait la première partie d'icônes américaines, comme Iggy Pop et Queen of the Stone Age. Du côté mont-réalais, il faut souligner la présence de la formation Torngat, qui amènera sa «pop de chambre» sur le parvis de l'église Saint-Joseph.



Sophie Bernier et Olivier Bois ont dévoilé hier la programmation du Festival OFF de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

MAJORITAIREMENT GRATUIT

Encore cette année, le Festival OFF ratisse large : indie, jazz, post-rock, instrumental, country, 8bit (musique de jeu vidéo), électro, traditionnel, world, hip-

hop, pop, rock, folk. Le directeur du OFF, Olivier Bois, mentionne que l'organisation a programmé un peu moins de spectacles, ce qui lui a laissé plus de moyens pour aller chercher des artistes internationaux.

La gratuité est toujours à l'honneur, alors que seulement deux spectacles sont payants. Les heures des spectacles ont aussi été ajustées pour drainer les festivaliers après les spectacles du Festival d'été de Québec, qui battra son plein au même moment.

La relève de Québec (comme Movèzerbe et Who Are You) assure plus de la moitié de la programmation

Les prestations auront lieu dans trois secteurs de la ville. Dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, le Fou-Bar, le Sacrilège et le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste accueilleront les festivaliers. Les scènes dans Saint-Roch seront situées à La Casbah, au Café-Bar L'Agitée et au Studio P (au-dessus de l'Intermarché, rue Saint-Joseph).

Finalement, Limoilou n'est pas en reste avec le Bal du Léopard qui résonnera au son de la musique émergente. Pour toute la programmation, il faut consulter le www.quebecoff.org.

Plusieurs personnalités à la défense de Radio-Canada

Lia Lévesque

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Des personnalités de tous horizons, dont Yvon Deschamps, Louise Harel, France Castel, Louise Portal et Florent Vollant, se sont déplacées, hier, pour exprimer publiquement leur appui à Radio-Canada.

A cause d'un manque à gagner de 171 millions \$, la Société Radio-Canada doit supprimer 800 postes au pays, dont 336 dans ses différents services français. Le gouvernement conservateur a refusé de lui donner la marge de manœuvre qui lui aurait permis d'éviter de faire ces compressions.

Diverses personnalités des milieux culturel, syndical et politique ont donc lancé ce mouvement d'appui à la société d'État, espérant que les citoyens s'y joignent.

Musicien et chanteur de musique traditionnelle, Yves Lambert a établi un parallèle avec les coupes dans des programmes de rayonnement de la culture à l'étranger, faites par le gouvernement conservateur juste avant les dernières élections fédérales. À ses yeux, Radio-Canada fait partie de l'identité culturelle des Canadiens et il faut donc se battre pour sauvegarder cette identité.

Florent Vollant, de Malotienam, a soutenu qu'on lui «enlève beaucoup» en comprimant à Radio-Canada, parce que Radio-Canada est l'un des seuls réseaux, dit-il, à faire jouer sa musique.

«Quand on est autochtone, quand on est d'une région éloignée, qu'on est francophone, quand on est une minorité, un réseau comme Radio-Canada, c'est vital pour des artistes comme nous qui, souvent, n'ont pas accès à des moyens pour rejoindre leur public. Donc, pour moi, être ici, c'est une façon de reconnaître le travail qui a été fait à ce niveau-là», a-t-il témoigné.

Candidate à la mairie de Montréal, Louise Harel a jugé que les coupes à petites doses à Radio-Canada avaient des effets encore plus pervers qu'une vague unique de compressions en profondeur.

CARTON DE VOTE
PROCUREZ-VOUS-LE
DANS leSoleil DU 13 JUIN

le
Tournoi
des
Maîtres
LNi

ET PARTICIPEZ AU CONCOURS
«FAN DU TOURNOI DES MAÎTRES»

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'EXPÉRIENCE TOTALE!

- 1 TABLE DE 4 PERSONNES POUR TOUTES LES PARTIES
- 1 DÎNER AVEC LE LÉGENDAIRE ARBITRE YVAN PONTON POUR DISCUTER IMPRO

À CHACUN SON RIRE^{MC}
GRANDRIRE.COM 10^e

TELUS

SAO

Québec

Canada

Québec

TÉLÉVISION

102^e

leSoleil

QuébecComm

CHOIX TÉLÉ

LA COLLECTION

TVA À 20H

La grande finale. Patrice Soku, de Québec, est parmi les finalistes.

L'ÉPICERIE

RADIO-CANADA À 19H30

Test : quatre fours pour cuire la pizza; les poivrons de couleur; le kimchi, un plat coréen.

DE QUOI T'AS PEUR?

TV5 À 22H

Cette semaine : la peur chez les enfants et les adolescents.

Anne-Marie Cloutier



AVEC LA COMPLIÉTÉ DE
TELUS

Le conflit qui a scellé le sort du Québec

Le Musée de la civilisation présente une exposition sur la guerre de Sept Ans

Isabelle Houde
ihoude@lesoleil.com

Le Musée de la civilisation de Québec et le musée Stewart de Montréal étaient en pleine élaboration d'une exposition retraçant l'histoire de la guerre de Sept Ans quand a éclaté la controverse entourant la commémoration du 250^e anniversaire de la Bataille des plaines d'Abraham.

Résultat : pour 1756-1763, *récit d'une guerre*, les producteurs ont enfilé une double paire de gants blancs et ont réussi à élaborer une présentation sobre et objective, qui s'attarde surtout à remettre en contexte le fameux affrontement qui a fait passer la Nouvelle-France aux mains des Anglais en 1759.

«Au moment de la controverse, l'exposition était déjà pas mal définie, mais on a fait encore plus attention à tout ce qu'on pouvait dire. On a été très rigoureux», a raconté Anouk Gingras, chargée de projet pour le Musée de la civilisation.

Le récit de la guerre de Sept Ans est divisé en cinq sections. La première raconte les prémisses du conflit, soit les luttes pour le commerce international des épices et de la soie. Ensuite, on nous présente les premiers endroits sujets à tiraillements, soit l'Ohio et l'Acadie. La troisième section re-



L'exposition laisse beaucoup de place aux objets historiques judicieusement choisis. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

late les débuts du conflit sur le continent européen. Dans cette section, où l'on retrouve de nombreux objets prêtés par des musées internationaux, on comprend entre autres à quel point les affrontements en Europe étaient énormes comparativement à ceux qui ont eu lieu en Amérique.

UNE BATAILLE ET DES TRAITÉS

C'est en Amérique, justement, que nous emmenons les deux dernières sections. D'abord sur l'arrivée des troupes britanniques et françaises, puis sur la fameuse Bataille des plaines d'Abraham, qui sera suivie par de nombreux trai-

tés scellant le sort des populations de la Nouvelle-France.

Le *design* de l'exposition est moderne et plutôt épuré, ce qui laisse beaucoup de place aux objets historiques judicieusement choisis, comme le long canon du fusil ayant appartenu au général Montcalm, qui accueille les visiteurs à l'en-

trée. On y retrouve aussi des armes amérindiennes, des bustes d'armure, des cornes de poudre à fusil, ainsi que de grands tableaux représentant des affrontements historiques.

L'élément distinctif de l'exposition est la présence de huit téléviseurs. Ces écrans permettent d'entendre des témoignages de gens de l'époque, qui ont vécu le quotidien de cette guerre, comme une femme de milicien, un chef iroquois et un soldat écossais. Deux comédiens, un homme et une femme, lisent les témoignages, mais il ne s'agit pas de reconstitutions historiques.

«On a tenté de conserver un côté humain à l'exposition. C'est facile de tomber dans la grosse guerre, avec le feu et le sang, en présentant des armes, de cornes à poudre et des batailles, a expliqué Anouk Gingras. On ne voulait pas non plus que ça ait trop l'air d'une exposition historique comme il y en a beaucoup déjà. C'est pourquoi nous n'avons pas utilisé de costumes d'époque pour les clips vidéo», a-t-elle ajouté.

LA CAPITULATION DE MONTRÉAL EN 2010

L'exposition sera présentée à Québec jusqu'à la mi-mars. Elle prendra ensuite le chemin du musée Stewart, à Montréal. Le moment sera aussi significatif qu'à Québec, puisque 2010 marquera les 250 ans de la capitulation de Montréal. Des visites guidées seront bientôt offertes.

Perles baroques

L'ensemble Caprice et la fiancée secrète de Vivaldi s'amènent au Palais Montcalm

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com

Selon une rumeur qui circulait en Italie au XVIII^e siècle, Vivaldi aurait entretenu une relation plus qu'amicale avec une certaine élève de La Pietà. Le parfum de scandale était assez insistant pour qu'un jour, l'évêque de Ferrare refuse au prêtre compositeur l'accès à sa ville. La preuve de cette liaison n'a jamais été établie. N'empêche, l'ensemble Caprice et la soprano Shannon Mercer tenteront d'en percer le secret, au Palais Montcalm, demain à 14h.

Pour le flûtiste et codirecteur artistique de l'ensemble montréalais, Matthias Maute, cette histoire donne un excellent prétexte pour faire entendre de la bonne musique baroque. Mettre en évidence les aspects personnels de la vie d'un compositeur permet selon lui de se rapprocher de sa démarche, d'établir des liens plus étroits malgré les siècles qui nous

en séparent. «La musique est comme une communication, un dialogue entre des êtres humains, dit-il. Si on joue, c'est pour toucher les auditeurs.»

Beaucoup de Vivaldi, un peu de Sammartini, de Handel et de Caldara. Le programme offert comprend uniquement des perles du répertoire baroque. On y retrouve notamment des extraits du CD *Gloria! Vivaldi et ses anges* récemment récompensé par un prix Juno et auquel a participé la soprano montréalaise Shannon Mercer.

«Shannon est une soliste avec laquelle on travaille depuis qu'on inscrit la musique vocale dans nos programmes, indique Matthias Maute. Elle possède une beauté vocale absolue, elle emploie les techniques vocales pour le style baroque avec intelligence et elle a aussi beaucoup d'intuition musicale. Ça passe directement à l'émotion quand elle chante.»

On pourra entre autres entendre deux *Domine Deus*, l'un tiré du *Gloria RV 588*, l'autre du *Glo-*



L'ensemble Caprice réunit le claveciniste Erin Helyard, les flûtistes Matthias Maute et Sophie Larivière, ainsi que la gambiste et violoncelliste Susie Napper.

ria RV 589. Cette idée originale permet le jeu de la comparaison. «Ils sont très, très différents, explique Matthias Maute, à propos des deux morceaux. L'un est écrit dans le style d'une sicilienne, comme une berceuse si l'on veut. L'autre est comme un allegro, donc d'un caractère joyeux. C'est très intéressant de voir comment le même compositeur peut exprimer les mêmes paroles d'une façon très différente.»

Fondé en 1989, l'ensemble Caprice est de plus en plus actif aussi bien en Amérique du Nord qu'en Europe. C'est toutefois au Québec qu'il monte ses projets les plus ambitieux.

Parmi ceux-ci, le plus grand rêve de Matthias Maute demeure la *Messe en si mineur* de J.S. Bach, qui figure en ouverture du Festival de musiques sacrées de Québec, en octobre. Sa réalisation suppose la partici-

pation de 25 choristes et d'autant d'instrumentistes.

Vous voulez y aller?

QUI : Ensemble Caprice et Shannon Mercer, soprano
QUAND : demain à 14h
OÙ : salle Raoul-Jobin
BILLETS : 35 \$ régulier; 12,50 \$ pour les 29 ans et moins
TÉL. : 418 641-6040

SAISON 2009-2010 À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU

Tremblay, Shakespeare et Molière se relaieront à l'affiche

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com

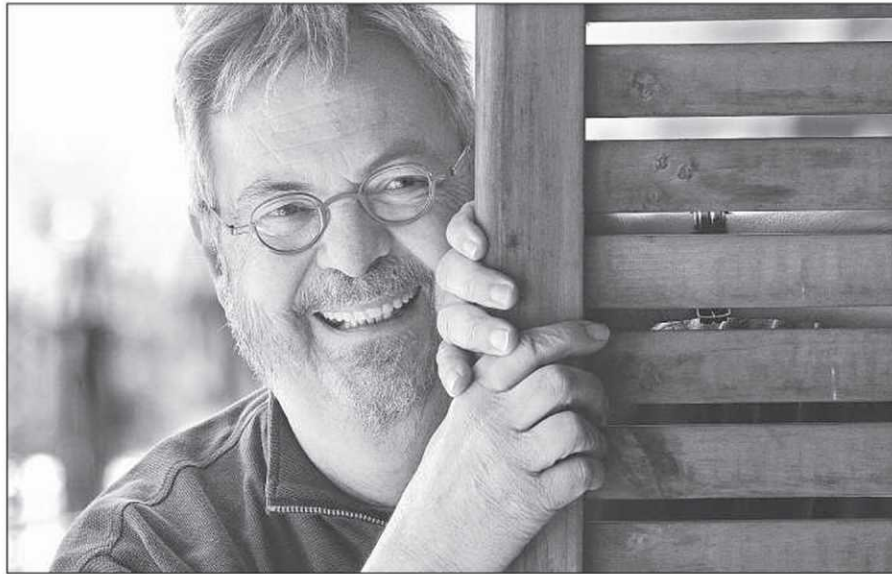
Deux pièces de Michel Tremblay, une comédie de Shakespeare et de Molière, une comédie romantique américaine et un boulevard français à grand succès garniront l'affiche théâtrale de la salle Albert-Rousseau au cours de la saison 2009-2010.

Les Tremblay animeront la rentrée annuelle et la petite rentrée de janvier. Le 27 septembre, la maison Duceppe donnera *Fragments de mensonges inutiles*, l'histoire de deux garçons qui s'aiment à la face d'un entourage sourcilieux. Serge Denoncourt dirige une distribution de sept acteurs dont Normand D'Amour, Maude Guérin, Linda Sorgini et les jeunes Gabriel Lessard et Olivier Morin.

Le 20 janvier amènera *Le paradis à la fin de vos jours*, nouvel hommage de l'auteur des *Belles-sœurs* à sa mère.

Au paradis depuis 45 ans, Nana égrène ses souvenirs, se vide le cœur et rappelle l'essentiel. Rita Lafontaine reprend le rôle qu'elle a créé dans *Encore une fois, si vous le permettez*. Frédéric Blanchette signe la mise en scène de cette production du Rideau Vert.

Le 16 novembre, le TNM débarquera avec 14 comédiens et une pièce de Shakespeare montée pour la première fois chez lui, *Beaucoup de bruit pour rien*. Macha Limonchik sera la farouche Béatrice et David Savard, Bénédict. La mise en scène a été confiée à René Richard Cyr.



Michel Tremblay verra deux de ses pièces, *Fragments de mensonges inutiles* et *Le paradis à la fin de vos jours*, jouées à la salle Albert-Rousseau la saison prochaine. — PHOTO: THÉÂTRE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Le 22 du même mois, les Productions Jean-Bernard Hébert donneront *Un peu, beaucoup, passionnément*, de l'auteur américain Richard Baer. Monique Duceppe signera le spectacle. Une jeune veuve se prépare à plier bagage quand surgit un veuf. Ils ont été toute leur vie bons amis, mais lui plaide au nez des démenagements qu'ils doivent devenir amants... Pierrette Robitaille, Normand Lévesque et Donald Pilon sont de l'explication.

EN MARS 2010

Les 12 et 13 mars, rendez-vous avec six patients souffrant de troubles obses-

sionnels compulsifs. *Toc toc* est une production Juste pour rire du texte de l'auteur et acteur français Laurent Baffie. La mise en scène est de Carl Béchar. La distribution réunit notamment Marcel Leboeuf, Edgar Fruitier, Émilie Bibeau et Élisabeth Chouvaldzé.

Enfin, le 15 mars, retour du TNM avec cette fois un grand Molière, *Le bourgeois gentilhomme*. Benoît Brière règle la mise en scène. Guy Jodoin, Alain Zouvi, Sylvie Léonard et Nathalie Mallette sont les têtes d'affiche de cette production à 12 acteurs, le premier cité défendant Jourdain, le rôle-titre.

Réservations au 418 (1 877) 659-6710.

EN BREF

Nacéo retourne à Avignon

→ La troupe Nacéo donne ce soir (20h), à la salle Multi de Méduse, au Festival Fusion Théâtre Neuf, la dernière de deux représentations des *Feluettes ou la répétition d'un drame romantique*, de Michel Marc Bouchard. Mis en scène par Olivier Sanguer, le spectacle est éprouvé. Il s'agit de la création inaugurale de Nacéo. Elle a conduit cette troupe fondée en 2007 au Festival Off d'Avignon de 2008 et l'y ramènera en juillet. En plus de la pièce de Bouchard, Nacéo s'y produira dans *Le frigo*, de Copi. Réservations au 418 262-4335. **Jean St-Hilaire**

Shakespeare à la Petite Marée

→ Le Théâtre de la Petite Marée de Bonaventure s'est tourné vers Shakespeare pour sa production de cet été. Il a confié à la jeune auteure Emma Haché le soin d'en adapter *La tempête*, pièce créée en 1611 dans laquelle l'enchanteur Prospero, duc de Milan banni avec sa fille Miranda sur une île perdue, tente de conjurer ses ennemis. Alice Ronfard mettra en scène ce théâtre de marionnettes. Elle dirigera les comédiens Pierre-André Bujold, Christophe Rapin et Noémie Godin-Vigneault. Les représentations auront lieu à la salle du Préau du Camping Plage Beaubassin, face à la marina, du 11 juillet au 17 août (19h30). Il y aura relâche les mardis et mercredis. L'entrée est de 10 \$ (8 \$ pour les enfants; gratuit pour les moins de trois ans). Réservations au 418 534-2386. **Jean St-Hilaire**

Au Carrefour international de théâtre

AUJOURD'HUI

- 20h** : *Douleur exquise* au Périscope
- 20h** : *Les marchands* au théâtre de la Bordée
- 18h** : *Simon a toujours aimé danser*, spectacle des Chantiers-constructions artistiques, à Premier Acte
- 13h13 à 17h** : Laboratoire du cours théâtre et technologies de l'Université Laval, au Café-bar Le Zinc (336, rue du Roi)
- 17h à 17h17** : Présentation des travaux de la journée, au Café-bar Le Zinc

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ										2009-06-10
Réseau	Câble	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction	Bons baisers / Lise Dion et Mélissa Mongiat.		Le Téléjournal		La zone
4	TVA	7	La poule aux oeufs d'or	Histoires de filles	La collection	Nos étés / Été 1930		Le TVA 22 heures	(22h45) Sucré salé	(23h15) MAGIE NOIRE
2	TQS	13	La guerre des clics (N)	Maxim Lapierre (N)	Entourage	Entourage	Bob Gratton ma vie	Californication (N)	(22h05) Un tueur si proche / Parfum de femmes	(23h05) Call TV
15	TQc	8	Ramdam / Trop rejet	Malcolm	Les francs-tireurs	LES COMPÈRES (1983) avec Gérard Depardieu, Pierre Richard.		(22h35) Neuf		Octobre 70
5	CBC	12	This Hour Has 22 Minutes	Just for Laughs: Gags	CÉLINE (2008) avec Enrico Colantoni, Christine Ghawi.		CBC News: The National			The Hour
12	CTV	14	Access Hollywood	eTalk (N)	So You Think You Can Dance / Top 20 Perform (N)		CSI: NY / Enough			News
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Wipeout (N)	Wipeout (N)		The Unusuals / The Apology Line (N)		News
22	ABC	22	Fox 44 News	Deal or No Deal	Wipeout (N)	Wipeout (N)		The Unusuals / The Apology Line (N)		Sex and the City
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Old Christine	Gary Unmarried	Criminal Minds / Faith Ford et Mitch Pileggi.		CSI: NY / Enough	News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / Top 20 Perform (N)				Fox 44 News	TMZ	Family Guy
5	NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	I'm a Celebrity, Get Me Out of Here! (N)		Law & Order / Rapture			News
57	PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Art Express	Antiques Roadshow UK	American Masters / Neil Young: Don't Be Denied (N)		Natural History of the Chicken	News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Comme par magie	Cirque du Soleil sans filet	C'est juste de la TV / Claire Lamarche		TAXI DRIVER (V.F.) (1976) avec Cybill Shepherd, Robert De Niro.				Horreur boréale
Canal D	20	Bestioles à l'attaque / Les envahisseurs		Légendes Urbaines / Toilettes		Le dernier combattant / La Mongolie		Histoires de crimes / Les bourreaux du troisième âge		C'est incroyable!
Canal Vie	35	César parle chiens	Maître chez soi	On a échangé nos mères / Downs et Bailey		L'espace d'un été	Ma maison	Décore ta vie	Debbie rénove / La nouvelle maison d'Elsy	
Évasion	23	Ushuaïa Nature		Les nouveaux explorateurs		La carte aux trésors / Bouches du Rhône				Paris bouche à bouche
Historia	25	Les Navy Seals / Panama		Kaamelott	Kaamelott	NCIS enquêtes / Dernières paroles d'un mort		LES AMANTS DE LA RIVIÈRE ROUGE (LE TEMPS DE L'AMITIÉ) Partie 1 de 2		
MusiMax	32	Cocktail pop		Style de Star / Beyoncé	Style de Star	Génération 2000 / 2006		Gene Simmons Famille	Le clan Carter	Star-O-Mètre
Musique Plus	30	Radar (N)	M. Net (N)	Ram (N)		Pimp mon char	Nitro Circus (N)	Rock N' Road		Ram
Séries +	24	Victimes du passé / De mains en mains		Les leçons de Josh	Les leçons de Josh	C.S.I.: Miami / Face aux requins		C.S.I.: Miami / Une proie dans la nuit		Sydney Fox, l'aventurière
TV5	15	Montre-moi...	Mixeur	RIVE DROITE, RIVE GAUCHE (1984) Gérard Depardieu.		(21h45) Cul de sac	De quoi t'as peur?		Profession voyageur	TV5 le journal
ZTélé	26	Jobs de bras	Comment c'est fait	Chuck / Hélico presto		Mélinda / deux mondes / De l'autre côté du miroir		Doctor Who / La bibliothèque des ombres		Les stupéfiants
RDS	33	LMB Baseball / Yankees de New York c. Red Sox de Boston (En direct)						L'antichambre (En direct)		Sports 30 (En direct)
Sportsnet	38	LMB Baseball / Yankees de New York c. Red Sox de Boston (En direct)						LMB Baseball Toronto vs Texas (En direct)		Sportsnet Connected
TSN	28	That's Hockey (En direct)	Pardon the Interruption	Boxing Champoinnat HBO Dawson vs. Tarver and Pacquiao vs. Hatton				SportsCentre		
9	T-MAG	10	En contact	Le Golf à son meilleur	Maximum Sports	Virage	Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	AMS: édition VR
Vox	9	Bonheur total		Rénologique	JeffyPOP	Place des Arts	Rendez-vous chasse et pêche	Les éclectiks		Angle Neuf
Télétoon	36	Bakugan	Chaotic	Di-Gata, les défenseurs	Classe des Titans	Les Simpson	American Dad	Naruto	Punch	Les Simpson
Vrak-TV	16	Famille parfaite	Les sauvages	Les frères Scott / Au-delà des apparences		Newport Beach / Un de perdu, une de retrouvée		Degrassi, nouvelle	Edgemont Partie 2 de 2	Stan et ses stars

AGENDA

EXPOSITIONS

MUSÉE DE CHARLEVOIX, 10, ch. du Havre, La Malbaie. Info: 418 665-4411. Tous les jours de 9h à 17h. Entrée: 7\$; âge d'or 5\$; moins de 11 ans, gratuit. À partir du 11 juin: «Les Voltigeurs de Québec et le Régiment de Charlevoix: des frères d'armes».

LA BANDE VIDÉO Info: 418 522-5561. Espace d'exposition, 620, côte d'Abraham. Mer. au sam. 12h à 17h. Le 11 juin 2009, 17h: Présentation des travaux de résidences 2008-2009.

BIBLIOTHÈQUE CHARLES-H. BLAIS, 1445, ave. Maguire, Sillery. Info: 418 641-6276. Lun. au ven. 14h à 21h. Sam. dim. 13h à 17h. À partir du 11 juin: XXVI^e salon de la Société canadienne de l'aquarelle. Des aquarellistes travailleront sur place.

BIBLIOTHÈQUE ROGER-LEMELIN, 4705 Promenade-des-Sœurs, Cap-Rouge. Info: 418 641-6143. Fermé les lundis et jours fériés. À partir du 11 juin: «Parcours et murmures» de **Madeleine Caron**, artiste peintre.

CAFÉ NAGUA, 990, 1^{re} Ave. À partir du 11 juin, vernissage à 17h: «Un rêve: un nouvel horizon», exposition photo qui donne un visage humain à la guérilla guatémaltèque.

LA CHAMBRE BLANCHE, 185, Christophe-Colomb Est. Info: 418 529-2715. À partir du 11 juin, vernissage en 5 à 7: «Tant qu'à y être», exposition de fin de maîtrise de **Marie-Christyne Élie**.

ÉDIFICE LA FABRIQUE, 295, boulevard Charest Est. Lun. mar. merc. de 11h30 à 17h, jeu. ven. 11h30 à 21h. Jusqu'au 12 juin: «Fabrique/Factory», des finissants en arts plastiques de l'Université Laval.

GALERIE LOUISE-CARRIER, 33, rue Wolfe, Lévis. Info: 418 838-6001. Mar. au ven. 11h à 17h. Sam. dim. 13h à 17h. Jusqu'au 10 juin: «That's it!», de **François Thériault**.

MAISON BLANCHETTE, 4187, côte de Cap-Rouge. Mar. au dim. 13h à 17h. Vendredi jusqu'au 21h. À partir du 11 juin: Exposition du collectif de la galerie du Tracel regroupant des œuvres créées à partir de techniques variées.

MAISON O'NEILL, 3160, bl. Hamel Ouest, Québec. Merc. au dim. de 12h à 16h. Info: 418 877-3405. Jusqu'au 12 juin: exposition de peintures de **Chantal Brunelle**.

MAISON VÉZINA, 171, rue des Grenadiers, Boischatel. Info: 822-3183. Dim. lun. mer. jeu. et sam. de 13h à 17h. Le 12 juin 2009, de midi à minuit: Marathon de peinture dans le cadre de la campagne de levée de fonds du programme «Placement culture».

CONFÉRENCES

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI. Conférence «Renouer avec son corps par la danse du ventre», le mercredi 10 juin à 13h30. Info: 418 651-4280.

CLUB VÉGA. Conférence mensuelle le mercredi 10 juin à 19h30 au centre municipal de Cap-Rouge, 4473, rue Saint-Félix. Première partie: «Dernières nouvelles de l'Univers» par Yvan Dutil et présentation sur les exoplanètes par Raphaël Laverdière. Puis chronique d'observation de Philippe Moussette.

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'HISTOIRE DE LA MÉDECINE. Conférence le vendredi 12 juin à 20h15 à la faculté de médecine, pavillon Vandry, salle 2770 de l'Université Laval. «Les enjeux nutritionnels d'un siècle à l'autre», par Aline Pageau-Lauzière. Entrée libre.

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES

LE CERCLE DES FERMÈRES DE VAL-BÉLAIR vous invite à son assemblée générale le mercredi 10 juin au local situé sur le boul. Pie-XI Nord. Info: Solange au 418 840-4672.

CLUB VÉGA. Assemblée générale le mercredi 10 juin au centre municipal de Cap-Rouge, 4473, rue Saint-Félix. Après la conférence de 19h30.

ÉVASION ST-PIE X. Assemblée générale annuelle le mardi 16 juin à 19h au 1841, rue Désilets. Info: 418 660-8403.

MAISON DE LA FAMILLE LOUIS-HÉBERT. Assemblée générale le jeudi 11 juin à 17h30 au 2120, rue Boivin, bureau 202. Confirmation: 418 681-0141.

LE PETIT RÉPIT vous invite à son assemblée générale annuelle le mercredi 10 juin à 19h au 325 des Oblats à Québec. Info: 418 525-0858.

S.O.S. GROSSESSE. Assemblée générale annuelle le mercredi 10 juin à 19h au 855, ave. Holland, 2^e étage. Info: 418 682-3444.

ACTIVITÉ SOCIALE

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Marche guidée dans le secteur Sainte-Foy-ministère du Revenu le mercredi 10 juin. Départ à 19h30 de l'édifice René-Lévesque, 3460, de la Pérade. Coût: 1\$ non-membre. Info: Nicole Thivierge au 418 842-7950.

GRUPE DE DISCUSSION pour les gays et lesbiennes de 18 à 25 ans. Rencontre tous les samedis. Info: donner vos noms et numéros de téléphones à C.P. 562, Batiscan (Québec) GoX 1A0

RÉUNIONS

L'ASSOCIATION DES FAMILLES HARDY D'AMÉRIQUE tiendra son rassemblement annuel ainsi que son assemblée générale à la salle des fêtes de Neuville, le samedi 27 juin. Plusieurs activités au programme. Info: Gaétanne Hardy au 418 876-2341 ou Lyse Hardy au 418 876-3374.

CERCLE DES FERMÈRES DE LORETTE-VILLE. Réunion annuelle le mercredi 10 juin à 19h au sous-sol de l'église St-André. Info: Suzanne au 418 842-1446.

FAMILLES SOUCY. Rassemblement annuel le samedi 8 août à l'Isle-aux-Grues. Départ du quai de Montmagny à 10h. Au programme: visites commentées, dîner en famille. Un historien sera présent. Info: Monique au 418 522-3170.

DIVERS

L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE recherche des bénévoles pour son Service d'aide et d'information en santé mentale. L'organisme offre une formation à l'écoute active ainsi qu'un suivi à tous les bénévoles. Info: 418 529-1979.

CHANTELAIT vous invite à une série de deux soirées d'information sur l'allaitement maternel, les 10 et 17 juin à 19h au LSC du 1320, rue St-Paul à L'Ancienne-Lorette. Coût 30\$ incluant un livre de référence. Inscription et info: 418 686-2681.

SERÉNA propose un atelier sur l'apprentissage de la méthode sympho-thermique pour les couples et les femmes qui veulent éviter une grossesse ou au contraire, concevoir un enfant. Le vendredi 12 juin. Réservation: 418 872-6485.

TOASTMASTERS «Parler en public, ça s'apprend!». Améliorez vos talents en communication et en leadership en français, anglais ou espagnol. Visitez un des 12 clubs de la région. Info: Jean au 418 623-0452.

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (418 661-9494)

Lendemain de veille (1) 12h10, 13h15, 14h30, 15h50, 16h45, 19h05, 19h30, 21h20, 21h55 (13 ans).

Terre perdue (1) 12h05, 14h35, 16h55, 19h15, 21h30 (G).

Millénium, le film (4) 12h, 15h15, 18h45, 21h50 (13 ans).

Malédiction de l'enfer (2 1/2) 13h10, 15h25, 19h15, 21h30 (13 ans).

Là-haut (4) 12h15, 13h05, 14h45, 15h45, 17h, 19h, 19h30, 21h25, 21h55 (G).

Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 12h50, 16h10, 19h10, 21h50 (G).

Dance Flick: Les fous de la danse (1) 12h45, 14h55, 16h50, 18h55, 20h55 (13 ans).

Anges et démons (2) 12h30, 13h15, 15h30, 16h15, 20h45, 21h35 (G).

Terminator: Rédemption (3) 12h55, 15h35, 19h20, 22h (13 ans).

X-Men les origines: Wolverine (1) 12h40, 15h10, 18h35, 21h10 (13 ans).

Hanté par ses ex (2 1/2) 12h35, 14h50, 18h30, 20h45 (G).

Star Trek (4) 13h, 15h40, 19h05, 21h40 (G).

Encore 17 ans (2 1/2) 12h25, 14h40, 19h25, 21h45 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (418 529-9745 ou 9746)

Millénium, le film (4) 20h15 (13 ans).

Anges et démons (2) 20h (G).

Terminator: Rédemption (3) 18h55, 21h15 (13 ans).

Lendemain de veille (1) 19h05, 21h25 (13 ans).

Malédiction de l'enfer (2 1/2) 19h10, 21h20 (13 ans).

Là-haut (4) 19h, 21h10 (G).

Terre perdue (1) 19h15, 21h30 (G).

Star Trek (4) 21h05 (G).

Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 18h50 (G).

Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (418 871-1550)

Lendemain de veille (1) 12h15, 14h35, 16h55, 19h20, 21h40 (13 ans).

The Hangover (1) v.o.a. 12h20, 14h40, 17h, 19h25, 21h50 (13 ans).

Terre perdue (1) 11h40, 14h05, 16h35, 19h10, 21h45 (G).

Là-haut 3D (4) 11h30, 12h05, 14h, 14h30, 16h30, 16h55, 19h, 19h30, 21h25, 21h55 (G).

Malédiction de l'enfer (2 1/2) 11h45, 14h10, 16h40, 19h15, 22h (13 ans).

Millénium, le film (4) 11h50, 15h05, 18h35, 21h45 (13 ans).

Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 11h35, 14h, 16h25, 18h50, 21h20 (G).

Terminator: Rédemption (3) 12h, 14h45, 19h05, 22h05 (13 ans).

Terminator: Salvation (3) v.o.a. 12h30, 16h10, 19h, 21h35 (13 ans).

Anges et démons (2) 11h55, 15h10, 18h40, 21h40 (G).

Angels and Demons (2) v.o.a. 12h25, 15h25, 18h45, 21h50 (13 ans).

Star Trek (4) v.f. 12h10, 15h20, 18h55, 22h10 (G).

X-Men les origines: Wolverine (1) 12h35, 16h, 19h35, 22h15 (13 ans).

Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

Beauté en péril (3) v.o. tchèque, s.-t. f. 14h30, 19h30 (G).

...Et la musique (4) 13h (G).

Rembrandt - La ronde de nuit (3) v.o.a., s.-t. f. 17h, 21h30 (G).

L'abbaye de Northanger (3) v.o.a. s.-t. f. 10h (G).

L'héritage des trappistes d'Oka (3) 11h40 (G).

Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

Adoration (4 1/2) 10h15*, 12h40, 14h50, 19h20 (G).

Anges et démons (2) 12h30, 15h30, 18h30, 21h10 (G).

La grève de la faim (5) 21h20 (13 ans).

Les frères Bloom (2 1/2) 17h10, 21h30 (G).

Les limites du contrôle (1) 12h, 14h20, 16h40, 19h (G).

Millénium, le film (4) 12h20, 15h10, 18h10, 21h (13 ans).

Monstres contre Aliens (3) 12h10 (G).

Le soliste (2 1/2) 14h30, 16h50, 19h10, 21h40 (G).

Un mariage de rêve (2 1/2) 9h45*, 11h50, 13h50, 15h50, 17h50, 19h50, 21h50 (G).

Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

*Représentations Matinées parents-bébés.

DES CHUTES (418 831-2660)

Là-haut (4) 13h, 19h, 21h30 (G).

Millénium, le film (4) 13h, 19h30 (13 ans).

Terre perdue (1) 13h, 18h50, 21h30 (G).

Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 13h, 19h, 21h30 (G).

Malédiction de l'enfer (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).

Star Trek (4) 13h (G).

Terminator: Rédemption (3) 18h50, 21h30 (13 ans).

Anges et démons (2) 13h, 18h35, 21h30 (G).

Lendemain de veille (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

Terre perdue (1) 13h30*, 16h30, 19h20, 21h35 (G).

Là-haut (4) 12h15, 14h30, 16h45, 19h10, 21h20 (G).

Millénium, le film (4) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (13 ans).

Terminator: Rédemption (3) 13h, 16h15, 21h45 (13 ans).

Anges et démons (2) 12h45, 15h45, 18h45, 21h40 (G).

Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 13h15, 16h, 18h40, 21h (G).

* Représentation «Ciné Tout-p'tits».

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Merveilles des mers 3D (1) 9h, 12h, 14h, 16h, 19h45 (G).

Aventure africaine 3D (2 1/2) 10h, 20h30 (G).

Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 11h, 15h, 17h (G).

Les Mouchonautes 3D (1) 13h (G).

U2 3D (4 1/2) 18h, 21h30 (G).

LIDO (418 837-0234)

Anges et démons (2) 13h, 18h35, 21h30 (G).

Là-haut (4) 13h, 19h, 21h30 (G).

Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 13h, 19h, 21h30 (G).

Malédiction de l'enfer (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).

Lendemain de veille (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).

Terminator: Rédemption (3) 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).

Terre perdue (1) 13h, 18h50, 21h30 (G).

Star Trek (4) 13h, 18h45 (G).

Obsédée (1 1/2) 21h30 (G).

Millénium, le film (4) 13h, 19h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

ALOUETTE SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

Anges et démons (2) 19h30 (G).

Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 19h30 (G).

Tarifs: Mar. Mer.: 6\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50\$; 12 ans et moins: 5\$; Adulte: 8,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS (418 831-0778)

Écran 1: Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) (G).

Rapides et dangereux (4) (2) (G).

Écran 2: Lendemain de veille (1) (13 ans).

Terminator: Rédemption (3) (13 ans).

Le Tournoi des Maîtres
LNi
EN ASSOCIATION AVEC leSoleil

ARBITRE: YVAN PONTON

JOUEURS:
RÉAL BOSSÉ • CHRISTIAN VANASSE
SIMON BOUDREAU • PATRICK DROLET
LUC SENAY • SALOMÉ CORBO
SOPHIE CARON • SOPHIE CADIEUX

25-26-27 juin / À CHACUN SON RIRE
GRAND RIRE DE QUÉBEC
GRANDRIRE.COM

billetech.com
Cabaret du Capitole: 418 694.4444

10^e

TELUS SAO Québec Canada Québec

leSoleil QuébecComm

CE SOIR
Du 2 au 27 juin 2009 À 20H
MON AMI ZEN
par Les Barbottes Échevelés,
le théâtre amateur de Beauce
RÉSERV

À CHACUN SON RIRE^{MC}

VOLET
CINÉMA/MUSIQUE

VOLET
GALA

L'ÉVÉNEMENT city lights

hommage symphonique à Chaplin

AVEC LA PARTICIPATION SPÉCIALE D'YVON DESCHAMPS
ET SOUS LA DIRECTION DU CHEF D'ORCHESTRE RICHARD LEE

OSO
Orchestre
symphonique
de Québec
119.872



12 juin

les Galas

ANIMÉS PAR

GALA FRANÇOIS MASSICOTTE
17/06 • 19h15

GALA PIERRE LEBEAU
18/06 • 19h15

GALA MARTIN PETIT
19/06 • 19h15

GALA MICHEL BOUJENAH
20/06 • 19h15



du 17 au 20 juin

billetech.com

Grand Théâtre de Québec : 418 643.8131


Grand Théâtre
de Québec
Québec

INDICE : À CHACUN SON RIRE

10^e
GRANDRIRE.COM



TELUS



Québec

Canada

Québec



102

leSoleil

QuébecComm

AVEC LA COMPLICITÉ DE

TELUS

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



OISEAUX ET CIE

Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION

Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici société



La vengeance au volant

Le degré général d'agressivité sur la route ne résulte pas uniquement des cas de rage au volant, croit un psychologue torontois; il dépend surtout des petits gestes ordinaires de vengeance devant les erreurs mineures des autres automobilistes. — PHOTO REUTERS

Mathieu Perreault

La Presse

On parle souvent d'agressivité au volant. Mais, selon un psychologue torontois, il vaudrait mieux s'intéresser à la vengeance au volant, un phénomène beaucoup plus courant qui est à l'origine de nombreuses altercations.

«Quand on parle d'agressivité au volant, on évoque souvent des situations où le fautif est clairement dans l'erreur», explique David Wiesenthal, de l'Université York, qui a publié plusieurs études sur le sujet. «Suivre de très près une voiture sur l'autoroute, klaxonner dès qu'un automobiliste met plus d'une seconde à démarrer au feu vert, il y a toute une série de réactions agressives qui ne sont pas mentionnées

parce qu'elles semblent une expression normale de vengeance.»

D'une manière générale, conduire est une activité stressante. «On ressent des pointes de stress dans la circulation dense, ou alors quand d'autres automobilistes font des erreurs qui ont des effets sur nous, dit M. Wiesenthal. Pour évacuer ce stress, pour avoir l'impression de reprendre la maîtrise qui nous échappe, on peut être tenté de se venger de l'autre personne, de la punir. D'autant plus que la police ne peut pas sanctionner toutes les infractions, et encore moins toutes les erreurs. Une injustice impunie est toujours douloureuse.»

Pour tirer ce phénomène au clair, le psychologue torontois a mis au point un questionnaire sur la vengeance au volant. L'idée est d'évaluer le degré d'agressivité

face aux erreurs d'autrui. Par exemple, quand un automobiliste nous double, puis qu'il se range devant nous et ralentit, on peut très naturellement s'indigner qu'il ne se soit pas plutôt rangé derrière. Certains automobilistes

Certains vont réagir en se servant de leur voiture comme d'une arme

vont réagir en se servant de leur voiture comme d'une arme, en «collant» le fautif, voire en le dépassant en trombe pour lui appliquer le même traitement. On peut aussi se limiter à un geste obscène, par exemple un doigt d'honneur. Ou tout simplement à klaxonner pour protester. Certains automobilistes particulière-

ment zen vont même hausser les épaules et laisser passer l'affront sans réagir.

ÉVITER LA VENGEANCE

«Le degré général d'agressivité sur la route ne résulte pas uniquement des automobilistes presque fous, des cas de "rage au volant", dit M. Wiesenthal. Il dépend surtout des petits gestes ordinaires de vengeance devant les erreurs mineures qui surviennent inévitablement. Si les automobilistes se rendent compte de leur degré d'agressivité ordinaire, ils peuvent contribuer à rendre les routes plus agréables. Et de toute façon, il vaut toujours mieux éviter la vengeance, qui signale qu'on investit trop d'émotions dans une activité qui génère continuellement de petits conflits potentiels.»

Le psychologue torontois a également mis au point un questionnaire évaluant 37 situations de conduite et le degré de colère qu'elles suscitent. Les plus graves sont se faire couper le chemin sur l'autoroute, se faire voler un espace de stationnement, et voir un automobiliste souler. Les moins susceptibles de provoquer la colère sont voir un automobiliste parler avec un téléphone sans dispositif mains libres; suivre durant une tempête de neige une voiture qui roule trop lentement pour les conditions routières, et voir un automobiliste ne pas céder le passage à un piéton à un passage clouté. Détail intéressant, deux fois sur trois, les femmes étaient plus colériques que les hommes.

Voir QUESTIONNAIRE → 38

EN ROUTE VERS LE 1^{ER} GALA YEESS!!

YEESS!!
YOUTH EMPLOYMENT AND EDUCATIONAL SUCCESS STORES

MAXIM KENNEDY



DATE ET LIEU DE NAISSANCE: 2 mai 1990 à St-Nicolas

RÉSIDENCE: St-Nicolas

SCOLARITÉ: Fréquente le CNDP (école de pompier) « 1000 personnes ont déposé leur candidature, 400 personnes ont réussi la première série de tests, mais seulement 96 personnes ont été acceptées une fois que les tests physiques et psychologiques aient été complétés. » 1 des 5 étudiants (parmi la classe de 96) sélectionnés à représenter le CNDP à la compétition « Firefit ». (Aucun groupe n'y participera cette année à cause de raisons financières.)

EMPLOI: Livreur de pizza

BÉNÉVOLE: Des élections libérales, comité du « parc de skate » de Stoneham

FUTUR: « Il y a des feux partout, donc il y a beaucoup d'options »

« J'aimerais travailler pour le département de pompiers à Stoneham afin de gagner de l'expérience pendant que je complète mon diplôme et mon baccalauréat. Ensuite, j'aimerais entamer ma carrière avec la Ville de Québec ou de Lévis. »

INSPIRATION: « Ma mère. Elle était toujours là pour m'appuyer dans ce que je voulais entreprendre, même si je faisais des erreurs. »

CONSEIL AUX JEUNES: « NE CESSEZ JAMAIS (AU LIEU DE PRENDRE UNE PAUSE ENTRE L'ÉCOLE SECONDAIRE, LE CÉGEP ET L'UNIVERSITÉ). FAITES QUELQUE CHOSE QUI CONTINUE À FAIRE FONCTIONNER VOTRE CERVEAU ! »

Sélectionné dans les 96 meilleurs étudiants sur 1000 pour étudier au CNDP afin de devenir pompier, Maxim Kennedy travaillait fort pour exceller lors des tests écrits, physiques et psychologique. Cela, en plus de son désir de combattre des feux et de sauver des vies, a positionné Maxim en tant qu'Étoile de la semaine YEES!!

« J'aime ça parce que c'est physique et ça donne beaucoup d'adrénaline »



QUESTIONNAIRE Êtes-vous porté à la vengeance au volant?

Décrivez votre réaction aux situations proposées, en choisissant parmi les quatre actions suivantes :

- A** Vous livrer à une menace physique, par exemple en suivant de près un véhicule lent, ou sortir de votre voiture pour vous «expliquer» avec un autre automobiliste.
- B** Faire un geste vulgaire, par exemple un doigt d'honneur ou une insulte verbale.
- C** Donner un long coup de klaxon de protestation.
- D** Ne rien faire du tout.

Attribuez-vous trois points pour le premier choix, deux pour le deuxième, un pour le troisième, et aucun pour le dernier. Plus votre total est élevé, plus vous êtes porté à la vengeance au volant.



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

- 1** Vous arrivez le premier à une intersection régie par quatre panneaux d'arrêt. Un autre automobiliste passe tout de même avant vous.
- 2** Une voiture vous coupe le chemin sur l'autoroute, ce qui vous oblige à freiner.

- 3** Un automobiliste vous dépasse et vous fait un geste vulgaire pour protester contre votre lenteur.
- 4** Un automobiliste vous dépasse, se range devant vous et ralentit.
- 5** Vous roulez la nuit et vous êtes suivi par un automobiliste qui garde ses phares de route (les «hautes»). (Remplacez le geste obscène par une action légèrement agressive, comme ralentir.)

- 6** Un automobiliste vous klaxonne plusieurs fois.
- 7** Un automobiliste sort de son véhicule à un feu rouge et s'approche de votre voiture d'une manière menaçante.
- 8** Un automobiliste dépasse une file de voitures par une voie dont la fermeture est annoncée et visible, puis tente de se ranger dans la file devant vous.

- 9** Une voiture roule lentement à gauche sur l'autoroute, alors que la voie de droite est libre.
- 10** L'automobiliste qui vous précède applique souvent les freins sans raison évidente.
- 11** Un automobiliste lance une bouteille de plastique vide par sa fenêtre, et elle atterrit sur votre voiture.
- 12** Vous attendez qu'une place de stationnement se libère, mais un autre automobiliste se glisse devant vous et se l'approprie.
- 13** L'automobiliste qui vous précède met une éternité à avancer au feu vert.
- 14** À une intersection où il est permis de tourner à droite sur le feu rouge, le clignotant de l'automobiliste qui vous précède montre son intention d'aller à droite, mais il ne bouge pas, malgré l'absence de voitures dans la rue perpendiculaire.
- 15** En pleine heure de pointe, un automobiliste s'arrête à un endroit où cela est interdit pour déposer ou prendre un passager.

Mathieu Perreault
SOURCE : UNIVERSITÉ YORK

EN BREF

Une assiette de «poulet mordu par le serpent»?



AFP

Un restaurant chinois est monté au créneau la semaine dernière pour défendre le «poulet mordu par le serpent», une spécialité vivement critiquée dans Internet en raison de la manière cruelle de tuer la volaille. Ces derniers jours, des images de la préparation du plat, montrant des employées forçant le serpent à mordre le poulet, ont circulé sur Internet, entraînant une vague d'indignation contre «des barbares». Mais, mardi passé, un restaurant du Guangdong (sud), province dont la gastronomie utilise toutes sortes d'animaux et où ce plat est populaire, l'a défendu. «Nous le proposons depuis de nombreuses années et nos clients reviennent toujours», a déclaré Zheng, une employée du restaurant Shunde Renjia, dans la ville de Foshan. «C'est notre plat le plus demandé.» Selon Zheng, le «poulet mordu par le serpent», où les deux animaux sont cuits ensemble, a des vertus thérapeutiques, car, en chauffant, la toxine du serpent se transforme en enzyme qui permet de garder la chaleur du corps humain et de purifier les vaisseaux sanguins. «Certains reportages télévisés ont dit que le plat était dangereux, mais les gens continuent à venir», a déclaré à l'AFP l'employée jointe par téléphone. Selon le quotidien *Chongqing Business*, les autorités de Chongqing (sud-ouest), métropole où le plat est également populaire, ont lancé une enquête et seraient décidées à l'interdire. **AFP**

Bild et son pin-up boy

Le quotidien allemand *Bild*, le plus vendu d'Europe, vient de lancer un appel de candidatures pour mettre des jeunes hommes dévêtus en une, aux côtés de la traditionnelle *Bild-girl*. «Après d'innombrables jolies filles sur la page un, les femmes vont enfin aussi en avoir pour leur argent avec le *Bild-boy*. Le quotidien, lu par quelque 3,5 millions de personnes chaque jour, offre désormais à ses lecteurs masculins de devenir «l'homme le plus désiré d'Allemagne». «Le *Bild-boy* est destiné à émoustiller les lectrices de *Bild*», a expliqué à l'AFP Tobias Fröhlich, porte-parole du journal. **AFP**

La Petite Séduction

CE SOIR 20 H

À Lac-au-Saumon
Annie Villeneuve est aux anges!

Toute la population de Lac-au-Saumon, en Gaspésie, se fait angélique pour accueillir Annie Villeneuve, venue du haut du ciel.

Couverte de boue, Annie se révèle une adversaire de taille pour Dany Turcotte sur le circuit de VTT. Un concert de guitares touche la chanteuse avant qu'elle replonge dans ses précieux souvenirs d'enfance. Pour souligner ce week-end béni, un nouvel ange exceptionnel se dévoile sous ses yeux!

leSoleil

La CUISINE et les HARMONIES enfin expliquées

FRANÇOIS CHARTIER
Papilles et Molécules
La science aromatique des aliments et des vins

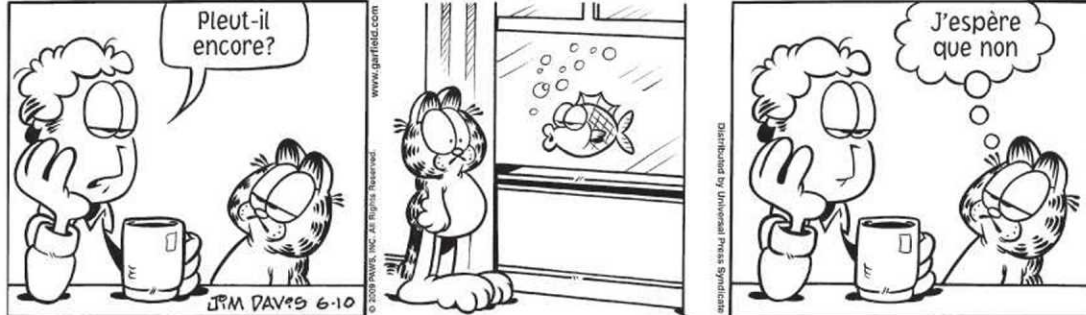
LES ÉDITIONS **LA PRESSE**

EN VENTE EN LIBRAIRIE OU SUR LIBRAIRIE.CYBERPRESSE.CA

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

D	N	I	R	D	T	S	D	L	E	S	N	E	E
B	A	L	E	N	X	E	P	E	A	R	S	L	A
E	O	R	E	A	R	S							C
M		T	S	O									E

Thème : Citation de Georges Bernanos

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
J'aime les hommes qui ont un avenir et les femmes qui ont un passé.

MOT MYSTÈRE

ACTE
AIMER
AMI
ANET
ARIANE
AUTEL
AVEU

BECOT
BELLE
BENIR
BETE
BOIS
BRONZE
BRU

CHERIE
COUR
CUIR
CUPIDON

DAVID
DOTER

EBATS
ELIXIR
EPERDU
EPOUSE
EPRIS
EROS
EROTISME
EURYDICE
EVE

GAUPE
GYNECEE

IMPUISSANCE
INFIDELE
ISEUT

LIEN

MEC
MINET

AMOUR - Un mot de 10 lettres

B	O	I	S	L	E	R	O	U	C	O	U	L	E	R
L	E	T	U	A	R	I	A	N	E	E	L	I	O	T
G	M	T	E	I	V	N	T	E	S	U	O	P	E	B
E	O	O	E	T	D	E	L	I	B	U	N	N	R	U
S	R	G	T	P	C	B	U	E	O	R	I	U	U	D
E	I	I	Y	U	E	A	E	S	I	M	O	R	P	R
L	C	U	U	N	E	T	V	L	P	R	M	N	L	E
R	E	T	O	D	E	S	E	U	L	I	E	N	Z	P
E	M	M	A	U	E	C	I	M	A	E	T	H	R	E
P	S	V	E	N	U	S	E	U	R	Y	D	I	C	E
U	I	E	E	I	S	L	I	E	C	O	U	R	T	R
D	T	U	R	A	I	M	E	R	A	I	S	O	N	O
I	O	F	N	X	N	O	D	I	P	U	C	E	A	S
E	R	C	I	N	F	I	D	E	L	E	P	U	A	G
R	E	R	O	X	A	N	E	T	B	U	R	I	N	U

Solution du dernier problème : MARGARITA

10-06-2009

MOITIE ROSEAU
ROUCOULER
ROXANE
NOM
NUBILE
NUPTIAL
SEDUIRE
OUI
TEMOIN
TOILE
PERLES
PROMIS
PURE
UNIR
VENUS
VEUF
RAISON
REPUDIÉ
ROMEO

Solution du dernier sudoku

9	6	7	2	1	3	4	8	5
5	8	2	6	7	4	3	1	9
1	4	3	9	8	5	7	6	2
3	7	9	5	2	6	1	4	8
4	5	8	7	9	1	2	3	6
2	1	6	3	4	8	5	9	7
8	3	5	4	6	2	9	7	1
6	9	4	1	5	7	8	2	3
7	2	1	8	3	9	6	5	4

SUDOKU

2			3		5	7								
													9	
	4	5	1			8							6	
						5							8	3
			2	8									4	
8						9	1							
	8												3	
			6			7							8	9
5						2	8						6	4

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1385

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Roman de Herman Melville - Dépose.
- Qui a un jugement réfléchi - Partie comestible du radis.
- Cri des charretiers - Déshonorer.
- Dans le pastis - Demeurer.
- C'est-à-dire - Cheveux rebelles.
- Petit rapace diurne - Est culotté.
- Béryllium - Escarpement rocheux - Entendre.
- Partie de débauche - Qui ont vu le jour.
- Indigne - Marquer une surface de taches.
- Qui ont une saveur aigre - Posture de yoga.
- Ils renient leur religion - À cet endroit.

- Monnaie principale du Japon - Dirigés.

VERTICALEMENT

- Roman de Gustave Flaubert.
- Qui concerne les brebis - Dépassée.
- Use de moyens détournés - Premier Américain ayant effectué un vol orbital.
- Cité légendaire bretonne - Vieille femme laide et médisante.
- Petits cubes - En état d'ébriété - Autre nom du moi.
- Herbe couverte de poils - Il parlait le russe.
- Montée des eaux - Actif en Sicile - Titane.
- Empereur allemand - Élargit l'ouverture de.

- Court-métrage musical - Risqués.
- Maladie des plantes cultivées - Dans le biberon.
- Fils d'Aphrodite - Taisez-vous !
- Trou de lapin - Chef arabe.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	M	A	C	E	D	O	I	N	E	M	E			
2	A	M	E	R	K	N	E	S	S	E	T			
3	R	E	P	O	S		S	E	S	A	M	E		
4	Y	A	D	I	E	U	A	N	O	N				
5	L	O	G	E	R		L	A	I	T	D			
6	A	C	E		L	O	T	I	E	C	U			
7	N	E		V	I	P	E	R	E	H				
8	D	A	T	E		T	E		P	O	U	F		
9	N	O	I	R	E		J	O	U	T	E			
10	P	I	A	N	I	S	T	E	T	N	T			
11	L	E	S	E	S		R	A	D	I	E	E		
12	I	N	T	E	S	T	I	N		L	Y	S		

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil
 C'EST GRATUIT!

IMMOBILIER		Propriétés commerciales et industrielles		BAZAR		Divers	
Visites libres	98			Marchandises diverses	397 à 459	Avis	501 à 544
Maisons à vendre	100 à 140	Logements à louer	250 à 288	Loisirs	461 à 468	SUPERMARCHÉ DE L'AUTO	
Condominiums	145 à 147	Maisons à louer	282	SERVICES		Véhicules	948 à 967
Immeubles à revenus à vendre	150 à 189	Chambres à louer	300 à 338	Emplois	471 à 489	Véhicules récréatifs et autres	969 à 989
Autres propriétés	200 à 214	Amélioration et entretien des propriétés	370 à 386	Finance	491 à 496		

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30
 Sans frais 1 866 686-3311

Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97
IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette
 LIMITE Ancienne-Lorette, Condo neuf 119 890\$ ainsi que Villa Prévôt à partir de 142 000\$ secteur Lebourgneuf, Noël, 418-563-8226 - 418-624-2444

102 Cap-Rouge
 Saint-Augustin
 LAC ST-AUGUSTIN bungalow neuf, 3 chambres, 199 000\$ 418-929-1945

104 Charlesbourg
 5 1/2 sous-sol 80% terminé, endroit tranquille, cause vente succession, livraison rapide. Agens s'abstenir. 418-623-2951 1-418-665-6170 418-955-9052 demandez André.

112 Rive-Sud
 LEVIS, RUE BOLDUC, 2 palliers, 3 chambres, bureau, 2 salles bains, foyer, garage, fenêtres 2 ans, prêt Gr. Desjardins et Hotel-Dieu. 833-1335

113 Saint-Émile
 Lac-Saint-Charles
 2 BEAUX TERRAINS 7500 pi. ch. pour jumelés, cottage ou split, sans voisin arrière et gros arbres matures. Nous personnalisons votre plan. Jacques Caron, 418-838-1001 agent immobilier agréé Royal Lepage Inter-Québec CF

116 Sainte-Foy
 À voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cottage moderne. Serge Pineault 418-561-7676 ReMax 1er Choix courtier immobilier

117 Sillery
 À VOIR! Beau plain-pied 40x37, rénové par designer. Plomberie, électricité, chauffage neufs. Grandes pièces, granite, céramique, lattés, 500 000\$, 418-681-8247.

118 Stoneham
 Lac-Beauport
 LAC BEAUPORT, accès aux pentes, www.22godendard.com 931-2010

119 Val-Bélair
 BUNGALOW, qualité supérieure, 3 chambres, 2 salles bains, piscine, bois franc, céramique, aucun voisin arrière, près de tout, agents s'abstenir. 418-843-6547 418-580-7494

123 Banlieue
 autres secteurs
 A Donnacona, 15 min. de Duplessis, Plain-pied, 148 500\$ + taxes - remise. Clé en main. NOVO CLIMAT. Menuisierieranger.com 564-8222

124 Cap-Rouge
 Saint-Augustin
 LAC ST-AUGUSTIN bungalow neuf, 3 chambres, 199 000\$ 418-929-1945

125 Charlesbourg
 5 1/2 sous-sol 80% terminé, endroit tranquille, cause vente succession, livraison rapide. Agens s'abstenir. 418-623-2951 1-418-665-6170 418-955-9052 demandez André.

112 Rive-Sud
 LEVIS, RUE BOLDUC, 2 palliers, 3 chambres, bureau, 2 salles bains, foyer, garage, fenêtres 2 ans, prêt Gr. Desjardins et Hotel-Dieu. 833-1335

113 Saint-Émile
 Lac-Saint-Charles
 2 BEAUX TERRAINS 7500 pi. ch. pour jumelés, cottage ou split, sans voisin arrière et gros arbres matures. Nous personnalisons votre plan. Jacques Caron, 418-838-1001 agent immobilier agréé Royal Lepage Inter-Québec CF

123 Banlieue
 autres secteurs
 A Donnacona, 15 min. de Duplessis, Plain-pied, 148 500\$ + taxes - remise. Clé en main. NOVO CLIMAT. Menuisierieranger.com 564-8222

7 JOURS
 le forfait parfait!

VÉHICULES
 Les petites annonces du Soleil
418 686-3311

145 Condominiums
 à vendre
 3767 GABRIELLE VALLÉE, STE-FOY 6 ans, magnifique condo 1720 p.c., Libre rapidement. Piscine, garage. HÉLÈNE ROY 418-651-3895 Claude Roy courtier immobilier

145 Condominiums
 à vendre
 3767 GABRIELLE VALLÉE, STE-FOY 6 ans, magnifique condo 1720 p.c., Libre rapidement. Piscine, garage. HÉLÈNE ROY 418-651-3895 Claude Roy courtier immobilier

Domaine du Ruisseau Rouge
 À BEAUPORT, 4 1/2 et 5 1/2 À partir de 132 500\$ 418-569-1416 www.groleau.biz

A CHARLESBOURG
 Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près de tous les services, dans un secteur recherché, prise de possession flexible, une visite s'impose!
 Bernard Beaumont
 BCCI Inc. Courtier Immobilier
 657-3694 / 952-1632

A CHARNY, condo 4 1/2, 2 chambres, belle salle de bains, bien éclairé, grand balcon, 2 stationnements, à côté du Centre hospitalier. 418-832-2761

À MONTCALM, RUE CRÉMAZIE, CONDO DIVISÉ
 complètement rénové, 1100 p.c., plancher béton, livraison 15 juin. duproprio.com#132481, 802-2747

AVANT D'acheter votre condo, consultez la brochure de 24 pages. Plein d'informations sur la loi et les règlements. 418-622-7537 Royal LePage Inter-Québec courtier

BOISCHATEL dernière phase Manoir du Grand Duc, superbes condos 1300 p.c. 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Plus que 2 disponibles 418-933-4991

CITE BELLEVUE
 Condo divisé, 3 chambres, zen et épuré. Unité transversale refait à neuf en 2005. Balcon côté sud, stationnement intérieur. Excellente administration. 319 000\$
CHANTAL LAUZON
 418-648-2359
LAUZON & LAUZON
 COURTIER

gaetaneturgeon.com
 • LIMOULOU, 2 chambres, dernier étage, coin de rue, terrasse, balcon.
 • MONTCALM "Le Louisbourg". Vue plaines, fleuve et musée, balcon plein sud, 2 chambres, 2 garages.
 • MONTCALM, nouveau, 6 1/2, boiserie non peintes, cour commune. LIBRE.
 • MONTCALM, nouveau, à rénover, 7 1/2 sur 2 étages, beaucoup de cachet, 2 stationnements, mi-juillet.
 • VIEUX-QUEBEC, superbe 6 1/2, balcon, murs de pierre, bain sur pattes, boiserie, petit édifice.
GAËTANE TURGEON
 522-4600 / 687-3211

RE/MAX 1er CHOIX
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

VAL-BÉLAIR, NOUVEAU, cottage avec garage, décor au goût du jour, 3 chambres à l'étage, foyer, terrain paysager et intime + haies matures. Sous-sol aménagé. À voir!
GAËTANE BOILLARD
 418-839-0001
 La Capitale Rive-sud courtier

145 Condominiums
 à vendre

GISÈLE LALANCETTE
 • LE FLORENTIN, 3711 ch. Ste-Foy penthouse 3 chambres, 2 salles de bains, garage, piscine, planchers de bois franc, excellente sonorisation! 360,000 \$
 • LE CLASSIQUE, environ 1300 p.c. vue sur les montagnes, magnifiques couchers de soleil, 2 stationnements. 235,000 \$, nég.
 • MANOIR DES GOUVERNEURS; 2 chambres, 2 salles de bains, garage, terrasse sur le toit, près de l'hôpital, université, centres commerciaux. Avis aux investisseurs facile à louer. 225,000 \$
 418-653-1236
 La Capitale Cité courtier immobilier

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

146 Condominiums
 à louer
 10 MERCI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.
 4 1/2, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670
 À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ au vendre. 573-4057
 À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granite, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

200 Chalets-condos
 villégiature à vendre
LAC ST-JOSEPH
 NOUVEAU, bord lac, chalet 4 saisons, terrain plat, plage, entrée privée, soleil assuré. PRIX REVE.
GUY PREVOST 653-5353
 Re/Max Fortin Delage courtier immobilier

200 Chalets-condos
 villégiature à vendre
LAC ST-JOSEPH
 NOUVEAU, bord lac, chalet 4 saisons, terrain plat, plage, entrée privée, soleil assuré. PRIX REVE.
GUY PREVOST 653-5353
 Re/Max Fortin Delage courtier immobilier

200 Chalets-condos
 villégiature à vendre
LAC ST-JOSEPH
 NOUVEAU, bord lac, chalet 4

258 Lebourgneuf Le Mesnil
Charlesbourg Ouest

À VOIR! Boul. de la Morille, 3 1/2 semi meublé, 1er juillet, 540\$/5 1/2, 1er juillet, 775\$. 418-380-4884

LES MÉANDRES, 4 1/2 dans triplex, style condo, 925\$/mois. Pas d'anim. Références. 847-5365.

Développement et Paix
1-888-234-8533

259 Limoilou

LES APPARTEMENTS MONTSERRAT

OXFORD
www.oxfordresidential.ca

Informez-vous de nos promotions juin et juillet
QUANTITES LIMITEES

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

- Entrée laveuse et sècheuse
- Chauffés, éclairés, eau chaude
- Rénovés
- Piscine extérieure
- Stationnement S
- Prés de tous les services & autobus
- Concierge 24 heures

(418) 628-8634
am@oxfordproperties.com
3440 de la Concorde

VISITES SUR RENDEZ-VOUS
LUNDI, MARDI 8 à 18h
Mercredi, jeudi, vendredi 8 à 20h
Samedi, dimanche 10 à 17h

MAIZERETS, 4 1/2-635\$, aires ouvertes, porte-patio, parking déneigé, 418-666-2658, 575-2658

SPECIAL 3 1/2, chauffé eau chaude, juillet, 418-956-4900

STE-ODILE, 5 1/2 avec sous-sol à louer, 1er étage, bois franc, chauffé, 1er juillet, 418-907-2682

Loretteville Neufchatel

À voir absolument! 5 1/2 sur 3 niveaux, 2 chambres, 2 balcons, 2 stationnements, vue imprenable sur la ville, 800\$ tout compris, juillet, non-fumeur, références exigées. 418-564-8076

260 Loretteville Neufchatel

À voir absolument! 5 1/2 sur 3 niveaux, 2 chambres, 2 balcons, 2 stationnements, vue imprenable sur la ville, 800\$ tout compris, juillet, non-fumeur, références exigées. 418-564-8076

261 Montcalm

1191 DES Érables, demi sous-sol 3 1/2 rénovation, eau chaude, 850\$, juillet. 683-7474

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, 530\$, près hôp. St-Sacrement, 527-4170.

415 GRANDE-ALLÉE, 4 1/2 meublé, libre 15 août, 1750\$. 564-2437

261 Montcalm

4 1/2 MEUBLÉ, tout équipé, 890\$/mois chauffé, vignette stationnement. Rue tranquille, libre le 1er juillet, pour 6 à 8 mois. 418-576-0666.

4 1/2 SEMI-MEUBLÉ, rénové, boiserie, juillet. 418-527-0854

683-0731, rue Barrin, 3 1/2 Chauffé, balcons, bois, au 1er étage. 665\$

6 1/2, St-Sacrement, 1er juillet ou 1er août, appartement très bien ventilé et ensoleillé. Planchers bois et air climatisé, poêle, frigo et stores inclus, 2 balcons. Proprio occupant. Stationnement dans la rue. Références exigées. 1230\$/mois. 692-1839 poste 7502

991 MANRESE, luxueux 4 1/2 chauffé stationnement, 1150\$. 657-0317

A 1 PAS DE CARTIER, 3 1/2, 4 électroménagers, 800\$ + hydro 523-6486

À 5 MIN DES PLAINES, loft rénové, 360 pi. ca. semi-meublé, 580\$, non-fumeur, personne tranquille, 353-0596.

À LOCKWELL, VOISIN DE CARTIER 1 1/2, 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, bois, pierre, juillet, 418-554-8276

Les Jardins de Mérici

- Studio à 5 1/2
- Rénovés
- Occupation immédiate
- Vue sur le fleuve
- Prés des Plaines
- Piscine extérieure
- Ouvert 7 jours

418 688-1630
bwalk.com

LE CHATEAU ST-LOUIS
Sur Grande-Allée près de Cartier

BEAUX GRANDS 6 1/2 ou 7 1/2 Pour exécutif, meublé vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham plancher de bois franc certains avec foyer aussi 2 1/2 à 5 1/2 meublés BAIL AU MOIS 523-2990

SAMUEL HOLLAND
complexe immobilier par excellence

Tout sous un même toit

- Studios et appartements à louer
- Au cœur du quartier St-Sacrement
- Piscine et stationnement intérieurs
- Épicerie, banque, restos à louer
- Clinique médicale, dentaire et pharmacie
- Sécurité 24/24, 7 jours/7
- Et plusieurs autres commodités

830, avenue Ernest-Gagnon 418 681-4601
www.samuel-holland.com

261 Montcalm

À MÉRICI, 3 chambres, vue fleuve, Laurentides, 2 balcons, piscine ext., stationnement int., cession de bail, juillet, août, 1826\$, 418-353-6836

À ST-SACREMENT, Madeleine-de-Verchères, 6 1/2, quartier résidentiel, stationnement, 418-614-3348

AU 1424, FRONTENAC, 4 1/2, chauffé, eau chaude, non éclairé, plancher de bois franc. 750\$. 418-563-5665.

AU 67, GÉRARD-MORISSET, Beau grand 4 1/2, Cité Bellevue, rez-de-chaussée, unité de coin, rénové plus centre sportif, 915\$. 418-683-7183

GRAND 4 1/2, près Cartier, frais peint, 950\$, libre 1er juil, 418-575-9592

GRAND 6 1/2 sur René-Lévesque près Holland, libre imm. 1 200 \$ 418-952-9403 ou 418-561-0057.

GRANDE-ALLÉE E., meublés ou pas, équipés: TV, etc., jour 529-4442

JEFFREY HALE
1 1/2, 3 1/2, et 4 1/2 en face du grand théâtre, près de tout, 418-522-8919

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

264 Saint-Jean-Baptiste

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée

Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services 1 1/2 ET 3 1/2 MEUBLÉS OU NON 418-573-4144

BILODEAU
www.bilodeaumobilier.com

LE ST-PATRICK 4 1/2 meublé, équipé, tout inclus, stationnement. Libre le 15 juin. 1400\$ par mois. Soir: 418-614-3035 Jour 819-661-8818

SYMPATHIQUE 4 1/2 Planchers bois, chauffé, eau chaude. Idéal jeune couple. Des Franciscains 750\$/mois. 418-674-1529 ou 418-815-4849

TRES TRES GRAND 3 1/2, 2e étage, planchers bois, semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement int., 800\$. Libre imm. Jo-An 418-572-5455.

262 Rive-Sud

À LÉVIS, 3 1/2 avec salle d'eau Condo neuf avec mezzanine 750\$/er juillet près Hotel-Dieu de Lévis rue Bienville. 418-836-5638

À Lévis, ancien 3 1/2, rénové, semi-meublé, parking, 395\$, 647-2825

À ST-ROMUALD, grand 7 1/2, 2 étages, style condo, près services et ponts, secteur paisible, 1050\$. 836-4000

CHARNY, 4 1/2-620\$, juillet tout compris, enquête. 832-1861 soir

SPECIAL 4 1/2 libre, 3 1/2 juil, tout inclus, face CEGEP, 418-956-4900

STE-CROIX RÉSIDENCE
Rue Laflamme, 2 x 3 1/2, app. 204 et 208, 510\$/mois, libres imm., chauffés, éclairés, laveuse, sècheuse, salon familial, 1 mois gratuit. M. Fleury 418-999-5854.

À 909, MGR. GRANDIN, 3 1/2, 655\$ juillet, chauffé, près des services, accès routier et gare d'autobus. 418-571-4015 418-951-3636

AU 2110 Chapedelaine 4 1/2, tout compris, à pied université, cégeps, libre. 418-658-6490.

264 Saint-Jean-Baptiste

1 1/2 AU 845 RICHELIEU, près Place d'Youville, chauffé, éclairé, meublé, TV, câble, 490\$, juillet, 418-524-2873

418-686-3040, studio 395\$ et +, 3 1/2-825\$, St-Jean, cour int., BBQ.

D'AIGUILLON, bois, brique, cachet, grand 3 1/2 575\$/mois (sous-sol), 4 1/2 825\$/mois, 1 1/2 405\$/mois, 2 1/2 520\$/mois, tout compris, semi-meublé, 930-7936

RICHELIEU, magnifique 2 1/2, bois franc, 495\$ non chauffé, non éclairé, libre juillet, 418-261-0653.

TRES joli 4 1/2, cour privée, arbres, tranquille, rénové, non fumeur, pas d'animaux, semi meublé ou non, 895\$, non chauffé, de septembre à mai ou juin. 683-9647.

265 Saint-Sauveur

NOUVEAU, St-Vallier O. grand 4 1/2, pas d'animaux, stationnement. 801-LOUE

266 Sainte-Foy

2 1/2 PROPRE, plancher bois franc, 1er juillet, 505\$ tout inclus, 418-806-2384

2 1/2 SEMI-MEUBLÉ, juillet, piscine ext., près école, église. 651-4643

3 1/2, 4 1/2, juillet, août, rénovés au complet, style condo, tout compris, 750 rue Gingras, 653-4100

À 1 min. Place Laurier, 7 1/2, 8 1/2, maison, entrée lav.-séch., pas d'animaux, non fumeur, tranquille, 418-659-2564

À 265-2842, 265-4842

PROMOTION, FAITES VITE

Studio, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout inclus, piscine, garage, ascenseur, insonorisés, intercom. RAPPORT/QUALITÉ/PRIX

À 650-5230, 659-5269

2 1/2, juillet, propre, intercom, chauffé, éclairé, parking, buanderie, piscine, conciergerie. Urgence 24h.

À 909, MGR. GRANDIN, 3 1/2, 655\$ juillet, chauffé, près des services, accès routier et gare d'autobus. 418-571-4015 418-951-3636

AU 2110 Chapedelaine 4 1/2, tout compris, à pied université, cégeps, libre. 418-658-6490.

266 Sainte-Foy

AU MISTRAL
4 1/2, dernier étage. Finition très haut de gamme, balayuse centrale, Gym, piscine int., stationnement int. 1200\$/mois, possibilité meublé. 418-694-9988

BOUL. PIE XII, près Ch. St-Louis, grand 5 1/2 ensoleillé, balcon, vue fleuve, plancher bois, intercom, piscine, juil. Aussi 1 1/2 sept. 418-569-0522

CONCIERGES DEMANDÉS
18 Logements, 4 1/2, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665.

CONDO 4 1/2, libre, au Mistral, piscine, ascenseur, garage, 418-802-1364

LE ST-LOUIS
3500-3530 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 5 1/2 871-9148
www.habitationsboivin.com

RUE MCKAY, 3 1/2 près université. 418-652-8229 jour

267 Sillery

3 1/2, 870\$, Jardins Coulange, vue fleuve, balcon, tout compris, septembre. 418-682-5246

À VOIR 1 1/2-3 1/2

VUE SUR LE FLEUVE très grands logements. Béton, ascenseur, piscine, paisible et sécuritaire conciergerie 24 h 418-659-4980 / www.arbois.qc.ca

268 Stoneham Lac-Beauport

LAC DELAGE 3 1/2 non chauffé non éclairé 2 stationnements. 848-4775

STONEHAM, 4 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 600\$/mois, libre jusqu'en novembre. 418-728-3061

269 Val-Bélair

SUR LE Golf rue Gandhi, 5 1/2-820\$, rue du Golf 5 1/2-780\$, non chauffés, juillet, 570-9058, 559-9996

270 Vanier

5 1/2, ENTRÉE lav.-séch., balcon, stationnement, 550\$ juil 418-659-5770

271 Vieux-Port Champlain

À ST-PAUL, 3 1/2, MEUBLÉ, équipé, parfait, garage, non fumeur. 828-2842

PLACE ROYALE
6 Pièces, 1250 p.c., 2 niveaux, 2 chambres, planchers bois, aires ouvertes, ascenseur, vue sur fleuve et Château, grande terrasse, pas d'animaux, pas de stationnement, 1550\$ non chauffé, non éclairé, libre. SODEC 643-2581 de 9h à 12h et de 13h à 16h

SAULT-AU-MATELOT, 3 pièces, semi-meublé + lav., séch., mur de pierre, libre imm. 900\$/mois, 418-653-8068, 418-692-1560

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2 1/2, 3 1/2, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

2 X 2 1/2, électroménagers, eau chaude compris, 590\$/mois. 418-520-0317

3 1/2 meublé, tout équipé, refait à neuf, secteur paisible, coin Ste-Anne et Ste-Ursule, 418-933-3950

3 1/2 RÉNOVÉ, possibilité stationnement, 575\$/mois, 418-692-1211.

4 1/2, 2 niveaux, meublé, foyer, salle à manger, mur pierre 1050\$ 930-3221

À LA TOUR ST-JEAN, 1 1/2, 4 1/2, rénovés, très propres, béton, intercom, piscine, juillet 418 529-0227

CHARMANT studio, meublé, internet, court moyen terme, 418-922-4699

D'AUTEUIL charmant 1 1/2 rénové, meublé 595\$/mois tout compris, libre juil. 666-9736, 572-1404

D'AUTEUIL, Joli 2 1/2 meublé, rénové, bois franc, câble, 418-554-8276

Grand 3 1/2, avec beaucoup de cachet (2 faux foyers) et de lumière, rue St-Denis. Chauffé, éclairé, laveuse-sècheuse, stationnement int. inclus. 418-614-5680

272 Vieux-Québec Haute-Ville

GRAND 5 1/2, 2 chambres 2 étages, terrasse, vue marina, meublé, chauffé, éclairé. Libre juillet et août, 1500\$/mois. 418-564-0624

MAGNIFIQUE 3 1/2 très éclairé, dans monument classé historique, beaucoup de cachet. Libre le 1er mai. \$890.00 nous joindre, 418-824-3778

SYMPATHIQUES 3 1/2, 595\$-790\$ (mur pierre, cuisine neuve), 418-524-7715

282 Maisons à louer

À 1 min. Place Laurier, 7 1/2, 8 1/2, maison, entrée lav.-séch., pas d'animaux, non fumeur, tranquille, 418-659-2564

À CHARLESBOURG, plain pied, près cégep, 3 chambres, 1200 pi. ca., bois franc, foyer, piscine hors terre. Jour 838-7800 #4010 soir 877-7018

À Lévis, vue Château, bord du fleuve, 1900\$, 529-5177 529-7360 soir

À LOUER au Lac Beauport, maison autrichienne, vue magnifique, face rivière, à 1 min. du centre de ski Le Relais, 1250\$/mois. 418-841-3433

LAC ST-AUGUSTIN sud, haut de bungalow, 5 1/2 tout rénové, très éclairé, secteur résidentiel tranquille, près des services, parc, 1225\$/mois chauffé, éclairé, juillet. 658-7076

MESNIL, cottage 3 chambres, semi-meublé, 15 juil. 1500\$ 418-626-9501

MEUBLÉ, ÉQUIPÉ,
STONEHAM, Cottage, Foyer, a/c garage, près golf, 418-655-8841

STE-FOY, meublé, 4 chambres, 2 salles bains, non fumeur, pas d'animaux, références demandées, juil. X 1 an. 1450\$/mois non chauffé non éclairé. 418-658-8664, 932-3032

ST-JEAN, ÎLE D'ORLÉANS
Maisonnette rustique, bord du fleuve, paisible, 700\$ par mois, 418-829-0952 514-849-1583

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES JARDINS ST-SACREMENT Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 13 Min. 11	Max. 17 Min. 11	Max. 18 Min. 10	Max. 20 Min. 10	Max. 20 Min. 9
Nuageux avec faible pluie.. Précipitations 80 % Vents légers	Nuageux avec averses. Précipitations 40 % Vents légers	Plutôt nuageux avec averses isolées. Précipitations 40 % Vents légers	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents légers	Passages nuageux. Précipitations 30 % Vents légers

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Nuageux avec quelques éclaircies en après-midi. Vents légers.
Max. 18. Min. 12.

Map showing regional forecasts with icons for clouds, sun, and rain, and temperature ranges for various locations.

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Averses	17	10
Athènes	Soleil	35	22
Pékin	Soleil	28	26
Berlin	Beau	20	13
Boston	Nuageux	15	12
Buenos Aires	Soleil	12	6
Chicago	Pluie	17	12
Londres	Beau	18	9
Los Angeles	Beau	19	15
Madrid	Variable	28	14
Mexico	Beau	26	11
Moscou	Nuageux	25	12
New Delhi	Nuageux	42	27
New York	Nuageux	22	15
Paris	Nuageux	16	12
Philadelphie	Nuageux	27	17
Rio	Beau	28	21
Rome	Nuageux	27	18
Tokyo	Nuageux	25	22
Washington	Beau	28	21

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	35	29
Bahamas	Beau	30	25
La Barbade	Beau	31	27
Bermudes	Pluie	28	24
Cancun	Soleil	31	26
Daytona Beach	Orages	32	22
Ft. Lauderdale	Orages	32	24
Honolulu	Beau	30	25
Key West	Orages	30	26
La Havane	Soleil	32	23
Las Vegas	Beau	30	20
Miami	Orages	31	25
Montego Bay	Orages	29	23
Myrtle Beach	Orages	31	23
Orlando	Orages	33	23
Palm Springs	Variable	33	18
Puerto Plata	Orages	30	24
Tallahassee	Variable	36	22
Tampa	Orages	33	24
W. Palm Beach	Orages	32	23

ALMANACH

Maximum hier 15°
Minimum hier 6,6°
Normale le jour 21,5°
Normale la nuit 8,5°
Record max, 29,4°/1970
Record min, 1,1°/1958
Précipitation hiero mm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

4h51 - 20h39
Durée du jour : 15h48

LA LUNE

Coucher à 7h06 Lever à 23h01

15 juin 22 juin 29 juin 7 juil

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE pour personnes âgées, Ste-Brigitte de Laval, projet neuf, plusieurs 3 1/2 disponibles. Repas, surveillance, infirmière. Prêt 1er octobre, 648-1278 poste 223.

COMPLEXE LAUDANCE PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES Studios, 3 1/2, 4 1/2 APPARTEMENTS RÉNOVÉS • balcons individuels • repas optionnels • transport gratuit • piscine intérieure • bain tourbillon Soins de santé 24h/24h 850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343 418 654-0586 www.bwalc.com

287 À partager maison logement/condo

5 1/2, BEAU, près des plaines, immédiatement ou juillet, 418-681-7114

QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas Québec (418) 524-8239 www.portage.ca

309 Limoilou

Dans 5 1/2, meublée, tranquille, propre, 300\$ près services, 523-5189

311 Montcalm

1er juillet, non meublée dans condo près Cartier, 418-867-2116. LIBRE JUILLET, CHAMBRE tout compris, 418-527-0854.

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

GRANDE, calme, meublée, cuisine, lav.-séch., frigo individuel, câble, 320\$. (418) 652-3586.

IDÉAL travailleurs, non-fumeur, propre, tranquille, 418-659-3835

317 Sillery

VOISIN CAMPUS, non fumeur, tout compris 320\$/mois, 418-569-3590

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT paysager et excavation, estimation gratuite, 418-925-8995, 418-564-3302 À rabais, tonte de gazon, pose de pelouse, 418-930-3188.

370 Aménagement de terrain

GROSSISTE Fumier vache 30 Lt 1.75\$ Fumier mouton 18 kg 2\$ Terre noire 27 Lt 1\$ Terre à jardin 25 Lt 1\$ Compost de crevette 25 Lt 2.50\$ Terreau d'empilage 30 Lt 2.50\$ Mousse de tourbe 2.2 pc 2.50\$ Mousse de tourbe 3.8 pc 4.50\$ Pailles de cèdre naturel 3 pc 3\$ Pailles de cèdre couleur 3 pc 4\$ PROFESSIONNEL-MIXTURE 3.8 pc 14\$ PRIS SUR PLACE 819-295-1122 www.mercier40.ca MERCIER AUTOROUTE 40 SORTIE 220 INC.

TERRASSEMENT S. JOBIN Excavation, pose, réparation murs, pavés, interbloc, pelouse, chaîne d'entrée. Prix compétitifs. 418-827-1285, 418-576-5383

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

À-PEINTRE, professionnels, à prix économique. Pierre 418-997-5757

BESOIN rénovation, patio, agrandissement, Licence RBO, membre APCHQ, HDA Inc. 418-932-2605

Crépit, Entrepreneur spécialisé, 18 ans d'expérience. 418-848-7216.

JOINTS & PEINTURE 262-4565

MENUISIER avec carte 25\$/heure Travaux de tout genre. Avec facture. (418) 832-7297.

PROFESSIONNEL de la rénovation -Estimation gratuite- RBO 8336-4547-51, tél.261-2629

RÉNOVATION de tous genres, expérience et références, travail horaire ou contrat, Jocelyn: 418-728-7034

TOUTURE Levesque, réfection/réparation, tous genre, 418-660-2719

382 Matériaux

BAINS et douches neufs ou avec imperfections, St-Etienne. 418-836-5560

GRANDE quantité de tôle à liquider. Plusieurs couleurs et grandeurs en mains. Prix à 2\$ le pied linéaire. Prix spécial sur très grosse quantité. 819-295-1122. www.mercier40.ca

PLANCHER Bois franc, érable & merisier 1.99\$ à 3.49\$ 418-527-9191

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ 36" x 8' 17.04\$, 36" x 10' 21.30\$ 36" x 12' 25.66\$, 36" x 14' 29.82\$, 36" x 16' 34.08\$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 418-842-2394

INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699

INSTALLATION réparation piscine hors terre, réparation & protection asphalte, 418-571-0944, 570-5764

390 MARCHANDISES DIVERSES

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$, 849-7160

VENTE DE FEU: 500 000\$ d'inventaire, 30% à 70% de rabais sur tout. Galeries Duplessis, 3291 chemin Ste-Foy.

399 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montage, route, BionX moteur électrique lithium à partir de 1195\$ pose incluse. www.mathieperformance.com 418-524-2650

400 Animaux

11 CHEVAUX Haflinger (3 étalons, 1 jument, 7 pouliches), âgés de 1 an à 10 ans, prix variés. 418-733-4553 ou 418-562-3764 le soir.

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

CANICHE ROYAL chiots, vaccinés, vermifugés, 418-952-9374

CHEVAL Palomino 4 ans enregistré, payé 2 500\$, cause de la vente: manque de temps. Faites votre offre! 418-389-2264

CHIOTS Schnauzer nain, prêts à partir, 400\$ nég., 418-839-8921

LABRADOR, pure race mâle 3 ans, dressé, enregistré, 300\$ 849-8332

403 Antiquités

A BON PRIX, Ile d'Orléans, bâtisse agricole à libérer de ses antiquités, coffres, tables, chiffonniers, objets décoratifs et divers. 418-829-9888

MOBILIER chambre antique 1930, lit 54", coiffeuse, commode, bureau, les 3 avec miroirs biseautés, valeur 3000\$ pour 2000\$. 418-285-0699

410 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566

BOIS de chauffage sec, 16 po., érable et hêtre, 85\$/corde, livraison immédiate, 418-284-9885

427 Marchandises diverses

RAMASSONS gratuitement marchandises diverses, 418-380-2522

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. PENTIUM IV 2.8mhz, 160\$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Jour, soir, sem. et fins de semaine. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage des virus, réseau et internet, équipements. 418-380-4901.

443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699

INSTALLATION réparation piscine hors terre, réparation & protection asphalte, 418-571-0944, 570-5764

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montage, route, BionX moteur électrique lithium à partir de 1195\$ pose incluse. www.mathieperformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

À louer tentes-roulottes récentes, à partir de 300\$/sem. 7732, boul. Hamel. 527-1291

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

466 Loisirs

MISS ET MISS TEEN QUÉBEC ACTIVITÉS, DÉFILÉS PAS DE MAILLOT 418-575-6477

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

ASHTON Centre ville 24h, équipier, temps plein/partiel, 418-648-0891 ou CV par fax: 418-263-1993

BARMAN - BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

GESTION HÉMY PRÉPOSÉ(E)S AUX CHAMBRES

TEMPS PLEIN SALAIRE 10\$ HRS 418-839-2871 GESTION.HEMY@VIDEOTRON.CA

RECHERCHE chef cuisinier, chef exécutif, garde manger, plongeur, gérant et personnel de salle à manger. Envoyez votre cv à : restoconcept@sympatico.ca

SERVEUR(EUSE) 5 ans d'expérience. Bistro La Cohue 659-1322.

475 Secrétariat travail de bureau

URGENT! CHAUFFEUR DÉMÉNAGEUR classe 1 et 3, temps plein avec expérience. 418-622-0697

URGENT! Chauffeur-déménageur, Classe 3, classe 5, Aide déménageur, temps plein/partiel à l'année, très bon salaire 418-841-1799

URGENT! poseur de bardeau, menuisier et rénovateur général, 5 ans d'expérience. 265-9989

VENDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S Temps plein, temps partiel Kiosques Artisans Vieux-Québec 418-951-7211, Envoyez CV à boutiquealliage@hotmail.com

TECHNICIENNE EN BUREAUTIQUE

POSTE TEMPS PLEIN 50 MOTS MINUTE EXPÉRIENCE REQUISE Envoyer c v à : 658-9680

481 Offres d'emplois autres

ASSISTANT DIRECTEUR D'USINE Connaissances d'Autocad, usine située à St-Apollinaire. 418-881-2711

BESOIN D'AGENTS avec bonne communication, temps plein/partiel. Centre d'appels pour aider enfants démunis. 418-650-2144.

481 Offres d'emplois autres

COUPLE concierge résident expériences requises immeubles de haute gamme, entretien ménage et réparations courantes. Écrire à case 587, Le Soleil, 410 Charest Est, C.P. 1547 Succursale terminus, Québec, QC, G1K 7J6

CUSINIER(E)RE SÉRIEUX(SE) pour communauté religieuse, temps plein et partiel. Bonnes conditions. Faxer cv au 418-666-8319

Personne recherchée pour l'entretien d'immeubles. Temps partiel avec cartes. 418-529-5177 soir

PRÉPOSÉ aux bénéficiaires avec expérience et références recherché pour soins à domicile d'une personne ayant le Parkinson et légers travaux ménagers, les lundi, jeudi et vendredi de 8h à 12h. 15\$/heure. Tél. 418-264-4509

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS

Pour livraison de journaux secteur: ST-NICOLAS revenu de plus de 225\$ par semaine plus pourboires 418-572-9207

RECHERCHONS femmes et hommes de belle apparence entre 18 et 38 ans pour des séances photos pour catalogue de marié(e)s. Pour rendez-vous appeler au 418-691-2222

TECHNICIEN(NE) COMPTABILITÉ COMMIS À LA PAYE •Doit posséder expérience 3-5 ans. •Connaissances des logiciels Acomb et de l'impôt des particuliers. Faire parvenir votre CV au: fax (418) 661-3399 info@raymondparadis.com

À ABAISSER prix imbattable 418-264-9105, 418-255-8633

À COURTE/LONGUE distance, prix compétitif, ENR, 418-934-8267

L. DUFOUR inc. 2 hommes/85\$, 3 hommes/110\$, assurances, 418-522-1321

MINI DEMENAGEMENT TURGEON 418-523-3984

SPÉCIAL déménagement, disponibilité juin, juillet, à partir de 89.99\$. 834-5433, 261-3535.

81-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

88-1484 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

836-2458 Je vous propose le suédois créatif! Sublime, reçu.

ABANDON 622-9734

ALAIN: Massage suédois, propre, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ Des 10h - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741.

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

CUISINIER(E)RES

VU RESTO Est à la recherche de candidat(e)s avec expérience pour combler les postes de cuisiniers. • Temps plein • Une fin de semaine sur deux • Ambiance urbaine • Cuisine de style bistro Contacter Giovanni ou Étienne 418 387-4070 ou 418 386-1699

490 FINANCES

491 Argent à prêter AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires SALON de massage haut de gamme à vendre. 418-952-3675.

496 Services financiers \$\$\$ACCÈS CRÉDITSS Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur), nous pouvons vous aider! Service courtis, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept 514-574-0095

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500\$, réponse en 1h00, paiement hebdomadaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

508 Déménagement Transport À ABAISSER prix imbattable 418-264-9105, 418-255-8633

1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 L'appel des sens www.leplaisirdessens.com

418-622-6122 La Coquine 418-624-6668 Ydem AAA (lacoquine.net)

418-653-8040 Pour vous, nos belles en dentelle et 4 mains

418-871-0707 LESALONBLANC.CA

522-5555 Pour l'été, mardi au vendredi, MASSAGE DÉTENTE.

666-8666 MASSAGES IRIS bain tourbillon et salle d'eau

682-5418 Moment magique 1795 bd. Hamel Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRETION, 849-7354

À découvrir Isabelle Massage sensuel Super spécial 261-5247

ANNE massothérapeute, massage professionnel, 418-523-7450.

BELLE ET PLANTUREUSE SOPHIA 522-2058

CENTRE EXOTIKA 683-1884 DAVE, 34 ans massage sensuel et complet. Discret 418-809-1393.

DÉLICATE ET DOUCE Moments Intimes. 694-9829

JEUX ÉROTIQUES Jacky en lingerie Vous reçoit au 839-0518

♥lemoulinrouge.ca ♥ 621-9697 a.m. duo gratuit, 5-7 pétillants, VIP

MICHEL, Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046.

Nouveau, massage douceur, 356 Av. St-Sacrement, 527-8468

RABAIS D'ÉTÉ 977-7277 MEDINA SPA ET TOURBILLON SHERAZADE 651-2199 À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

www.ultimedetente.com Choix ultime 628-4448

518 Massage thérapeute

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des lies 74 chemin des lies, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

PROPRETÉ et luxe par un masseur thérapeute d'expérience, 261-3471

520 Massage non-sexuel 627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m. /7/

Détente, relaxation, douceur extrême, Line 208-5640

SUPER massage, rasage, a/c. Retraité Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres 1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 L'appel des sens www.leplaisirdessens.com

418-622-6122 La Coquine 418-624-6668 Ydem AAA (lacoquine.net)

418-653-8040 Pour vous, nos belles en dentelle et 4 mains

418-871-0707 LESALONBLANC.CA

522-5555 Pour l'été, mardi au vendredi, MASSAGE DÉTENTE.

666-8666 MASSAGES IRIS bain tourbillon et salle d'eau

682-5418 Moment magique 1795 bd. Hamel Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRETION, 849-7354

À découvrir Isabelle Massage sensuel Super spécial 261-5247

ANNE massothérapeute, massage professionnel, 418-523-7450.

BELLE ET PLANTUREUSE SOPHIA 522-2058

CENTRE EXOTIKA 683-1884 DAVE, 34 ans massage sensuel et complet. Discret 418-809-1393.

DÉLICATE ET DOUCE Moments Intimes. 694-9829

JEUX ÉROTIQUES Jacky en lingerie Vous reçoit au 839-0518

♥lemoulinrouge.ca ♥ 621-9697 a.m. duo gratuit, 5-7 pétillants, VIP

MICHEL, Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046.

Nouveau, massage douceur, 356 Av. St-Sacrement, 527-8468

RABAIS D'ÉTÉ 977-7277 MEDINA SPA ET TOURBILLON SHERAZADE 651-2199 À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

www.ultimedetente.com Choix ultime 628-4448

526 Escortes

24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transexuels

559-7269 REÇOIT DÉPLACÉ 80\$-120\$ 120\$

654-6078, UNE BELLE FEMME DE 47 ANS, DÉPLACÉ SEULEMENT

♥ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ♥

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACÉ, 836-5145

ADAM, très beau 624-4294

ADORABLE VANESSA 688-0575

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, se déplace seulement 682-8277

Astride 418-809-4472

AUX FÉES 418-688-3901 www.lesfeesenchanteres.com

BEAUTÉS ESCORTES Qualité Choix Discretion SE DÉPLACENT SEULEMENT 266-2016 www.escortesquebec.co

BELLE ET SEXY 264-6089



Soeur Hélène Aubert
1919 - 2009

Soeur Hélène Aubert est décédée le lundi 8 juin 2009, au centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, à l'âge de 89 ans. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse Les Soeurs des Sacrés-Coeurs de Jésus et de Marie, ses frères et soeurs : Cécile Aubert Gagné (Lévis), Soeur Bernadette Aubert, ssc, (Amos), Roland Aubert et Monique Dorval (Lévis), Annette Aubert et Roger Nadeau (Theford Mines), Benoît Aubert (Montréal), Soeur Irène Aubert, scq, (Beauport) et Madeleine Aubert (Pintendre), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis, sans oublier les membres de la seconde famille d'Hélène: Blandine, Arsène, Jean-Pierre et Victor Roy. Les funérailles auront lieu le **jeudi 11 juin à 10h30 en la Cathédrale Ste-Thérèse d'Amos**, suivi de l'inhumation au cimetière d'Amos.

**LES MAISONS FUNÉRAIRES
BLAIS INC.**

141, Principale Nord, Amos (QC) J9T 2L1
Téléphone: (819) 732-5191
Télécopieur: (819) 732-9231
amos@maisonsblais.ca
www.maisonsblais.ca



**Marie-Paule Bélanger
(dit) Brulotte**

À Pavillon St-Alexandre le 26 mai 2009, est décédée à l'âge de 84 ans dame Marie-Paule Bélanger (dit) Brulotte, domiciliée auparavant en la paroisse St-Alphonse de Thetford. Elle était la fille de feu Albertine Fréchette et feu Armand Bélanger. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude Nadeau époux de Francine Vallières, Luc époux de Sylvie Delisle, France conjointe de Claude Benoit, Suzanne, Pierre conjoint de Céline Brouard, Jean-François époux de Estelle Rouleau, Louis-Marc; ses petits-enfants: Nicolas Morisset, Marie-Eve Nadeau, David, Sarah et Luc-André Nadeau, Marie-Pier et Mathieu Gilbert, Joannie et Audrey Nadeau, Marie-Sophie et Alexandre Nadeau, ses arrière-petits enfants: Simon Racine et Kaydy-Ann Nadeau. Elle était la soeur de: feu Sr. Olivette Perreault S.S.C.M., Lucien Lamarre, feu Armandine Bélanger épouse de feu Roger Tardif, feu Marcel Bélanger époux de feu Jeannette Roberge, de la famille Brulotte sa mère feu Exilia Lebrun, son père feu Gédéon Brulotte, ses frères et soeurs feu Willie ptre, feu Roland p.m.e., feu Yvette épouse de feu Alfred Moreau, feu Noëla épouse de feu Maurice Deblois, feu Jeannette épouse de feu Wilfrid Champagne, feu Fernand épouse de feu Célerine Marcoux. Elle laisse également dans le deuil ses belles-soeurs Marthe Fillion Labbé, Lisette Foy Nadeau et Jeanette Nadeau Laforest ainsi que ses nombreux neveux et nièces des familles Bélanger, Brulotte et Nadeau. La famille recevra les condoléances jeudi le 11 juin de 14h à 16h30, de 19h à 22h ainsi que vendredi jour des funérailles à compter de 9h à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
GAMACHE & NADEAU**
590, rue St-Alphonse Sud
Thetford Mines

Le service religieux de Mme Marie-Paule Bélanger (dit) Brulotte sera célébré le **vendredi 12 juin à 11h en l'église St-Alphonse (34, rue Notre-Dame Ouest Thetford Mines)**. Votre sympathie à la famille peut se témoigner par un don à la Fondation de l'hôpital de la région de Thetford (Pavillon St-Alexandre), 1717, rue Notre-Dame Est, Thetford Mines, G6G 2V4 (www.fondationhopitalregionthetford.ca). La famille de Mme Marie-Paule Bélanger tient à remercier le personnel du Pavillon St-Alexandre pour les bons soins prodigués à leur mère.

Pour renseignements
MAISON GAMACHE & NADEAU
téléphone: (418) 335-9169
télécopieur: (418) 335-9699
courriel: info@gamachenadeau.ca
Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec



Jacqueline Bougie Brown
1943 - 2009

À l'hôpital du Saint-Sacrement, le 3 juin 2009, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Jacqueline Bougie, épouse de monsieur Jean-Claude Brown. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

**CENTRE FUNÉRAIRE DE
CHARLESBOURG (L'ANSE)**
7335, boul. Henri-Bourassa
Québec, G1H 3E5

le dimanche 14 juin 2009 de 11h à 14h. Il y aura disposition des cendres au mausolée du cimetière St-Charles dans l'intimité à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: David Lou (Annie Boucher, Joshua et Benedict) et Jason (Martine Lachance et Rosemary). Elle laisse aussi ses frères et soeurs: Anita (Raymond Lemieux), Gabrielle (Guy Côté), Paul-Eugène (Réjeanne Sylvain), Lucien (Gisèle Goulet), Gisèle, Nicole, Claude, Richard (Lauréat Rock), Clément, Gilbert ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Brown: Denis (Simone Dionne), Pierre (Diane Maheux), Luc (Hélène Lajeunesse), Pauline (Denis Ouimet). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes. Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus et de l'unité des soins palliatifs du pavillon Cécile-Coulombe de l'hôpital du Saint-Sacrement pour leurs bons soins et leur précieux soutien. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - Saint-Sacrement, 1050, chemin Sainte-Foy, Québec (QC) G1S 4L8, tél.: (418) 682-7717, (www.fondationhej-hss.ca) ou à la Société canadienne du cancer, 5151, boul. de l'Assomption, Montréal (QC) H1T 4A9, (www.cancer.ca). Des enveloppes seront disponibles au salon funéraire.

7335, boul. Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 628-3504
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

**Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir**

418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Fondation
québécoise
du cancer



Jeanne D'Arc Chamberland
1920 - 2009

À la Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB, le 8 juin 2009, à l'âge de 89 ans 3 mois, est décédée dame Jeanne D'Arc Chamberland, épouse de feu M. Prudent Dionne, demeurant au 17, rue Amyot, Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances au

**FUNÉRAIRIUM
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE**

169, Lafontaine, Rivière-du-Loup le vendredi 12 juin 2009 de 19h à 22h et le samedi, jour des funérailles, à compter de 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 13 juin 2009 à 14h, en l'église de Saint-Patrice** et de là au cimetière de Saint-Modeste. Elle laisse dans le deuil ses enfants et ses petits-enfants: Gabrielle (Guy Martin), Danielle, Nathalie, Pierre, Carole, Georgette (Régis Malenfant), Marie-Claude, Éric, Valérie, Raoul (Janine Rioux), Karina, Jean-Guy (Aline Mailloux), Amélie, Anne-Marie, Jean-Philippe, Manuel, Albert (Michèle Pomerleau), Jérémie, Fabrice, Thérèse (Paul Hodgson), Kathleen, Jean-François, Feu Roland (30-10-2008), France (Christian Vézina), Lukas-Claude, Rudy Mae, Mary Gaëlle ainsi que les membres des familles Chamberland et Dionne. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB, 44, de Chauffailles, Rivière-du-Loup G5R 4E1. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE**
169, Lafontaine, C.P. 934
Rivière-du-Loup, Qc
Téléphone: (418) 862-2668
Télécopieur: (418) 862-0939
Courriel: info@m-a-rioux.qc.ca
Web: m-a-rioux-qc.ca
Affilié à la C.T.Q.



**Marguerite Côté
(Margot Giguère)**
1923 - 2009

À Pavillon St-Louis, le 4 juin 2009, à l'âge de 85 ans et 5 mois, est décédée dame Marguerite Côté, épouse de feu Roch Giguère. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 13 juin à 11h en l'église St-Benoît-Abbé**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. La mise en niche des cendres se fera par la suite au mausolée du cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants Nicole et Raymond (Arlette Brochu); son frère Laurent Côté, Père Blanc; sa soeur Louise Côté (Brian O'Reilly); ses petits-enfants Éric, Philippe, Alex et Michel Giguère; sa nièce Marie Côté; ses beaux-frères et belles-soeurs Giguère: Gertrude (feu Fernand Guay), Benoît (feu Madeleine Cauchon), Laurent (Madeleine Langevin) et Thérèse (feu Marcel Simard) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis et connaissances. La famille tient à remercier l'ensemble du personnel du Pavillon St-Louis, sous la direction de madame Maryse Lavoie, i.l., pour l'excellence des soins prodigués et son dévouement constant au cours de la dernière année. Vos

témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (QC) G1T 1P5. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Téléphone: 418-688-2411
Télécopieur: 418-688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet:
www.coopfuneraire2rives.com



Raymond Côté
1935 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 7 juin 2009, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Raymond Côté, époux en premières noces de feu dame Thérèse Champagne et en secondes noces de dame Anne-Renée Carette. Né à Alma, il a fait ses études en sociologie à l'Université Laval avant d'occuper, pendant plusieurs années, le poste de directeur général adjoint du Centre hospitalier Robert-Giffard (hôpital Saint-Michel-Archange). Depuis sa retraite, il habitait principalement St-Magloire, communauté où il était très impliqué. Le service religieux sera célébré le **samedi 13 juin 2009 à 11h en l'église St-Charles-Garnier, 1215, Chanoine-Morel, Sillery, Québec**, où la famille recevra les condoléances une heure trente avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: François (Patricia Noël) et Yvon (Nancy Langevin); son petit-fils: Jean-Christophe; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Monique (feu Augustin Mathurin), Yvon (Michelle Simard), Norma (Germain Tremblay), Alain (Manon Tremblay), Francine (Jean-Yves Lessard), Denis (Diane Fortin); les enfants de son épouse: Simon-Pierre (Lucie Tremblay), Louis-Philippe (Joanne Patterson), Vincent (Julie Soucy); son beau-frère et sa belle-soeur de la famille Champagne: René Champagne et Raymonde Bureau (feu André Champagne), ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Carette: Jean-Pierre (Réjeane Roy), Suzanne (Jean-Jacques Hardy), Michelle (Robert Giguère), Andrée (Pierre Tremblay), Anne-Denise, Jacques (Nancy Allard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, petits-fils et petites-filles de la famille Carette et ami(e)s. Nous tenons à remercier le personnel du département des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec et en particulier Dre Nancy Gaudreault pour leurs bons soins. Un merci tout spécial également à Mme Marcelle Bourque et à M. Marcel Boudreault pour leur aide. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ. (Hôtel-Dieu de Québec), 10, de l'Espinay, Québec, bureau E1-152. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com
Funéraire des Deux Rives (Anse et Plateau)

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au 418 686-3326 poste 2261



**Cécile Marcheterre
DuBerger Groleau**

À CHUL, le 7 juin 2009, à l'âge de 90 ans et 10 mois, est décédée madame Cécile Marcheterre, épouse en premières noces de feu monsieur Albert DuBerger et en secondes noces de feu monsieur Lionel Groleau. Elle demeurait à Sillery. Elle laisse dans le deuil ses trois enfants: Claude DuBerger (Ginette Miousse), Lise DuBerger et Ginette DuBerger (Charles Cassidy); ses petits-enfants: Pierre et Jean-Sébastien DuBerger et Amy Messely; son frère et ses soeurs: Maurice, Colette (Guy Girard), Thérèse et Rachel (feu Gérard Gignac); ses beaux-frères et belles-soeurs: Philippe Groleau (Françoise Lachance), Yolande Groleau (feu Benoît Fleury), Jeannine Caron (feu Lucien Groleau) et Marguerite Saint-Pierre (feu Charles Groleau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Le service religieux sera célébré en présence du corps le **jeudi 11 juin 2009 à 11h en l'église Saint-Yves (2470, rue Triquet à Québec, secteur Sainte-Foy)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. La famille tient à remercier tout le personnel de l'unité des soins palliatifs du CHUL et du CLSC Ste-Foy-Sillery. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Centraide
Québec et
Chaudière-Appalaches

**Donnez.
On peut faire plus encore.**
418 660-2100 • www.centraide-quebec.com



Madeleine Dufour
1948 - 2009

Avec tout l'amour que tu nous as apporté et avec un courage remarquable face à la maladie, nous ne pourrions oublier ton départ.

La Maison Michel-Sarrazin est décédée madame Madeleine Dufour, le 5 juin 2009 à l'âge de 60 ans. Conjointe de feu Maurice Carrier, fille de feu Léopold Dufour et de feu Germaine Tremblay. Elle demeurait à Beauport. La famille recevra les condoléances au salon de la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL

2970, chemin Royal, Beauport le jeudi 11 juin 2009 de 19h à 21h ainsi que le vendredi, jour des funérailles, de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **vendredi 12 juin 2009 à 10h30 à l'église Ste-Thérèse de Lisieux, (158, rue Bertrand, Beauport)**. Elle laisse dans le deuil son fils Steeve Simard, sa fille Nathalie Simard (Alain Busque), ses petits-enfants Yannick Denis et Louann Busque, sa fille Linda (Alain Rousseau), ainsi que leurs enfants Maxime, Dominic et Marilyne; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Fernand père Oblat O.M.I., Ludger (Étiennette Bergeron), Hélène, soeur Franciscaine missionnaire de Marie F.M.M.; feu Jeannette (Roger Dasyva (Lise Tremblay)), feu Marcel, Egide, feu Jeanne D'Arc (Yvon Lajoie), Marie, Gabrielle (Serge Desrosiers), Claude (Odette Royer), feu Florent ainsi que les membres de la famille Carrier, beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces. Nous tenons à remercier sincèrement tout le personnel soignant de la Maison Michel Sarrazin pour l'accompagnement, le soutien et les bons soins reçus. Un merci tout particulier à toutes les personnes qui ont accompagné notre mère dans cette ultime épreuve. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec G1T 1P5. Tél: (418) 688-0878. www.michel-sarrazin.ca

Pour renseignements: 418-660-2020
Sans frais: 1-866-757-2020
Télécopieur: 418-660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)



Conrad Fortier

Au CHUL Pavillon des Vétérans, le 2 juin 2009, à l'âge de 82 ans et 9 mois, est décédé M. Conrad Fortier, époux de dame Évangéline Gallant, demeurant à Lévis. Les funérailles auront lieu le **samedi 13 juin 2009 à 14h en l'église Christ-Roi, rue St-Georges à Lévis** où la famille sera présente au sous-sol à compter de 13h pour recevoir les condoléances. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Éric, Luc (Isabelle Gofford), Marc (Claudine Morin); ses petits-enfants William, Charles, Christophe, Vicky et Caroline Fortier; son frère et ses soeurs; les beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gallant et plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du Pavillon des Vétérans pour ses bons soins. Vous pourrez

témoigner vos condoléances en faisant un don à la Société Alzheimer. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CLAUDE PAQUET INC
Pintendre

Pour renseignements: 418-835-5329
Télécopieur: 418-304-1185



Madeleine Garneau Sanfaçon
1938 - 2009

La Maison Michel-Sarrazin, le 7 juin 2009, à l'âge de 70 ans, est décédée madame Madeleine Garneau, épouse de monsieur Robert Sanfaçon. Elle demeurait à Beauport. Elle laisse dans le deuil outre son époux ses enfants: Martine (Yves Bédard) et Yves (Chantal Durand); ses petits-enfants: Geneviève, Anne-Marie et Marc-Antoine; ses frères et soeurs: Jean-Claude (Liliane Jobin), Gilles (Marianne Sanfaçon), Micheline, Raymonde, Nicole (Lionel Vézina); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marc-André Sanfaçon (Marguerite Martel), Jean-Paul Sanfaçon (Pierrette Donaldson), Raymonde Sanfaçon, Thérèse Sanfaçon (Roger Bédard), René Sanfaçon (Claudette Fréchette), Michel Sanfaçon, Louise Sanfaçon (Michel Brochu) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

15015, Henri-Bourassa, Québec
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com
le jeudi 11 juin de 19h à 22h et le vendredi 12 juin de 9h à 10h30. Le service religieux, sera célébré le **vendredi 12 juin 2009 à 11h en l'église St-Pierre-aux-Liens (4252, rue des Roses, Charlesbourg)**. Pour rendre hommage à Mme Garneau nous vous invitons à visiter notre site Internet au www.honneur-memoires.com. Un remerciement spécial au Dr Claude Shields et à toute l'équipe de l'hôpital l'Enfants-Jésus, ainsi qu'à Mme Annie Desgagnés du même établissement; Mme Lise Vienneau et à toute l'équipe du CLSC Orléans, également à tout le personnel de la Maison Michel-Sarrazin ainsi qu'à Mme Marcelle Trépanier et toute l'équipe du jeudi du centre de jour de cette Maison. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Maison Michel-Sarrazin (2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5) ou à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus (1401, 18e Rue, Québec, G1J 1Z4).
Pour renseignements: 418-627-3493,
télécopieur: 418-627-1415
courriel: charlesbourg@sylviomarceau.com



Imaginez ce que la réalisation d'un rêve peut apporter.

1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca



Michelle Goulet-Rada
2009

Cette courte semaine passée ensemble nous a fait découvrir un être extraordinaire. Sache que même si tu viens de nous quitter, tu seras toujours dans nos cœurs. Papa Philippe, maman Marie-Noël, grand frère Viktor et toute ta grande famille. Un merci spécial à tout le personnel du Centre mère-enfant pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation En Cœur Québec, 2705, boul. Laurier, local A-1839, Québec (Québec) G1V 4G2, téléphone: 418-654-2270, courriel: en.coeur@chuq.qc.ca. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Fernande Hethrington

Fernande est décédée paisiblement à l'Hôpital Général d'Ottawa, le 9 décembre 2008, à l'âge de 88 ans. Elle a résidé la majorité de sa vie à Toronto et ces dernières années à Limoges, Ontario. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Stanley Hethrington. Prédécedée par ses parents, Lucienne Rhéaume (Dessureault), Alonzo Dessureault et par son frère Paul Emile Dessureault. Elle laisse dans le deuil ses filles Maureen (Fernando Calvo) et Shirley (Fred Bedley) et son petit-fils Michael Bedley. Elle était la belle-soeur d'Evelyn (Jean-Luc Beaudry), Blandine Giguere (de feu Patrick Hethrington), Suzanne Gosselin (de feu Harry Hethrington) et de feu Edna Boylan (de feu Léonard Hethrington). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Selon ses souhaits, il y aura un **court service samedi le 13 juin 2009 à 11h30 au Mausolée du cimetière St-Romuald, 567, rue de l'église, St-Romuald, Québec**, suivi de l'inhumation des cendres. La famille recevra parents et amis samedi à compter de 10h30 au Mausolée.

Renseignements
MAUSOLÉE ST-ROMUALD
418-833-1813



Camilien Lafond
1933 - 2009

À l'hôpital Laval de Québec, le 8 juin 2009 à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Camilien Lafond, fils de feu Béatrice Chevanel et feu Ernest Lafond, époux de dame Mireille Denis. Il demeurait à St-Émile, Qc. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

RÉJEAN HAMEL INC
6161, rue de Pomerol
Saint-Émile, Québec

le jeudi 11 juin 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 12 juin 2009 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **vendredi 12 juin 2009 à 11h en l'église de Saint-Émile (1596, avenue La pierre)**, et de là au

cimetière paroissial de Saint-Émile, Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sylvie (Martin Pageau), Jean-Philippe (Isabel Forget) et Isabelle (Claude Vallerand); ses petits-enfants: Nicolas Verret (Jennie Bouchard), Émilie Verret et Olivier Bédard; ses frères et soeurs: feu Hermel (Claire Doyon), Colette (Gérard Fréchette), Marthe (feu Jean-Marc Verret, Réjean Vallière), Yves (Micheline Auclair), Marguerite (Raymond Lefebvre), Lise-Anne (Dominic Bilodeau) et Line; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Denis: Pauline (Jimmy Green) et Yolande (Claude Légaré), Lorraine (Pierre Cauchon). Il laisse également dans le deuil Martial Verret et Claude Bédard ainsi que sa tante Blandine Mallard et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 5e étage de l'hôpital Laval pour son dévouement ainsi que pour les bons soins.

Pour renseignements: (418) 845-6161
pour vos témoignages de sympathie:
télécopieur: (418) 845-8920
courriel: salonfuneraire@bellnet.ca
site internet: www.rejeanhamel.com



Soeur Yvonne Lamonde, CND
(S.S.-François-de-Sales)
1912 - 2009

À l'Accueil Marguerite-Bourgeoys, le dimanche 7 juin 2009, à l'âge de 96 ans et 6 mois, dont 70 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame, est décédée Soeur Yvonne Lamonde. Elle était la fille bien-aimée de feu monsieur Émile Lamonde et de feu madame Rose-Anna Blais. Elle demeurait à Québec et autrefois à St-François-de-Montmagny. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec

le vendredi 12 juin de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 12 juin 2009 à 14h en l'église du Très Saint-Sacrement (1330, chemin Ste-Foy à Québec)** suivi de l'inhumation au cimetière Belmont. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil une soeur aimée S. Elisabeth Lamonde, Dominicaine-de-la-Trinité. S. Yvonne est partie retrouver, outre ses parents, ses demi-frères Joseph Rousseau et Antonio Rousseau (Lumina Boulet) ainsi que ses frères et soeurs: Alice, Edouard (Eugénie Nicole), S. Judith, cnd, S. Albertine, cnd, Evariste (Julienne Paré), Marguerite (Robert Picard), Alfred (Marguerite Samson, Clara Lamontagne) et Gérard (Isabelle Martin). Elle laisse également dans le deuil 28 neveux et nièces auxquels elle était très attachée. Plusieurs d'entre eux ont fréquemment visité leur chère tante et ont reconnu et apprécié la qualité d'être de cette personne exceptionnelle au grand talent musical. Des générations de musiciens et musiciennes lui survivent. Les religieuses remercient sincèrement le Père Yvon Daigneault, sss, leur aumônier ainsi que le personnel soignant de l'Accueil Marguerite-Bourgeoys pour la qualité de leur présence et les bons soins prodigués. Les membres de sa famille tiennent à remercier de façon spéciale S. Rose, cnd responsable au 2e et amie de S. Yvonne avec qui elle a partagé amitié, affection, loisirs. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

souveni

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

SP Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec
Aidez-nous à la vaincre



Suzanne Larochelle Mercier

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 7 juin 2009, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Suzanne Larochelle, épouse de monsieur Jacques Mercier. Elle demeurait à Lévis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Frédéric (Isabelle Fournier) et Sébastien (Mélanie Perreault); ses petites-filles: Marie-Ève et Josiane, Léa et Mélodie; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Paul-Henri (Huguette Turmel), Marielle (Paul-Henri Leclerc), feu Benoît (feu Florence Perreault), feu Clermont, Roland (Johanne Côté), Gaétan (Louise Martin), Huguette (Jacques Hallé), feu Robert (Hélène Bégin), Micheline (Jean-Marc Létourneau), Claudette Mercier (Marcel Vermette), André Mercier (Rachel Vermette) et Jean-Louis Mercier (Madeleine Vermette); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Huntington du Québec, 2300, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal, H3H 2R5. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, rue Saint-Laurent, Lévis
le samedi 13 juin à compter de 11h. Par la suite, une liturgie de la parole aura lieu à 13h15 au salon.

GILBERT & TURGEON LTÉE
Pour renseignements: 418-837-4757
télécopieur: 418-837-9317
gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com



Rosilda Jacques Lemay

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 8 juin 2009, à l'âge de 97 ans et 7 mois, est décédée dame Rosilda Jacques, épouse de feu M. Lucien Lemay. Elle demeurait à St-Édouard de Lotbinière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Murielle Hamel), Rita (feu Gilles Lemieux), Pierrette (Denis Dulac), Marcel (Johanne Caouette); ses petits-enfants: Christian Lemay (Liliane Laliberté), Jacques Lemay (Suzie Jacques), Sylvie Lemay (Michel Levesque), Suzanne Lemay (Alain Breton), Daniel Lemay (Annie Blanchet), Patrick Lemieux (Sonia Boivin); ses arrière-petits-enfants; sa belle-soeur Lucienne Lemay (feu Ovide Lemay), plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

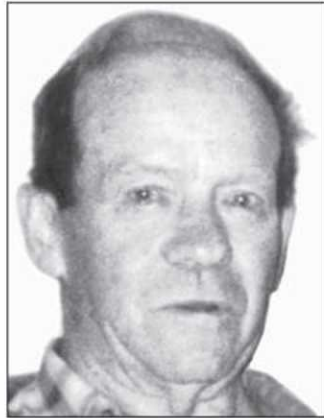
BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
111 rue Coulombe, St-Édouard
vendredi de 19h à 22h ainsi que samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré samedi 13 juin 2009 à 11h en l'église de St-Édouard et de là au cimetière paroissial.
Pour renseignements: 418-728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca
Salonsdupuis.com



Louise Jeannotte Leroux
1930 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 6 juin 2009, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Louise Jeannotte, épouse de feu monsieur Jean-Pierre Leroux. Elle demeurait à Ste-Foy, Québec. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le samedi 13 juin 2009 à 11h en l'église Ste-Geneviève, 3180, av. d'Amours, Ste-Foy où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera par la suite au cimetière Notre-Dame de Foy. Elle laisse dans le deuil: sa soeur Françoise Cutter, son frère Gaëtan Jeannotte, son fils François Leroux (Chantal Bérubé); ses petits-enfants: Sébastien et Anne-Marie Leroux, ainsi que plusieurs neveux nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)
Renseignements au
693, av. Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



Pascal Picard
1929 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 8 juin 2009, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Pascal Picard, époux de dame Catherine Gagnon. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). Le service religieux sera célébré le vendredi 12 juin 2009 à 10h30 en l'église de St-François I.O. où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au Columbarium F.-X. Bouchard inc. Direction des funérailles:

F.-X. BOUCHARD INC
628, chemin Royal
St-Pierre I.O. G0A 4E0
Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Serge (Denise Pelletier), Line (Daniel Lemelin); ses petits-enfants: Samuel et Rose. Il est allé rejoindre sa soeur et son beau-frère: Gisèle Giguère (Bruno Dallaire). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gagnon: Jean-Guy (Brigitte Gagnon), Louise (feu Paul-Henri Gagnon), André (Françoise Lemelin), Gabriel (Carmen Gagnon), Jean-Marie (feu Hélène Giroux), Gilles (Gisèle Bilocq) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci spécial à M. Yvon Talbot pour son support et son aide. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3, tél. 418-683-8666
Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



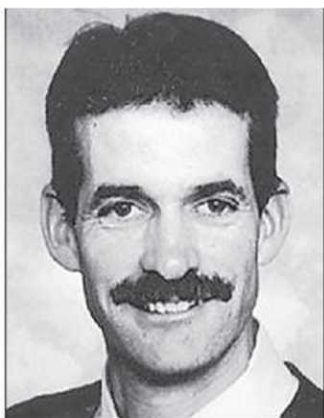
Ginette Valcourt Roussel
1936 - 2009

Ne pleurez pas. Je n'étais plus capable de supporter la souffrance. Maintenant je suis libérée, je veillerai sur vous. De votre mère qui vous adore.

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 5 juin 2009, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Ginette Valcourt, épouse de feu M. Thomas Roussel. Elle demeurait à Québec (Quartier Montmorency). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
4100, boul Ste-Anne
Beauport, Québec G1C 2J5
vendredi jour des funérailles de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 12 juin 2009 à 14h en l'église de St-Grégoire Montmorency, 2, rue Mgr Leclerc, Québec et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane (Brigitte Barnabé), Jean-François (Marie-Josée Dubé), Roberto (Julie Girard); ses petits-enfants: Frédérique, Maxime, Laurence, Thomas, Noémie, Maude, Janie, Mathias, Marika; son frère, ses soeurs et beaux-frères: Solange (Charles Vézina), Danielle (Roger Gagné), Denis, feu Gaëtan; son filleul: Normand Vézina, sa filleule: Marie-Josée Gagné; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Roussel ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement à l'équipe du Dr. François Marchand et au personnel du C-5000 de l'hôpital de l'Enfant-Jésus et du Centre d'hébergement St-Augustin pour les bons soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Fondation rêves d'Enfants, 245, rue Soumande, bureau 206, Québec (QC) G1M 3H6, tél.: 418-650-2111.
Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614

Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Bertrand Roy
1969 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 8 juin 2009, à l'âge de 40 ans et 3 mois, est décédé M. Bertrand Roy, époux de dame Ruth Banz. Il demeurait à St-Louis de Lotbinière. La famille recevra les condoléances à la salle paroissiale, mercredi de 19h à 22h, jeudi de 11h à 14h. Le service religieux sera célébré en présence du corps le jeudi à 14h en l'église de St-Louis de Lotbinière. L'inhumation se fera au cimetière de la paroisse. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses amours, ses 3 enfants: Clara, Sandra, et William. Il était le fils de Joseph-Aimé Roy et de Marguerite Groleau. Il laisse aussi dans le deuil ses filleul(es) Jérémy Martel et Tania Sidler. Ses frères et soeurs, Pierrette (Mario Laquerre), Denise (Alain Martel), Alain (Andrée Ouellet, Martine (Claude Fillion), Étienne (Isabelle Lavoie), Fabien; ses beaux-parents: Hans Johann Banz et Rosemarie Zimmermann, ses beaux-frères et belles-soeurs, Martin (Chantal Nadeau), Werner (Lyna Faucher), Priska (Franz Sidler), Lukas; ainsi que plusieurs

cousins et cousines, neveux et nièces, et de nombreux amis(es). Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation en coeur (CHUL) ou à la Fondation du cancer du rein. Des enveloppes seront disponibles au salon. Remerciements spécial aux soins palliatifs CLSC Arthur Caux, Dre Brigitte Routhier, infirmières Cyndy Prud'homme, Anne-Sophie Roy, Marie-Claude Mercier, et plusieurs autres. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES SECTEUR LOTBINIÈRE (ANSE ET PLATEAU)
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Marie née Duchesne Vallée
1940 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 9 juin 2009, à l'âge de 68 ans 7 mois, est décédée dame Marie Duchesne, épouse de monsieur Clément Vallée. Née à Jonquière le 11 novembre 1940, madame était la fille de feu dame Cécile Bolduc et de feu monsieur Louis-Georges Duchesne. Elle demeurait à St-Laurent I.O. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec
arr. Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)
le vendredi 12 juin 2009 à compter de 14 h. À sa mémoire suivra à 15h une célébration de la parole en la chapelle de la coopérative. Les cendres seront par la suite déposées au columbarium La Seigneurie. Outre son époux, madame laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Vallée (Julie Rousseau), Marc Vallée (Esther Bourboin), Audrey Vallée (Jean-François Masson « Jeff »; ses petites-filles: Marie-Soleil Vallée, Laury Masson, Léonie Masson; son frère Raymond Duchesne; ses soeurs: Carmen Duchesne, Carole Arsenault et Diane Lessard (Fernand Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Vallée ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie tout le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (QC) G1K 5Y9. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec arr. Beauport
Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie:
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Gabrielle Roy
1923 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 3 juin 2009, à l'âge de 85 ans et 8 mois, est décédée dans le calme et la sérénité, entourée de ses filles et du personnel dévoué dame Gabrielle Roy, épouse de feu monsieur Roland Roy. Originaire de Saint-Anselme, elle a demeuré à Ste-Agathe-de-Lotbinière. La famille recevra les condoléances au Centre municipal de Sainte-Agathe-de-Lotbinière, sis au 254, rue St-Pierre, le vendredi 12 juin 2009 à compter de 19h jusqu'à 21h30 et le samedi 13 juin 2009, jour des funérailles entre 10h et 11h45. Les funérailles seront célébrées en l'église de Sainte-Agathe de Lotbinière, le samedi 13 juin 2009, à midi et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE NAPOLÉON LAMBERT
Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: feu Gaston (Noëlla Martineau), Jocelyne (Melvin Reynolds) et Julie (Jean Faucher); ses petits-enfants: Mélanie (David Carrier), Nicolas, Mathieu (Annick Van Ranst), William, Marie-Anne, Simon et Geneviève; ses frères et soeurs: feu Anselme (feu Charlotte Roy), feu Lucienne (feu François Bélanger), feu Gérard (feu Gemma Carrier), Thérèse (feu Émile Bélanger), Agathe (feu Rosaire Lapointe), Édouard (Armande Brochu), feu Yvette, feu Lucille (feu Roméo Rail), Juliette (Guy Veer), Soeur Yolande, Gisèle, feu Paul, Irène (feu Lucien Mercier) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Roy, ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Nos sincères remerciements à tout le personnel du foyer de Saint-Flavien qui a su entourer nos parents au cours de leur séjour. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don adressé à la Société d'Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec (QC) G1S 3G3 tél.: (418) 527-4294.

NAPOLÉON LAMBERT
444, rue Principale,
Saint-Patrice de Beauvillage
Téléphone: 418-596-2221
Télécopieur: 418-380-4213
sroy.ha@videotron.ca

CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC

1.418.683.4588
1.866.APPELLE
1.866.277.3553

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au **418 686-3326, poste 2261**



Soeur Jeannette Vigneault s.c.q.

La Maison généralice des soeurs de la Charité de Québec, le 9 juin 2009, à l'âge de 87 ans, est décédée Soeur Jeannette Vigneault (en religion Soeur Sainte-Jeanne-de-l'Eucharistie) après 64 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Alphonse Vigneault et de feu Suzanne Thériault de Havre Saint-Pierre (QC). La dépouille mortelle sera exposée au salon de la Maison généralice, le jeudi 11 juin 2009, de 14h à 21h et le vendredi 12 juin, de 8h45 à 10h. Les funérailles auront lieu le **vendredi 12 juin 2009 à 10h en la chapelle de la Communauté des Soeurs de la Charité de Québec, au 2655, rue Guillaume-Le Pelletier, Québec** et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Notre-Dame-de-L'Espérance, Québec (QC). Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, sa soeur: Cécile, s.c.q. ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

MICHEL GRAVEL

2970, chemin Royal, Giffard, Beauport
Pour renseignements: 418 660-2020
Sans frais: 1-866-757-2020
Télécopieur: 418 660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site Web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)

Faveurs obtenues

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. «Je vous salue Marie», durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai... A.B.

Saint-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. S.D.)

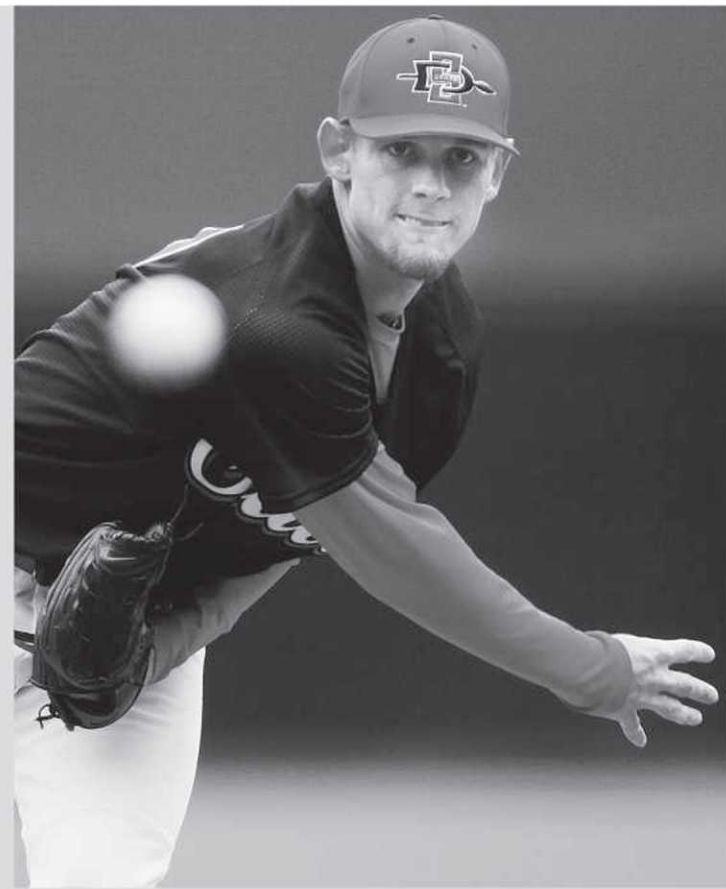
Fondation des maladies de l'œil

Au Québec, une personne sur deux est confrontée à des problèmes oculaires. Aidez-nous à protéger vos yeux. Faites un don à la Fondation des maladies de l'œil et contribuez à nos recherches.



1-877-654-0835

fondationdesmaladiesdeleoeil.org



STRASBURG AU PREMIER RANG

Les Nationals de Washington ont sélectionné le lanceur Stephen Strasburg au premier rang de la séance de repêchage amateur du baseball majeur, hier. Considéré comme l'un des espoirs les plus talentueux des 45 dernières années, Strasburg a présenté un dossier remarquable de 13-1 avec une moyenne de points mérités de 1,32 cette saison avec la formation de l'Université San Diego State. Possédant une balle rapide qui atteint régulièrement les 102 milles à l'heure, Strasburg domine les artilleurs de la première division avec 195 retraits au bâton en 109 manches. — PHOTO AP

EN BREF

NASCAR : Carpentier remplacera Waltrip

→ Patrick Carpentier participera à une autre épreuve de la Coupe Sprint du NASCAR. Selon le réseau ESPN, le Québécois remplacera Michael Waltrip sur le circuit routier à Sonoma, le 21 juin. Waltrip pourrait aussi lui céder sa place le 9 août à Watkins Glen, un autre circuit routier. Le pilote de Joliette est considéré comme un spécialiste des circuits routiers. L'an dernier, avec l'écurie Gillett Evernham, il a pris le 23^e rang à Sonoma. *La Presse Canadienne*

Brad Lidge blessé

→ Le nom du releveur Brad Lidge a été placé sur la liste des blessés pour 15 jours en raison d'une elongation au genou droit par les Phillies de Philadelphie, qui ont comblé sa perte en achetant le contrat du receveur Paul Bako. «Sa jambe l'a ennuyé durant le camp d'entraînement, a confié le gérant Charlie Manuel. Il disait toujours qu'il pouvait composer avec la douleur, et nous l'avons laissé faire. Nous pensions qu'il prendrait du mieux.» Mais ce ne fut pas le cas. Une injection de cortisone n'a pas suffi et une semaine de repos n'a rien changé. Lidge a réalisé 13 sauvetages en 19 tentatives, et présenté un dossier de 0-3 avec une moyenne de points mérités de 7,27 en 28 rencontres cette saison. *AP*

Jesse Litsch ratera le reste de la saison

→ Le tantant des Blue Jays de Toronto, Jesse Litsch, subira une opération de type Tommy John et devra rater le reste de la saison. Les Blue Jays doivent déjà composer avec les absences des droitiers Dustin McGowan et Shaun Marcum. Ils devront maintenant oublier Litsch pour le reste de la campagne, et peut-être pour les deux premiers mois de la saison prochaine. Le nom de Jesse Litsch avait été placé sur la liste des blessés le 14 avril dernier en raison de douleurs à l'avant-bras. Il a effectué deux départs cette saison, présentant un dossier de 0-1 avec une moyenne de points mérités de 9,00. *La Presse Canadienne*

Nadal espère jouer à Wimbledon

→ Rafael Nadal, qui joue avec des douleurs aux genoux depuis des mois, se rendra à Londres mardi prochain avec l'espoir de pouvoir défendre son titre à Wimbledon. L'Espagnol a annoncé hier sur son site Internet qu'il sortait de deux jours d'examen médicaux à Barcelone et qu'il allait recevoir des soins pendant deux semaines afin d'être prêt pour le tournoi qui s'amorcera le 22 juin. Nadal, qui devait disputer cette semaine le tournoi de préparation du Queen's, a préféré déclarer forfait. *AP*

Temps d'arrêt

CITATION



«Si nous étions dans les années 80, aucun de ces gars ne jouerait dans les majeures. Si tu frappes pour ,210 ou ,230 et que tu ne peux pas faire les jeux de base, tu ne devrais pas jouer en haut.»

— OZZIE GUILLEN, le gérant des White Sox de Chicago, n'a pas apprécié les habiletés de ses joueurs dans une défaite de 5-4 contre les Tigers de Detroit, lundi, quand est venu le temps de «jouer le livre»: amortis, frappe-et-court ou faire avancer les coureurs.

CITATION

→ Michelle Kwan a ajouté un nouveau titre à sa liste: celui de diplômée universitaire. La quintuple championne du monde — et neuf fois championne américaine — de patinage artistique a reçu samedi son diplôme de relations internationales de l'Université de Denver (Colorado). L'Américaine de 28 ans, qui n'a jamais pu décrocher le titre olympique (argent en 1998 à Nagano et bronze en 2002 à Salt Lake City), compte une sous-spécialisation en sciences politiques dans son diplôme, qu'elle a décroché après trois ans passés à l'université dans la capitale du Colorado. Plus tôt dans sa carrière, elle avait commencé son cursus à l'Université de Californie à Los Angeles (UCLA), où elle s'entraînait. En novembre 2006, la patineuse, fille de modestes immigrants hongkongais, avait été désignée ambassadrice des États-Unis pour la «diplomatie publique», chargée par la secrétaire d'État américaine de l'époque, Condoleezza Rice, de diffuser auprès des jeunes du monde les «valeurs positives» des États-Unis. *AFP*

ZOOM SOCCER



LE TOP 10 DES TRANSFERTS

→ Le classement des 10 transferts les plus chers de l'histoire du soccer, après celui du Brésilien Kaka (photo) de l'AC Milan vers le Real Madrid, lundi en fin de journée.

Les 10 transferts les plus élevés de l'histoire

1. Zinédine Zidane (Fra), de la Juventus au Real Madrid (2001), 75 M d'euros (117 M \$CAN)
2. Kaka (Bré), du Milan AC au Real Madrid (2009), 65 M d'euros (101 M \$CAN)
3. Luis Figo (Por), de Barcelone au Real Madrid (2000), 61 M d'euros (95 M \$CAN)
4. Hernan Crespo (Arg), de Parme à la Lazio Rome (2000), 56 M d'euros (87 M \$CAN)
5. Gaizka Mendietta (Esp), de Valence à la Lazio Rome (2001), 48 M d'euros (75 M \$CAN)
6. Rio Ferdinand (Ang), de Leeds United à Manchester U. (2002), 47 M d'euros (73 M \$CAN)
7. Andreï Shevchenko (Ukr), du Milan AC à Chelsea (2006), 46 M d'euros (72 M \$CAN)
8. Juan Sebastian Veron (Arg), de la Lazio Rome à Man. United (2001), 46 M d'euros (72 M \$CAN)
9. Ronaldo (Bré), de l'Inter Milan au Real Madrid (2002), 45 M d'euros (70 M \$CAN)
10. Manuel Rui Costa (Por), de la Fiorentina au Milan AC (2001), 43 M d'euros (67 M \$CAN)

Source : AFP STATS LE SOLEIL

HORAIRE TÉLÉ

BASEBALL - LIGUES MAJEURES
N.Y. Yankees à Boston, 19h, RDS, Sportsnet-Est
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h, Sportsnet-Ouest

Pittsburgh à Atlanta, 19h, Peachtree TV
Toronto au Texas, 20h, Sportsnet-Ontario, Sportsnet-Pacifique
Chicago Cubs à Houston, 20h, WGN

Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. ANAHEIM (4)				
2	3	3	4	2
0	2	4	0	3
1. SAN JOSE (2)				

7. COLUMBUS (0)				
1	0	1	5	
4	4	4	6	
2. DETROIT (4)				

6. ST. LOUIS (0)				
1	0	2	2	
2	3	3	3	
3. VANCOUVER (4)				

5. CALGARY (2)				
2	2	4	6	1
3	3	2	4	5
4. CHICAGO (4)				

QUARTS DE FINALE

8. ANAHEIM (3)				
2	4	2	3	1
3	3	1	6	4
2. DETROIT (4)				

4. CHICAGO (4)				
3	6	1	2	4
5	3	3	1	2
3. VANCOUVER (2)				

4. CHICAGO (1)				
2	2	4	1	1
5	3	3	6	2
2. DETROIT (4)				

6. CAROLINE (4)				
1	3	3	4	0
4	0	2	1	4
1. BOSTON (3)				

4. PITTSBURGH (4)				
2	3	3	5	4
3	4	2	3	3
2. WASHINGTON (3)				

6. CAROLINE (0)				
2	4	2	1	
3	7	6	4	
4. PITTSBURGH (4)				

DEMI-FINALES

4. CHICAGO (1)				
2	2	4	1	1
5	3	3	6	2
2. DETROIT (4)				

6. CAROLINE (0)				
2	4	2	1	
3	7	6	4	
4. PITTSBURGH (4)				

FINALE

PENGUINS DE PITTSBURGH (3)				
1	1	4	4	0
3	3	2	2	5
RED WINGS DE DETROIT (3)				



16 victoires en prolongation

CALENDRIER

PENGUINS/RED WINGS

SAMEDI 30 MAI
Pittsburgh 1, Detroit 3

DIMANCHE 31 MAI
Pittsburgh 1, Detroit 3

MARDI 2 JUIN
Detroit 2, Pittsburgh 4

JEUDI 4 JUIN
Detroit 2, Pittsburgh 4

SAMEDI 6 JUIN
Pittsburgh 0, Detroit 5

MARDI 9 JUIN
Detroit 1, Pittsburgh 2
(La série est égale 3-3)

VENREDI 12 JUIN
Pittsburgh à Detroit, 20h

MARQUEURS

RGND	(r-recrue; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	Evgeni Malkin, Pit	14	21	35
2.	Sidney Crosby, Pit	15	16	31
3.	Henrik Zetterberg, Det	11	13	24
4.	Marian Franzen, Det	12	11	23
5.	Alexander Ovechkin, Was	11	10	21
6.	Ryan Getzlaf, Ana	14	14	18
7.	Valtteri Filppula, Det	3	13	16
8.	Eric Staal, Car	10	5	15
9.	Dan Clary, Det	9	6	15
10.	Bill Guerin, Pit	7	8	15
11.	Marian Hossa, Det	6	9	15
12.	Martin Havlat, Chi	5	10	15
13.	Nicklas Lidstrom (d), Det	4	11	15
14.	Nicklas Backstrom, Was	3	12	15
15.	Patrick Kane, Chi	9	5	14
16.	Corey Perry, Ana	8	6	14
17.	Ruslan Fedotenko, Pit	7	7	14
18.	Alexander Semin, Was	5	9	14
19.	Sergei Gonchar (d), Pit	3	11	14
20.	Jonathan Toews, Chi	7	6	13
21.	Marc Savard, Bos	6	7	13
22.	Michael Ryder, Car	5	8	13
23.	Kristopher Letang (d), Pit	4	9	13
24.	Chris Kunitz, Pit	1	12	13
25.	Kris Versteeg (r), Chi	4	8	12
26.	Dave Bolland, Chi	4	8	12
27.	Brian Rafalski (d), Det	3	9	12
28.	Brent Seabrook (d), Chi	1	11	12
29.	Jussi Jokinen, Car	7	4	11
30.	Patrick Sharp, Chi	7	4	11
31.	Phil Kessel, Bos	6	5	11
32.	Maxime Talbot, Pit	6	5	11
33.	Chad LaRose, Car	4	7	11
34.	Jiri Hudler, Det	4	7	11
35.	Ray Whitney, Car	3	8	11

RGND	(r-recrue; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	Evgeni Malkin, Pit	14	21	35
2.	Sidney Crosby, Pit	15	16	31
3.	Henrik Zetterberg, Det	11	13	24
4.	Marian Franzen, Det	12	11	23
5.	Alexander Ovechkin, Was	11	10	21
6.	Ryan Getzlaf, Ana	14	14	18
7.	Valtteri Filppula, Det	3	13	16
8.	Eric Staal, Car	10	5	15
9.	Dan Clary, Det	9	6	15
10.	Bill Guerin, Pit	7	8	15
11.	Marian Hossa, Det	6	9	15
12.	Martin Havlat, Chi	5	10	15
13.	Nicklas Lidstrom (d), Det	4	11	15
14.	Nicklas Backstrom, Was	3	12	15
15.	Patrick Kane, Chi	9	5	14
16.	Corey Perry, Ana	8	6	14
17.	Ruslan Fedotenko, Pit	7	7	14
18.	Alexander Semin, Was	5	9	14
19.	Sergei Gonchar (d), Pit	3	11	14
20.	Jonathan Toews, Chi	7	6	13
21.	Marc Savard, Bos	6	7	13
22.	Michael Ryder, Car	5	8	13
23.	Kristopher Letang (d), Pit	4	9	13
24.	Chris Kunitz, Pit	1	12	13
25.	Kris Versteeg (r), Chi	4	8	12
26.	Dave Bolland, Chi	4	8	12
27.	Brian Rafalski (d), Det	3	9	12
28.	Brent Seabrook (d), Chi	1	11	12
29.	Jussi Jokinen, Car	7	4	11
30.	Patrick Sharp, Chi	7	4	11
31.	Phil Kessel, Bos	6	5	11
32.	Maxime Talbot, Pit	6	5	11
33.	Chad LaRose, Car	4	7	11
34.	Jiri Hudler, Det	4	7	11
35.	Ray Whitney, Car	3	8	11

RGND	(r-recrue; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	Evgeni Malkin, Pit	14	21	35
2.	Sidney Crosby, Pit	15	16	31
3.	Henrik Zetterberg, Det	11	13	24
4.	Marian Franzen, Det	12	11	23
5.	Alexander Ovechkin, Was	11	10	21
6.	Ryan Getzlaf, Ana	14	14	18
7.	Valtteri Filppula, Det	3	13	16
8.	Eric Staal, Car	10	5	15
9.	Dan Clary, Det	9	6	15
10.	Bill Guerin, Pit	7	8	15
11.	Marian Hossa, Det	6	9	15
12.	Martin Havlat, Chi	5	10	15
13.	Nicklas Lidstrom (d), Det	4	11	15
14.	Nicklas Backstrom, Was	3	12	15
15.	Patrick Kane, Chi	9	5	14
16.	Corey Perry, Ana	8	6	14
17.	Ruslan Fedotenko, Pit	7	7	14
18.	Alexander Semin, Was	5	9	14
19.	Sergei Gonchar (d), Pit	3	11	14
20.	Jonathan Toews, Chi	7	6	13
21.	Marc Savard, Bos	6	7	13
22.	Michael Ryder, Car	5	8	13
23.	Kristopher Letang (d), Pit	4	9	13
24.	Chris Kunitz, Pit	1	12	13
25.	Kris Versteeg (r), Chi	4	8	12
26.	Dave Bolland, Chi	4	8	12
27.	Brian Rafalski (d), Det	3	9	12
28.	Brent Seabrook (d), Chi	1	11	12
29.	Jussi Jokinen, Car	7	4	11
30.	Patrick Sharp, Chi	7	4	11
31.	Phil Kessel, Bos	6	5	11
32.	Maxime Talbot, Pit	6	5	11
33.	Chad LaRose, Car	4	7	11
34.	Jiri Hudler, Det	4	7	11
35.	Ray Whitney, Car	3	8	11

AMÉRICAINNE

FINALE (4 de 7)

MARDI 9 JUIN
Manitoba 3, Hershey 2
(Hershey mène la série 3-2)

VENREDI 12 JUIN
Hershey au Manitoba, 20h30

BASEBALL

NATIONALE

LUNDI 8 JUIN
Colorado 5, St. Louis 2

Pittsburgh 6, Atlanta 7 (15 manches)

San Francisco 0, Florida 4

Arizona 3, San Diego 6

MARDI 9 JUIN
Cincinnati 3, Washington 2 (9^e manche)

Philadelphie 5, N.Y. Mets 6

Pittsburgh 3, Atlanta 4

St. Louis 3, Florida 4

Chicago Cubs 7, Houston 1

Colorado 3, Milwaukee 2

San Francisco 8, Arizona 4 (7^e manche)

San Diego 2, L.A. Dodgers 3 (5^e manche)

MERCREDI 10 JUIN
Pittsburgh (Karstens 2-4) à Atlanta

(Jurriens 5-3), 19h

Cincinnati (Harang 5-6) à Washington

(Detwiler 0-2), 19h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

(Matchs à Was., Ari. et L.A. non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
Philadelphie	33	23	589	-	7-3	1p
#-N.Y. Mets	31	25	554	2.0	5-2	2p
Atlanta	28	28	509	4.5	6-4	3p
Floride	29	31	483	6.0	6-4	2p
Washington	15	40	273	17.5	2-8	1p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
Milwaukee	33	25	569	-	5-5	2p
Chicago Cubs	29	26	527	2.5	6-4	2p
St. Louis	31	28	525	2.5	2-8	5p
Cincinnati	29	27	518	3.0	3-7	1p
Pittsburgh	26	32	448	7.0	5-5	3p
Houston	25	31	446	7.0	6-4	1p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
L.A. Dodgers	39	20	661	-	5-5	1p
San Francisco	29	27	518	8.5	6-4	1p
San Diego	27	30	474	11.0	3-7	1p
Colorado	26	32	448	12.5	6-4	6p
Arizona	25	33	431	13.5	4-6	1p
#-meilleur deuxième						

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
N.Y. Mets	31	25	554	-
Chicago Cubs	29	26	527	1.5
St. Louis	31	28	525	1.5
Cincinnati	29	27	518	2.0
San Francisco	29	27	518	2.0
Atlanta	29	28	509	2.5
Floride	29	31	483	4.0
San Diego	27	30	474	4.5
Colorado	26	32	448	6.0
Pittsburgh	26	32	448	6.0
Houston	25	31	446	6.0
Arizona	25	33	431	7.0
Washington	15	40	273	15.5

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Tejada Hou.	55	226	32	80	354
DWright NY	54	200	36	69	345
Pence Hou.	56	202	32	69	342
Beltran NY	50	193	33	66	342
Hawpe Col.	50	172	31	58	337
CJones Atl.	47	157	28	52	331
HaRamirez Flo.	55	212	36	70	330
Ibanez StL.	55	219	46	72	329
Pujols StL.	57	196	44	64	327
CGuzman Was.	42	184	31	60	326

POINTS COMPTÉS

— Ibanez, Phi, 46; Pujols, StL, 44; AdGonzalez, SD, 42; Zimmerman, Was, 41; Braun, Mil, 39; Hudson, LA, 39; Utley, Phi, 39; Victorino, Phi, 39.

POINTS PRODUITS

— Felder, Mil, 54; Ibanez, Phi, 54; Pujols, StL, 51; Howard, Phi, 47; Dunn, Was, 44; AdGonzalez, SD, 43; Hawpe, Col, 43.

COUPS SÛRS

— Tejada, Hou, 80; Hudson, LA, 73; Ibanez, Phi, 72; Zimmerman, Was, 72; FSanchez, Pit, 71; HaRamirez, Flo, 70; Pence, Hou, 69; DWright, NY, 69.

DOUBLES

— Tejada, Hou, 21; FSanchez, Pit, 20; AdLaRoche, Pit, 19; HaRamirez, Flo, 19; Beltran, NY, 18; Rowand, SF, 18; Hawpe, Col, 17; Hudson, LA, 17.

Table with 4 columns: Name, Points, Goals, Assists. Rows include Rimouski, Rivière-du-Loup, Matane, Trois-Pistoles, Cabano.

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MARDI 9 JUIN

ATOME A
Beauport 8, Charlesbourg 8
Haute St-Charles 5, Ste-Foy/Sillery 15
Québec 8, V.B.A.L. Braves 10
Chaudière-Est 10, St-Jean/St-Romuald 6

ATOME B

Hellbois 4, Capitales Gris 2

MOUSTIQUE MINEUR

Norois 8, Charlesbourg 9

MOUSTIQUE A

Haute St-Charles 4, Québec 5
Chaudière-Est 0, Desjardins 10
Blue Jays 8, H. St-C. Riverains 5
Charl. Cubs 0, H. St-Charles Harfangs 6
Beauport Twins 4, Beauport Indiens 12
H. St-Charles Cavaliers 2, Charl. Dodgers 6
Pirates 0, Toros 4

PEE-WEE MINEUR
Beauport 7, Charlesbourg 5
PEE-WEE A
C.R.S.A. 9, Beauport 2
Québec 5, Ste-Foy/Sillery 10
Chaudière-Ouest 3, Chaudière-Est 10

PEE-WEE B

H. St-Charles Cavaliers 6, Bprt. Cards 10
Capitales Gris 2, Diables Rouges 10

BANTAM MINEUR

La Peltrie 5, Seigneurie 12

BANTAM A

Charlesbourg 5, Beauport 6

MIDGET AA

Charlesbourg 5, Midget Espoirs 4

MIDGET A

C.R.S.A. 1, Ste-Foy/Sillery 9

MIDGET B

Ste-Foy/Sillery 12, Haute St-Charles 2

BASKETBALL

NBA

FINALE (4 de 7)

MARDI 9 JUIN
L.A. Lakers 101, Orlando 104 (4e quart)
(L.A. Lakers mène la série 2-0)

JEUDI 11 JUIN

L.A. Lakers à Orlando, 21h

SOCCER

UNITED

MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION

JEUDI 11 JUIN

Portland à Caroline, 19h

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Table with 7 columns: Team, MJ, G, P, N, BP, BC, PTS. Lists teams like Charleston, Carolina, Portland, Porto Rico, Rochester, Montréal, Vancouver, Austin, Miami, Cleveland, Minnesota.

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

MERCREDI 10 JUIN

Québec à Laval
(Bois-de-Boulogne Sports Center), 19h30

Hamilton à Rochester, 19h

CLASSEMENT (14 MATCHS)

Table with 7 columns: Team, MJ, G, P, N, BP, BC, PTS. Lists teams like Buffalo, Ottawa, Québec, Toronto, Hamilton, Laval, London, Rochester.

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AA

SAMEDI 13 JUIN
Beauport à Vallé-du-Richelieu
(Parc Ensoleillé), 16h
Chomedey à Rimouski (Complexe Sportif Guillaume Leblanc), 16h

FOOTBALL

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 13 JUIN
Saguenay à Beauce
(Cégep Beauce-Appalaches), 19h
Montmagny à Québec Rebelles
(Stade du Séminaire St-François), 19h

CYCLISME

TOUR CYCLISTE DE BEAUCE

Classement de la 1re étape, course sur 165 à Lac-Échemin

- 1. Danilo Wyss (Sui).....3h57:03
2. Darren Lill (AUS).....m.t.
3. Ryan Roth, Ontario.....m.t.
4. Benjamin Day (Aus).....m.t.
5. Scott Zwizanski (E.-U.).....m.t.
6. Tom Southern (G.-B.).....à:03
7. Chad Beyer (E.-U.).....à:48
8. Guy East (E.-U.).....m.t.
16. Charles Dionne, St-Rédempteur à 4:32
17. François Parisien, Montréal.....m.t.

SULKY DE QUÉBEC

INTERPISTE
Suffolk D.(g), 12h45
Monmouth(g), 12h50
Belmont P.(g), 13h
Rockingham, 13h05
Monticello, 13h10
Delaware P.(g), 13h15
Tioga Downs, 13h30
Hoosier P., 16h45
Indiana D.(g), 16h55
Harrah's C.(g), 17h
Harrington, 17h15
Presque I.(g), 17h30
T. Meadows, 18h20
Pocono D. 18h30
P.National(g), 18h45
Woodbine(g), 18h45
Meadowlands, 19h
Balmoral P., 20h20



Danielle Roy Marinelli (maire de Lévis) et André Raymond (professionnel du club de golf La Tempête) — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Skins Mondial TELUS : belle vitrine pour Lévis

La Ville de Lévis a dévoilé, hier matin, le plan de visibilité qu'elle a négocié avec le club de golf La Tempête à l'occasion du Skins Mondial TELUS. Ains...

«C'est un événement important et ça se passe chez nous. En plus de la visibilité qui ira au-delà de nos frontières, il y aura des retombées économiques importantes pour notre ville. Une activité du genre, on ne reverra pas ça — à moins qu'on attire un autre tournoi dans l'avenir — et on voulait y contribuer», expliquait la mairesse Danielle Roy Marinelli, en conférence de presse.

L'entente prévoit une modification du logo du club pour y inclure la mention de Lévis qui apparaîtra sur les 5000 billets, les affiches publicitaires, le site Internet de la compétition, le programme souvenir, etc. «Le tournoi sera télévisé au Canada et les droits ont été vendus dans huit autres pays, c'est un bon placement», notait-elle.

Par ailleurs, la fondation Maurice-Tanguay, qui s'occupera des stationnements, s'est engagée à remettre tous les profits pour la construction du complexe aquatique dans l'ouest de la ville «et nous ajouterons aussi un montant», dit M. Tanguay.

De son côté, les responsables du club de golf ont offert à plus d'une centaine de joueurs et joueuses d'évoluer sur le parcours, le 24 juin, à l'occasion du centenaire de Sainte-Hélène-de-Breakeyville.

«On va retourner trois ou quatre allées, au coût de 75 000 \$, même si les organisateurs nous expliquent que les 5000 spectateurs vont cacher les défauts. Pour tout dire, ils [les gens d'IMG Canada] sont moins inquiets que nous pouvons l'être», disait-il.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

DETROIT 1 PITTSBURGH 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Zetterberg Det (obstruction) 3:35, Filppula Det (trébuché) 13:29.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Pittsburgh, Staal 4
(Kennedy, Scuderi).....0:51
Pénalité - Aucune.

TROISIÈME PÉRIODE

2. Pittsburgh, Kennedy 5
(Talbot, Fedotenko).....5:35
3. Detroit, Draper 1
(Ericsson, Lidstrom).....8:01

Pénalités - Malkin Pgh (double écheo) 9:18, Gerin Pgh (bâton déboulé) 12:40.
TIERS AU BUT
Detroit.....3 9 14 - 26
Pittsburgh.....12 12 7 - 31

HOCKEY - LAH

MANITOBA 3 HERSHEY 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Heshka Mba 18:54, Pinizzotto Her 18:54.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Manitoba, Grabner 10
(Desbiens, Krog).....17:00
2. Manitoba, Hodgson 2
(Jaffray, Heshka).....18:07

TROISIÈME PÉRIODE

3. Hershey, Mink 7
(Aucoin, Giroux).....4:17
4. Manitoba, Krog 8
(Fortunus).....18:39 (fd)

5. Hershey, Carlson 2
(Kronwall, Aucoin).....19:29
Pénalités - Aucoin Her 13:58, Bliznak Mba 16:28, Mink Her (double min.) Jaffray Mba 19:19, Arsene Her, Pinizzotto Her 19:21.
TIERS AU BUT
Manitoba.....4 7 15 - 26
Hershey.....12 12 9 - 33

BASEBALL - CAN-AM

NEW JERSEY 10 QUÉBEC 11

Sanders 2b6 3 3 1 Tmlnsc cc 4 2 1 0
Smithlin cc 2 0 1 Nacra cc 5 2 2 0
Dejes cc 2 0 2 Dschns 3b 2 1 1
Stewart fd 5 1 1 Lntqua 1b 4 2 2 2
Leslie 3b 3 1 1 Dlafstr fd 4 2 1 2
Tejada 1b 5 2 2 Nunez cd 5 0 4 4
Kovatch cd 5 0 1 Stevens r 4 0 1 2
Laudrile r 5 2 2 Gonznz cg 4 0 1 0
Sczno ac 4 1 2 Ciffma 2b 4 1 1 0
Rgwski cg 5 0 0 0

Totaux 42 10 15 10 Totaux 37 11 14 11
New Jersey.....021 012 130 — 10
Québec.....005 000 42x — 11
E—Scanzano (1), Rogowski (1), Naccarata (3), Deschênes (2), DJ—NJ 1. LSB—NJ 11. Qué 8. 2B—Sanders (1), DeJesus (3), Lauderdale (2), Scanzano (1), Nunez (2). C—Tejada (2), Lauderdale (1), S—DeJesus. BS—Stevens. BV—Sanders (3), Stewart 2 (5), Scanzano (2), Colafemina (4). RV—Smithlin (3).
New Jersey ML CS P PM BB RB
Pavlik 5 8 5 5 1 3
Gunter 1 1 3 3 2 1
Suchowieski 0 2 1 1 1 0
Overby P,1-1 1:3 2 2 2 1 1
Tucker 2:3 1 0 0 0 1
Québec
Gélinas 5 7 4 4 3 5
Freeman 2 5 3 3 0 3
McDaid G,1-0 1 2 3 3 1 0
Schutt Vp,3 1 1 0 0 0 0
ML—Gélinas (2), Atteint—par Freeman (Leslie). Arbitres—marbre, Pincin; 1e, Criss; 3e, Grady. D—3:41. A—2312.

BASEBALL - NATIONALE

PHILADELPHIE 5 N.Y. METS 6

Victorn cc 4 0 1 D.Lacastill 2b 5 0 0 0
Uttley 2b 4 1 1 Cora ac 5 1 2 1
Werth cd 4 1 2 Beltran cc 3 1 1 2
Howard 1b 4 1 1 Sheffild cg 3 0 1 0
Ibanez cg 4 1 1 Reed cg 0 0 0 0
Rollins ac 4 1 3 2 DWright 3b 4 1 2 1

FELIZ 3b 4 0 1 0 Tatis 1b 2 0 1 0

Ruiz r 3 0 0 OChurch cd 3 2 1 1
Stairs fs 1 0 0 Santos r 4 1 1 0
Happ l 2 0 0 JSantn l 3 0 1 1
Condry l 0 0 0 Parnell l 0 0 0 0
Brnttt fs 0 0 0 Felicin l 0 0 0 0
Durbin l 0 0 0 DnMrp fs 1 0 0 0
JRomr l 0 0 0 FRrdg l 0 0 0 0
Dobbs fs 1 0 0 0

Totaux 35 5 10 5 Totaux 33 6 10 6

Philadelphia.....000 202 010 — 5
NY Mets.....012 002 10x — 6
E—Ruiz (2), DJ—NY 2. LSB—Phi 4, NY 8. 2B—Feliz (15), Cora (6), D.Wright (17), Tatis (6), J.Santana (1), C—Uttley (13), Howard (18), Ibanez (20), Rollins (4), Beltran (8), D.Wright (4), Church (2).
Philadelphia ML CS P PM BB RB
Happ 5 1-3 6 4 4 4 4
Condrey P,4-1 VPP,1-2 2-3 3 1 1 1 1
Durbin 1 1 1 0 1 0
J.Romero 1 0 0 0 0 1
N.Y. Mets
J.Santana G,8-3 7 8 5 5 1 2
Parnell 0 1 0 0 0 0
Feliciano 1 0 0 0 0 0
Fr.Rodriguez VP,16-16 1 1 0 0 0 2
A—37 152.

PITTSBURGH 3 ATLANTA 4

McClch cc 4 0 1 OMcLoth cc 3 1 1 0
Morgan cg 4 1 2 OYEscor ac 4 1 3 2
DhwYn 2b 4 1 2 OC.Jones 3b 4 0 2 1
AdLRc 1b 3 0 1 McCnn r 4 0 1 1
AnLRc 3b 4 0 0 GAndrs cg 4 0 1 0
Hinske cd 3 1 1 OFranc cd 0 0 0 0
R.Diaz r 4 0 1 2Norton 1b 4 0 0 0
JaWlsn ac 4 0 0 RSortin l 0 0 0 0
Ohndrl l 3 0 0 O.M.Dzcd-cg 3 1 0 0
S.Brnttt l 0 0 0 KJhnsn 2b 3 1 1 0
JChavz l 0 0 0 D.Lowe l 2 0 0 0
Grzlny l 0 0 0 GBlanc fs 0 0 0 0
M.Gnziz l 0 0 0 0
Prado 1b 0 0 0 0

Totaux 33 3 7 3 Totaux 31 4 10 4

Pittsburgh.....100 200 000 — 3
Atlanta.....001 001 20x — 4
E—C.Jones (9), DJ—Pit 2, Atl 1. LSB—Pit 5, Atl 5. 2B—Hinske (8), R.Diaz (4). BV—Morgan (13), S—G.Blanco. BS—Ad.LaRoche.
Pittsburgh ML CS P PM BB RB
Ohlendorf 6 8 3 3 0 4
S.Burnett P,1-2 1-3 1 1 1 1 0
J.Chavez VPP,2-2 2-3 1 0 0 0 2
Gorzelnay 1 0 0 0 0 2
Atlanta
D.Lowe G,7-3 7 7 3 3 1 4
M.Gonzalez 1 0 0 0 0 1
R.Soriano VP,5-6 1 0 0 0 0 1
A—20 124.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Schmrk 2b 4 1 1 OCoghn cg 4 1 1 0
Duncan cg 4 1 1 Bbonifac 3b 3 0 2 3
Pujols 1b 4 0 0 HRmrz ac 3 0 0 0
Rasmcs cc 4 0 2 OCantu 1b 4 0 0 0
Ankiel cd 3 0 2 2Hermnd cd 4 1 2 1
Y.Molin r 4 0 0 Uggla 2b 3 0 0 0
TGren 3b 4 0 1 JOBakr r 2 0 0 0
Cprnt r 2 0 0 RPauln r 1 0 0 0
Ludwck fs 1 0 0 OC.Ross cc 3 1 2 0
McClIn l 0 0 0 JHnsn l 1 1 0 0
Stavlnh fs 1 0 1 OGload fs 1 0 0 0
Motte l 4 0 0 OMeyer l 0 0 0 0
Bryran ac 4 1 0 Lndstr l 0 0 0 0

Totaux 35 3 9 3 Totaux 29 4 7 4

St. Louis.....003 000 000 — 3
Floride.....002 010 001 — 4
E—Coghlan (3), DJ—STL 1, LSB—STL 6, Flo 4. 2B—Rasmus (14), Ankiel (11), Coghlan (2), Bonifacio (6), C—Hermida (6), S—Jo.Johnson.
St. Louis ML CS P PM BB RB
C.Carpenter 6 6 3 3 1 3
McClellan 2 0 0 0 1 1
Motte P,2-2 0 1 1 1 0 0
Floride
Jo.Johnson 7 7 3 3 1 5
Meyer 1 0 0 0 0 0
Lindstrom G,2-1 1 2 0 0 0 0
A—13 103.

COLORADO 3 MILWAUKEE 2

Fowler cc 5 0 2 1 Counsil 2b 4 1 1 0
Barnes 2b 3 0 1 Hardy ac 4 0 1 1
Helton 1b 4 0 0 Braun cg 4 0 1 0
Hawpe cd 4 0 1 OFielder 1b 3 0 0 0
Stewart 3b 4 0 1 OMcMnn cc 4 0 0 0
Thwtz ac 4 1 2 OGamel 3b 3 1 1 1
C.Gnziz cg 4 1 2 Stetter l 0 0 0 0
lannett r 4 0 0 McClng l 0 0 0 0
Hamm l 2 0 0 OCattln fs 1 0 0 0
S.Smith fs 2 0 1 OHart cd 3 0 0 0
Daley l 0 0 0 OKendall r 3 0 2 0
Corpas l 0 0 0 OLooper l 2 0 0 0
Atkins fs 1 0 1 OFlicel l 0 0 0 0
Marqus cs 0 0 0 OCoffey l 0 0 0 0
Street l 0 0 0 OHall 3b 1 0 0 0

Totaux 35 3 10 3 Totaux 32 2 5 2

Colorado.....000 000 300 — 3
Milwaukee.....110 000 000 — 2
DJ—Mil 1. LSB—Col 7, Mil 4. 2B—Fowler 2 (14), Tulowitzki (7), C.Gonzalez 2 (2), Braun (12), 3B—Counsell (2), C—Gamel (2), BV—Tulowitzki (5), C.Gonzalez (1). BS—Barnes.
Colorado ML CS P PM BB RB
Hammel G,3-3 6 5 2 2 1 5
Daley 1 0 0 0 0 1
Corpas 1 0 0 0 0 1
Street VP,10-11 1 0 0 0 0 0
Milwaukee
Looper 6 7 2 2 2 0 7
Difelice 1-3 0 0 0 0 0
Coffey P,1-1 VPP,3-5 1-3 1 1 1 1 0
Stetter 1-3 1 0 0 0 1
McClung 1 1 0 0 0 1
A—32 464.

CHICAGO CUBS 7 HOUSTON 1

ASorin cg 5 1 1 OBourn cc 4 0 0 0
Theriot ac 5 0 0 OTejada ac 4 0 2 0
Fukud cc 4 1 2 2Pence cd 4 0 1 0
D.Lee 1b 3 2 2 1Ca.Lee cg 4 0 0 0
Brady cd 6 0 0 OBrknn 1b 4 1 2 1
Fontent 3b 5 2 4 1IRdgrz r 4 0 0 0
Soto r 5 0 3 1Kppngr 3b 3 0 0 0
ABlanc 2b 4 0 2 2Maysnt 2b 3 0 0 0
Lilly l 4 1 1 OMoehl r l 0 0 0 0
Heilmn l 0 0 0 OBacke fs-p 0 0 0 0
J.Fox fs 1 0 1 OKata fs 1 0 0 0
Marshall l 0 0 0 OAriss l 0 0 0 0
Erstad fs 1 0 0 0
Byrdak l 0 0 0 0

Totaux 42 7 16 7 Totaux 32 1 5 1

Chicago Cubs.....311 002 000 — 7
Houston.....000 000 001 — 1
E—Maysonet (2), DJ—Hou 1. LSB—Chi 16, Hou 6. 2B—A.Soriano (14), Fukudome (12), D.Lee (10), Fontent (9), A.Blanco (3), J.Fox (2), Pence (9), 3B—Lilly (1), C—Fontenot (6), Berkman (11).
Chicago Cubs ML CS P PM BB RB
Lilly G,7-4 6 2-3 3 0 0 2 4
Heilmn 1-3 1 0 0 0 2
Marshall 1 1 1 1 0 0
Houston
Moehler P,2-4 3 8 5 5 2 3
Backe 3 6 2 2 3 4
Arias 2 1 0 0 1 1
Byrdak 1 1 0 0 2 1
A—29 669.

LUNDI

PITTSBURGH 6 ATLANTA 7

McClch cc 7 2 4 1McLoth cc 7 2 3 1
Morgan cg 5 0 0 1YEscor ac 7 1 1 1
FSnch 2b 6 1 2 1C.Jones 3b 5 2 2 2
AnLRc 1b 4 0 1 1McCnn r 5 1 2 2
AdLRc 3b 6 2 0 2OJrnnr cs 0 0 0 0
Moss cd 5 0 0 OMedlen l 1 0 0 0
S.Jcksn l 0 0 0 GAndrs ac 4 0 2 0
JChavz l 0 0 0 OGBlanc cg 1 0 0 0
RVazoz fs 1 0 0 OFranc cd 5 1 1 0
Meez l 0 0 0 OPrado 1b 6 0 2 0
Snell fs 0 0 0 OKJhnsn 2b 6 0 1 0
Karstns l 0 0 0 OKawkml l 2 0 0 0
Jarmll r 7 1 1 O.M.Diaz fs 1 0 1 0
JaWlsn ac 7 1 2 OMoylan l 0 0 0 0
Duke l 2 0 0 OFlhr l 0 0 0 0
Hinske fs 1 1 2 Bennett l 0 0 0 0
Grzlny l 0 0 0 O.M.Gnziz l 0 0 0 0
Grabow l 0 0 0 ONorton fs 1 0 0 0
DhwYn fs 1 0 0 ORSortin l 0 0 0 0
S.Brnttt l 0 0 0 OAcosta l 1 0 0 0
Mnroe cd 1 0 0 OD.Ross r 2 0 1 1

Totaux 53 6 13 6 Totaux 54 7 16 7

Pittsburgh.....002 300 000 000 — 6
Atlanta.....200 031 000 000 001 — 7
E—G.Blanco (1), DJ—Pit 2, Atl 1. LSB—Pit 11, Atl 13. 2B—McCutchen (1), F.Sanchez (20), Ja.Wilson (12), 3B—McCutchen (2), F.Sanchez (3), C—McLouth (10), C.Jones (8), McCann (6), BV—Ad.LaRoche (1), McLouth (9), G.Blanco (1), RV—Morgan (7), S—Snell, Prado. BS—Morgan, Ad.LaRoche.
Pittsburgh ML CS P PM BB RB
Duke 6 11 6 6 2 2
Gorzelnay 1 1 0 0 0 1
Grabow 1 1 0 0 0 1
S.Brnttt 1-3 1 0 0 0 1
S.Jackson 2-3 0 0 0 1 0
J.Chavez 1 0 0 0 3
Meech 3 1 0 0 2 3
Karstns P,2-4 1-3 2 1 1 2 0
Atlanta
Kawakami 6 4 3 3 1 5
Moylan VPP,1-1 1-3 4 3 3 0 0
OFlaherty 1-3 0 0 0 0 0
Bennett 1-3 0 0 0 0 0
M.Gonzalez 1 1 0 0 0 1
R.Soriano 2 2 0 0 0 2
Acosta 2 1 0 0 3 2
Medlen G,2-2 3 1 0 0 1 3
Atteint—par Duke (McCann), par Kawakami (Morgan). MVL—Meech. A—21 856.

ARIZONA 3 SAN DIEGO 6

Flopez 2b 5 0 1 OGwynn cc 3 2 2 1
CYoung cc 4 0 0 OEckstn 2b 3 0 0 1
GParra cd 4 2 2 OGiles cd 3 1 1 0
S.Drew ac 4 0 1 OAdGnzl 1b 1 1 0 0
Snyder r 3 1 1 OKzmnff 3b 4 0 2 4
Byrnes cg 4 0 1 HHeadly cg 4 0 0 0
Whitll 1b 3 0 2 HBlanc r 3 1 0 0
Jdeda 3b 3 0 0 JOWilson ac 4 1 1 0
Monter fs 0 0 0 OPeavy l 2 0 0 0
Garnd l 3 0 0 OGBurke l 0 0 0 0
Schrlth l 0 0 0 OEGnziz fs 1 0 0 0
Rynlds fs 1 0 0 OBell l 0 0 0 0

Totaux 34 3 8 2 Totaux 28 6 7 6

Arizona.....000 201 000 — 3
San Diego.....000 040 20x — 6
E—Headley (2), DJ—Ariz 1, SD 1. LSB—Ariz 7, SD 6. 2B—F.Lopez (16), Kouzmanoff (9), BV—Byrnes (7), S—Peavy. BS—Eckstein.
Arizona ML CS P PM BB RB
Garland P,4-6 6 2-3 7 6 6 5 1
Schlereth 1-3 0 0 0 0 3
San Diego
Peavy G,6-6 7 7 3 2 2 8
G.Burke 1 0 0 0 0 1
Bell VP,17-18 1 1 0 0 1 1
Atteint—par Garland (Giles). A—17 501.

BASEBALL - AMÉRICAINE

TORONTO 9 TEXAS 0

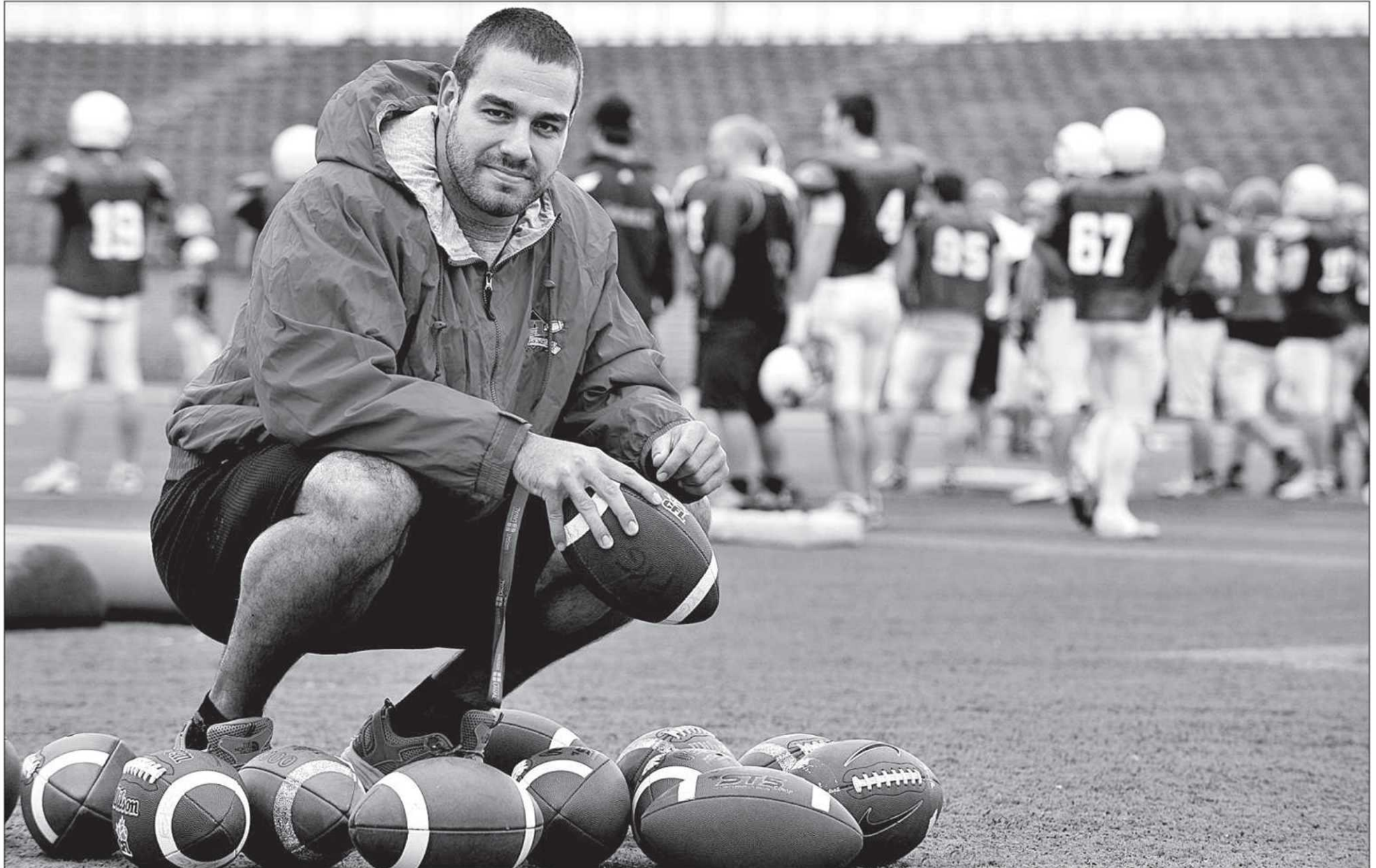
Scutaro ac 5 1 2 2Kinsler 2b 4 0 0 0
JMCDnl ac 5 0 0 OMYoung 3b 4 0 0 0
A.Hill 2b 5 0 1 2AnJons fd 4 0 0 0
Rios cd 5 0 0 ON.Cruz cd 3 0 0 0
V.Wells cc 5 2 2 OByrd cc 3 0 0 0
Lind cg 5 1 2 2B.Goss cg 3 0 1 0
Rolen 3b 4 2 3 1C.Davis lb 2 0 1 0
Overay 1b 4 1 1 1Stlmch r 3 0 0 0
Mlllar fd 4 1 1 1Andrus ac 2 0 0 0
Barajs r 3 0 0 0

Totaux 40 9 12 9 Totaux 28 0 2 0

Toronto.....040 010 220 — 9
Texas.....000 000 000 — 0
E—Andrus (9), DJ—Tor 1, LSB—Tor 3, Tex 3. 2B—Scutaro (19), V.Wells (15), Rolen (18), B.Boggs (1), 3B—V.Wells (2), C—A.Hill (14), Lind (12).

sports

COUPE STANLEY À la limite! → 52



Pour un gars qui joue au football depuis seulement six ans, Étienne Légaré se débrouille plutôt bien au camp d'entraînement des Argonauts de Toronto. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Déjà un membre du groupe

La Presse Canadienne

MISSISSAUGA, Ontario — Étienne Légaré a rapidement fait bonne impression chez les Argonauts de Toronto. Après seulement trois jours au camp d'entraînement, le plaqueur défensif recrue, anciennement du Rouge et Or de l'Université Laval, a déjà gagné le respect de ses coéquipiers, selon l'entraîneur-chef des Argos, Bart Andrus.

Voilà qui est admirable dans le cas d'un ancien joueur de basketball choisi deuxième au total, en 2009, lors du repêchage universitaire canadien de la LCF. Et ce, même s'il joue au football depuis seulement six ans.

«Étienne fait de l'excellent travail», a dit Andrus après l'entraînement matinal, hier. «Il est déjà accepté par les gars de son groupe de position. Je pense que ça peut vous en dire beaucoup sur où il en est dans le processus en ce moment.»

Légaré a connu un beau passage avec le Rouge et Or, remportant deux fois la coupe Vanier. L'an dernier, il a été nommé le joueur de ligne par excellence au Canada, en vertu d'une récolte de 23 plaqués et six sacs et demi en sept matchs.

Les Argonauts ont repêché Légaré avec l'intention qu'il apprenne le métier du vétéran Adriano Belli, l'un des meilleurs Canadiens à sa position dans le

circuit. Ce dernier est toutefois ralenti par les suites d'une blessure au pelvis qui l'a ennuyé en fin de saison, l'an dernier, ce qui permet à Légaré de voir plus d'action à l'entraînement. «On l'utilise plus souvent, car il nous manque des joueurs, mais c'est bon pour lui, a mentionné Andrus. C'est toujours une bonne chose pour un athlète de jouer le plus souvent possible.»

Et Légaré, 26 ans, en est bien conscient. «Si je peux jouer plus souvent à l'entraînement, j'ai plus de chances de montrer ce que je peux faire à l'entraînement, et c'est une bonne chose pour moi, a dit le natif de Saint-Raymond. C'est une très grosse transition [passer des rangs universitaires

à la LCF]. Le jeu est rapide, les gars sont forts.»

«Étienne fait de l'excellent travail»

— Bart Andrus, l'entraîneur-chef des Argos de Toronto, très heureux de l'adaptation d'Étienne Légaré

Légaré donne crédit à ses coéquipiers pour son bon rendement. «Les vétérans sont vraiment des bons gars, a dit Légaré. Ils me parlent beaucoup, ils m'aident sur le terrain. C'est très apprécié.»

Andrus a dit que les Argos allaient être prudents dans le cas de Belli et qu'on ne précipiterait pas

son retour. «C'est très difficile d'être certain de ce qui se passe avec ce genre de blessures, a dit Andrus. Il est vers la fin du programme de rééducation, mais nous ne voulons pas lui donner carte blanche trop vite. Il aggraverait sa blessure, parce qu'il est de ceux qui ne connaissent qu'une seule vitesse, et c'est la plus haute.»

Bien qu'il aime ce qu'il a vu de Légaré jusqu'ici, Andrus a dit que le vrai test arrivera lors des deux matchs préparatoires de l'équipe. Les Argonauts accueilleront les Alouettes de Montréal le 17 juin, puis ils affronteront les Tiger-Cats à Hamilton le 23 juin. L'équipe torontoise amorcera ensuite la saison régulière au domicile de ses rivaux ontariens, le 1^{er} juillet.



lefureteur

Réal Labbé rlabbe@lesoleil.com

Une étape courue à vive allure

LAC-ETCHEMIN — Attachez vos tuques. Il semble bien que le peloton du Tour de Beauce n'ait pas envie de se traîner les pieds, si on se fie à l'allure qu'a prise hier la première étape, à Lac-Etchemin, une distance de 165 kilomètres disputée à une vitesse moyenne de 41,7 km/h. Le Suisse Danilo Wyss, de la formation BMC Racing Team, a remporté le sprint, après 3 h 57 min 3 s, pour s'emparer du poste de meneur à cette 24^e présentation du Tour.

Wyss a réagi quand les neuf coureurs qui avaient décidé de fausser compagnie au peloton au 47^e km ont réussi à prendre une avance d'une trentaine de secondes. Il est parti en chasse en compagnie de Darren Lill (Team Type 1) et les deux ont pu se joindre à l'échappée en l'espace de cinq kilomètres. Ça faisait donc 11 cyclistes en avant pour accentuer l'avance sur le peloton. Echappée qui s'est scindée dans la dernière montée avant l'arrivée à Lac-Etchemin, alors que quatre coureurs ont réussi à franchir le fil d'arrivée dans le même temps, Wyss coiffant Lill, Ryan Roth (Planet Energy) et Ben Day (Fly V Australia).

«J'avais étudié le trajet pour l'arrivée ce matin [hier], a expliqué le vainqueur de l'étape, et je savais exactement où j'allais commencer le sprint final. C'est ce que j'ai fait. Je faisais partie de la chasse qui a réussi à reprendre l'écart sur l'échappée et j'ai rejoint mon équipier [Chad Beyer], qui est un bon grimpeur. Il y a bien plus de quatre minutes et demie entre nous et le reste du peloton et même si ça peut être une confortable avance, il n'y a encore rien d'assuré pour le classement général.»

Une opinion que partage Day, qui a travaillé très fort dans l'échappée de plus de 115 km. On voyait souvent son maillot à l'avant-poste. «Je voulais faire partie de l'échappée parce que c'est une étape très importante. Je me sentais en très grande forme dans le groupe de tête et je crois que notre équipe a connu une très bonne première journée. Nous sommes dans une excellente position pour entreprendre la deuxième étape, qui est une inconnue pour tout le monde. Une chose importante aussi, c'est que nous avons réussi à éliminer quelques bons coureurs. L'équipe BMC se retrouve maintenant avec le meneur et elle



Danilo Wyss (BMC Racing Team) a remporté la première étape du Tour de Beauce. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

devra assumer la prochaine étape pour préserver sa place en tête.»

DIFFICILE, SELON DIONNE

Son coéquipier Charles Dionne revendique le meilleur rang chez les Québécois avec une 16^e place, devançant tout juste François Parisien (Planet Energy). «Ce fut une course très difficile, a-t-il dit. Il y a eu plusieurs coups et quand Ben

[Day] est parti, j'ai regardé mon équipier Bernard Sulzberger et, en raison du moment d'hésitation que j'ai pris, il était trop tard, Bernard est parti. Nous aurions dû être trois dans cette échappée. Je ne me sentais pas très bien aujourd'hui [hier], mais je devrais être plus fort dans les prochains jours. Il y a sûrement quelques coureurs qui ont laissé de l'énergie dans cette étape. Le par-

cours est vraiment difficile, et en plus, ça roulait très vite. J'avais dit que l'équipe BMC serait notre plus grand adversaire et c'est ce que l'on a vu aujourd'hui [hier]. L'avance est de quatre minutes, mais ce n'est pas fini. Je vais travailler fort dans le peloton pour aider l'équipe.»

La deuxième étape, aujourd'hui, part à 10h de Thetford Mines et l'arrivée y est prévue vers 14h15.

DANS LE CALEPIN

La réunion des anciens

→ Jacques Landry, Dominique Perras, Hank Vogels, Steve Bauer, Gord Fraser, Mathieu Toulouse et Mike Sayers pourraient participer à une réunion des anciens du Grand Prix cycliste de Beauce. Les six derniers agissent cette année comme directeurs sportifs et ils ont tous participé à cette compétition qui en est à sa 24^e présentation. Perras est avec l'équipe nationale canadienne, Vogels avec Fly V Australia, Bauer avec Planet Energy, Fraser avec Team Type 1, Toulouse avec l'équipe du Québec et Sayers avec BMC Racing

Team. Jacques Landry travaille à l'Association cycliste canadienne (ACC) dans un poste de direction.

Bien du boulot pour Landry

→ Jacques Landry, chef, sports et haute performance de l'ACC, n'a pas le temps de chômer depuis qu'il a obtenu ce poste, il y a quelques mois. «C'est beaucoup d'ouvrage et je dois préparer des plans d'action qui seront durables. Nous voulons recevoir plus d'argent du programme Sur le podium et il faut que tout soit bien planifié sur quelques années.

C'est important que nous ayons un programme qui permette le développement des jeunes. Le succès au niveau élite passe par des actions chez les plus jeunes.»

Nos condoléances au président

→ Nos plus sincères condoléances au président du Tour de Beauce, Denis Lévesque, touché par le décès de Jeannine Larochelle, la mère de sa femme Brigitte Veilleux. Les funérailles auront lieu samedi, 10h30, en l'église de Saint-Georges Ouest. **Réal Labbé**

**CÔTOYEZ LES STARS
DU CYCLISME
INTERNATIONAL!**

Tour de Beauce
L'événement cycliste international n°1 au Canada
DU 9 AU 14 JUIN 2009

MERCREDI 10 JUIN 2009

**Étape Thetford Mines/
Thetford Mines**

Départ: 10h30 / Arrivée: 13h40

Suivez l'action de la 24^e édition en direct sur
WWW.TOURDEBEAUCE.COM
et joignez notre groupe Facebook.

L'étape
Confort
du Tour

Canada

leSoleil

Québec



Tyler Kennedy a marqué le but de la victoire à la suite d'un bel effort de Maxime Talbot le long de la rampe. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

RED WINGS 1/PENGUINS 2

La mission n° 1 réussie

La Presse Canadienne

PITTSBURGH — Les Penguins de Pittsburgh n'alliaient pas laisser les Red Wings de Detroit célébrer une deuxième conquête de la Coupe Stanley de suite sur leur propre patinoire, hier soir.

«Tout le monde a frais à la mémoire le sentiment très désagréable qu'on a ressenti en les voyant faire la fête chez nous, l'an dernier, avait affirmé l'ailier Pascal Dupuis, avant le sixième duel. On veut gagner le sixième match et aller fêter chez eux, vendredi.»

Les Penguins ont réalisé la première partie de la tâche, en défaisant les Red Wings 2-1 devant 17 132 spectateurs au Mellon Arena. Il leur reste à accomplir la deuxième à l'occasion de la présentation de l'ultime affrontement à Detroit dans moins de 72 heures.

«Enfant, quand on jouait au hockey dans la rue, on s'imaginait que c'était un septième match de la finale de la Coupe Stanley, a évoqué Maxime Talbot. C'est le rêve de tous les jeunes, et nous aurons la chance de jouer ce match pour vrai. On s'est donné cette chance en disputant un solide sixième match.»

C'est la première fois que les finalistes poussent la finale à la limite en remportant tous leurs matchs à domicile depuis que les Devils du New Jersey et les Ducks d'Anaheim ont croisé le fer en 2003. Les Devils avaient eu le dernier mot 3-0, chez eux, devant les Ducks dirigés par Mike Babcock, l'entraîneur des Wings, et ayant Dan Bylsma dans ses rangs, le pilote recrue des Penguins.

«L'avantage de la glace, ça n'existe plus», a lancé Dupuis, à l'issue de la victoire des siens. «Pas dans un septième match, où tout peut arriver.»

«Marc-André [Fleury] a montré sa grande force de caractère, a louangé le défenseur Kristopher Letang. Quand il connaît une moins bonne performance, il revient toujours plus fort. Il ne baisse pas les bras, il se ne décourage jamais. Il se présente à l'aréna pour gagner tout le temps.»

Jordan Staal et Tyler Kennedy ont marqué les buts des Penguins. Kris Draper a été le buteur des Wings.

Fleury (25 arrêts), a été moins occupé que son vis-à-vis des Wings, Chris Osgood (29), mais il a eu à faire face à autant de chances

de marquer que son opposant. Le Sorelois s'est dressé en troisième période, au moment où les Wings ont exercé une forte pression.

Les hôtes ont pris les devants tôt au deuxième engagement. Staal a fait bouger les cordages à la 51^e seconde au terme d'une descente en surnombre bien orchestrée du territoire défensif. Staal a concrétisé son propre retour de lancer, que le gardien des Red Wings a failli gommer de la mitaine.

Les Penguins ont doublé leur avance à 5:35 du dernier engagement, mais les Wings n'alliaient

pas baisser les bras facilement. Kennedy a profité du bel effort de Talbot et de Fedotenko le long de la bande pour surprendre Osgood.

Draper a inscrit les Wings au pointage, à 8:01, concrétisant le retour du long lancer du défenseur Jonathan Ericsson. Les champions en titre ont par la suite pu envoyer deux attaques massives dans la mêlée. Ils ont été menaçants, mais les Penguins ont résisté. À environ deux minutes de la fin, Fleury a frustré Dan Cleary, qui a tenté de le déjouer d'une feinte du revers sur une échappée.

Vingt-cinq ans déjà...

La journée d'hier a marqué le 25^e anniversaire de l'arrivée de Mario Lemieux dans l'organisation des Penguins de Pittsburgh, à titre de premier choix de la séance de repêchage de 1984. Après avoir connu une formidable carrière de 17 saisons, jalonnée de deux conquêtes de la Coupe Stanley, Lemieux a acheté l'équipe en 1999. Il agit comme copropriétaire depuis ce temps. Le jeune défenseur Kristopher Letang ne cache pas toute son admiration pour celui qui a été une idole d'enfance. «Je suis encore impressionné quand il vient dans le vestiaire pour nous parler, mentionne Letang. Il nous encourage et il nous refile parfois quelques conseils. Il me donne des trucs pour le jeu de puissance.» *La Presse Canadienne*

Coyotes : ça pourrait coûter cher à Balsillie

La Presse Canadienne

PHOENIX — Le milliardaire canadien Jim Balsillie pourrait devoir verser une indemnité allant jusqu'à 100 millions \$US pour avoir le droit de déménager les Coyotes de Phoenix à Hamilton.

L'avocate de Balsillie, Susan Freeman, a dit que c'est le montant qu'elle s'attend à voir imposé par la LNH pour un tel transfert, bien que le montant ait été noirci dans les documents déposés en cour.

Le juge du tribunal de faillite, Redfield T. Baum, est d'accord sur le fait que la LNH est en droit d'exiger une indemnité. Il a aussi dit que le montant est crucial pour sa décision concernant le sort des Coyotes, qui n'ont plus de liquidités.

La déclaration du juge Baum va à l'encontre d'arguments mis de l'avant par les avocats de Balsillie, qui défendent l'idée qu'il ne devrait pas y avoir d'indemnité à payer.

Balsillie, l'un des chefs de la direction de Research In Motion, qui produit notamment le BlackBerry, a fait une offre de 212,5 millions \$US pour acheter les Coyotes — à condition qu'il déménage l'équipe à Hamilton, ce à quoi la Ligue s'oppose. L'indemnité de transfert enlèverait de l'argent de la cagnotte disponible pour rembourser les créanciers. Baum a dit que si cela leur était néfaste, il rejetterait l'offre de Balsillie.

Les avocats de la LNH ont dit à la cour que le circuit aurait besoin de temps afin de déterminer le montant approprié pour une indemnité de transfert. «Vous serez peut-être forcés de faire cela de manière très expéditive», a dit Baum.

L'ESPOIR DE BETTMAN

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a contourné les questions sur le dossier avant d'entrer dans une limousine à destination de l'aéroport. «Nous n'allons pas entrer dans les détails, c'est de toute évidence devant les tribunaux, a dit Bettman. Le juge doit tenir compte de beaucoup de faits et de questions légales. Nous croyons qu'il était extrêmement bien renseigné et mon espoir est qu'il en vienne à la bonne conclusion.»

Baum semblait entretenir l'idée de régler la question du montant de l'indemnité par médiation, mais s'inquiétait quant au laps de temps insuffisant pour emprunter cette avenue. Baum a dit qu'il prévoit commencer à travailler sur sa décision hier soir ou ce matin. Le moment où il fera connaître ce verdict reste toutefois à déterminer.

Le commissaire adjoint Bill Daly était également présent aux côtés de Bettman, hier. Le propriétaire des Coyotes, Jerry Moyes, et plusieurs membres de la haute direction de l'équipe assistaient aussi à l'audience.

JACKALS 10/CAPITALES 11

Nunez sauve les releveurs

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com

Même si la relève a été aussi misérable d'un côté comme de l'autre, les Capitales de Québec ont remonté la pente à trois reprises, hier soir au Stade municipal, pour vaincre les Jackals du New Jersey 11-10 dans un match interminable que personne ne semblait vouloir gagner.

Heureusement pour lui, Éric Gagné n'a pas eu à se taper une première soirée sous la pluie et le vent. Après avoir rencontré ses coéquipiers et les journalistes, en fin d'après-midi, la vedette du jour n'a pas regardé le match dans l'abri, optant plutôt pour défaire quelques boîtes et installer sa famille dans leur nouvelle maison sur le bord du Saint-Laurent.

Pendant ce temps, neuf lanceurs défilaient au monticule, aucun ne faisant mieux que l'autre. Les Capitales ont eu le mérite de revenir de l'arrière à trois reprises en troisième, en septième et en huitième manche, mais ils ont aussi perdu deux avances en sixième et en huitième. En bout de ligne, Alex Nunez a fait la différence en poussant Ivan Naccarata au marbre avec un double en fin de huitième.

«Souhaitons que cette victoire nous relance! Éric est arrivé, les gars ont mieux frappé, dont moi. Il ne faisait pas beau, mais on devait

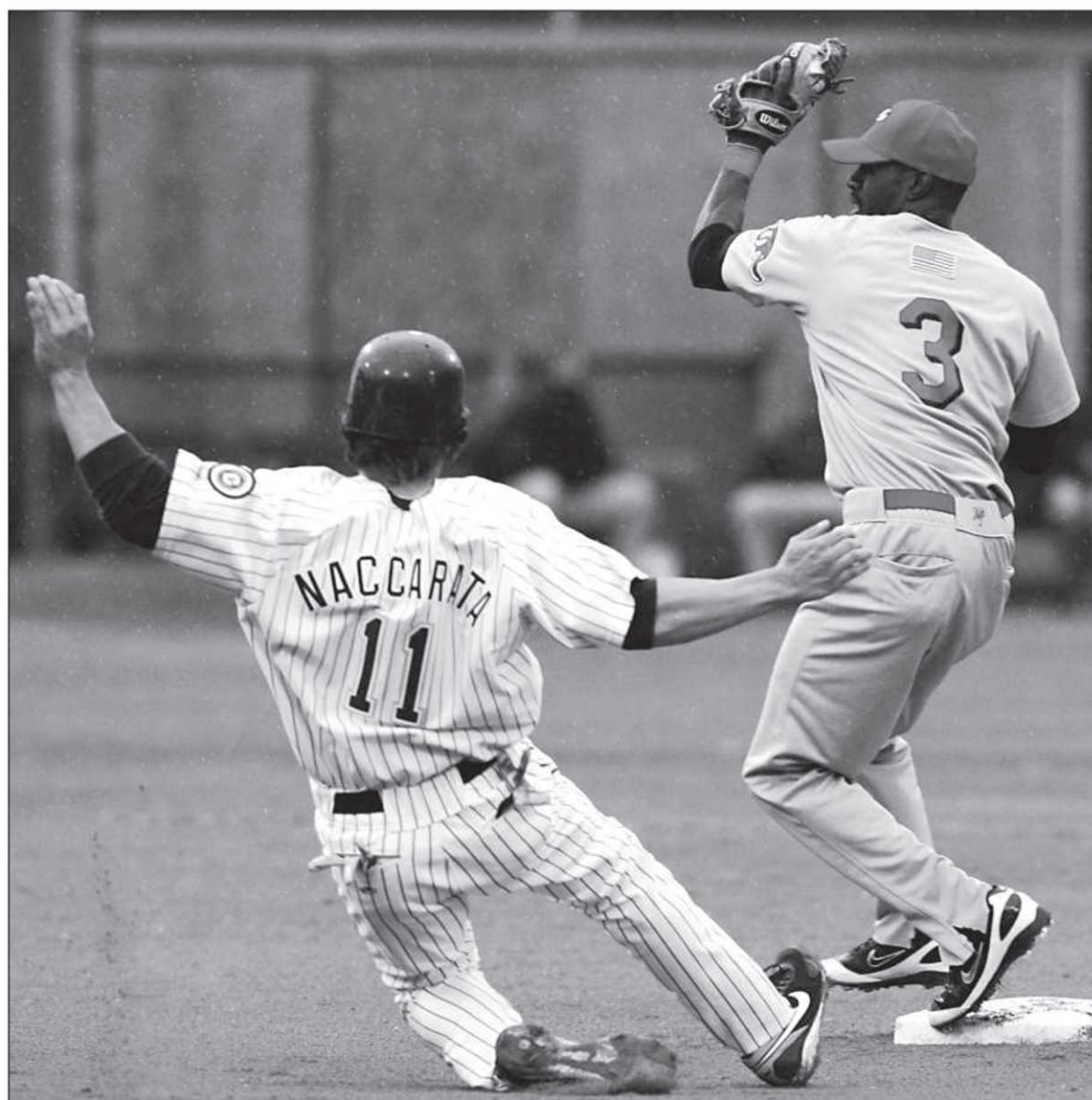
réaliser que les conditions étaient les mêmes pour tout le monde», disait le n° 44, dont le coup sûr décisif a été frappé après deux retraits au bâton aux deux plus gros frappeurs de l'équipe.

Le voltigeur de droite a connu un match du tonnerre, bouclant la soirée avec une récolte de quatre en cinq et quatre points produits. Son double a été l'unique frappe de plus d'un but des Capitales, qui ont récolté 14 coups sûrs. Le cœur de l'alignement aura produit tous les points des Capitales, Patrick Deschênes (1), Eddie Lantigua (2), Pierre-Luc Laforest (2), Alex Nunez (4) et Greg Stevens (2) y allant chacun d'élans opportuns.

« Quand tu gagnes dans ces conditions, tu oublies vite le temps qu'il faisait »

— Le gérant Michel Laplante

Au monticule, le nouveau venu Derek McDavid (1-0) a mérité la victoire, même s'il avait saboté une avance de 9-7 en accordant un circuit de trois points à Juan Tejada en huitième. Jason Schutt a enregistré son troisième sauvetage, le dernier retrait étant le résultat d'un ballon difficilement capté par Goefrey Tomlinson au fond du champ centre en raison du vent.



Ivan Naccarata n'a pu devancer le relais effectué à Marcus Sanders, des Jackals, sur cette séquence, mais l'arrêt-court des Capitales s'est repris en inscrivant le point victorieux en fin de huitième manche. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le partant Karl Gélinas, qui lançait en dépit d'une coupure au majeur de la main droite (son doigt s'était coincé dans le mécanisme des lits de l'autocar au retour de l'équipe dimanche soir), était sorti avec une avance de 5-4 après cinq manches, mais Jesse Freeman a

échappé cette courte avance en donnant trois points en deux manches. «Quand tu gagnes dans ces conditions, tu oublies vite le temps qu'il faisait. Honnêtement, le match n'aurait pas dû continuer, c'en était rendu dangereux. Les gars sont revenus de l'arrière par

trois fois et, dans l'abri, on n'a pas entendu personne se demander pourquoi on jouait quand même», résumait le gérant des Capitales, Michel Laplante.

Aujourd'hui (19h05), le droitier Brad Purcell affrontera le gaucher Giuseppe Granito.

Les Devils se cherchent un coach

Associated Press
et La Presse Canadienne

NEWARK, New Jersey — Un Brent Sutter nostalgique a remis sa démission comme entraîneur-chef des Devils du New Jersey, hier, après seulement deux saisons à la barre de l'équipe. Il a évoqué des raisons familiales pour justifier sa décision et il rejette l'idée que certains pourraient lui en vouloir de partir aussi rapidement.

«Ce n'est peut-être pas la bonne décision pour certaines personnes et c'est correct», a dit Sutter dans une conférence téléphonique depuis sa résidence de Red Deer, Alberta. «Je ne considère pas que je pars pour rien. J'ai consacré deux ans de ma vie et pris un gros engagement à 3000 milles de chez moi. J'ai essayé de faire tout ce qui était en mon pouvoir pour atteindre l'objectif. Pour ce faire, ma vie en a souffert dans d'autres domaines et ces aspects de ma vie sont plus importants que le hockey.»

Sutter a ajouté que la défaite contre les Hurricanes de la Caroline dans le septième match de la

première ronde des séries éliminatoires n'avait rien à voir avec sa décision. Les Devils, qui ont remporté leur septième championnat de la section Atlantique en 12 ans, ont vu leur saison prendre fin quand ils ont alloué deux buts dans les 80 dernières secondes pour s'incliner 4-3 à la fin avril.

Sutter a pris six semaines de réflexion pour décider s'il reviendrait pour la dernière année de son contrat. Mais il a finalement décidé de demeurer chez lui pour s'occuper d'une entreprise de pétrole, de son équipe junior et de consacrer du temps à sa famille.

«Même si nous sommes déçus, nous respectons les raisons qui ont poussé Brent à prendre cette décision et nous apprécions tout ce qu'il a accompli au cours des deux dernières années», a révélé le directeur général des Devils, Lou Lamoriello, dans un communiqué.

Sutter a précisé que le poste vacant d'entraîneur des Flames de Calgary n'a pas influencé sa décision, soulignant que les Devils devraient lui donner la permission de travailler pour une autre forma-

tion de la LNH la saison prochaine. Sutter a aussi mentionné que l'entraîneur adjoint John MacLean est prêt à devenir entraîneur-chef.

Sutter a dit que le poste vacant d'entraîneur des Flames de Calgary n'a pas influencé sa décision de partir

Par ailleurs, une source a confié que les Flyers de Philadelphie annonceraient aujourd'hui l'embauche du gardien Ray Emery. Le contrat serait de 1,5 million \$US pour un an. Emery a joué dans la Ligue continentale (KHL) en Russie, la saison dernière, après que les Sénateurs d'Ottawa l'aient soumis au ballottage en juin 2008.

Le gardien de 26 ans a montré un dossier de 22-8-0 et conservé une moyenne de 2,12 pour l'Atlant de Mytishchi, dans la KHL. Dans la LNH, il a offert un rendement de 71-40-14 et une moyenne de 2,71 en 134 matchs, tous avec Ottawa.

3003457

Capitales
QUÉBEC

MERCREDI 10 JUIN
VS JACKALS DU NEW JERSEY
À 19H05 AU STADE MUNICIPAL

PREMIER MERCREDI
POP-CORN Les allumeurs **PROTEAU**

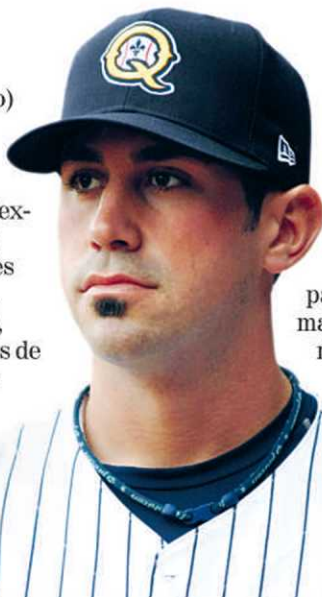
POUR SEULEMENT 6\$, MANGEZ DU MAÏS SOUFFLÉ À VOLONTÉ ET ENCOURAGEZ VOS CAPITALES!

MOLSON EX
leSoleil

EN BREF

McDaid dans l'ombre

→ S'il voulait passer incognito, Derek McDaid (photo) ne pouvait pas choisir une meilleure journée pour s'amener chez les Capitales. Le lanceur de Barrie, en Ontario, est arrivé en même temps qu'Éric Gagné, mais toutes les caméras étaient braquées sur l'ex-releveur des Dodgers. «Michel [Laplanche] me l'avait dit, ça ne me dérange aucunement. Je suis même très heureux de me retrouver dans le même club que lui. Mon objectif est de retourner dans le baseball affilié, mais je n'ai pas de temps précis pour le faire. En plus de Michel, quelques équipes indépendantes m'ont téléphoné. Je me suis informé et je n'ai rien entendu de négatif sur les Capitales. L'idée de jouer au Canada me plaisait beaucoup», expliquait le droitier récemment libéré de la filiale AA des Padres de San Diego. **Carl Tardif**



Le numéro 34 à Gélinas

→ Karl Gélinas n'a même pas attendu l'arrivée d'Éric Gagné pour lui céder son numéro 38. Depuis une semaine, les Capitales avaient déjà confié l'impression de t-shirts avec le nom et le numéro de son nouveau coéquipier. «J'ai demandé aux Capitales si je pouvais porter le 34, et même s'il n'y avait pas de chemise avec ce numéro, Maxime Lamarche en a fait fabriquer une. Je porterai ce numéro en hommage à mon ancien coéquipier et ami de l'époque des Angels, Nick Adenhart, qui est décédé au début de la saison», expliquait le droitier en regardant les lancers d'exercice de l'ancien vainqueur du trophée Cy Young. **Carl Tardif**

Aucune jalousie

→ Parole de Joe Calfapietra, le gérant des Jackals de New Jersey, il n'y a aucune jalousie à travers la ligue Can-Am de voir un lanceur de la trempe d'Éric Gagné se joindre aux Capitales. «S'il habitait à Little Falls [New Jersey], je le serais peut-être, mais ce n'est pas le cas. Chaque fois qu'une équipe peut mettre sous contrat un joueur d'une telle magnitude, tu dois le faire et tu trouves de la place dans ton alignement. Il a remporté le Cy Young, ça va créer une certaine frénésie. Il est Canadien, il y a une équipe canadienne dans la ligue, c'est normal qu'il désire y jouer. Personnellement, je ne savais même pas qu'il avait été libéré, je le pensais dans la AAA. Mais peu importe, je ne l'aurais pas appelé parce qu'on ne courtise jamais un tel joueur; on attend qu'il le fasse», racontait le gérant des Jackals, qui n'affrontera pas le nouveau partant des Capitales dans cette série. **Carl Tardif**



Éric Gagné s'amène au Stade municipal avec une attitude positive, prêt à découvrir la réalité d'une ligue indépendante. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Un discours réconfortant

Ce n'est pas tous les jours qu'un gérant de la ligue Can-Am se retrouve avec un gagnant du Cy Young dans son alignement. Au-delà des statistiques, des records et du passé de son nouveau joueur, Michel Laplanche est tombé sous le charme de l'attitude d'Éric Gagné depuis qu'il a manifesté l'intérêt de se joindre à son équipe. «Il a quasiment repris mot pour mot les valeurs que l'on transmet aux gars. Son discours est incroyable. Je souhaiterais que tous les joueurs du baseball affilié et indépendant prennent la cassette et se la rentrent dans la tête. Tout ce qu'il veut, c'est de jouer au baseball et d'avoir du plaisir. Et cela n'enlève rien à la compétition, bien au contraire. Il affiche la bonne attitude, celle de nos débuts dans le baseball. Il se retrouve dans la trentaine, avec des enfants, et il revient aux sources. Dans la chambre, il y a 20 joueurs qui pensent la même chose, et pour eux, c'est réconfortant d'entendre un [gagnant du] Cy Young le dire.» **Carl Tardif**

Seulement pour le plaisir

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



«Je me souviens d'avoir déjà affronté un gars des majeures quand j'étais dans le A à Vero Beach et j'avais lancé un peu plus fort; ils voudront se comparer à moi, mais s'ils ne pensent qu'à ça, ils ne me frapperont pas», admettait Éric Gagné, hier en fin d'après-midi, à son arrivée officielle chez les Capitales de Québec.

Le nouveau lanceur partant du club de la ligue Can-Am ne s'amène pas au Stade municipal pour épa-

ter la galerie, ni pour se promener le nez en l'air. Celui qui vient de passer 10 ans dans les majeures se pointe sur le losange du parc Victoria avec une attitude positive, prêt à découvrir la réalité d'une ligue indépendante de baseball et sans se demander ce qu'il fait là.

«Tout ce que je veux, c'est d'être sur le monticule, sourire et avoir du plaisir. Ça faisait trois ans que j'avais de la misère à sortir du lit à cause de blessures [dos, épaule, coude]; que je n'avais plus de *fun* et que c'était rendu un *job*. Je suis ici pour jouer au baseball, pas pour faire de l'argent ni pour retourner tout de suite dans les majeures. Il n'y a pas de différence à lancer ici. Tu essaies d'étudier le frappeur et de le retirer. Le marbre est à 60

pieds et six pouces, les buts sont à 90 pieds, c'est la même chose. N'importe quel compétiteur, qu'il joue dans la rue, avec des amis, dans la LNH ou le baseball majeur, ne veut qu'une chose, gagner, et c'est ce que je veux faire à tous les jours avec les Capitales», expliquait le numéro 38 dans la conférence de presse la plus courue des 11 ans de l'équipe.

Quelques minutes plus tôt, Gagné avait rencontré ses coéquipiers pour la première fois dans le petit vestiaire. Il y a reconnu plusieurs visages familiers du Québec, mais aussi d'anciens adversaires des ligues mineures. «Ça s'est bien passé, j'ai enfin pu parler de baseball avec les gars. Je n'arrive pas ici pour changer leur routine et ils sont à l'aise avec ma présence. La

chance de jouer dans ta ville, dans ta province, ne passe pas souvent dans une carrière. Cette année, j'étais agent libre et ça me tentait vraiment de vivre ça.»

PREMIER DÉPART SAMEDI

Il dit avoir été influencé dans sa décision par son fils (Maddox, cinq ans), qui voulait revoir son père sur un terrain. Débarqué à Québec lundi soir, Gagné a déjà trouvé une équipe pour son jeune garçon (à Charlesbourg), une autre de soccer et un terrain de tennis. «Il est déjà un fan des Capitales... Si ma présence peut amener d'autres jeunes du Québec à jouer au baseball et à rêver de porter les couleurs des Capitales, tant mieux.»

Si la pluie ne vient pas contrecar-

rer les plans, Gagné fera son premier départ avec les Capitales, samedi (19h05), contre les Skyhawks de Sussex. Reste à voir à quoi ressemblera la version 2009 d'Éric Gagné. «Je me pose la question, moi aussi. Je sais que mon bras va bien, que je n'ai plus mal à l'épaule au lendemain d'une série de lancers. J'ai la chance de jouer pour Michel [Laplanche], il va m'aider. Ici, je me retrouve dans une situation parfaite et je ne pense pas être prêt à aller dans les majeures dans deux mois. Ça fait 10 ans que je n'ai pas été partant, ça va m'en prendre quatre, cinq ou six [mois] pour y retourner», confiait celui qui ne portera plus ses fameuses lunettes, une opération au laser ayant réglé son problème de vision.

Pour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com

Kevin Johnston



«Nous nous sommes immédiatement retrouvés sur la même longueur d'onde», a dit Éric Gagné de ses premiers contacts avec le receveur Greg Stevens (à droite). Ce dernier a été impressionné par les offrandes servies par Gagné à l'entraînement, hier. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Un impact sans bornes

Greg Stevens ne parvenait pas à enfile son équipement de receveur assez rapidement. C'est Éric Gagné qui l'attendait pour s'exercer sur le monticule de pratique. Éric Gagné! «C'est assez incroyable ce qui se produit aujourd'hui, a-t-il jeté, à bout de souffle. Jamais je n'aurais cru capter des tirs d'un gagnant du Cy Young. Ce gars-là est incroyable. Après juste un lancer, je savais que j'avais affaire à un joueur des majeures.»

Stevens avait le sourire facile et la main gauche rougie lorsqu'on l'a abordé après sa séance de tirs avec le nouveau joueur des Capitales. «Ça fait partie de la *job* d'avoir mal à quelque part, a déclaré le fougueux athlète de la Virginie. Moi, je n'ai rien contre le fait d'avoir la main endolorie. Surtout pas après avoir capté des balles d'Éric Gagné. Il dégage vraiment quelque chose de spécial. Sa balle aussi.»

Gagné se dérouillait le bras droit en lobant des balles avec le gérant Michel Laplante lorsque les joueurs de la formation québécoise de sont pointés sur le terrain. Stevens s'est amené et après quelques balles lancées mollement, les deux hommes se sont rapprochés l'un de l'autre pour se serrer la pince et discuter du déroulement de l'exercice d'échauffement.

«J'ai bien aimé rencontrer le receveur [Stevens], a noté Gagné pendant sa conférence de presse de fin d'après-midi. Nous nous sommes immédiatement retrouvés sur la même longueur d'onde. C'est cette camaraderie du baseball qui m'a manqué le plus. Les joueurs des Capitales me semblent être une bonne *gang* de gars. Je vais retrouver le plaisir de jouer au baseball.

C'était devenu un fardeau pour moi de sauter sur le terrain à tous les jours en raison des blessures qui me faisaient souffrir au cours des trois dernières saisons. Après six mois de repos, je sens que je vais recommencer à m'amuser. Et c'est parfait que ça se passe à Québec.»

« Il va faire déplacer des gens de baseball. Des gens de baseball qui vont découvrir de fichus de bons joueurs trop souvent ignorés »

— Michel Simard, en parlant d'Éric Gagné

Parfait pour Gagné et, surtout, parfait pour ses coéquipiers. «C'est tellement gros, a dit Stevens. Sa présence va être bénéfique pour tout le monde. Moi, je suis content pour l'organisation parce que c'est un coup extraordinaire. Et c'est encore plus valorisant pour le baseball indépendant. Il va nous amener une visibilité exceptionnelle. De l'avoir dans les parages va générer énormément d'intérêt. Lui, il va attirer les dépisteurs du baseball majeur. Du même coup, ces dépisteurs vont voir jouer d'autres joueurs et qui sait ce qui peut se produire. Il y a des gars ici qui ont toujours joué dans l'ombre, cachés dans des circuits qui n'intéressent pas vraiment le baseball affilié. On va maintenant se rendre compte que le calibre de jeu de la Can-Am n'est pas si mal que ça.»

Stevens était également heureux pour les amateurs de la Vieille Capitale, «les meilleurs fans que je connaisse. Ces gens-

là ont supporté cette équipe à travers les bons moments comme les moins bons. Cet été, ils vont voir du baseball incroyable. Pierre-Luc [Laforest], Karl [Gélinas], Michel [Simard], Derek [McDaid] et maintenant Éric font des Capitales la meilleure équipe de leur histoire. Sans compter tous les autres joueurs du club qui ne peuvent que grandir en leur présence. Il va se passer de belles choses cet été, de très belles choses.»

Même son de cloche du côté de l'as de la rotation québécoise, Michel Simard. «As-tu vu tous les médias qui sont ici aujourd'hui? a-t-il lancé. C'est le *fun* pour l'organisation et pour la ligue. Je ne vois que du positif pour tout le monde. Nous allons tous apprendre quelque chose en côtoyant un athlète du calibre d'Éric. J'ai hâte de travailler avec lui. Ça donne encore plus le goût de poursuivre le rêve d'accéder un jour au plus haut niveau de baseball possible.»

Simard savourait pleinement ce qui se passait sur le terrain du Stade municipal du parc Victoria. «Éric est ici pour relancer sa carrière, mais il ne se rend pas compte qu'il va probablement en lancer quelques autres, des carrières, a-t-il expliqué. Il va faire déplacer des gens de baseball. Des gens de baseball qui vont découvrir de fichus de bons joueurs trop souvent ignorés. Ça va être très intéressant comme été. Et stimulant.»

Ce fut véritablement une belle journée pour le baseball à Québec, hier. On n'oubliera pas de sitôt le mardi 9 juin 2009. Mais il y en aura d'autres, des journées mémorables, cet été. À commencer par le premier départ d'Éric Gagné samedi. À condition, bien entendu, que la pluie ne vienne pas gâcher les choses.

EN PROLONGATION

Heatley, autre bébé gâté!

→ Dany Heatley veut quitter les Sénateurs d'Ottawa. Un autre bébé gâté professionnel payé grassement et pas vraiment reconnaissant. Paraît que ce n'est pas assez de verser 7,5 millions \$ par saison pour garder un athlète heureux. Pourtant, l'attaquant était très heureux de signer une prolongation de contrat de six ans évaluée à 45 millions \$ en octobre 2007. Mais les temps changent... Le calibre d'un club de hockey aussi. Probablement que Heatley voit un avenir plutôt sombre dans la capitale fédérale et il veut s'en sauver. On dit également qu'il serait à couteaux tirés avec son nouvel entraîneur-chef, Cory Clouston. La saison dernière, il a marqué 39 buts et totalisé 72 points, son pire rendement depuis son arrivée à Ottawa il y a quatre ans. Selon ce qu'on véhicule à TSN, il ne détesterait pas passer à une formation de l'association Ouest. S'il avait le choix, j'imagine qu'il ne détesterait pas jouer avec Rick Nash à Columbus ou encore avec Ryan Getzlaf à Anaheim. Il n'en demeure pas moins que je n'arrive pas à digérer que les athlètes veuillent choisir où ils vont jouer, même s'ils sont toujours sous contrat. C'est le dg Bryan Murray, déjà pas mal mêlé, qui ne doit pas savoir où donner de la tête.

Sutter choisit la famille avant les Devils

→ Brent Sutter a finalement choisi sa famille avant les Devils. Sutter a annoncé hier qu'il quittait son poste d'entraîneur-chef au New Jersey pour retourner dans son Alberta natale. Il lui restait une année de contrat à écouler, lui qui a dirigé les Devils pendant deux saisons, compilant une fiche des plus respectables de 97-56-11. Il faut souligner que sa famille n'avait jamais déménagé au New Jersey, préférant demeurer bien confortablement à la maison à Red Deer. Sutter a expliqué qu'il avait beaucoup sacrifié sur le plan personnel au cours des deux dernières campagnes et qu'il n'avait plus le goût de vivre telle situation. Selon toute logique, il va retourner à ses anciennes amours, les Rebels de la ligue de l'Ouest, où il campait les mêmes rôles que Patrick Roy chez les Remparts, propriétaire, directeur général et entraîneur-chef. Il faudra cependant surveiller l'autre volet familial de sa vie: la situation qui prévaut chez les Flames de Calgary, où son frère Darryl est le directeur général. Les Flames sont à la recherche d'un entraîneur-chef. Reste à voir si Lou Lamoriello, grand patron des Devils, accorderait la permission aux Flames de parler avec Brent. Une autre histoire à suivre.

L'AVANTAGE HYUNDAI^{MC} AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

**L'ÉVÈNEMENT
C'EST LE TEMPS
DE CHANGER !**

**PROFITEZ DE NOS PRIX RÉDUITS ET D'UN
FINANCEMENT À L'ACHAT¹ À 0 %**
DISPONIBLE SUR NOS ELANTRA, TUCSON ET SANTA FE 2009



ELANTRA L 2009

PRIX DE BASE
DE L'AN DERNIER
~~15 895 \$~~

MAINTENANT
À PARTIR DE
11 995 \$

OFFRE À LA LOCATION
179 \$

PAR MOIS / 60 MOIS¹
COMPTANT : 1 170 \$

OFFRE À L'ACHAT
203 \$

PAR MOIS
2,70 % FINANCEMENT 72 MOIS¹
0 \$ COMPTANT

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Elantra GL Sport
2009 montré)*

TUCSON L 2009

PRIX DE BASE
DE L'AN DERNIER
~~21 195 \$~~

MAINTENANT
À PARTIR DE
17 995 \$

OFFRE À LA LOCATION
286 \$

PAR MOIS / 60 MOIS¹
COMPTANT : 1 800 \$

OFFRE À L'ACHAT
298 \$

PAR MOIS
2,70 % FINANCEMENT 72 MOIS¹
0 \$ COMPTANT

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Tucson Limited
2009 montré)*

SANTA FE GL 2.7 L 2009

PRIX DE BASE
DE L'AN DERNIER
~~25 995 \$~~

MAINTENANT
À PARTIR DE
21 995 \$

OFFRE À LA LOCATION
330 \$

PAR MOIS / 60 MOIS¹
COMPTANT : 2 166 \$

OFFRE À L'ACHAT
358 \$

PAR MOIS
2,70 % FINANCEMENT 72 MOIS¹
0 \$ COMPTANT

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Santa Fe Limited 2009 montré)*



(Modèle Elantra Touring
GL Sport 2009 montré)*

La nouvelle 5 portes
ELANTRA TOURING
À partir de 14 995 \$

OFFRE À LA LOCATION

199 \$

PAR MOIS / 60 MOIS¹
COMPTANT : 1 180 \$

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS.

**GARANTIE
5 ANS**

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.



 **HYUNDAI**^{MC}
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

* Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 25 995 \$) ; Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) ; Tucson L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 \$) ; Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$) ; Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$) ; Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 14 995 \$) ; Mensuelles de location (à partir de 179 \$ / 286 \$ / 330 \$ / 358 \$ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois sans obligation en sus des offres de location. Comptant initial de 1 170 \$ / 1 800 \$ / 2 166 \$ / 1 180 \$. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination. Elantra et Elantra Touring 2009, 1 495 \$; Tucson et Santa Fe 2009, 1 760 \$ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'entreposage au registre des droits (RDPRM) au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 \$) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c/km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1. Les offres de financement à l'achat pour l'Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) ; Tucson L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 \$) ; Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$) et de 20 %, pour 72 / 72 / 72 mois et de 0 %, / 0 %, / 0 %, / 0 %, pour 36 / 48 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles 2009 neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 11 995 \$ / 17 995 \$ / 21 995 \$ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivalent à des mensualités de 374,72 \$ / 411,58 \$ / 494,90 \$ pour 36 / 48 / 48 mois. Coût de prêt de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$ pour une obligation totale de 13 889,97 \$ / 19 754,98 \$ / 23 755,20 \$. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'entreposage au registre des droits (RDPRM) au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Prix des véhicules 2009 montrés : Elantra GL Sport 2009, maintenant à partir de 17 995 \$; Tucson Limited 2009, maintenant à partir de 21 495 \$; Santa Fe Limited 2009, maintenant à partir de 22 445 \$. Elantra Touring GL Sport 2009, transmission manuelle, à partir de 21 195 \$. Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. 11. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. 111. Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir un concessionnaire pour tous les détails.